



# FRÉTTABLAÐIÐ

26. maí 2005 - 138. tölublað - 5. árgangur

MEST LESNA DAGBLAÐ Á ÍSLANDI

Vefvang: visir.is - Sími: 550 5000

**FIMMTUDAGUR**



**Gísli og Freyr saman í útvarpi**

Þekktir fjölmiðlamenn verða í KR-útvarpinu í sumar. Útsending númer 153 í kvöld.

FÓLK 54

## Boris Spasskí á fund Fischers á Íslandi

Boris Spasskí kom til Íslands í gær og fór beint á fund Fischers. Talið er að þeir séu að skipuleggja stórviðburð í skákinni, þar sem teft yrði eftir þeim reglum sem Fischer hefur boðað. Slíkt mót gæti verið haldið hér á landi.

**SKÁK** Boris Spasskí sem háði heimsmeistaræinvígið við Bobby Fischer í Reykjavík árið 1972 kom til landsins klukkan fjögur í gær og fór hann rakleiðis á fund Bobby Fischer á Hótel Loftleioðum. Samkvæmt heimildum Fréttablaðsins voru þeir að ræða hugsanlegan stórviðburð þar sem teft yrði eftir hinni svokallaðri random-aðferð en eins og kunnugt er hefur Fischer haldið þeirri tegund taflmennsku á lofti þar sem hann telur hefðbundna skák hafa gengið sér til þurrðar, hún sé orðin of kerfisbundin og fyrirsjáanleg. Líklegt er talið að þessi viðburður verði hér á landi ef af honum verður. Frekari fregna er að vænta snemma í dag en Spasskí mun halda af landi brott síðdegis.

Með Spasskí í Íslandsförinni er Joel Lautier, stofnandi Atvinnusambands stórmeistara, en hann á það sameiginlegt með Fischer að hafa gagnrýnt Alþjóðaskáksambandið harkalega. Af viðtölum við Lautier verður ekki annað séð en að hann sé Fischer sammála um að illa sé fyrir atvinnutaflemenskunni komið. „Þeir eru bara að spjalla og endurnýja kynnin,“ sagði Einar S. Einarsson sem tók á móti Spasskí og fylgdi honum á fund Fischers en þeir Spasskí og Fischer hafa ekki sést í ellefu ár. Einar segir að Spasskí hafi verið hress við komuna til landsins og að hann hafi lýst ánægju sinni með framtak Íslendinga við

frölsun Fischers en hann taldi nokkuð víst að dauðinn hefði beðið skákmeistarans ef hann hefði verið framseldur til Bandaríkjanna. „Það er skandið að sjá kynslóðamuninn því við sem eldri erum vitum allt um Boris Spasskí en öðru máli gegnir um yngra fólk, það sá ég greinilega þegar afgreiðslustúlka á hótelinu bað hann vinsamlegast að stafa nafnið sitt,“ sagði Einar kankvís. Einnig kom Alex Titomirov, stjórnarformaður líftæknifyrirtækisins Informax, með þeim Spasskí og Lautier en hann er annálaður skákáhugamaður. Helgi Ólafsson stórmeistari var einnig á fundi með köppunum á Hótel Loftleioðum í gær. -jse



**STRAW OG ROWHANI** Jack Straw, utanríkisráðherra Bretlands, og Hassan Rowhani, erindreki Íransstjórnar, ávarpa blaðamenn eftir viðræðurnar í Genf í gær.

## Kjarnorkuáætlun Írana: Fallast á kröfur ESB

**SVISS. AP** Fulltrúar Íransstjórnar endurnýjuðu í gær heit sitt um að stefna ekki að því að koma sér upp kjarnorkuvopnum. Evrópuríkin höfðu þrýst mjög á Írana og í viðræðum tengslahóps Evrópusambandsins, skipuðum utanríkisráðherrum mestu þunga-vigtarríkja þess, við fulltrúa Írans í Genf í gær fékkst þessi niðurstaða, að því er breski utanríkisráðherrann Jack Straw greindi frá. Til viðræðnanna var kallað með því fororði að féllust Íranar ekki á kröfurnar varðandi kjarnorkuvæðingaráætlun þeirra yrðu þeir látnir svara til saka fyrir Öryggisráði Sameinuðu þjóðanna, sem hefur vald til að dæma ríki til að sæta viðskiptapvingunum. ■

**Sigur gegn Skotum** Íslenska kvennalandsliðið í knattspyrnu gerði góða ferð til Skotlands og lagði heimamenn 2-0 í gær. Valsstúlkán Dóra María Lárusdóttir skoraði bæði mörkin. **ÍÞRÓTTIR 34**

**ASÍ fer á kostum** Sveinn Andri Sveinsson segir Halldór Grönvold, aðstoðarframkvæmdastjóra ASÍ, fara með dýlgjur í garð verktaaka sem sýknaðir voru í héraðsdómi á í dögnum. **SKOÐUN 24**

**Michael Bolton til Íslands** Hjartakúsarinn, rómantikerinn og maðurinn með stóru röddina, Michael Bolton, mun halda tónleika í Laugardalshöll í september. **FÓLK 54**

**VEÐRIÐ Í DAG**

Hæg norðlæg eða breytileg átt

**BJART MEÐ KÖFLUM** Þykknar heldur upp síðdegis og þá hætt við síðdegisskúrum. Hiti 5-12 stig að deginum. **VEÐUR 4**



**FAGNAD ÁKAFT** Stuðningsmenn Liverpool, sem saman komu á Players í gærkvöld, voru í skjönnum þegar pólski markvörðurinn Jerzy Dudek varði vítaspyrnu Úkraínumannsins Andriy Shevchenko og tryggði Liverpool um leið sigurinn í Meistaradeild Evrópu. **Sjá síðu 34**

## Stjórn Orkuveitunnar margklofin í afstöðu til álvers: Samfylking í lið með Vinstri-grænum

**ÁLVER** Stjórn Orkuveitu Reykjavíkur er margklofin í afstöðu til þess hvort Orkuveitan eigi að taka þátt í orkusölu til álversins í Helguvík. Fulltrúi Samfylkingar mun að líkindum leggja í lið með fulltrúa Vinstri-græna í afstöðunni gegn álveri í Helguvík. „Eftir eitt til tvö álver verður þak Kyoto-samkomulagsins fyllt. Ég hef sagt við mína félagar að við

eigum ekki að blanda Orkuveitunni í það kapphlaup sem getur skapast vegna þeirra framkvæmda sem falla innan þess ramma sem samkomulagið gefur,“ segir Stefán Jón Hafstein, varamaður í stjórn Orkuveitunnar. Hann segir að skoða verði fleiri möguleika en Helguvík. „Við viljum helst ekki taka þátt í því að ákveða hvort eða hvar ál-

ver eigi að rísa,“ segir Stefán Jón. Guðlaugur Þór Þórðarson, fulltrúi Sjálfstæðisflokks í stjórn Orkuveitunnar, segir ekkert ákveðið um afstöðu sjálfstæðismanna til málsins. „Við munum skoða málið þegar og ef það kemur upp á yfirborðið. Ég get ekkert sagt til um afstöðu okkar á þessari stundu,“ sagði Guðlaugur. -hb **Sjá síðu 20**

**Meðalrestur á tölublað**

25-49 ára konur

**75%** Frettablaðið **53%** Morgunblaðið

\*Höfuðborgarvæðib skv. fjölmiðlakönnun Gallup í maí 2005.

## Einkavæðing Símans: Kvinnahópur vill kaupa

**VIÐSKIPTI** Hópur kvenna í atvinnulífinu sem nefnir sig D8 býður í Símann með erlendum samstarfsaðilum. Einn forsvarsmanna hópsins, Dagný Halldórsdóttir fyrrverandi aðstoðarforstjóri Íslandssíma, vildi í gær ekki gefa upp hverjir aðrir stæðu að félaginu. Alls munu tólf hópar fjárfesta fá tækifæri til að bjóða í hlut ríkisins í Símanum. Í helmingi hópanna er íslensk fyrirtæki, en hóparnir hafa möguleika á því að starfa saman að bindandi tilboði. Bindandi tilboðum þarf að skila fyrir júlílok. **hh/bk** **Sjá síðu 4**

**Öndunarvöðlur**

Nýjung PVC sokkur

Snowbee í næstu sportvöruverslun

**Snowbee**





## SPURNING DAGSINS

Björk, er Alfred orkufrekur?

„Já, en hann á það líka til að virkja fólk.“

Björk Vilhelmsdóttir er fulltrúi Vinstri-grænna í stjórn Orkuveitu Reykjavíkur. Alfred Þorsteinsson stjórnarformaður vill selja rafmagn til stóriðju í Helgubúnaði en Vinstri-grænar eru á móti því.

ETA enn við sama heygardshornið:

# Öflug bílsprengja sprengd í Madríd

**MADRÍÐ. AP** Aðskilnaðarsamtök Baska, ETA, sprengdu öfluga bílsprengju í Madríd í gær. Átján særðust í tilræðinu en enginn mjög alvarlega. Þetta er sjötta árást ETA síðan forsætisráðherra Spánar sagðist reiðubúinn til að hefja viðræður við samtökin að vissum skilyrðum uppfylltum.

Bílsprengjan sprakk í verkamannahverfi í norðausturhluta höfuðborgarinnar snemma í gærmorgun. Áður hafði þó baskneska dagblaðinu Gara borist tilkynning um að tilræði væri í uppsiglingu og því gafst lögreglu svigrúm til að girða svæðið af.

Þrátt fyrir viðvörðunina meiddust átján manns í tilræðinu. Örygg-

isvörður á nálægri bílasölu slasaðist sýnu mest enda þurfti að flytja hann á sjúkrahús.

Jose Luis Rodriguez Zapatero forsætisráðherra fordæmdi tilræðið í spænska þinginu í gærmorgun og sagði að „eini valkostur ETA væri að leggja niður vopn sín“.

Fyrr í þessum mánuði lýsti Zapatero því yfir að hann væri reiðubúinn til að hefja viðræður við ETA en aðeins ef samtökin afvopnuðust og létu af ofbeldisverkum. Síðan þá hefur ETA staðið fyrir sex sprengjutilræðum.

800 manns hafa fallið í árásum ETA síðan 1960 en frá því í maí 2003 hefur enginn beðið bana af þeirra völdum.



ÖSKEMMTILEG LÍFSREYNSLA Átján manns meiddust í tilræðinu en enginn mjög alvarlega.

# Fuglaflensuveiran í fuglum hér á landi

Fuglaflensuveiran er án vafa til staðar í villtum fuglum hér á landi, segir sóttvarnalæknir. Hann segir þó nær útilokað að hér skapist hætta á faraldri eða að hún breiðist út. Tiltækin skilyrði þurfi til að slíkt geti gerst.

**HEILBRIGÐISMÁL** „Við munum væntanlega finna fuglaflensuveiruna hér, ef farið verður í rannsóknir á vatnafuglum,“ segir Haraldur Briem sóttvarnalæknir hjá Landlæknisembættinu. Hann segir að veiran sé án vafa til staðar í villtum fuglum hér á landi og hafi verið.

Yfirdýralæknisembættið hefur sótt um fjárveitingu upp á eina og hálf milljón króna til að láta fara fram svokallaða skimun á alifuglum og vatnafuglum hérlandis. Þetta er ein af fjölmörgum varúðarráðstöfunum hér á landi til varnar fuglaflensunni. Landbúnaðarráðuneytið framleiddi í fyrradag bann við innflutningi á lifandi fuglum, frjóeggjum og hráum afurðum alifugla frá þeim löndum þar sem

fuglaflensan hefur gert vart við sig.

Haraldur segir að þótt influensuveiran finnst í farfuglum hér á landi þýði það síður en svo að hér skapist hætta á að faraldur verði og vírusinn breiðist út. Til þess þurfi ákveðin skilyrði sem séu alls ekki til staðar hér.

„Þessi veira hefur fundist víða í fuglum sem eru ákjósanlegir hýslar fyrir hana, svo sem á norðurlóð jarðar og í Bandaríkjunum,“ segir hann. „Hún er í miklu magni í saur þeirra, einkum þegar þeir halda á suðurlóðir að hausti. Þar losa þeir sig að mestu við veiruna, en hún fer þó ekki alveg. Þegar þeir koma aftur að vori fer magnið aftur að aukast og svona gengur þetta í hringi eftir árstíðum.“

Haraldur bendir á að aðstæður veirunnar til að þróast séu allt aðrar í SA-Asíu heldur en hér. Þar séu alifuglar í miklu nábýli við manninn. Þeir séu gjarnan í þröngum bakgördum og við slíkar aðstæður geti skapast skilyrði til að veiran fari að breyta sér, skepnur að drepa af völdum hennar og jafnvel að smit berist milli manna. Fuglaflensan sé nýtt vandamál í þessum löndum.

Hér séu villtir fuglar fjarri mönnum og alifuglar séu í lokuðum búum. Yrði einhverrar skæðrar pestar vart hér væri hægt að farga alifuglum fljótt og skipulega og þar með væri hættan úr sögunni. Miklu erfiðara er um vik með slíkan niðurskurð í Asíulöndunum. [jss@frettabladid.is](http://www.frettabladid.is) Sjá einnig síðu 8



VATNAFUGLAR Fuglaflensuveiran tekur sér einkum bólfestu í hænsfuglum og vatnafuglum.

## LÖGREGLUFRÉTTIR

**KVEIKT Í SINU** Slökkviliðinu á höfuðborgarsvæðinu var tilkynnt um sinubruna í Breiðholti á áttunda tímanum í gærkvöld. Reyndist hafa verið kveikt í á þremur stöðum, á svæði milli Þorskabakka og Stekkjarbakka. Greiðlega gekk að slökkva eldinn en nokkrar gróðurskemmdir urðu, að sögn slökkviliðs. Nokkuð hefur borið á íkveikjum í sinu í borgarlandinu í þurrviðrinu að undanfögnu.

## HRAÐAKSTUR Á REYKJANESBRAUT

Tveir ökumenn voru kærðir eftir að hafa verið gripnir við of hraðan akstur á Reykjanesbraut. Mældist sá sem hraðar ók á 121 km hraða þar sem leyfður hámarks hraði er 90 km, að sögn lögreglu.

Mið-Afríkulyðveldið:

## Bozize kjörinn forseti

**BANGVÍ. AP** Jean-Francoise Bozize sigraði í síðari umferð forsetakosninganna í Mið-Afríkulyðveldinu og er því réttkjörinn forseti landsins. Bozize hlaut um 65 prósent atkvæða en helsti keppinautur hans, Martin Ziguele, fékk 35 prósent.

Bozize er reyndar nokkuð hagnanur í forsetaembættinu því fyrir rúmum tveimur árum rændi hann völdum af Ange-Felix Patasse, þáverandi forseta, en Ziguele var forsætisráðherra í valdatíð hans.

3,6 milljónir manna búa í Mið-Afríkulyðveldinu. Þrátt fyrir margvíslegar náttúruauðindir er fátækt mikil í landinu. ■

Hermannaveikin í Noregi:

## Smithætta liðin hjá

**HERMANNAVEIKI** Norsk stjórnvöld telja sig hafa komist fyrir frekari útbreiðslu hermannaveikinnar sem kom upp á Østfoldsvæðinu sunnan við Ósló um síðustu helgi. Milli 30 og 40 manns hafa sýkst og fimm hafa látist.

Uppspretta veikinnar er ófundin en talið er að búið sé að koma í veg fyrir frekara smit. Verið er að kortleggja ferðir þeirra sem smitast hafa og beinist athyglin sérstaklega að þremur einstaklingum sem voru í Friðriksstað og nágrenni um helgina en veiktust eftir að þeir komu heim, en þeir búa ekki á smitvæðinu.

Bendir allt til þess að uppsprettu smitsins sé að finna í miðbæ Friðriksstaðar eða rétt sunnan við hann. Þá er verið að rannsaka hvort smit hafi borist með ánni Glommu sem er lengsta á Noregi og rennur til sjávar gegnum Østfold. ■



NÝKJÖRINN VARAFORMAÐUR Samfylkingin hyggst rannsaka hvort ásakanir um kosningasvindl eigi sér stöð í raunveruleikanum.

Samfylking:

## Kosning verður skoðuð

**STJÓRN MÁL** „Fyrsti fundur framkvæmdastjórnar fer fram á mánudaginn kemur og þá verður þetta mál skoðað og ákvörðun tekin,“ segir Gunnar Svavarsson, formaður framkvæmdastjórnar Samfylkingarinnar.

Ásakanir hafa komið fram um meint kosningasvindl í kosningu um varaformannssæti flokksins en þar hafði Ágúst Ólafur Ágústsson sigur á Lúdvík Bergvinnssyni.

Gunnar segir að kosningastjórn hafi ekki tilkynnt um neitt óeðlilegt og ekkert hafi heldur borist skrifstofu flokksins sem styðji ásakanir þær er fram hafa komið í fjölmiðlum. Engu að síður verður málið skoðað ofan í kjölinn. - aðe

## BANDARÍKIN

### SMÁBARN FINNUR KANNABIS

Lögregla í Albuquerque í Nýju-Mexíkó fann rúm 800 kíló af marijúana í tengivagni í bílskúr þökk sé tveggja ára snáða. Drengurinn var læstur inni í Kádíljak föður síns og ýtti fyrir slysi á svokallaðan OnStar-takka, sem er öryggishnappur sem sendir útvarpskall til lögreglu ef hjálpar er óskað. Lögreglan losaði drenginn úr prisundinni og fann í leiðinni efnin, sem eru rúmlega hálfir milljónar dala virði.



Kristín Gísladóttir sjúkrapjálfari aðstoðar við val á rétttri dýnu alla fimmtudaga á milli kl. 16 og 18



Opið virka daga: 10-18 laugardaga: 11-15

Reykjavík: Mörkin 4, s: 533 3500

Hermannaveiki á Íslandi:

## Íslenskur maður þungt haldinn

**HERMANNAVEIKI** Íslenskur karlmaður sem greinst hefur með hermannaveiki liggur þungt haldinn á gjörgæsludeild Landspítala – háskólasjúkrahúss. Að sögn vakt-hafandi læknis er ástand mannsins stöðugt.

Maðurinn kom heim frá Rómaborg í síðustu viku og veiktist fljótlega eftir heimkomuna. Ekki er vit að hvar maðurinn smitaðist og jafnvel ógjörningur að komast að því þar sem bakteríur sem valda hermannaveiki eru víða í umhverfinu. Grunur beinist þó að hóteli sem maðurinn dvaldi á. Ferðir mannsins verða kortlagðar af íslenskum heilbrigðisvirkvöldum.

Hermannaveiki hefur áður komið upp hérlandis og að sögn Haraldar Briem sóttvarnalæknis koma upp tilfelli af veikinni af og til en þau eru þó frekar sjaldgæf.

Eitt dæmi er um hópsýkingu en það var á Landspítalanum fyrir um 15 árum en sýkingin var rakin



LANDSPÍTALINN HÁSKÓLASJÚKRAHÚS Eldri maður með hermannaveiki liggur þungt haldinn á gjörgæsludeild spítalans.

til vatns sem safnast hafði fyrir í sturtuhausum. Hiti og raki er

helsta gróðrarstía baktería sem valda hermannaveiki. - ssa





Sumartilboð á stjúpum

20 stk. hreinir litir

Verð **799**

# Safaríkt sumar í Sigtúni



nýr  
trönuberjasafi  
**139**

Safatilboð á Græna torginu í Sigtúni Verð frá **99/stk**



Garðbökkir verð frá **5.990**



Sólboði **499**



Petúnía  
3 stk.  
**599**



Sýrena 40-50 sm í potti **499**  
Gullregn 100 sm í potti **999**

  
**blómaval**  
heillandi heimur

Reykjavík - Keflavík - Selfoss - Akureyri  
Kringlan - Smáralind



GENGIÐ			
GENGI GJALDMIÐLA 25.05.2005			
		KAUP	SALA
	Bandaríkjadalur USD	64,56	64,86
	Sterlingspund GBP	117,98	118,56
	Evra EUR	81,07	81,53
	Dönsk króna DKK	10,89	10,95
	Norsk króna NOK	10,05	10,11
	Sænsk króna SEK	8,83	8,89
	Japanskt jen JPY	0,60	0,60
<b>SDR</b>	<b>XDR</b>	<b>95,94</b>	<b>96,52</b>

*Gengisvísitala krónunnar*  
112,64 +0,20%

HEIMILD: Seðlabanki Íslands

Þjóðlendumörk á Norðausturlandi:

## Kröfurnar kynntar

**DÓMSMÁL** Frestur sem gefinn var til að setja fram kröfur um eignarréttindi vegna meðferðar þjóðlendumála á Norðausturlandi er runninn út. Kynning á kröfum fjármálaráðherra sem og annarra sem gert hafa kröfur eða gagnkröfur um eignarréttindi er hafin á vegum óbyggðanefndar hjá sýslumanninum á Seyðisfirði og Húsavík. Kynningin stendur til 30. júní næstkomandi og skorar óbyggðanefnd á þá sem hagsmunum eiga að gæta á svæðinu að kynna sér gögnin hjá sýslumannsembættunum, en athugasemdir verða að berast nefndinni fyrir 11. júlí næstkomandi.

Óbyggðanefnd veitti fjármálaráðherra fyrir hönd ríkisins frest til fyrsta ágúst í fyrra til að lýsa kröfum sínum á svonefndu fimmta svæði, en það nær til Öxarfjarðar- og Rauarfjarðarhrepps, Svalbarðshrepps, Þórsfjarðarhrepps, Skeggjastöðahrepps, Vopnafjarðarhrepps, norðurhluta Fljótsdalshéraðs og Fljótsdalshrepps. Þessi frestur var síðan framlengdur til síðustu áramóta.

Óbyggðanefnd kannar og sker úr um mörk þjóðlendna og eignarlanda og úrskurðar um eignarréttindi innan þjóðlendna.



**ÞJÓÐLENDUMÖRK Á NORÐAUSTURLANDI** Þjóðlendukröfur ríkisins á Norðausturlandi eru umfangsmiklar.

Ný olíuleiðsla vígð:

## Olía til Miðjarðarhafs

**ASERBAÍDSJAN, AP** Forsetar Aserbaídsjans, Georgíu og Tyrklandis opnuðu í gær, við hátíðlega athöfn í Sangachal suður af Bakú, fyrir flutning jarðolíu um nýja leiðslu frá olíulindunum við Kaspíahaf til útflutningshafnar á Miðjarðarhafsströnd Tyrklandis.

Nýju leiðslunni, sem liggur um þessi þrjú lönd, er fagnað sem áfangi að því að gera Vesturlönd minna háð olíu frá Miðaustralöndum. Leiðslan er alls 1.760 kílómetrar að lengd og er þess vænst að um hana verði hægt að dæla allt að einni milljón olíutunna á dag. ■



ABU FARAJ AL-LIBBI

Al-Kaída-liði:

## Hefur gefið upplýsingar

**ISLAMABAD, AP** Pakistanskir embættismenn greindu frá því í gær að meintur al-Kaída-liði, Abu Faraj al-Libbi sem handtekinn var fyrr í mánuðinum, hefði þegar gefið mikilvægar upplýsingar sem leitt hefðu til handtöku um tíu manna.

Al-Libbi hefur ekki verið leiddur fyrir dómara og ekki er víst að meðferðin sem hann sætir sé í samræmi við alþjóðalög. Enn fremur hefur kvittur verið á kreiki um að al-Libbi sé ekki eins hátt settur í al-Kaída og yfirvöld segja heldur sé honum viljandi ruglað saman við annan mann, Anas al-Liby, til að sýna fram á árangur í stríðinu gegn hryðjuverkum. ■

Sænsk stjórnvöld:

## Brjóta gegn barnasáttmála

**SVÍÞÍJÓÐ** Hópur sænskra barnalækna heldur því fram að sænsk stjórnvöld brjóti ídulega gegn barnasáttmála Sameinuðu þjóðanna og sömuleiðis gegn sænskum útlendingalögum.

Það er meðferð yfirvalda á börnum flóttafólks sem fer fyrir brjóstið á læknum sem segja að yfirvöld hundsí æ oftar sjúkdómsgreiningar lækna þegar þessi börn eiga í hlut. Þeir segja stöðu sína óþolandi því annars vegar þrýsti yfirvöld á að þeir styðji kröfu þeirra um að vísa börnunum úr landi og hins vegar beri þeim að hlíta siðareglum lækna. ■

## Erlendir fjárfestar koma að meirihluta tilboða

Tólf hópar munu fá tækifæri til að gera bindandi tilboð í Símann. Helmingur þeirra er erlendir fjárfestar, en erlendir aðilar koma að fleiri tilboðum. Hópur kvenna í atvinnulífinu er á meðal þeirra sem komust í aðra umferð.

**VIÐSKIPTI** Tólf hópum fjárfesta hefur verið boðið að gera bindandi kauptilboð í Símann. Að þessum tólf hópum standa alls 34 fyrirtæki og einstaklingar.

Fátt kemur á óvart varðandi innlendu hópana. Almennur ehf. er ekki meðal tilboðsgjafa þótt félagið styðji tilboð fjárfestahóps sem inniheldur Burðarás, KEA, Talsímafélagið, Tryggingamiðstöðina og Ólaf Jóhann Ólafsson.

KB banki tekur þátt í tilboði ásamt sjö öðrum fjárfestum, meðal annars Exista ehf. (sem áður hét Meiður), fyrirtæki Margeirs Péturssonar, MP verðbréfum, og fjórum stórum lífeyrissjóðum.

Þá býður hópur sem í eru Atorka, Frosti Bergsson, Jón Helgi Guðmundsson í Bykó og bræðurnir Jón og Sturla Snorrason. Straumur gerir tilboð ásamt breska fjárfestingarbankanum Cinven. Þessir hópar munu hafa hug á að bjóða almennum fjárfestum bréf í Símanum að loknu útböðinu, en ekki er útlokað að fleiri hyggi á slíkt.

Íslandsbanki gerir tilboð í samvinnu við tvö bandarísk fjárfestingarfélag: Ripplewood og MidOcean. Ripplewood hefur meðal annars tekið þátt í fjárfestingum í fjarskiptageiranum, meðal annars með góðum árangri í Japan.

Straumur fjárfestingarbanki vinnur með breskum fjárfestingarbankanum, Cinven að nafni.

Íslenskt félag sem heitir D8 ehf. býður einnig í Símanum ásamt Hellman og Friedman Europe Limited og Warburg Pincus LLC. Dagný Halldórsdóttir, sem er í forsvari fyrir D8, vildi ekki gefa það upp við Fréttablaðið í gær hverjir stæðu að félaginu ásamt sér. „Það



Einkavæðingarnefnd lauk í gær við að fara yfir óbindandi tilboð í eignarhlut ríkisins í Símanum.

### FJÁRFESTINGARHÓPARNIR SEM GERA TILBOÐ Í SÍMANN:

- 1. Advent International**
- 2. Fjárfestingarhópurinn Altia sem í eru:**
  - David Ross
  - Capricorn Ventures BVI
  - Sun Capital
  - TDR Capital
- 3. Apollo Management V, L.P**
- 4. Fjárfestingarhópur sem í eru:**
  - Atorka Group hf.
  - Frosti Bergsson
  - Jón Helgi Guðmundsson
  - Jón Snorrason
  - Sturla Snorrason
- 5. Fjárfestingarhópur sem í eru:**
  - Burðarás hf.
  - Kaupfélag Eyfirðinga svf.
  - Ólafur Jóhann Ólafsson LLC
  - Talsímafélagið ehf.
  - Tryggingamiðstöðin hf.
- 6. Fjárfestingarhópur sem í eru:**
  - Cinven Limited
  - Straumur fjárfestingarbanki

- 7. Fjárfestingarhópur sem í eru:**
  - Exista ehf.
  - KB banki hf.
  - Lífeyrissjóður verslunarmanna
  - Lífeyrissjóður sjómanna
  - Sameinaði lífeyrissjóðurinn
  - Samvinnulífeyrissjóðurinn
  - MP fjárfestingarbanki
  - Skúli Þorvaldsson
- 8. Fjárfestingarhópur sem í eru:**
  - Hellman og Friedman Europe Limited
  - Warburg Pincus LLC
  - D8 ehf.
- 9. Madison Dearborn Partners LLC**
- 10. Providence Equity Partners Ltd.**
- 11. Fjárfestingarhópur sem í eru:**
  - Ripplewood
  - MidOcean
  - Íslandsbanki
- 12. Thomas H. Lee Partners L.P.**

eina sem þarf að koma fram er að þetta félag gerir tilboð,“ sagði hún í gær. Dagný er náskyld þeim Engeyningum, Benedikt og Einari Sveinssonum, en samkvæmt heimildum standa á bak við D8 konur í atvinnulífinu. Dagný er fyrrverandi aðstoðarforstjóri Íslandssíma, en meðal þeirra sem nefndar hafa verið í tengslum við hópinn er Áslaug Magnúsdóttir, forstöðumaður fjárfestinga Baugs í Bretlandi, og Arndís Kristjánsdóttir.

Hóparnir sem komust áfram

hafa fullt leyfi til þess að vinna saman að tilboði í framhaldinu. Þeir hafa nú heimild til að kynna sér fyrirtækið frekar og gera bindandi tilboð í júliflok. Tilboðin verða síðan opnuð fyrir opnum tjöldum og verði minna en fimm prósentu munur milli hæstu tilboða munu menn fá að bjóða á ný sama dag. Sá sem býður hæst mun síðan setjast að samningaborði með einkavæðingarnefnd.

hafliði@frettabladid.is  
thkjart@frettabladid.is

Úrskurður samkeppisráðs:

## Barnauglýsingar bannaðar

**SAMKEPPNISMÁL** Auglýsingar Umferðarstofu þar sem börn verða fyrir slysum voru úrskurðaðar ólöglegar af samkeppisráði. Umboðsmaður barna kerði auglýsingarnar og taldi þær brot á 22. grein samkeppnislaga þar sem segir: „Komi börn fram í auglýsingum skal þess gætt að sýna hvorki né lýsa hættulegu atferli eða atvikum er leitt geti til þess að þau eða önnur börn komist í hættu eða geri það sem óheimilt er.“ Samkeppisráð féllst á að auglýsingarnar brytu gegn þessari grein.

Umferðarstofa hafði þegar dregið auglýsingarnar til baka. -óá

### PERSAFLÓI

#### ÆDSTARÁÐIÐ SKIPTIR UM SKÖÐUN

Ædstaráð klerka í Íran hefur ákveðið að heimila umbótasinnunum Mostafa Moin og Mohsen Mehralizade varaforseta að bjóða sig fram í forsetakosningunum 17. júní. Ráðið hafði áður aðeins heimilað sex af þúsund frambjóðendum að bjóða sig fram en Ali Khamenei æðstiklerkur hvatti það til að endurskoða afstöðu sína.

#### STJÓRNARSKRÁRNEFND SKIPUÐ

Sjöttinn Hummam Hammoudi tilkynnti íraska stjórnlagabínginu í fyrradag að hann myndi leiða 55 manna nefnd sem hefði þann starfa að semja drög að nýrri stjórnarskrá landsins. Frestur til að vinna verkið rennur út um miðjan ágúst.

### GÍNEA-BISSÁ

**SKAMMGÓÐUR VERMIR** Skammvinn bylting var framin í Afríkuríkuna Gínea-Bissá í gærmorgun. Kumba Yala, forseti landsins frá 2000 til 2003, lagði þá undir sig forsetahöllina með stuðningsmönnum sínum en þegar herinn, sem rændi af honum völdum á sínum tíma, sagði þeim að snauta burt yfirgáfu þeir höllina.

### VEÐRIÐ Í DAG

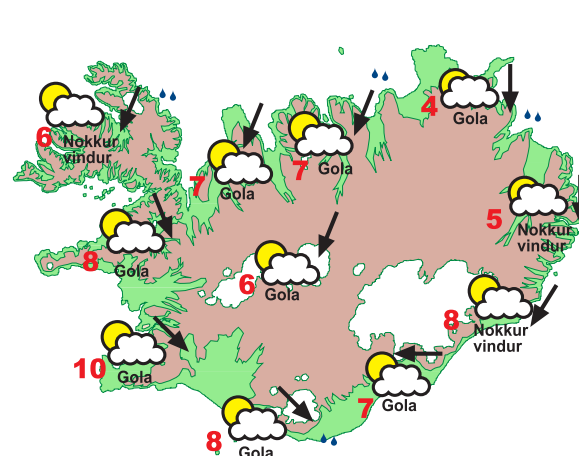
#### HÆGVÍÐRI UM HELGINA

Veðurhorfur helgarnar eru bara ágætar. Hægvíðri og skýjað með köflum og hætt við síðdegisskúr. Hitinn verður alveg bærlægur víða um land einkum að deginum. Þannig að menn ættu að geta farið í tjaldvagna sína og fellihýsi. Bara að búa sig vel.

**MJÓG HLYTT VÍÐA UM ÁLFUNA** Víðast í Evrópu er komið kraftmikið sumar með hita á bilinu 20-30 stig. Sé fyrir mér Íslendinga á leið út í heim til að fá hita í kroppinn!!!

Kveðja,  
Sigurður  
Ragnarsson,  
veðurfræðingur

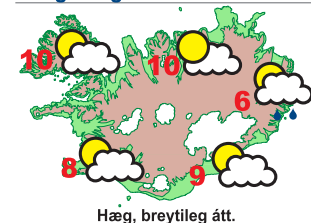
#### Um hádegi



#### Á morgun



#### Laugardagur



#### Veðurhorfur í borgum í dag

Kaupmannahöfn	21°C hálfskýjað	Paris	29°C skýjað	Alicante	26°C skýjað
Oslo	13°C skúr	Berlín	27°C heiðskirt	Milano	29°C skýjað
Stokkhólmur	17°C alskýjað	Frankfurt	28°C skýjað	New York	17°C rigning
Helsinki	16°C skýjað	Madrid	29°C skýjað	San Francisco	19°C þoka
London	20°C skýjað	Barcelona	23°C heiðskirt	Orlando/Florida	30°C léttskýjað

Svæði þar sem búast má við talsverðri vætu eru skyggð á kortinu. Minniháttar úrkoma er táknuð með dropum. Hitatölur sýna hæstu hitagildi.

**NY PANDA 4X4**  
1.590.000 kr.

PTT ehf. Malarhöfða 2a // 110 Reykjavík // sími 570 9900 // www.fiat.is



# KOMDU Í PEPSI PÖNNUBOLTA Í SUMAR

## Í fyrsta sinn á Íslandi! Pepsi Pönnubolti

Laugardaginn 28. maí verður  
Pepsi-pannan á torginu fyrir  
utan Hard Rock í Kringlunni, frá  
kl. 13.00-17.00. Komdu og vertu  
með. Þú gætir unnið ferð fyrir tvo  
til Englands í haust, á fótboleik  
að eigin vali!

Mættu á pönnumót og notaðu  
tappana þína í Pepsi sjoppunni!

Allar upplýsingar  
á [Pepsi.is](http://Pepsi.is)







## KJÖRKASSINN

Telurðu að íslenskir kaupmenn leggi óeðlilega mikið á föt og skó? Niðurstöður gær dagsins á [visir.is](#)

Já	95,5%
Nei	4,5%

### SPURNING DAGSINS Í DAG:

Eigum við að byggja fleiri álver á Íslandi?

Farðu inn á fréttahluta [visir.is](#) og segðu þína skoðun



Ársskýrsla Amnesty International:

# Bandaríkin fá skömm í hattinn

**MANNRETTINDI** Bandarísk stjórnvöld fá skömm í hattinn í nýrri skýrslu Amnesty International fyrir árið 2004. Þar eru sérstaklega tiltekin mannréttindabrot á fögnum í Guantanamo-flóa á Kúbu sem þar er haldið án dóms og laga.

Í skýrslunni segir að við árslok 2004 hafi fleiri en 500 fögnum af um 35 þjóðernum verið haldið án ákæru eða dóms vegna óstaðfesta tengsla við al-Kaída-hryðjuverkasamtökin eða talibanastjórnina í Afganistan.

Einnig er sérstaklega tekið fram að bandarísk stjórnvöld hafi nú leyft yfirheyrsluáðferðir sem

stríða gegn sáttmála Sameinuðu þjóðanna gegn pyntingum. Jóhanna K. Eyjólfsdóttir, framkvæmdastjóri Íslandsdeildar Amnesty, benti á að Bandaríkjamenn hefðu orðið uppvísir af því að flytja fanga til landa þar sem mannréttindi eru ekki virt til þess eins að geta farið á svig við alþjóðasáttmála án þess að eftir því sé tekið.

Amnesty berst nú fyrir því að fangar í Guantanamo verði kærðir og fái lagalega meðferð ellegar látnir lausir. Nánar verður fjallað um ársskýrslu Amnesty í Fréttablaðinu um helgina.



JÓHANNA K. EYJÓLFSDÓTTIR Framkvæmdastjóri Íslandsdeildar Amnesty International kynnti ársskýrslu samtakanna fyrir árið 2004.

- oá

## Umdeildar rannsóknir

**BANDARÍKIN** Á síðustu árum hefur áhugi vísindamanna á stofnfrumum vaxið hröðum skrefum en stofnfrumur eru ósérhæfðar frumstæðar frumur sem geta bæði fjölgað sér og breyst í sérhæfðar frumur, til dæmis brisfrumur og lifrarfrumur. Ef fundin verður leið til að rækta stofnfrumur og stýra þróun þeirra í sérhæfðar frumur binda menn vonir við að hægt verði að lækna ýmiss konar áverka og sjúkdóma á borð við brunasár, sykursýki og Alzheimer.

Vísindamenn hafa unnið bæði með dýrastofnfrumur og stofnfrumur úr mönnum. Af þeim síðarnefndu eru frumur sem eru unnar úr fósturvísu taldar heppilegri en þær sem finnast í beinmerg fullorðins fólks því þær eiga betri möguleika á að þróast í aðrar frumgerðir.

Fósturvísar sem frumurnar eru teknar úr eru yfirleitt aðeins 4-5 daga gamlir og eru búnir til á tilraunastofum úr gjafaeggjum og sæði. Engu að síður benda gagnrýndur slíkra tilrauna á að í þeim sé fólgin möguleiki til mannlægs lífs og hann sé friðhelgur, jafnvel heilagur. ■

# Gengið þvert gegn vilja Bush

George W. Bush gæti beitt neitunarvaldi sínu í fyrsta sinn ef Bandaríkjaþing samþykkir að afnema takmarkanir á opinberum fjárframlögum til stofnfrumurannsókna. Fulltrúadeildin hefur fyrir sitt leyti lagt blessun sína yfir það. Reiknað er með að öldungadeildin geri hið sama.

**BANDARÍKIN** Fulltrúadeild Bandaríkjaþings hefur samþykkt að afnema takmarkanir á opinberum fjárframlögum til stofnfrumurannsókna. George W. Bush forseti hótar að beita neitunarvaldi sínu verði frumvarpið að lögum í meðförum öldungadeildarinnar.

Umræðurnar voru heitar í fulltrúadeildinni í fyrradag um hvort afnema ætti þær takmarkanir sem Bush forseti setti árið 2001 á opinber fjárframlög til rannsókna á stofnfrumum úr fósturvísu. Þótt þingmennirnir hefðu venju samkvæmt skipst í tvær fylkingar þá var skiptingin þverpólitísk. Þegar yfir lauk höfðu fimmtíu þingmenn úr röðum repúblikana snúist á sveif með þorra demókrata og frumvarpið var því samþykkt með 238 atkvæðum gegn 194.

Deilan snýst um hvort réttlætun sé að nota vísi að mannlífi til að þróa lækningar við alvarlegum sjúkdómum á borð við Parkinsons-veiki og sykursýki. Því voru umræðurnar í þinginu óvenju persónulegar þar sem þingmenn létu óspart í ljós trúarskóðanir sínar og fjölskylduástæður.

„Í fyrsta sinn í sögu þjóðar



FYRRVERANDI FÓSTURVÍSAR Blaðamannafundur var haldinn í Capitol Hill á þriðjudaginn um stofnfrumurannsókna. Til hans mættu börn sem höfðu verið ættleidd á meðan þau voru enn „fyrirverandi fósturvísar“, eins og stendur á bolum þeirra. Fósturvísarnir sem notaðir eru til stofnfrumurannsókna eru hins vegar aldrei teknir úr móðurkviði.

okkar á að nota peninga skattborgaranna til að eyða saklausum mannlífum,“ sagði Henry J. Hyde, repúblikani frá Illinois. Joe Barton, repúblikani frá Texas, kvaðst hins vegar styðja frumvarpið þar sem faðir hans hefði dáið úr sykursýki og bróðir úr lifrarsjúkdómi.

290 atkvæði fulltrúadeildar-

þingmanna þarf til að forseti geti ekki beitt neitunarvaldi sínu en George W. Bush hefur lýst því yfir að hann muni gera það nái frumvarpið fram að ganga. Þá skoðun lét hann í ljós á blaðamannafundi í fyrradag umkringdur börnum sem höfðu verið ættleidd þegar þau voru enn á fósturstigi.

Fastlega er búist við að frum-

varpið nái fram að ganga í öldungadeildinni en skoðanakannanir benda auk þess til að þorri almennings sé hlynntur stofnfrumurannsóknum. Það er ekki síst stuðningur Nancy Reagan við rannsóknirnar sem hefur aflað málinu fylgis hjá íhaldssamari hluta þjóðarinnar.

sveinng@frettabladid.is

Strandsiglingaskip í banni í Vesturbyggð:

## Hafa ekki borgað hafnargjöld

**VANSKIL** Hafnarstjórn Vesturbyggðar hefur ákveðið að hætta að þjónusta strandferðaskipið Jaxlinn, sem er í eigu Sæskipa ehf., vegna skulda útgerðarfélagssins við hafnir. Einnig er útgerðarfélagið sagt ekki hafa sýnt nein viðbrögð við samningaumleitunum Vesturbyggðar en hafnarstjórnin bauð Sæskipum að fella niður áfallna dráttarvexti ef samið yrði um greiðslu skulda fyrir lok marsmánaðar.

Málið var tekið upp á fundi hafnarstjórnar í síðustu viku þar sem ákveðið var, að sögn Guðmundar Guðlaugssonar hafnarstjóra, að leyfa Jaxlinum áfram að leggja að bryggju gegn innheimtu lögboðinna gjalda en starfsmenn hafnarinnar muni ekki þjónusta skipið. Guðmundur gefur ekki upp hvað Sæskip skulda mikið en fyrirtækið hefur frest til 10. júní til að gera upp eða semja um skuldina áður en hún verður send lögfræðingi til innheimtu. Jaxlinn skuldar einnig hafnargjöld í Ísafjarðarbæ.



STRANDFERÐASKIPIÐ JAXLINN Hafnarstjórn Vesturbyggðar hefur nú tekið fyrir það að hafnarstarfsmenn þar þjónusti strandferðaskipið Jaxlinn vegna vangoldinna hafnargjalda.

Forsvarsmenn Sæskipa gáfu blaðamanni ekki kost á því að spyrja um fyrirhugaðar aðgerðir af hálfu útgerðarfélagssins. - oá

Skattsviksmál:

## Bent á fjármálastjóra

**DÓMSMÁL** Ríkislögreglustjóri hefur krafist refsingar til handa fyrirverandi eigendum og forsvarsmönnum Allrahanda - Ísferða vegna brota á lögum um virðisaukaskatt og staðgreiðslu opinberra gjalda.

Aðalmeðferð fór fram í gær en ákærðu er gefið að sök að hafa ekki staðið skil á tæplega fimmtán milljóna króna kröfu Tollstjórnans í Reykjavík. Báru ákærðu fyrir sig sakleysi þar sem fjármálastjóri bæri ábyrgð á þeim vanskilum sem urðu en samkvæmt lagabókstafnum liggur ábyrgð í slíkum málum hjá framkvæmdastjóra og stjórnarformanni. - aðe

### TÖLVUTÆKNI

**ÍSLAND Í FJÓRÐA SÆTI** Ísland er í fjórða sæti í útbreiðslu breiðbands og njóta 18,3 prósent landsmanna þjónustunnar. Þetta kemur fram í nýrri skýrslu Efnahags- og framfarastofnunar Evrópu. Mest er breiðbandsvæðingin í Suður Kóreu, þar sem 29,4 prósent landsmanna eru áskrifendur.

NÝTT  
7UP FREE

Laust við allt  
sem þú vilt ekki!



PRÓFAÐU  
NÝTT SYKURLAUST  
7UP FREE



✓ Ekki kalóriur   ✓ Ekki sykur   ✓ Ekki koffein   ✓ Ekki kolvetni   ✓ Ekki litarefni



# Blómamarkaður

Hagkaupa Skeifu, Spöng, Eiðistorg, Garðabæ og Akureyri



299 kr/stk

Verð áður 489-

Tóbakshorn



2 fyrir 1

999 kr

2 stk. Cypris

Cypris



Lóbelía



Nellikka



Dalía



Stjúpur 10 stk.



Margarita

Gildir til 30. maí eða á meðan birgðir endast.

**HAGKAUP**

Skemmitilegast að versla





## VEISTU SVARID?

- 1 Hvað heitir nýr bæjarstjóri Garðabæjar?
- 2 Hvað kallast veikin sem komin er upp í Noregi?
- 3 Hver er hjálffari hollenska kvemlandslíðsins í handbolta?

SVÖRIN ERU Á BLS. 54

Samþykkt Alþjóðaheilbrigðisþingsins:

# Ný reglugerð gegn smitsjúkdómum

**HEILBRIGÐISMÁL** Alþjóðaheilbrigðisþingið hefur samþykkt nýja heilbrigðisreglugerð. Markmiðið með henni er að hindra alþjóðlega útbreiðslu smitsjúkdóma og sjúkdóma af völdum eitrefna og geislavirkra efna án þess að valda ónaðsynlegri röskun á alþjóðlegri umferð og viðskiptum.

Mörg ákvæði nýju reglugerðarinnar byggjast á þeirri reynslu sem fengist hefur á undanförunum 30 árum, að því er fram kemur á heimasíðu Landlækniseimbættisins. Þörfin á nýjum alþjóðlegum reglum og samstilltum alþjóðaviðbrögðum varð þjóðum heims ljós þegar

bráðalungnabólga, HABL, reið yfir 2003 og fuglainflúensan hófst í Asíu 2004. Nýja reglugerðin tekur til allra sótta sem breiðst geta út og ógnað þjóðum heims. Hinar eldri tóku einungis til kóleru, svartadauda og gulusóttar, bólusóttar, rykkjasóttar og taugaveiki.

Endurskoðun alþjóðaheilbrigðisreglugerðarinnar hefur tekið mörg ár. Frá því í nóvember 2004 hafa átt sér stað erfiðar samningaviðræður fulltrúa 192 aðildarríkja Alþjóðaheilbrigðismálastofnunarinnar um nýju reglugerðina. Fulltrúar Íslands í þeim samningum voru Haraldur Briem sóttvarnalækn-



**HARALDUR BRIEM** Annar tveggja fulltrúa Íslands.

ir og Sólveig Guðmundsdóttir, yfirlögfræðingur heilbrigðis- og tryggingamálaráðuneytisins.

Nýja reglugerðin tekur formlega gildi tveimur árum eftir að WHO samþykkti hana. ■

Milliuppgjör Orkuveitunnar:

## Tveir milljarðar í hagnað

**ORKUVEITAN** Orkuveita Reykjavíkur skilaði tæplega tveggja milljarða króna hagnaði á fyrsta ársfjórðungi samkvæmt árschlutauppgjöri sem birt var í gær.

Á sama tímabili á síðasta ári var hagnaður Orkuveitunnar 340 milljónir og skýrist þessi mikla aukning að miklu leyti af stóráuknum gengishagnaði. Tekjur voru 4 milljarðar miðað við 3,6 milljarða í fyrra. Nú standa yfir miklar og dýrar framkvæmdir á vegum Orkuveitunnar og ber þar hæst framkvæmdir við Helliðarvirkjun.

- óá



**ALIFUGLAR** Síðasta skimun fyrir smitsjúkdómum í alifuglum var gerð árið 2002.

## Mikilvægt að verja bæði fólk og dýr

Beðið er fjárveitingar frá stjórnvöldum til að hægt sé að hefja skimun fyrir fuglaflensu í alifuglum og vatnafuglum hér á landi.

**FUGLAFLENSA** Beiðni yfirdýralækniseimbættisins um fjármagn til að skima alifugla og vatnafugla hér á landi til varnar fuglaflensu hefur enn ekki verið kynnt ríkisstjórninni, að sögn Guðna Ágústssonar landbúnaðarráðherra.

Guðni var nýkominn frá út-löndum þegar Fréttablaðið ræddi við hann í gær. Hann kvaðst myndu fara yfir erindi yfirdýralæknis og kynna það síðan í ríkisstjórn.

„Það er mikilvægt að leggja áherslu á varnir fyrir fólk og dýr,“ sagði ráðherra.

Sigurðar Örn Hansson aðstoðaryfirdýralæknir segir að tillögur embættisins um að gerðar verði skimanir á alifuglum og villtum fuglum miði að því að athuga hvort fuglaflensa hafi borist til landsins. Tillögurnar hefðu verið lagðar fram í apríl.

„Tilgangurinn með skimuninni er að taka stöðuna til þess að átta sig á því hvaða aðgerða þarf hugsanlega að grípa til. Mikilvægast er að koma í veg fyrir að þetta berist í alifugla því þeir eru viðkvæmari. Við settum síðast af stað svona rannsókn á alifuglum árið 2002. Þá var skimað fyrir mörgum smitsjúkdómum, svo sem fuglaflensu og Newcastle-veiki. Við þurfum að gera þetta reglulega í alifuglum og nú teljum við það tímabært og ástæða til þess að kanna þetta líka í villtum fuglum,“ sagði Sigurður Örn.



**GUÐNI ÁGÚSTSSON** Kynnir erindi yfirdýralæknis í ríkisstjórn.

Hann sagði fregnirnar þess efnis að þessi skæða fuglaflensuveira hefði drepið villta fugla í Kína gæfu aukið tilefni til að kanna stöðuna hér á landi. Kostnaðurinn við könnun sem miðaðist einungis við fuglaflensu væri áætlaður um ein og hálf milljón króna.

„Við erum með margvíslegar varnir gegn þessum sjúkdómum,“ sagði Sigurður Örn enn fremur. Hann minnti á innflutningsbannið á fuglaafurðum sem nú hefur verið framlengt. Hann nefndi einnig viðbragðsáætlanir við alvarlegum smitsjúkdómum í dýrum. Aðferðafræðin væri sú sama hvort sem um væri að ræða fuglaflensu eða gin – og klaufaveiki. Það væri því heilmikið varnarstarf í gangi, auk þess sem menn fylgdust náð með stöðunni í Asíulöndum.

jss@frettabladid.is

Flugfélag Íslands:

## Fagna ákvörðun ráðherra

**SAMGÖNGUR** Flugfélag Íslands fagnar þeirri ákvörðun samgönguráðherra að lengja flugbraut á Þingeyri þannig að hún nýtist sem þverbraut fyrir flugvöllinn á Ísafirði.

Hingað til hefur Þingeyrarflugvöllur verið notaður sem hliðarflugvöllur þegar ekki hefur verið hægt að landa á Ísafjarðarflugvelli. Hins vegar hefur ekki verið hægt að fara í loftið þaðan nema með hálfvalla vél og því hafa

margir farþegar þurft að sitja eftir.

Arni Gunnarsson framkvæmdastjóri Flugfélags Íslands segir að á undanförunum þremur árum hafi flug á vegum Flugfélagsins til Ísafjarðar verið fellt niður 84 sinnum vegna veðurs og á sama tíma hafi 63 ferðir verið farnar til Þingeyrar. Endurbæturnar muni því greiða mjög fyrir farþegaflutningum á svæðinu.

- jse

# FOCUS

Vönduð eikarhúsgögn.  
Hönnuð og framleidd í Belgíu.



Glerskápur  
kr. 124.470

Hurðaskápur  
kr. 116.640

Skenkur  
kr. 94.230

Borðstofuborð  
kr. 125.280

Stóll  
kr. 22.410

Bekkur  
kr. 25.920

*Life & List*  
HÚSGÖGN

Ármúla 44,  
sími 553 2035



Svefn & heilsa

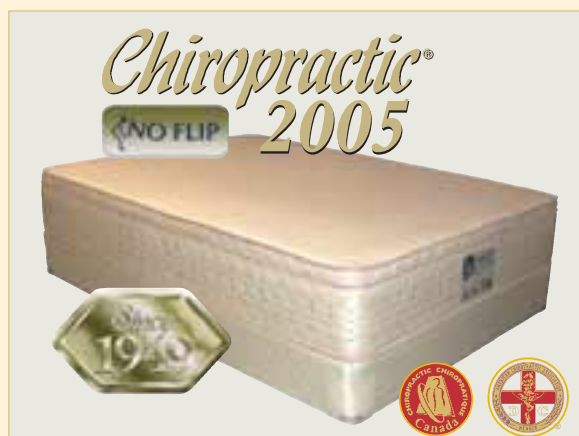


EGILL ÞORSTEINSSON KÍRÓPRAKTOR

SVEFN & HEILSA  
GEGNIR  
MIKILVÆGU  
HLUTVERKI

Veldu það besta!

SOFÐU VEL Í SUMAR



EITT LANDSINS MESTA ÚRVAL AF STILLANLEGUM RÚMUM

- ★ GÆÐI
- ★ GÓÐ VERÐ
- ★ ÞJÓNUSTA
- ★ ÚRVAL
- ★ ÞEKKING



Svefn & heilsa



Verið velkomin

www.svefn.is

Listhúsinu Laugardal, 581 2233 • Dalsbraut 1, Akureyri, 461 1150  
Opíð virka daga 10:00 - 18:00 - laugardaga 11:00 - 16:00



SEÐ OG HEYRT  
25. Maí  
Besta dagskráin!

Gunnar Örylgsson í það heilaga: **VILL FJÖLGA MANNKYNNINU!** Sjáld myndirnar

Sverrir Stormsker dæmir Evróvisjón: Selma í hóruháa-náttrotum!

Fegurðardísín Margrét Elísa:

**GLIMMERHOMMAR OG ÚLPUKOMMAR!**

ÆTLAR ALDREI AÐ VERÐA FEIT AFTUR!

Haraldur Sigbórsson hálsbrotnaði á skemmtistað: A von á barni!

GLÍMDI LÍKA VIÐ KRABBAMEIN!

Sveppi, Auði og Pétur misstu af flugi: **STRANDAGLÓPAR**

**GERIR LÍFIÐ SKEMMTILEGRA!**

**CRAG HOPPERS**

Nýjar vörur í hverri viku

**REGATTA**  
GREAT OUTDOORS™

**Opið**  
Virka daga 10-18  
Laugardaga 11-16

**ÚTIVIST & SPORT**  
verslanir / hópa- og fyrirtækjajónusta

Reykjavík Faxafeli 12 S. 533-1550  
Akureyri Strandgata 3 S. 464-4450  
Keflavík Hafnargata 25 S. 421-3322

Ábrú sölustaðir:  
Ísafjarðir Hafnarhúsið S. 456-3245  
Reykjarfjarðir Möttin S. 474-1400  
Höfn H. Hafnarbraut 34 S. 478-2216

KB bankahús í Borgartúni 17 rífið:

## Öll starfsemin undir eitt þak

**BYGGINGARFRAMKVÆMDIR** Nú er unnið hörðum höndum að því að rífa hús KB banka í Borgartúni 17. Í framhaldinu verða núverandi höfuðstöðvar í Borgartúni 19 stækkaðar þannig að öll starfsemin verði undir einu þaki. Einnig er fyrirhugað að ýmsum deildum sem hafa aðstöðu víða um borgina verði komið fyrir í nýju húsa-kynnum.

Að sögn Ásgeirs Ásgeirssonar hjá teiknistofunni Tark verður byggingin 8.407 fermetrar þegar allt verður tilbúið en hún er núna 3.800 fermetrar. Þar að auki verður bílajakallari undir nýbyggingunni. Stefnt er að því að nýju höf-

uðstöðvarnar verði tilbúnar eftir tvö ár.

Spurður hvers vegna þurfti að rífa gamla húsið í Borgartúni 17 segir Sigurður Guðmundsson hjá eignasýslu KB banka að húsið hafi einfaldlega verið barn síns tíma. Til dæmis hafi lofthæðin verið svo lítil að ekki var hægt að koma loftræstikerfi fyrir. Hann segir að hugleiddar hafi verið allar leiðir til að reyna að breyta þessu þannig að hægt væri að nýta húsið fyrir starfsemina en það hafi einfaldlega ekki verið mögulegt.

Ekki fengust upplýsingar um áætlaðan kostnað vegna framkæmdanna.

- jse



**HÖFUÐSTÖÐVAR KB BANKA** Svona munu höfuðstöðvar KB banka líta út eftir tvö ár ef allt gengur eftir. Nýja byggingin mun tengjast núverandi höfuðstöðvum og fyrirhugað er að starfsemi sem núna er dreifð um borgina verði komið fyrir í höfuðstöðvunum.



**STADAN RÆDD** Gerhard Schröder kanslari (fjær) og Franz Müntefering, formaður SPD, setja fund í flokksstjórninni í Berlín í gær.

## Boðar persónumiðaða kosningabaráttu

Þýski kanslarinn Gerhard Schröder leggur mikið undir með því að flýta kosningum um ár. Hann vill heyja kosningabaráttu þar sem persóna hans og áskorandans verða í brennidepli.

**ÞÝSK STJÓRN MÁL** Gerhard Schröder, kanslari Þýskalands, leggur mikið undir. Með því að flýta kosningum um heilt ár, á tímum þegar jafnaðarmannaflokkur hans mælist á landsvísi með um fimmtán prósentu minna fylgi en aðalkæppinauturinn, kristilegir demókratar, er líklegast að hann sé að stytta eigin valdatíma um heilt ár. Eftir niðurlægjandi ósigur jafnaðarmannaflokksins í sterkasta vígi hans, sambandslandinu Nordrhein-Westfalen, um síðustu helgi lítur hann svo á að sig skorti nægilega sterkt lýðræðislegt umboð til að koma efnahagsumbóta-stefnu sinni í framkvæmd. Hann verði því að sækja nýtt umboð til kjósenda – eða víkja fyrir öðrum sem kjósendur treysta betur.

Kanslarinn hefur samkvæmt þýsku stjórnskránni ekki vald til að rjúfa þing og boða kosningar sjálfur – nema þingið hafi áður samþykkt vantraust á hann. Því mun þann 1. júlí fara fram atkvæðagreiðsla á Sambandsþinginu um vantraust á Schröder og ríkisstjórn hans, þar sem stjórnarliðar jafnaðarmanna og græn-ingja munu sitja hjá. Sömu aðferð beitti Helmut Kohl er hann vildi boða til kosninga árið 1983, í kjölfar þess er hann tók við kanslara-stólnum af jafnaðarmanninum Helmut Schmidt á miðju kjörtímabili.

Þess er vænst að kosningarnar fari fram hinn 18. september næstkomandi. Í fyrsta blaðaviðtalinu sem Schröder veitti eftir að

hann lýsti því yfir að hann vildi flýta kosningunum segist hann vilja „mjög persónumiðaða“ kosningabaráttu. Í ljósi þess hve forskot stjórnarandstöðunnar er mikið í skoðanakönnunum er skiljanlegt að kanslarinn reyni að nýta þá styrkleika sem hann hefur í samanburði við væntanlegan keppinaut sinn um kanslarastólinn. Hann nýtur meira persónufylgis en hin frekar litlausa Angela Merkel, formaður kristilegra demókrata.

„Ég held að okkur sé ráðlegt að heyja mjög persónumiðaða kosningabaráttu, sniðna að kanslara-efnunum tveimur,“ segir Schröder í viðtali við vikublaðið Die Zeit.

audunn@frettabladid.is

Þýskt kafbátsflak við strendur Noregs:

## Með 64 tonn af kvikasilfri

**NOREGUR** Norski sjóherinn hefur staðfest að 64 tonn af kvikasilfri séu um borð í þýsku kafbátsflaki undan ströndum Noregs. Norsk náttúruverndarsamtök hafa krafist þess að kvikasilfrinu verði bjargað úr flakinu.

Þýski kafbáturinn U-864 liggur á hafsbotni á 150 metra dýpi skammt frá bænum Fedje rétt norðan við Björgvin. Breskt tundurskeyti sökkta bátinum árið 1945 en ekki var vitað fyrr en nýlega að svo mikið magn kvikasilfurs væri í flakinu.

Til samanburðar má geta þess að heildarmagn kvikasilfurs sem barst út í umhverfið við Noreg á síðasta ári var nálægt því eitt tonn.

Berist mikið magn af kvikasilfri út í hafid er hætta á að það berist upp fæðukeðjuna og mengi



**ÞORSKI LANDAÐ** Kvikasilfur getur safnast fyrir í þorski og öðrum matfiski og gert hann óhæfan til mannelis.

þannig sjávarfang sem notað er til mannelis. Hæstan styrk kvikasilfurs er jafnan að finna í ránfiskum, sem eru efstir í fæðukeðj-

unni og því meir sem þeir verða eldri. Kvikasilfur getur meðal annars valdið taugaskemmdum og misþroska hjá börnum. - ssa





# Hvað ef...?

Sjóbjörgunarsveitir Slysavarnafélagsins Landsbjargar hafa á undanförunum árum bjargað fjölda mannlífa úr bráðum sjávarháska. Í mörgum þessara tilfella tókst svo giftusamlega til vegna öflugra og sérútbúinna björgunarbáta félagsins. Þessir björgunarbátar þola veður og sjó einstaklega vel og komast á vettvang þegar hreinasta óráð væri að fara þangað á venjulegum bátum.

Nú eru ellefu slíkir bátar staðsettir víða um land tilbúnir til björgunar um leið og kallið kemur. Enn vantar þrjá báta upp á að allir sjófarendur við Íslandsstrendur njóti fyllsta öryggis.

Gerðu okkur kleift að loka hringnum og kaupa þá þrjá báta sem upp á vantar.

Ef út af bregður verða allir sjómenn að geta reitt sig á það öruggasta!



Taktu þátt í þessu átaki með því að greiða heimsendan giróseðil í banka eða heimabanka.

Þú getur einnig hringt í **905 5900** og færast þá sjálfkrafa 2.000 krónur á næsta símareikning.

Slysavarnafélagið Landsbjörg þakkar eftirtöldum aðilum stuðning við átakið:



SJÓVÁ

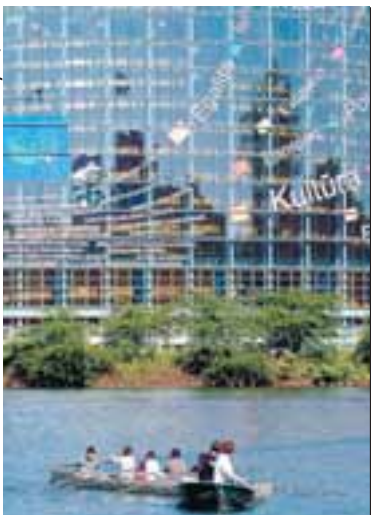
SAMSKIP



SLYSAVARNAFÉLAGIÐ  
LANDSBJÖRG

[www.landsbjorg.is](http://www.landsbjorg.is)





NEI EÐA JÁ? Þinghús Evrópuþingsins í Strassborg í Frakklandi er þakið slagorðum þessa dagana sem hvetja Frakka til að greiða stjórnarskráráttmála ESB atkvæði sitt á sunnudaginn. Ekki er þó víst að þeir leggi blessun sína yfir plaggið.

Eldgos hófst á mánudag í Colima-fjalli í Mexíkó:

## Öflugustu sprengingar í rúman áratug

**MEXÍKÓBORG, AP** Mikið eldgos hófst á mánudaginn í fjallinu Colima sem er 690 kílómetra norðvestur af Mexíkóborg. Enginn er þó talinn í hættu enda er manabyggð fjarri fjallinu.

Mikil sprenging markaði upphaf gossins og í kjölfarið myndaðist glóandi flikrbergsský sem geystist niður fjallshlíðarnar. Öskustrókurinn stóð rúma þrjú kílómetra upp í loftið og finna mátti hraunbombur í fjögurra kílómetra fjarlægð.

Enginn er talinn í hættu og ekki er vitað um neitt eignatjón af völdum öskufallsins enda eru næstu manabústaðir langt í burtu.

„Þetta eru öflugustu sprengingar sem við höfum mælt síðan 1991,“ sagði Tonatíuh Dominguez, jarðeðlisfræðingur á rannsóknarstöð í Colima-borg.

Colima-fjall er 3.280 metra hátt. Það gýs með reglulegu millibili, síðast 1999. Árið 1913 varð í því gríðarmikið þeytigos og myndaðist þá rúmlega 500 metra djúpur gígur. Ösku rignði þá í Guadalajara-borg sem er um 120 kílómetrum norðar. ■

**FÖGUR SJÓN** Glóandi flikrberg geystist niður hlíðar Colima-fjalls þegar gosið hófst.



Skaðbrunninn ungmenni:

## Bjuggu sér til geislasverð

**LONDON, AP** Tveir aðdáendur Stjórnustriðsmýndanna í Bretlandi, tvítugur piltur og 17 ára stúlka, liggja stórslasaðir á sjúkrahúsi eftir að hafa reynt að smíða sér geislasverð. Innblásið af ævintýrum Loga geimengils og Svarthöfða ákvað parið að smíða sér geislasverð með því að fylla hylki af flúorljósaperum með bensíni. Ætlunin var að taka skyldingabardaga upp á myndband. Fólkið slasaðist hins vegar þegar annað „geislasverðið“ sprakk í loft upp. Fólkið var flutt á brunadeild til aðhlyningar og mun vera mikið slasað. Annar maður var á svæðinu og hefur verið yfirheyrður af lögreglu.

### KÍNA

**LAUMUFARÞEGI LÉST** Drengur beið bana þegar hann féll úr hjólaskáp flugvélar sem var að hefja sig til flugs í Gansu-héraði í vestanverðu Kína. Talið er að pilturinn hafi verið laumufarþegi í leit að betra lífi á austurströndinni.

### LÖGREGLUMÁL

**FLYTTI SÉR UM OF** Rúmlega tvítugur karlmaður var tekinn á 156 kílómetra hraða á Ólafsfjarðarvegi á leið til Dalvíkur síðdegis í fyrradag. Nokkrir ökumenn til viðbótar voru teknir fyrir of hraðan akstur á Ólafsfjarðarvegi sama dag, en enginn á nándar nærri jafnmiklum hraða.

## Yfirdráttarlán hækka enn

Einkaneysla hefur aukist mikið að undanfögnu og yfirdráttarlánin hækkað. Forstöðumaður greiningardeildar Landsbankans segir þetta endurspeglar bjartsýni fólks á að endurgreiða lánin. Óvíst sé að um varanlega aukningu sé að ræða.

**EFNAHAGSMÁL** Yfirdráttarlán hafa aukist um 2,2 milljarða síðan í febrúar. Þetta kemur fram í nýjasta vegvísi Landsbankans.

Aukningin kom að mestu leyti fram í mars, en aðeins lítilliga í apríl. Þegar bankarnir komu inn á íbúðalánamarkaðinn lækkuðu yfirdráttarlán nokkuð og urðu lægst í desember. „Sú hagræðing sem heimilin náðu fram með uppgreiðslu yfirdráttarlána í tengslum við endurfjármögnun fasteignalána virðist því vera orðin að engu,“ segir í Vegvísinum. Vextir á yfirdráttarlánum einstaklinga eru nú 18,70 prósent hjá bönkunum, nema KB þar sem þeir eru 18,20 prósent.

Edda Rós Karlsdóttir, forstöðumaður greiningardeildar Landsbankans, sagði mikilvægt að hafa í huga að yfirdráttarlán sveiflist mikið. Einkaneysla hafi verið í miklum vexti að undanfögnu og aukin yfirdráttarlán séu hluti af þeirri þróun. Hún vonar að þetta sé tímabundið ástand og óvíst að

um varanlega aukningu sé að ræða. „Þetta endurspeglar bjartsýni fólks og trú á að það geti greitt lánin upp,“ sagði Edda. Hún bendir á að tveir toppar hafi verið á yfirdráttarlánnum síðustu misseri, annars vegar í ágúst og september og hins vegar í apríl, eða rétt um páskana. Það sé mögulegt að vegna hás gengis hafi fólk í miklum mæli notað tækifærið í fríinu og tekið yfirdráttarlán til að ferðast til útlanda.

Ásta S. Helgadóttur, forstöðumaður Ráðgjafastofu um fjármál heimilanna, telur aukningu yfirdráttarlána fyrst og fremst vera vísbendingu um aukna neyslu. „Bílar hafa selst mjög mikið að undanfögnu og það stefnir í metár í utanlandsferðum.“

Þæði Edda og Ásta bentu á að yfirdráttarlánin væru þægilegur lánamöguleiki. Það þyrfti aðeins eitt símtal, sjaldnast ábyrgðarmann og þinglýsing er óþörf. Enn fremur losna menn við stimpilgjaldið.

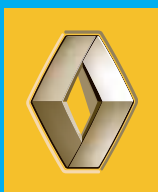
- grs



**EDDA RÓS KARLSDÓTTIR** Forstöðumaður greiningardeildar Landsbankans.



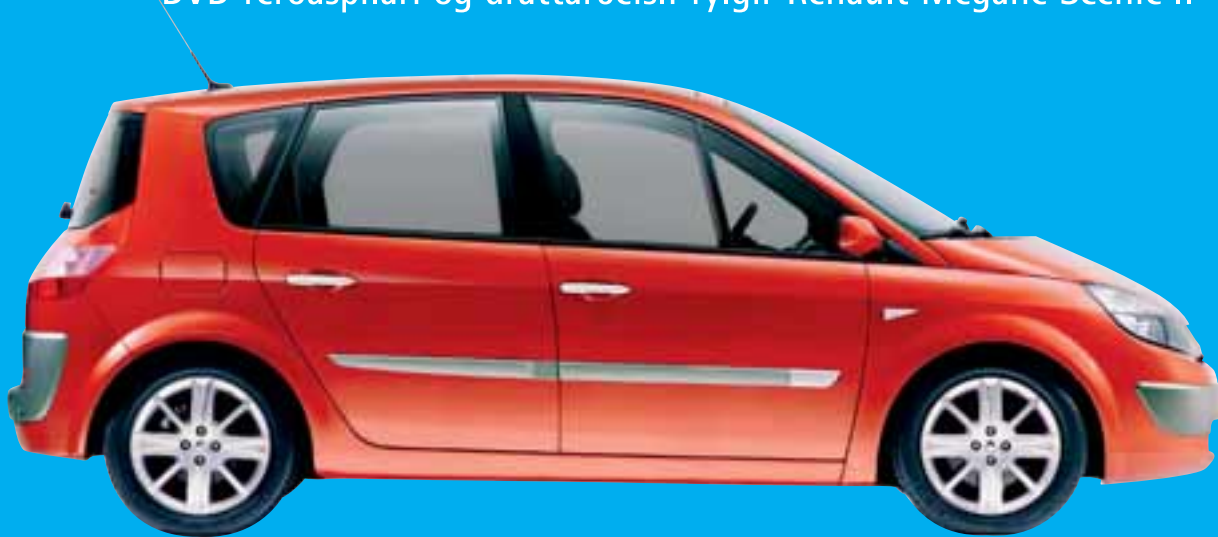
**VASARNIR TÓMIR** Yfirdráttarlán eru nú yfir 60 milljarðar og að meðaltali um 206 þúsund krónur á hvern Íslending.



**MEGANE**  
RENAULT CRÉATEUR D'AUTOMOBILES

Örugg skemmtun  

DVD ferðaspilari og dráttarbeisli fylgir Renault Megane Scenic II



Renault Megane Scenic, 5 dyra, 1600 / 16V, 115 hestöfl, beinskiptur með DVD ferðaspilara og dráttarbeisli. (Tilboð gildir á meðan birgðir endast.) Eldsneytisnotkun í blönduðum akstri 8,0 ltr/100km

Þú eignast hann fyrir **kr. 2.170.000** Bilasamningur **kr. 22.735** á mánuði\*

Mánaðargreiðslur miðast við bilasamning Lýsingar til 84 mánaða og 30% útborgun.



Með bílinn handa þér

B&L Grjóthálsi 1 575 1200 www.bl.is





VIN Í SJÁLFEHLDU Móðirin ætlaði sýni sínum til bjargar.

Björgun á Langasandi:

## Mæðgin á flæðiskeri stödd

**BJÖRGUN** Björgunarfélag Akraness fékk tilkynningu seinni part þriðjuddags um að mæðgin væru í sjálfheldu rétt utan við Langasand á Akranesi.

Ungur piltur mun hafa verið að leik með félögum sínum við ströndina og vaðið út í sker rétt við land þegar falla fór að. Honum leist ekki á blikuna og ætlaði móðir hans að koma honum til bjargar og óð út í annað sker en náði ekki til drengsins þaðan. Lenti hún einnig í sjálfheldu. Kvöddu því nærstaddir björgunarsveit bæjarins til hjálpar. Björgunarbátur var kominn úr húsi björgunarsveitarinnar aðeins sex mínútum eftir að



BJÖRGUNARSVEITIN KEMUR AÐ Bjargaði mæðgininum í land örfáum mínútum eftir að útkallið barst.

útkallið barst og voru mæðginin komin í land um tíu mínútum síðar. Atvikið varð á svipuðum tíma og knattspyrnuleikur unglunga fór

fram á Akranesvelli og var fjöldi barna og unglunga að leik við ströndina. Móður og syni varð ekki meint af.

- hb



LOKAST LUNDÚNAUGAÐ?

Síðustu ár hafa ferðamenn skemmt sér í Parísarhjólina Auga Lundúna sem stendur á bökkum Thames-ár. Breska stjórnin vísar að í gær fréttum á bug að til stæði að loka hjólinu vegna deilna um lóðina sem það stendur á.



BJARNASON Sigurvegari Frelsisinnar.

deild SUS:

## Örn sigrar

**MÁL** Birni Bjarnasyni dómsiðherra tókst að gera flest ö frumvörp, að mati Samungra sjálfstæðismanna, að og sigraði því í Frelsisdeild veturinn 2004-2005. Hlaut farandbikar að launum í em ungir sjálfstæðismenn til á dögnum.

Örn sæti varð þingmaðurinn H. Blöndal en hann hafði af setið á toppi deildarinnar þjörn skaut fram úr honum asprettinum. Lestina rak Böövarsson samgönguráð-

- hb

Í Noregi:

## Olíu á Færeyjar

**ÖR** Norski olufurinn Statoil býr nú frekari leit að olíu við Færeyjar. Þrjú skip munu stunda öknir á hafsbotninum við ar í sumar og er eitt þeirra komið á vettvang.

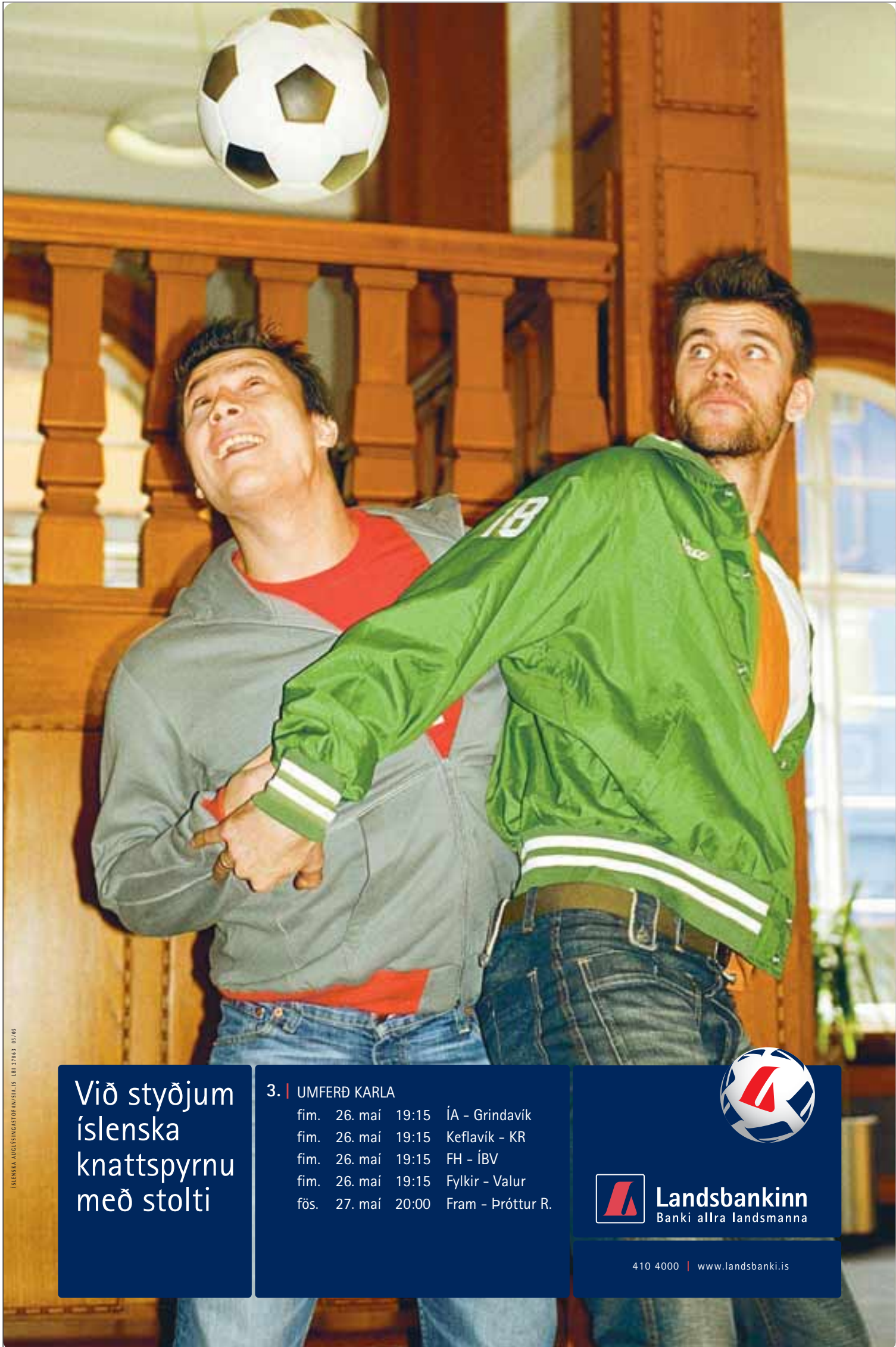
Öreyska Landsþingið veitti á tíma heimild til að bora átta röhulur á svæðinu milli ja og Bretlands og segir ska blaðið Sósíalurinn að muni bora fjórar hólur í . Enn sem komið er hefur fundist olía í einni af þeim röhulom sem boraðar hafa

## NAM

**LANDI KOSNINGAR** Forseta- gar voru haldnar í Suður- kulýðveldinu Súrínam í veir menn eru taldir sigur- legastir: Ronald Venetiaan, li forseti, og Desi Bouterse, randi einræðisherra í land- dæmdur kókaínsmyglari. er við að hvorugur fái 2/3 tjörmanna en það er nauð- t til að ná kjöri. Því munu þreifingar fara í gang að ndi loknum. Nái Boutrese r hætta á að vestrænni úgsaðstoð við landið verði

## ÍÓÐ

**RI SLEPPUR MEÐ SKREKK-** enskur hæstaréttardómari örkennt hefur kaup á þjónustu af ungum pilti, halda starfi sínu. nálayfirvöld hafa ákveðið i verði höfðað mál gegn anum heldur fái hann sekt tæpa hálf milljón ís- a króna fyrir athæfið.



Við styðjum íslenska knattspyrnu með stolti

### 3. | UMFERÐ KARLA

fim. 26. maí 19:15 ÍA - Grindavík  
fim. 26. maí 19:15 Keflavík - KR  
fim. 26. maí 19:15 FH - ÍBV  
fim. 26. maí 19:15 Fylkir - Valur  
fös. 27. maí 20:00 Fram - Þróttur R.



**Landsbankinn**  
Banki allra landsmanna

410 4000 | www.landsbanki.is





**MÆÐGININ Í SJÁLFEHLDU** Móðirin ætlaði að koma syni sínum til bjargar.

Björgun á Langasandi:

# Mæðgin á flæðiskeri stödd

**BJÖRGUN** Björgunarfélag Akraness fékk tilkynningu seinni part þriðjuddags um að mæðgin væru í sjálfheldu rétt utan við Langasand á Akranesi.

Ungur piltur mun hafa verið að leik með félögum sínum við ströndina og vaðið út í sker rétt við land þegar falla fór að. Honum leist ekki á blikuna og ætlaði móðir hans að koma honum til bjargar og óð út í annað sker en náði ekki til drengsins þaðan. Lenti hún einnig í sjálfheldu. Kvöddu því nærstaddir björgunarsveit bæjarins til hjálpar. Björgunarbátur var kominn úr húsi björgunarsveitarinnar aðeins sex mínútum eftir að



**BJÖRGUNARSVEITIN KEMUR AÐ** Bjargaði mæðginunum í land örfáum mínútum eftir að útkallið barst.

útkallið barst og voru mæðginin komin í land um tíu mínútum síðar. Atvikið varð á svipuðum tíma og knattspyrnuleikur unglunga fór

fram á Akranesvelli og var fjöldi barna og unglunga að leik við ströndina. Móður og syni varð ekki meint af.



**LOKAST LUNDÚNAUGAÐ?**

Síðustu ár hafa ferðamenn skemmt sér í Parísarhjólinu Auga Lundúna sem stendur á bökkum Thames-ár. Breska stjórnin vísar aði í gær fréttum á bug að til stæði að loka hjólinu vegna deilna um lóðina sem það stendur á.



**BJÖRN BJARNASON** Sigurvegari Frelsisdeildarinnar.

Frelsisdeild SUS:

## Björn sigrar

**STJÓRN MÁL** Birni Bjarnasyni dómsmálaráðherra tókst að gera flest jákvæð frumvörp, að mati Sambands ungra sjálfstæðismanna, að lögum og sigraði því í Frelsisdeild þeirra veturinn 2004-2005. Hlaut Björn farandbikar að launum í hófi sem ungir sjálfstæðismenn efndu til á dögnum.

Í öðru sæti varð þingmaðurinn Pétur H. Blöndal en hann hafði lengst af setið á toppi deildarinnar en Björn skaut fram úr honum á lokasprettinum. Lestina rak Sturla Böðvarsson samgönguráðherra.

- hb

Statoil í Noregi:

## Leitar að olíu við Færeyjar

**FÆREYJAR** Norski olufurissinn Statoil undirbýr nú frekari leit að olíu við Færeyjar. Þrjú skip munu stunda rannsóknir á hafsbótunum við eyjarnar í sumar og er eitt þeirra þegar komið á vettvang.

Færeyska Landsþingið veitti á sínum tíma heimild til að bora átta tilraunaholur á svæðinu milli Færeyja og Bretlands og segir færeyska blaðið Sósíalurinn að Statoil muni bora fjórar holur í sumar. Enn sem komið er hefur aðeins fundist olía í einni af þeim tilraunaholum sem boraðar hafa verið.

### SÚRÍNAM

**SPENNANDI KOSNINGAR** Forsetakosningar voru haldnar í Suður-Amerikulyðveldinu Súrínam í gær. Tveir menn eru taldir sigurstranglegastir: Ronald Venetiaan, sitjandi forseti, og Desi Bouterse, fyrrverandi einræðisherra í landinu og dæmdur kókaínsmýglari. Búist er við að hvorugur fái 2/3 hluta kjörmannanna en það er nauðsynlegt til að ná kjöri. Því munu miklar þreifingar fara í gang að kjörfundi loknum. Nái Boutrese kjöri er hætta á að vestrænni efnahagsaðstoð við landið verði hætt.

### SVÍPJÓÐ

**DÓMARI SLEPPUR MEÐ SKREKKINN** Sænskur hæstaréttardómari sem viðurkennt hefur kaup á kynlífsþjónustu af ungum pilti, fær að halda starfi sínu. Dómsmálafyrirvöld hafa ákveðið að ekki verði höfðað mál gegn dómáranum heldur fái hann sekt upp á tæpa hálfa milljón íslenskra króna fyrir athæfið.

Við styðjum íslenska knattspyrnu með stolti

3. | UMFERÐ KARLA

fim.	26. maí	19:15	ÍA - Grindavík
fim.	26. maí	19:15	Keflavík - KR
fim.	26. maí	19:15	FH - ÍBV
fim.	26. maí	19:15	Fylkir - Valur
fös.	27. maí	20:00	Fram - Þróttur R.

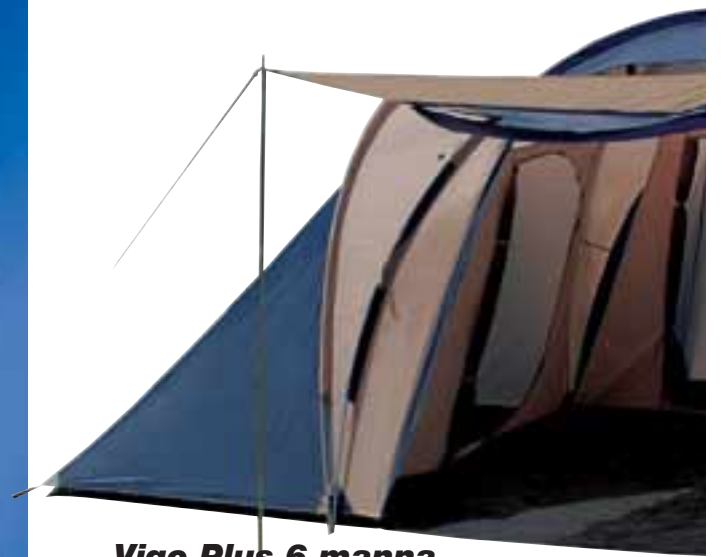
**Landsbankinn**  
Banki allra landsmanna

410 4000 | www.landsbanki.is



# Tjaldaland er flutt við hliðina á Glæsibæ

30 uppsett tjöld til sýnis!



## Vigo Plus 6 manna

Fjölskyldu- kúltjald með þremur svefntjöldum.  
Stórt fortjald með dúk milli svefntjaldanna.

Verð **34.990** kr.



## Aztek Plus 4ra manna

Rúmgott kúltjald.  
Stórt fortjald með  
þremur gluggum.

Verð **24.990** kr.

# Njót



## Nevada 3ja manna

Sígilt kúltjald.

Verð **6.990** kr.

# í g



## Coho 2ja manna

Létt göngutjald

Verð **12.990** kr.





**Taranto Plus 6 manna**  
Fjölskyldutjald með tveimur svefntjöldum.  
Stórt fortjald með dúk milli svefntjaldanna.  
Opnast á tvo vegu.  
Verð **39.990 kr.**



**Malta Plus 5 manna**  
Kúlutjald.  
Stórt fortjald með dúk.  
Verð **29.990 kr.**



# tu summersins



**Kira 3ja og 4ra manna**  
Kúlutjald með fortjaldi.  
Verð **10.990/12.990 kr.**



**Fraser 3ja manna**  
Lítið og létt braggatjald  
með góðu fortjaldi.  
Verð **14.990 kr.**



**Wiluna 4ra manna**  
Létt braggatjald með tveimur  
inngöngum og góðu fortjaldi.  
Verð **18.990 kr.**

# óðu tjaldi



**Vektor 2ja manna**  
Göngu-kúlutjald.  
Verð **29.990 kr.**



**Tadpole 2ja manna**  
Göngutjald.  
Verð **25.990 kr.**



**Omega Base 2ja og 3ja manna**  
Þriggja árstíða göngu-braggatjald  
frá Salewa með góðu fortjaldi.  
Inngangur á hlið. Loftræstitúður.  
Verð **19.990/23.990 kr.**



HVAD ER AÐ FRÉTTA? HRÖNN PÉTURSDÓTTIR UPPLÝSINGAFULLTRÚI

## Keppist við að ráða fólk austur

„Það er brjáláður uppgangur, allt á fullu, mikil orka og kraftur,” segir Hrönn Pétursdóttir, upplýsingafulltrúi Alcoa á Reyðarfirði sem er önnur kafin þessa dagana. „Það er hrein mannekla hér fyrir austan og okkur bráðvantar fólk. Allir eru kvaddir út sem vettlingi geta valdið. Það má segja að ég sé í vinnunni allan sólarhringinn.“

Þrátt fyrir annríkið gerir Hrönn ráð fyrir að taka sér sumarfrí, hún á jú líf utan vinnunnar. Ýmislegt kemur til greina þó ekkert hafi verið ákveðið. „Best væri að verja hluta leyfisins hér heima og hluta í útlöndum. Ég er svo lánsöm að búa á þessu fallega svæði fyrir austan. Ég hefði nokkrum sinnum komið á Austfirði sem ferðamaður áður en ég byrjaði hjá Alcoa, en er búin að kynna svæð-



inu mun betur eftir að ég flutti hingað.“ Hrönn segist vera lítil sólarstranda-manneskja þótt hún kunnir vel við sig í hita. „Ég er nýkomin frá Ástralíu og kolféll fyrir því landi. Best líður mér þó á gangi í þjóðgörðum eða á fjöllum.“

Hrönn gerir ráð fyrir að koma tvívefild til starfa í haust. „Þá þarf að ráða fullt af fólki í vinnu. Okkur vantar hundruð manna og ég á von á að það verði handagangur í öskjunni,” segir Hrönn hin hressasta.

SVONA ERUM VIÐ:



Árið 2003 voru 2.747 vélhjól til í landinu. HEIMILD: HAGSTOFAN

# 24

stundir

## Starfsmaður Landspítala liggur þungt haldinn af hermannaþveiki



– FIMM LÁTNIÐ VEGNA VEIKINNAR Í NOREGI  
– BYRJAÐI AÐ VEIKJAST Á HÓTELI Á ÍTALÍU  
– YFIRLÆKNIR SEGIR LÍÐAN HANS STÖÐUGA

**DV** – hefur þú séð DV í dag?



UMVAFIN HUNDUM Sannkallað fjölskylduboð var hjá Önnu Jónu Halldórsdóttur í gær þar sem chihuahua-hundar hennar léku sér ásamt barnabarni og barnabarnabarni sínu í garði Önnu á Álfanesinu. Þá fengu einnig shih-tzu-hvolpar dóttur Önnu að taka þátt í fjörunu.

## Smáhundaæði á Íslandi

Smáhundum hefur fjölgað gríðarlega síðustu ár. Þeir þykja sætir, auðveldir í meðförum og þurfa ekki eins mikla hreyfingu og stærri hundar.

Þeir eru litlir og sætir og passa vel í handtösku. Nei, hér er ekki átt við nýjustu tegund gsm-síma heldur smáhunda eða selskaphunda eins og þeir eru stundum kallaðir; Hunda eins og chihuahua, japanskan chin, cavalier og marga fleiri sem hafa átt vaxandi vinsældum að fagna undanfarin ár á Íslandi.

„Fyrir fólk sem býr í borg er lítill hundur þægilegri en stór. Þú getur farið með hann allt með þér, hvort sem er í útilegu, í bæinn eða í heimsókn,” segir Helga Þórðardóttir sem er yfir smá-

hundadeild Hundarættarfélags Íslands. Hún telur að rekja megi ótrúlegar vinsældir smáhundakynsins til þess að fólki finnist mun auðveldara að halda lítinn hund. En auk þess hafi verið mikið af nýjum tegundum í boði og allt nýtt þyki spennandi.

Ekki eru nema tólf ár síðan byrjað var að flytja inn smáhunda til landsins að einhverju marki. Þegar cavalierinn kom náði hann miklum vinsældum og er stór deild innan HRFÍ, segir Helga sem áætlað er um þrjú þúsund smáhundar séu á Íslandi í dag.

Helga segir smáhunda ekki frábrugðna öðrum hundum í skapi. Þeir séu hvorki blíðari né grimari en stærri hundar. Hins vegar finni hún fyrir mjög mismunandi viðhorfi fólks gagnvart stórum og smáum hundum. Fólk með litla hunda verði fyrir mun

minna áreiti og viðhorfið yfirleitt jákvætt, enda þyki sniðugt og sætt að vera með hund í tösku.

Hanna Björk Kristinsdóttir hjá HRFÍ segir hundamenningu almennt vera að aukast í landinu. Þó hafi smáhundum fjölgað talsvert á undanföllum árum. Algengt sé til dæmis að fólk sem áður hafi átt kött en vilji fá sér hund, fái sér frekar lítinn hund en stóran. Smáhundar geri ekki eins mikla kröfu til eigandans um hreyfingu og auðveldara að sleppa því að fara í lengri gönguferðir daglega.

Verð á slíkum hundum er alfarið ákveðið af ræktendum sjálfum, segir Hanna. Algengt verð er þó frá um 120 til 180 þúsund krónur, þó að Hanna hafi heyrt fleygt að til séu dæmi um mun herra verð.

solveig@frettabladid.is

Úlfar Eysteinnsson eldar hval í stórum stíl:

## Grænfríðungar gæða sér á hrefnu

**NEYTENDAMÁL** „Ég er að selja 30 til 40 kíló af hval á viku,” segir Úlfar Eysteinnsson kokkur og meðeigandi á veitingastaðnum Þrír frakkar. Hann hefur boðið upp á hvalkjöt frá árinu 1989. „Ég hef tekið eftir því að fólk kemur hingað beint úr hvalaskoðun til að gæða sér á hvalkjöti. Nokkrum sinnum hef ég svo fengið fólk frá Greenpeace sem vill endilega smakka hval,” bætir Úlfar við.

Sólmundur Oddsson innkaupa-stjóri Kaupáss segir hinsvegar að hvalkjötið hafi ekki staðið undir væntingum, það eigi sér mjög lítinn neytendahóp og erfitt sé að fá nýja neytendur. „Hinsvegar hef ég heyrt að til standi að leita nýrra leiða í markaðssetningu hvalkjötsins og það verður spennandi að sjá hvað gerist þá,” segir

hann. Sveinn Kjartansson, kokkur og meðeigandi í fiskbúðinni Fylgiskar, segir að þeir hafi rokið til og boðið upp á hvalkjöt árið 2003, þar sem látið var í veðri vaka að allir væru vitlausir það. Eftirspurnin reyndist hins vegar svo lítil að þeir hafi hætt að bjóða upp á hval.

Úlfar segir að salan hjá sér hafi einnig verið nokkuð treg þar til verðið var lækkað í fyrra sumar. Eftir það hafi eftirspurnin ekki látið á sér standa og hann hafi ekki undan við að steikja hvalkjöt fyrir ævintýragjarna matgæðinga, en Úlfar giskar á að sjö af hverjum tíu sem panta hval séu útlendingar. -jse

**ÚLFAR EYSTEINSSON**  
Tilbúinn að matreiða hvalkjötið á veitingastað sínum Þrír frakkar.



**Vikan** Aðeins 599 Kr.

ný og fersk í hverri viku

Lífisreynslusaga • Heilsa • *Telja* • Matur • Krossgátur

**Vikan** Aðeins 599 Kr.

Halla Bryndis var kjörin Ungfrú Ísland fyrir 20 árum en féll í skuggann fyrir Höfi. Er nú í sambandi við framtíðina

**Miðillinn**

Að heilsast! Með handabandi eða kossi?

10 leiðir til að dekra við sig!

Með öðruvísi fatasmekk 4 konur segja frá

Ný líffstykki sem grennal

Að losna við hrukkur Vikan gefur góð ráð

Sumarparadisir fyrir einhleypa

Stafganga er vinsæl

Það sem þú vissir ekki... Sigríður Anna Þórðardóttir

Náou í eintak á næsta sölustað



# Skynsemin velur Bónus

EKKERT BRUÐL

ÍSLENSKT SJÁVARFANG

KÍLÓBRAUÐ

99 KR.

Kílóbrauð



10 drykkir í kassa

259 KR.

Danskt kaffi millibrennt

159 KR.

500g poki KR.



279 KR.

Merkt verð 428,-  
35% afsláttur við kassann



139 KR.

270 ml KR.



ÍSLENSKT SJÁVARFANG FROSNINN LAX

699 KR.

BITAR BEIN- OG ROÐLAUSIR  
30% afsláttur við kassann  
Merkt verð 999kr.

FROSNINN LAX ÍSLENSKT SJÁVARFANG

## Laxabitar

ROÐLAUSIR OG BEINLAUSIR

5 GRILLBAKKAR



Bónus býður betur! 99 KR.



2 naan brauð

159 KR.

260g KR.



129 KR.

100g poki KR.



KLETTASALAT \* SALATBLANDA \* SMÁSPÍNAT

159 KR.

100g poki KR.

Villibráðarkryddað læri

899 KR.

ALLTAF GOTT



KJARNAFÆÐI  
Villijurtakryddað  
LÚXUS LAMBALÆRI

KJARNAFÆÐI



1099 KR.

BEINLAUS LAMBASTEIK

BEINLAUS PESTOKRYDDUÐ

## Lambasteik

BEINLAUS VILLIBRÁÐARKRYDDUÐ

1099 KR.

BEINLAUS LAMBASTEIK



198 KR.

2 LÍTRAR



KF salat

95 KR.

350g KR.

Tilboðin gilda til sunnudags 29. maí eða meðan birgðir endast



## FBL GREINING: SKANDINAVÍA

## Ríflega 23 milljónir í fjórum löndum

Íslendingar hafa löngum sótt bæði menntun og atvinnu til Skandinavíu og eru árlega þúsundum saman hjá okkar elsku norrænu vinum. En hvaða lönd eru þetta og hvernig er þar umhorfs.

## Noregur

Noregur er vestast á meginlandi Skandinavíu og er þar að mörgu leyti svipað umhorfs og hér heima á Fróni. Vogskornar strendur og háir fjallatindar norður eftir öllu. Landið er 323 þúsund ferkílómetrar eða rúmlega þrefalt stærra en Ísland og íbúar þar eru 4,5 milljónir. Höfuðborgin Osló stendur við samnefndan fjörð sunnarlega í landinu og segja gárungarnir ýmist í gamni eða alvöru að Osló sé stærsta sveitaþorp í heimi. Norðmenn hafa hagnast gríðar-



lega undanfarna áratugi á oliunni sem leynist í Norðursjó.

## Svíþjóð

Hej alla í hoppa, Svíþjóð er bæði fjölmennast og stærst allra Norðurlandanna, 450 þúsund ferkílómetrar og með 8,5 milljónir íbúa. Höfuðborgin Stokkhólmur stendur á austurströnd landsins við Eyrstrasaltið. Syðst eru miklar frjósamar sléttur og nyrst eru strjábýl freðmyri. Vötnin Vänern, Vättern og Mälaren eru með stærstu vötnum Evrópu og með hjálp skipaskurða er hægt að sigla þvert yfir landið frá Stokkhólmi til Gautaborgar.

## Danmörk

Danir eru Íslendingum vel kunnir enda vorum við í konungssambandi við þá þangað til fyrir rúmum 60 árum. Landið er einungis 43 þúsund ferkílómetrar

eða rétt um þriðjungur af Íslandi. Engu að síður eru Danir nær 5,5 milljónir og með ríkustu þjóðum heims þótt þeir hafi ekki úr neinum náttúruauðindum að spila. Höfuðborgin Kaupmannahöfn stendur á Sjálandi og Amager og þar búa fleiri Íslendingar en í flestum íslenskum þorpum samanlagt.

## Finnland

Fjarskyldustu frændur okkar í Skandinavíu eru Finnar en þeir eru rúmlega 5 milljónir. Flestir búa þeir í höfuðborginni Helsinki. Landið er 340 þúsund ferkílómetrar og skógi vaxið að stórum hluta. Landið er oft nefnt þúsund vatna landið og þar er ekkert verið að ýkja enda eru þar nær 600 þúsund nafngreind stöðuvötn.



## SPURT &amp; SVARAD

HVERNIG ER AÐ BÚA Í SKANDINAVÍU?

## Stórmál að heimækja Svía

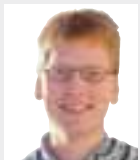
Séra Þórhallur Heimisson, sóknarprestur í Hafnarfirði, er einn fjölmargra Íslendinga sem búið hafa í Skandinavíu en hann hefur bæði búið í Danmörku og Svíþjóð og lætur vel af.

Hvers vegna búa svo margir Íslendingar í Skandinavíu?

Fyrir því eru margar ástæður, þjóðfélögin eru að mörgu leyti svipuð okkar og við því fljót að setja okkur inn í hlutina og aðlagast samfélaginu. Samt er munur á þjóðum, þannig eru Svíar seinteknari en kannski tryggari. Danir eru kátari og léttari í lungd. Hvort er betra að búa í Svíþjóð eða Danmörku?

Það er að mörgu leyti betra að búa sem Íslendingur í Svíþjóð en í Danmörku. Danir líta svolítið á okkur sem litla bróður þó það sé ekki illa meint. Það gera Svíar hins vegar ekki, heldur líta þeir upp til Íslendinga, tala um sögurnar og dugnað þjóðarinnar.

En það er líka margt sem skilur þá frá okkur, til dæmis skipulagsárta og nákvæmni. Það getur verið stórmál að heimsækja fólk í Svíþjóð og verður að skipuleggja með löngum fyrirvara. Og þeir eiga til að spyrja hvort maður ætli að drekka einn eða tvo kaffibolla, til að hella ekki upp á of mikið kaffi að óþörfu.



ÞÓRHALLUR HEIMISSON

## Ein Akureyri býr í Skandinavíu

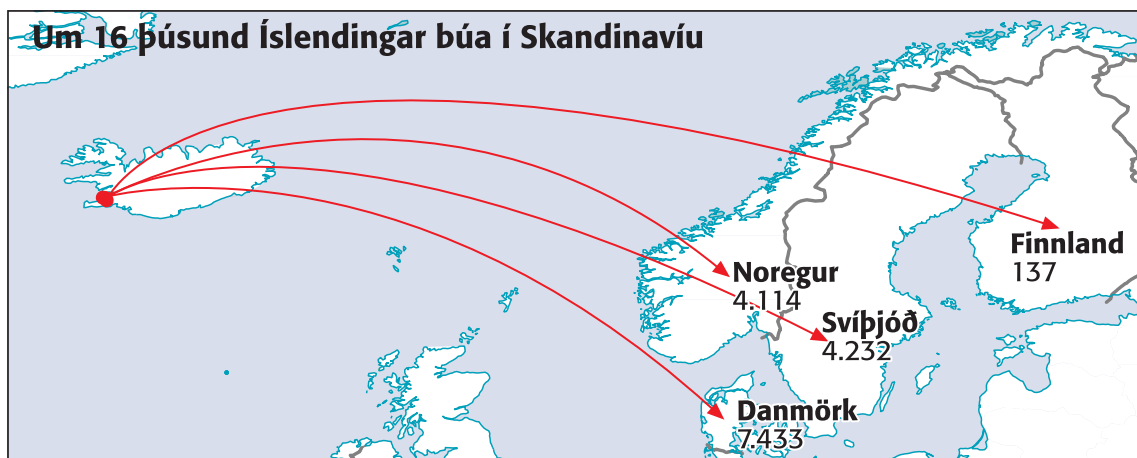
Allt frá því að norrænir bændur og víkingar tóku sig til fyrir rúmum þúsund árum og héldu til Íslands og gerðust Íslendingar með tímanum, hafa afkomendur þeirra haft mikil samskipti við hinar fornu heimaslóðir. Er óhætt að segja að Íslendingar hafa ekki haft meiri samskipti við nokkur önnur lönd í heiminum gegnum tíðina en Noreg, Danmörku og Svíþjóð.



SIGURÐUR ÞÓR SALVARSSON  
BLAÐAMAÐUR

FRÉTTASKÝRING  
ÍSLENDINGAR Í  
SKANDINAVÍU

Þessi norrænu samskipti hafa náð til allra sviða mannlegrar tilveru: viðskipta, menningar og menntunar svo eitthvað sé nefnt. Þannig sóttu Íslendingar eins og kunnugt er alla æðri



FJÖLDI ÍSLENDINGA Í SKANDINAVÍU Í LOK SÍÐASTA ÁRS Íslendingum búsettum í Skandinavíu hefur fjölgað mjög á síðustu árum.

menntun sína til Danmerkur um mörg hundruð ára skeið. Menningarsamskipti við önnur Norðurlönd hafa sömuleiðis verið mjög mikil og sama er að segja um viðskiptin en þar höfðum við reyndar ekki margra kosta völu um langan aldur þar sem Danir höfðu einkarétt á viðskiptum við Ísland. Það landslag hefur síðan breyst verulega þó að enn séu önnur Norðurlönd í hópi helstu viðskiptalanda Íslendinga.

## Mikil fjölgun upp úr 1970

Mikil og tíð samskipti Íslendinga við Skandinavíu hafa líka leitt til þess að stórir hópar Íslendinga hafa sest að í löndum frændþjóðanna í lengri eða skemmri tíma. Má því gera skóna að hvergi í heiminum utan Íslands sé fleira fólk af íslensku bergi brotið búsett en í Skandin-

avíu, nema ef vera skyldi í Kanada.

Lengst af fóru langflestir Íslendingar sem settust að í Skandinavíu, til Danmerkur eða öllu heldur Kaupmannahafnar, enda tengslin við Dani sterkust og mest. Þetta mynstur fór að breytast undir lok sjúnda áratugar síðustu aldar, þegar hallæri brast á hér á landi í kjölfar þess að síldin hvarf. Stórfellt atvinnuleysi varð til þess að fólk flúði land í stórum stíl og settust margir að í Svíþjóð, þar sem næga vinnu var enn að hafa í skipasmíðastöðvum í Malmö og Gautaborg sérstaklega, aukin heldur sem margir fengu vinnu í bifreiðaverksmiðjum Volvo í Gautaborg.

Margt fólk sem fór úr landi á þessum tíma býr enn ytra, svo og afkomendur þess sem margir

hverjir hafa tekið upp nýtt ríkisfang.

## Ein Akureyri ytra

Um svipað leyti og þetta gerðist fjölgaði mjög íslenskum námsmönnum sem leituðu framhaldsmenntunar í Skandinavíu og lá mestur straumurinn til Danmerkur og Svíþjóðar en margir fóru einnig til Noregs og þá fyrst og fremst til Oslóar. Síðan hefur Íslendingum í Skandinavíu fjölgað jafnt og þétt eins og taflan hér á síðunni ber með sér og voru orðnir nærri 16 þúsund manns í lok síðasta árs, en það samsvarar nálægt öllum íbúum Akureyrar.

Í raun er talan þó ívið hærri því hún nær einungis til þeirra sem hafa íslenskt ríkisfang en ljóst er að tölurverður hópur fólks af íslenskum uppruna hefur skipt um ríkisfang á umliðnum árum.

## Stöðugur straumur til Danmerkur

Eins og taflan ber með sér tekur straumur fólks héðan til Skandinavíu mikinn kipp milli 1970 og 1980 þegar fjöldinn nærri þrefaldast. Og sérstaklega fjölga þeim sem flytja til Svíþjóðar en 1980 eru þeir orðnir mun fleiri en í Danmörku sem fram að því hafði verið fjölmennasta Íslendinganýlendan.

Næstu fimm árin fækkar Íslendingum hins vegar talsvert í Svíþjóð meðan enn heldur áfram að fjölga bæði í Danmörku og Noregi.

Á árunum 1985-1990 fjölga svo verulega á ný í Svíþjóð og nær hámarki 1990 en eftir það hefur greinilega dregið úr búferlaflutningum Íslendinga þangað.

Aftur á móti hefur haldið áfram að fjölga í Danmörku jafnt og þétt og sama er að segja um Noreg nema hvað eilítil fækkun verður þar frá 2003-2004. Og 2003 eru í fyrsta sinn fleiri Íslendingar búsettir í Noregi en Svíþjóð. Straumurinn liggur samt augljóslega til Danmerkur undanfarin ár og nálgaast fjöldinn þar að vera samantlagður fjöldi Íslendinga í Noregi og Svíþjóð. ■

## KYNNINGARFUNDUR 27. MAÍ 2005

## BAKKAVÖR GROUP HF.



Bakkavör Group hf. boðar til kynningarfundar í tilefni af yfirtöku félagsins á Geest í Leikhússal Iðnó, Vonarstræti 3, kl. 16:30 föstudaginn 27. maí 2005.

Á fundinum fara Ágúst Guðmundsson stjórnarformaður og Lýður Guðmundsson forstjóri yfir breytta ásjón félagsins í kjölfar yfirtökunnar.

Að fundi loknum verður boðið upp á léttar veitingar frá félaginu. Hluthafar og aðrir fjárfestar eru velkomnir.

Stjórn Bakkavör Group hf.

BAKKAVÖR

bakkavor.com

ÍSLENSKIR RÍKISBORGARAR BÚSETTIR Á ÖÐRUM  
NORÐURLÖNDUM

	Alls	Danmörk	Finnland	Noregur	Svíþjóð
1970	2.763	1.196	1	380	1.186
1975	3.655	1.686	13	648	1.308
1980	7.481	2.705	31	1.265	3.480
1985	8.639	3.433	38	1.847	3.321
1990	10.921	3.415	93	2.119	5.294
1995	11.393	3.922	116	3.983	4.102
2001	14.085	5.965	133	3.930	4.057
2002	14.398	6.137	133	3.992	4.136
2003	15.449	6.892	130	4.219	4.208
2004	15.916	7.433	137	4.114	4.232

Heimildir: Hagstofa Íslands og Nordic Statistical Yearbook



NICOLE KIDMAN CHANEL N°5

**Chanel kynningar  
í Hagkaupum  
Smáralind og Kringlu  
dagana 26. maí -1. júní.**

Hagkaup Smáralind:  
Ráðgjöf við val á ilmum,  
fórðunarvörum og Précision  
kremlínunni auk spennandi  
kaupauka frá Chanel.

Hagkaup Kringlunni:  
Ráðgjöf við val á ilmum auk  
spennandi kaupauka frá  
Chanel.



**CHANEL**

Gildir til 1. júní eða á meðan birgðir endast.

**HAGKAUP**  
*Skemmtilegast að versla*

Fæst í snyrtivöruverslunum Hagkaupa  
Kringlu og Smáralind.



FBL-GREINING: ÁLVER OG ATVINNA

## Fjögur hundruð störf í Helguvík?

Nýtt álver Norðurláls í Helguvík á Reykjanesi myndi án efa skapa fjölda nýrra starfa. Álver Norðurláls á Grundartanga hefur veitt fjölda fólks atvinnu en flestir starfsmenn koma frá nágrennsveitarfélögum Borgarnesi og Akranesi. Álver og stóriðja eru hagsmunamál fyrir hinn almenna þegn ekki síður en fyrir þjóðarbúið. Ríkið og sveitarfélögin innheimta skatta og gjöld og einstaklingarnir fá atvinnu. Það eru því ekki aðeins þjóðartekjur og hagstærðir sem skipta máli heldur einnig kjör og lífsskilýrði hins venjulega manns. Á endanum eiga allir að græða svo framarlega sem skilyrðum hins opinbera um umhverfisáhrif sé fullnægt en um þau snúast líklega mestu deilurnar og andstaðan sýnir hvað hörðust um.



**Fjögur hundruð störf** Fyrirhugað álver í Helguvík mun eiga að geta framleitt um hundruð og fimmtíu til tvö hundruð þúsund tonn af áli á ári. Til samanturðar má geta þess að álver Norðurláls á Grundartanga framleiðir í dag um níutíu þúsund tonn og þar starfa um tvö hundruð manns. Fjöldi starfa helst ekki í hendur alveg í réttu hlutfalli við aukna framleiðslu en gera má ráð fyrir því að álverið myndi skapa um 350-

400 ný störf. Orkuþörfin fyrir álverið í Helguvík er um 350 megavött sem jafngildir um þremur Nesjavallarvirkjunum en uppsett afl Kárahnjúkavirkjunar er 690 megavött.

### Framkvæmdir á árinu 2008

Nú er verið að stækka álverið á Grundartanga og má ætla að þeim framkvæmdum verði að mestu lokið á árinu 2008. Hugsu mætti sér að það tæki um tvö ár að huga að þeim þáttum sem snúa að umhverfisáhrifum álversins í Helguvík. Þannig gætu framkvæmdir við Helguvík hafist á svipuðum tíma og þeirri stækkun lyki sem er í takt við þær yfirlýsingar sem fram hafa komið að álverið geti hafið framleiðslu á árunum 2010-2015.



Vinstri-grænir í Reykjavík:

## Segja Alfreð hótta að slíta samstarfinu

**ÁLVER** Ummæli Alfreðs Þorsteinssonar í Fréttablaðinu í gær um mögulegan meirihluta Framsóknarflokks og Sjálfstæðisflokks í Orkuveitu Reykjavíkur hafa vakið hörð viðbrögð hjá Vinstri-grænum. Stjórn Vinstri-grænna í Reykjavík kom saman til fundar í gær og harmaði afstöðu Alfreðs til málsins.

Tryggvi Friðjónsson, fulltrúi Vinstri-grænna í stjórn Orkuveitunnar, hefur sagt að hann og sinn flokkur leggist gegn orkusölu til stóriðju í gegnum Orkuveitu Reykjavíkur. Í Fréttablaðinu í gær



var haft eftir honum að hann hygðist greiða atkvæði gegn slíkri tillögu innan stjórninnar.

Í ályktuninni segja Vinstri-grænir að Alfreð hafi með orðum sínum hótta að slíta meirihlutasamstarfinu í Reykjavík og í ljósi þess að nú fari fram viðræður um áframhald R-lista-samstarfsins, hafi Alfreð mögulega spilt fyrir viðræðunum og sett framtíð R-listans í uppnám.

**ALFREÐ ÞORSTEINSSON** Skrifar undir samning fyrir hönd Orkuveitunnar vegna stækkunar Norðurláls á Grundartanga.



**ADSTÆÐUR Í HELGUVÍK SKOÐAÐAR Í GÆR** Hjálmar Árnason, þingmaður í suðurkjördæmi, Árni Sigfússon, bæjarstjóri Reykjanesbæjar, og Valgerður Sverrisdóttir, iðnaðar- og viðskiptaráðherra.

# Plasma og LCD

Vaxtalaugar raðgreiðslur

**Frítt á völlinn** Allir sem versla fyrir 5.000,- eða meira fá 2 miða á leikinn Ísland-Ungverjaland 4.júní meðan birgðir endast!

**50"**  
127 cm

**LG - Hágæða 50" Plasma sjónvarp RZL250PY10**

Tvöfaldir sjónvarpsmóttakari gefur þér möguleika að horfa tvær ólíkar stöðvar í einu. 2400 síðna textavarpssmíni. Þú færð fullkomið í gegnum kröftuga hátalara og með Dolby virtual surround færð þú surround-upplifun úr einungis tveimur hátölurum.

Upplausn 842x480p. Birtustig: 1000

**Ofurskerpa: 5000:1**

Aðeins kr. pr.mán. **43.663.-**

Vaxtalaugar raðgreiðslur

Verð kr. stgr. 499.900.-

**27"**  
106 cm

**LG - Hágæða 27" LG - LCD SJÓNVARP RZ27LZ50**

Aðeins kr. pr.mán. **15.741.-\***

Vaxtalaugar raðgreiðslur/12mán.

Verð kr. stgr. 179.900.-

**30"**  
76 cm

**30" LCD-skjár AGDLP3022**

Aðeins kr. pr.mán. **14.866.-\***

Vaxtalaugar raðgreiðslur/12mán.

Verð kr. stgr. 169.900.-

**47"**  
119 cm

**Daewoo 47" CRT myndvarpsjónvarp DJ4720**

Aðeins kr. pr.mán. **14.866.-\***

Vaxtalaugar raðgreiðslur

Verð kr. stgr. 169.900.-

**42"**  
106 cm

**ELFUNK42" PLASMA SJÓNVARP - AG 4205**

Aðeins kr. pr.mán. **16.958.-\***

Vaxtalaugar raðgreiðslur/12mán.

Verð kr. stgr. 193.800.-

\*Dawoo heimabíó DHCKDHX100

**42"**  
106 cm

**LG - Hágæða 42" Plasma sjónvarp RZ42PX11**

Ofurskerpa: 5000:1

Aðeins kr. pr.mán. **26.163.-\***

Vaxtalaugar raðgreiðslur/12mán.

Verð kr. stgr. 299.900.-

**30"**  
75 cm

**ELFUNK30" LCD-sjónvarp AGTV3008**

Aðeins kr. pr.mán. **13.991.-\***

Vaxtalaugar raðgreiðslur/12mán.

Verð kr. stgr. 159.900.-

**C1100**

Nettur m/myndavél!

**1.499.-\***

\*kr. pr.mán. 12 mán.

Verð kr. stgr. 17.900.

**L1100**

Nettur m/myndavél!

**2.085.-\***

\*kr. pr.mán. 12 mán.

Verð kr. stgr. 24.900.

**Heimabíó fylgir\***

**RAFTÆKJAVERZLUN ÍSLANDS HF**

- ANNO 1929 -

Skútuvegur 1 • Sími 568 8660 • ri@ri.is

\*kr.150.- greiðsugjald bættist við hverja greiðslu.

**Life's Good LG**

**Opið laugard. 11:00 - 16:00**

## Margklofin stjórn Orkuveitunnar

Oddviti Samfylkingarinnar í R-lista samstarfinu segist ekki vilja blanda Orkuveitunni í kapphlaup vegna álvers í Helguvík.

**ÁLVER** Ef fulltrúi Samfylkingarinnar í stjórn Orkuveitunnar leggst gegn orkusölu til fyrirhugaðs álvers í Helguvík þarf stuðning sjálfstæðismanna til þess að málið hljóti meirihlutasamþykki í stjórninni svo framarlega sem þeir sitja ekki hjá við atkvæðagreiðslu. Þegar er ljóst að Alfreð Þorsteinsson, stjórnarformaður Orkuveitunnar, mun vera hlynntur orkusölu til álvers en hann hefur tvöfalt vægi í stjórninni.

Alls sitja sex í stjórn Orkuveitunnar og þar af eru fimm kjörnir fulltrúar Reykjavíkurborgar en einn, Guðmundur Páll Jónsson, er kjörinn af bæjarráði Akraneskaupstaðar. Hann segist jákvæður á orkusölu til álvers.

„Ég mun taka ákvörðun í þessu máli þannig að hagsmunir Orkuveitunnar verði sem mestir. Ég tel að við höfum gert vel með því að selja raforku til stækkunar álversins á Grundartanga og er því jákvæður á fyrirhugað álver í Helguvík,“ segir Guðmundur. Þannig standa því þrjú atkvæði gegn tveimur ef til atkvæðagreiðslu kemur og til að hljóta afgerandi stuðning þarf atkvæði sjálfstæðismanna. Þeir hafa hins vegar ekki tekið opinbera afstöðu í málinu enda hefur það ekki enn verið kynnt í stjórninni.

### Hitaveitan býst við samstarfi

Júlíus Jón Jónsson, forstjóri

Hitaveitu Suðurnesja, segist ekki búast við öðru en að til samstarfs við Orkuveitu Reykjavíkur komi. „Við gerum ekki ráð fyrir öðru en að Orkuveita Reykjavíkur muni vilja starfa með okkur að því að uppfylla orkuþörf álversins í Helguvík ef til þess kemur. Við höfum að minnsta kosti ekki fengið skilaboð um annað. Við erum að framkvæma núna og munum geta framleitt um 145 megavött eftir stækkun en sú orka er öll seld þannig við þurfum að leita samstarfs við aðra aðila þar sem gert er ráð fyrir því að hið nýja álver muni þurfa um 350 megavött,“ segir Júlíus.

Hann segir koma til greina að eiga samstarf við Landsvirkjun en Hitaveita Suðurnesja standi ekki í annarri trú en af samstarfinu við Orkuveituna verði.

### Iðnaðarráðherra kannar aðstæður

Valgerður Sverrisdóttir, iðnaðar- og viðskiptaráðherra, átti í gær fund með Árna Sigfússyni, bæjarstjóra í Reykjanesbæ, og kannaði aðstæður í Helguvík. Ljóst er að álver í Helguvík er mikið kappmál fyrir Reykjanesbæ og hagsmunir bæjarinnar miklir. Allt ræðst þó ákvörðunin að því hvort tekst að fá þá orku sem þarf til verkefnisins og slíkt kann að ráðast í stjórn Orkuveitunnar sem fundar um málið 1. júní.

### Stjórn Orkuveitu Reykjavíkur

Já x2 ? Já Nei Nei ?

Alfréd Þorsteinsson Framsókn Rvk	Guðlaugur Þór Þórðarson Sjálfstæðisfl. Rvk	Guðmundur Páll Jónsson Framsókn Akran.	Sigrún Elsa Smáradóttir Samfylk. Rvk	Tryggvi Friðjónsson VG Rvk	Þorbjörg Vigfúsdóttir Sjálfstæðisfl. Rvk



# Tilboð helgarinnar

á frábæru verði



frábær  
helgarsteik

**1.119**  
kr.kg.

Borgarnes helgargrís með  
sólþurrkuðum og basil



Íslensk  
kjötsúpa  
klikkar aldrei

**449**  
kr.kg.

Súpukjöt frampartur



**359**  
kr.stk.

Nagga kjötbollar



**989**  
kr.kg.

Grísahnakkasneiðar



Starbucks kaffi  
Loksins  
á Íslandi!

Auglýsingastofa Vikurfréttir • www.vf.is



ferskt  
og gott

**35**  
kr.

Íslenskar agúrur



**189**  
kr.stk.

Lambhagasalat



42%  
afsláttur

**399**  
kr.kg

Ferskur kjúklingur

allt í matinn á einum stað

www.netto.is • Verð birt með fyrirvara um prentvillur  
Tilboðin gilda frá 20. til 22. maí (nema annað sé tekið fram) eða meðan birgðir endast  
Akranes • Akureyri • Grindavík • Mjódd Reykjavík • Salahverfi Kópavogi

netto



# skoðun

SJÓNARMÍÐ  
KÁRI JÓNASSON

Framboðsmál fyrir borgarstjórnarkosningar á næsta ári setja svip sinn á umræðuna.

## Sviptingar í borgarstjórnarflokkum

Borgarmálaumræðan hefur tekið mikinn kipp undanfarna daga og er greinilegt að titrings er farið að gæta í herbúðum bæði Reykjavíkurlistans og sjálfstæðismanna fyrir borgarstjórnarkosningarnar á ári. Allt er þetta spurning um völd og áhrif.

Það er ekkert nýtt að einhver núningur sé milli fulltrúa Vinstri-grænna og annarra í Rlistanum, en þrátt fyrir töluverð átök hafa menn náð saman á endanum, með einhverskonar málamiðlum, þannig að borgarfulltrúar hafa getað sémilega vel við unað. Uppákomnan núna varðandi hugsanlega raforkusölu Orkuveitu Reykjavíkur til álvers í Helguvík kemur á viðkvæmum tíma, einmitt þegar flokkarnir í meirihlutasamstarfinu í Reykjavík eru að ræða saman um áframhaldandi samstarf.

Innan Sjálfstæðisflokksins eru líka merki um átök varðandi framboðslistann á næsta ári. Vilhjálmur Þ. Vilhjálmsson hefur verið í forystu fyrir listann, frá því að Björn Bjarnason gaf hana frá sér. Vilhjálmur hefur sagt að hann sé reiðubúinn að leiða listann áfram, enda með gífurlega reynslu og þekkingu á borgarmálum og sveitarstjórnarmálum almennt. Unga órólega fólkið á listanum vill hins vegar greinilega breytingar, en það er bara spurning hvort kjósendur séu sama sinnis. Það eru þeir sem ráða niðurstöðu kosninganna, en ekki einhverjar flokksklíkur vítt og breitt um borgina.

Bæði Reykjavíkurlistinn og sjálfstæðismenn hafa á liðnum árum gengið í gegnum miklar hremmingar hvað varðar skipan borgarstjóra, þannig að það er jafnt á komið með fylkingunum í þeim efnum. Segja má að Steinunn Valdís Óskarsdóttir borgarstjóri sé nú í svipaðri stöðu og þegar Árni Sigfússon tók skyndilega við leiðtogahlutverki sjálfstæðismanna nokkrum mánuðum fyrir borgarstjórnarkosningar á sínum tíma og tapaði kosningunum. Að vísu hefur Steinunn Valdís nú lengri tíma til að sanna sig í embætti en Árni á sínum tíma, en engu að síður er staða þeirra svipuð.

Ef reist verður álver í Helguvík er ljóst að það dugar ekki að semja aðeins við Hitaveitu Suðurnesja um orkukaup, heldur verða bæði Landsvirkjun og Orkuveita Reykjavíkur að koma að því máli, miðað við þá stærð af álveri sem nú er talað um. Það þarf því bæði meirihlutasamþykki stjórnar Landsvirkjunar og Orkuveitunnar svo hægt sé að halda áfram undirbúningi fyrir álver í Helguvík. Sjálfstæðismenn í stjórnnum beggja þessara fyrirtækja geta varla farið að bregða fæti fyrir flokksbræður sína á Suðurnesjum í þessu máli, þótt þeir muni notfæra sér það til hins ýtrasta til að gera Reykjavíkurlistanum erfitt fyrir nú á viðkvæmum tímum. Alfréd Þorsteinsson, stjórnarformaður Orkuveitu Reykjavíkur, hefur yfirleitt komið standandi niður í átökum innan Reykjavíkurlistans og nú kann ef til vill enn og aftur að koma í ljós náinn vinskapur og samvinna þeirra Vilhjálms Þ. Vilhjálmssonar í borgarmálum, þannig að báðir hafi hag af. ■

NY PANDA 4x4  
1.590.000 kr.

FIAT

Malarhöfða 2a // 110 Reykjavík // sími 570 9900 // www.fiat.is

### FRÁ DEGI TIL DAGS

#### Gagnrýnir ekki

Í umræðum manna á meðal þessa dagana eru ýmsir nefndir í sambandi við sendiherraembætti. Hæst hefur borið nafn Guðmundar Árna Stefánssonar, þingmanns Samfylkingarinnar, sem talað er um að verði innan tíðar skipaður sendiherra í Kaupmannahöfn eða Stokkhólmi. Þó að nýr formaður flokksins, Ingibjörg Sólrún Gísladóttir, segist ætla að skera upp herör gegn klíkuskap og fordæmi pólitískar ráðningar má treysta því að hún mun ekki gagnrýna skipun Guðmundar Árna. Hvernig er líka hægt að ætlast til þess að maður sé með einhver leiðindi út í flokksbróður



sinn? Og ekki bendir yfirstjórnin í ráðhúsinu frá tíð Ingibjargar Sólrúnar beinlínis til þess að lögmál klíkuskaparins hafi verið sniðgengin hjá R-listanum fremur en öðrum stjórnarmálaflokkum.

#### Ekki Jóhanna

Egill Helgason skrifar á Vísi í gær: „Þegar Guðmundi Árna Stefánssyni er úthlutað sendiherrastöðu tekur ein klíkan til starfa. Þetta er the old boy's network. Guðmundur er talinn verðugur þessa embættis vegna þess að hann hefur alltaf verið einn af strákunum. Samt sat hann ekki sem ráðherra nema í nokkra mánuði. Þurfti að hverfa úr embætti við lítinn orðstír. Jóhönnu Sigurðardóttur er hins vegar ekki boðið sendiherraembætti. Hún var þó ráðherra í sjö ár. En hún er ekki í klíkunni – og hún er kona.“

#### Sigríður Dúna?

Í heitum pottum sundlauganna eru fleiri að verða sendiherrar. Einhverjir þurfa jú að taka við þegar kemur eins og Þorsteinn Pálsson, Jón Baldvín Hannibalsson og Ingimundur Sigfússon snúa heim. Júlíus Hafstein er einn þeirra sem nefndir eru til sögu, annar er Markús Örn Antonsen útvarpsstjóri og þriðja nafnið sem heyrðist í vikunni er Sigríður Dúna Kristmundsdóttur háskólakennara. Nútímalegir stjórnarmálameiri sem ráða í sendiherraembætti gleyma auðvitað ekki kvenþjóðinni. En fari Sigríður Dúna utan vaknar spurning um það hvort eiginmaður hennar, Friðrik Sophusson forstjóri Landsvirkjunar, fylgir henni. Og þá losnar eftirsótt forstjórastaða. Það gæti verið skemmtilegur kapall fram undan!

gm@frettabladid.is

## Svona eiga sýslumenn að vera

Nýkjörinn formaður Samfylkingarinnar hefur á ferli sínum markað sér ýmislega sérstöðu meðal íslenskra stjórnarmálanna. Ingibjörg Sólrún Gísladóttir varð t.d. einna fyrst alþingismanna, þá fulltrúi Kvinnalistsins á þingi, til að ljá máls á inngöngu Íslands í Evrópusambandi. Málflutningur hennar hefur verið í góðu samræmi við sjónarmið þeirra, sem aðhyllast lýðræði, framtak og frjálstan markaðsbúskap – og það er meira en hægt er að segja um orð og athafnir ýmissa andstæðinga hennar í öðrum flokkum.

Málið er samt ekki mjög einfalt frá mínum bæjarðyrum séð. Langlífi núverandi ríkisstjórnar – hún hefur setið síðan 1995, næstlengst allra í lýðveldissögunni – á sér ýmsar skýringar. Ein þeirra er sú, að stjórnarandstaðan hefur verið veik, mjög veik. Langlífi dáðlausra ríkisstjórna er yfirleitt til marks um það, að stjórnarandstaðan nýtur ekki nægs trausts meðal almennings. Samfylkingin og hinir andstöðuflokkarnir tveir á Alþingi hafa ekki reynzt nógu vel í ýmsum mikilvægum málum. Látum eitt dæmi duga. Andstaða Samfylkingarinnar og flokkanna þriggja, sem hún spratt af (Alþýðubandalags, Alþýðuflokks og Kvinnalista), gegn ókeypis afhendingu fiskikvótans í hendur útvegsmanna var fálmkennd og veik frá fyrstu tíð, eins og t.a.m. Sverrir Hermannsson, stofnandi Frjálslynda flokksins, hefur rakið í mörgum Morgunblaðsgreinum, og hún var í litlu samræmi við eindregna andúð almennings á þeirri skipan, sem Alþingi samþykkti. Samfylkingin og fyrirrennarar hennar náðu ekki átt-um fyrr en stormurinn var að mestu um garð genginn. Þetta er þó auðvitað ekki sök Ingibjargar Sólrúnar í fyrsta lagi, enda hefur hún starfað mest að borgarmál-

um, heldur margra annarra. Þau kveiktu of seint.

Væri Reykjavíkflugvöllur enn á sama stað, hefði Ingibjörg Sólrún tekið það mál fastari tökum sem borgarstjóri Reykjavíkur? Hún stýrði borginni í 9 ár og hafði drjúgan tíma til að sannfæra Reykvíkings og aðra um nauðsyn þess að flytja flugvöllinn. Hún lét sér nægja að reyna að þoka málinu áleiðis á lokuðum

#### Í DAG

SAMFYLKINGIN



ÞORVALDUR  
GYLFASON

Samfylkingin og hinir andstöðuflokkarnir tveir á Alþingi hafa ekki reynzt nógu vel í ýmsum mikilvægum málum.

fundum og komst hvorki lönd né strönd fyrir Framsóknarflokknunum. Hún fékk því þó ráðið á endanum, að efnt var til almennrar atkvæðagreiðslu meðal borgarbúa um málið. Reykjavíkurlistinn komst upp með þennan hægagang m.a. vegna þess, að sjálfstæðismenn veittu honum ekkert aðhald í málinu, öðru nær. Sjálfstæðisflokkurinn virðist vilja, líkt og Framsóknarflokkurinn, að Reykjavík sé framlengdur armur dreifbýlisins: eitt allsherjarúthverfi, þar sem menn aka langar leiðir milli húsa líkt og í sveitinni. Við, sem viljum fjarlægja flugvöllinn án frekari tafar, við viljum, að Reykjavík fái frið til að breytast í hávaxna,

þéttbýla heimsborg með broandi brýr út í Viðey og Engey og yfir sundin, svo að sveitirnar og sjávarþorpin fái þá einnig að varðveita fagra sérstöðu sína.

Ingibjörg Sólrún ber léttan farangur inn á formannsskrifstofu Samfylkingarinnar og inn í stjórnarráðið, þegar þar að kemur. Hún verður ekki sökuð um sérdrægni. Styrkur hennar sem stjórnarmálmanns er m.a. fólgin í því, að hún hefur ekki bundið trüss sitt við hagsmunahópa og ekki heldur við jafnaðarflokka í öðrum löndum eða aðra strauma og stjórnmalastefnur. Þessi staða gæti átt eftir að reynast henni og flokki hennar vel að því leyti, að Samfylkingin undir hennar forustu er þá e.t.v. ólíklegri en ella til að endurtaka ýmis mistök jafnaðarmanna í öðrum löndum frá fyrri tíð – mistök, sem hafa t.d. orðið til þess, að Svíþjóð hefur smám saman dregið aftur úr öðrum OECD-löndum í efnahagslegu tilliti síðan 1970 og Þýzkaland er í kröggum. Þannig gætu t.d. vel útfærðar markaðslausnir í menntamálum eins og þær, sem Verkamannaflokkurinn brezki hefur beitt sér fyrir í neyð, e.t.v. náð fram að ganga fyrir atbeina Samfylkingarinnar undir forustu Ingibjargar, enda virðist engin önnur leið fær til að ná endum saman á þeim vettvangi. Svipað á að sönnu við um heilbrigðismálin, og vandinn þar er enn meiri en í menntamálum. Þessir málaflokkar skipta sköpum. Hvort vill Samfylkingin heldur: að hún innleiði sjálf á eigin forsendum nauðsynleg úrræði í heilbrigðis- og menntamálum eða andstæðingar hennar?

Ingibjörg Sólrún sagði á landsfundum flokks síns, að íslenskt samfélag þyldi ekki lengri bið eftir breytingum. Ég segi eins og Skugga-Sveinn: „Svona eiga sýslumenn að vera.“ ■

Staðan á fasteignamarkaðnum  
Springur blaðran?  
Mun fasteignaverð hækka enn meira?

LESTU GREININA Á VISIR.IS  
OG SEGÐU SKOÐUN ÞÍNA

visir

### FRÉTTABLAÐIÐ

ÚTGÁFUÉLAG: 365 – prentmiðlar RITSTJÓRI: Kári Jónasson FRÉTTARITSTJÓRAR: Sigurjón M. Egilsson og Sigmundur Emir Rúnarsson AÐSTÖÐARRITSTJÓRI: Jón Kaldal FULLTRÚI RITSTJÓRA: Guðmundur Magnússon RITSTJÓRNARFULLTRÚI: Steinunn Stefánsdóttir AUGLÝSINGASTJÓRI: Þórnundur Bergsson RITSTJÓRN OG AUGLÝSINGAR: Skafthlíð 24, 105 Reykjavík AÐAL-SÍMI: 550 5000 SÍMBRÉF Á FRÉTTAÐEILD: 550 5006 NETFÖNG: ritstjorn@frettabladid.is og auglysingar@frettabladid.is VEFANG: visir.is UMBROT: 365 – prentmiðlar PRENTVINNLSLA: Isafoldarprentsmiðja ehf. DREIFING: Pósthúsið ehf. dreifing@posthusid.is Fréttablaðið er dreift ókeypis á heimili á höfuðborgarsvæðinu, Suðurnesjum og Akureyri. Einnig er hægt að fá blaðið í völdum verslunum á landsbyggðinni. Fréttablaðið áskilur sér rétt til að birta allt efni blaðsins í stafrænu formi og í gagnaböndum án endurgjalds. ISSN 1670-3871



# 20% afsláttur af Nicotinell Classic

frá 25. maí - 5. júní  
í öllum verslunum Lyfju



**Reyklausidagurinn er 31. maí.**  
Nýtum tilefnið og losum okkur  
við reykingu fyrir fullt og allt.

**FÆST ÁN LYFSEÐILS**

+ **Nicotinell** tyggigúmmi er lyf sem er notað sem hjálparefni til að hætta eða draga úr reykingum. Það inniheldur nikótín sem losnar þegar tuggið er, frásogast í munnum og dregur úr fráhringseinkennum þegar reykingum er hætt. Tyggja skal eitt stykki í einu, hægt og rólega til að vinna gegn reykingaþörf. Skammtur er einstaklingsbundinn, en ekki má tyggja fleiri en 25 stk. á dag. Ekki er ráðlagt að nota lyfið lengur en 1 ár. Nikótín getur valdið aukaverkunum, s.s. svima, höfuðverk, ógleði, hiksta og ertingu í meltingarfærum. Sjúklingar með slæma hjarta- og æðasjúkdóma eiga ekki að nota nikótínlyf nema í samráði við lækni. Lyfið er ekki ætlað á meðgöngu/brjóstagjöf án samráðs við lækni. Þeir sem hafa ofnæmi fyrir nikótíni eða einhverju hjálparefnanna eiga ekki að nota lyfið. Nicotinell tyggigúmmi er ekki ætlað börnum yngri en 15 ára nema í samráði við lækni. Kynnið ykkur vel leiðbeiningar sem fylgja pakkningunni. Geymið þar sem börn hvorki ná til né sjá.



## KAUPTHING MANAGEMENT COMPANY S.A.

Management Company of Kaupthing Investment Funds  
Registered office: 39, Allée Scheffer  
L-2520 Luxembourg  
RC Luxembourg B 66 681

## NOTICE TO THE UNITHOLDERS

\*\*\*\*\*

We are pleased to inform you of the change of the investment policy of the following sub-funds:

– The investment policy of the Sub-Fund Kaupthing Investment Funds-Manager Selection Global Equity will be changed as follows:

“By investing in a portfolio holding securities of open-ended and closed-ended international equity funds, geographical funds as well as enhanced index funds, the policy of this Sub-Fund is to invest principally in open-ended funds. The Sub-Fund will on an accessory basis invest in closed-ended funds. This Sub-Fund will at any time invest at least 20 % of its net assets in shares/units of other open-ended funds.

In this context, notwithstanding what is provided for under Chapter G, II, a, b, c of the IML Circular 91/75 of January 21, 1991, as well as to those provided under Chapter VI - “Investment Restrictions”, the Sub-Fund will not invest more than 20% of its net assets in shares/units of the same regulated open-ended investment fund and will not invest more than 10% of its net assets in shares/units of the same non-regulated open-ended investment fund. This Sub-Fund may hold liquidities on an ancillary basis.

The objective is to secure long term capital growth by investing in a world-wide portfolio of shares of international equity funds, geographical funds and enhanced index funds as well as in equities principally drawn from the world's major stock markets.

Equity options and futures contracts may be utilised in the management of market risk. Forward foreign exchange contracts, equity futures and options may also be used for hedging purposes and equity futures and options may also be used in conjunction with cash and short-term money market securities in order to create combinations of securities whose market behaviour is similar to conventional equity securities.

The benchmark will be the MSCI World Equity Index.”

– The investment policy of the Sub-Fund Kaupthing Investment Funds-Manager Selection Global Sector will be changed as follows:

“By investing in a portfolio holding securities of open-ended and closed-ended international equity funds, geographical funds as well as enhanced index funds, the policy of this Sub-Fund is to invest principally in open-ended funds. The Sub-Fund will on an accessory basis invest in closed-ended funds. This Sub-Fund will invest at any time at least 20 % of its net assets in shares/units of other open-ended funds. In this context, notwithstanding what is provided for under Chapter G, II, a, b, c of the IML Circular 91/75 of January 21, 1991, as well as to those provided under Chapter VI - “Investment Restrictions”, the Sub-Fund will not invest more than 20% of its net assets in shares/units of the same regulated open-ended investment fund and will not invest more than 10% of its net assets in shares/units of the same non-regulated open-ended investment fund. This Sub-Fund may hold liquidities on an ancillary basis. The objective is to secure long term capital growth by investing in a world-wide portfolio of shares of international equity funds, geographical funds and enhanced index funds as well as in equities principally drawn from privatisation situations within various sectors of the economy, newly industrialised markets and any other opportunities within different sectors of the economy.

Potential investors in the Sub-Fund are warned that investment in the Sub-Fund is subject to a high degree of risk. Units of the Sub-Fund are only suitable for investors who can fully evaluate the risks involved. Indeed the risks inherent in investment in Emerging countries' securities are significant, and differ in kind and degree from the risks presented by investments in the world's major securities markets. These risks, which in addition to the usual risks associated with equity investments, include political, regulatory and economic risks that may be substantially greater than those associated with other financial markets. Although stock markets in certain Emerging countries have provided substantial returns in recent years, there can be no assurance that such performance will continue.

Equity options and futures contracts may be utilised in the management of market risk. Forward foreign exchange contracts, equity futures and options may also be used for hedging purposes and equity futures and options may also be used in conjunction with cash and short-term money market securities in order to create combinations of securities whose market behaviour is similar to conventional equity securities.

The benchmark will be the MSCI World Equity Index.”

These changes will be effective as from June 24, 2005.

The articles 1 and 5 of the management regulations of the Fund will be amended according to these changes.

Copy of the prospectus dated June 2005 can be obtained free of charge at the registered office of the Management Company.

The Board of Directors

## Alþýðusambandið fer á kostum

UMRÆÐAN  
STARFSMANNA-  
LEIGUR



SVEINN ANDRI SVEINSSON  
HÆSTARÉTTARLÖGMAÐUR

*Hefði aðstoðarframkvæmdastjórinn ómakað sig og fylgst með réttarhöldunum hefði hann séð að það var í raun ekki fyrir en vinnuveitandi Lettanna var yfirheyrður að kjör mannanna og ráðningarsamband skýrðist. Fram að því hafði þetta verið í þoku enda þessir ágætu menn ekki með sín mál mjög á hreinu.*

Halldór Grönvold aðstoðarframkvæmdastjóri ASÍ fer í fjölmiðlum gersamlega á kostum í tilefni af því að þrjú Lettar og íslenskt verktafyrirtæki voru nýverið sýknuð í Héraðsdómi Austurlands af ákæru um brot á lögum um útlendinga. Halldór úthúðar ágætu verjanda GT-verktaka, Marteini Mássyni hdl, og sakar hann um að hafa hannað atburðarás málsins eftir á. Hefði aðstoðarframkvæmdastjórinn ómakað sig og fylgst með réttarhöldunum hefði hann áttað sig á að þessu var þveröfugt farið. Halldór hellir sér yfir sækjanda málsins fyrir austan og segir hann ekki hafa spurt ýmissa lykilsurninga, til dæmis hvort Vislande, vinnuveitandi hinna ákærðu Letta, væri yfirhöfuð til. Hefði aðstoðarframkvæmdastjórinn ómakað sig og fylgst með réttarhöldunum hefði hann heyrt fyrrisvarsmann Vislande einmitt gefa allar þessar

upplýsingar og séð að sækjandi málsins leysti af hendi sitt starf með sóma og af samviskusemi.

Í grein í Fréttablaðinu þann 23. maí sl. segir Halldór að ákærðu hafi verið sýknaðir þó að þeir hafi verið margsaga í málinu og að lengi framan af hafi ekkert legið fyrir í málinu um starfskjör þeirra eða ráðningarsamband. Hefði aðstoðarframkvæmdastjórinn ómakað sig og fylgst með réttarhöldunum hefði hann séð að það var í raun ekki fyrir en vinnuveitandi Lettanna var yfirheyrður að kjör mannanna og ráðningarsamband skýrðist. Fram að því hafði þetta verið í þoku enda þessir ágætu menn ekki með sín mál mjög á hreinu. Í sömu grein segist Halldór vilja leiðrétta „þá villu“ sem komið hafi fram hjá aðrirrituðum að ríkisborgarar frá nýjum aðildarríkjum ESB þurfi ekki atvinnuleyfi hyggist þeir dveljast og starfa hér á landi í 3 mánuði. Vegna þessa er ekki úr vegi að birta í Fréttablaðinu ordrétt dómnsiðurstöðu Héraðsdóms Austurlands: „Samkvæmt a-lið 14. gr. laga nr. 97/2002 um atvinnuréttindi útlendinga er meginreglan sú að ríkisborgarar í aðildarríkjum samningsins um Evrópska efnahagssvæðið og stofnsamnings Fríverslunarsamtaka Evrópu og aðrir útlendingar sem falla undir reglur samningsins um Evrópska efnahagssvæðið og stofnsamnings Fríverslunarsamtaka Evrópu séu undanþegnir kröfu um atvinnuleyfi. Lettland er eitt hinna nýju ríkja sem bættust í hóp aðildarríkja með samningnum um stækkun Evrópusambandsins og Evrópska efnahagssvæðisins sem tók gildi 1. maí 2004. Stækkunarsamningurinn kvað á um heimild til að beita sérstökum aðlögunar-ákvæðum að því er varðar frjálsa för launafólks frá hinum nýju ríkjum, öðrum en Möltu og Kyp-

ur, og fresta þannig fullum aðgangi launafólks frá þessum ríkjum að íslenskum vinnumarkaði. Í því skyni að nýta aðlögunarheimildir stækkunarsamningsins var gerð breyting á lögum nr. 96/2002 um útlendinga. Með 17. gr. breytingarlaga nr. 20/2004 var bætt við lögum ákvæði til bráðabirgða þar sem lögfest var að til 1. maí 2006 gildi ákvæði 1. mgr. 35. gr. um heimild EES-útlendinga til dvalar án sérstaks leyfis í sex mánuði ef hann er í atvinnuleit, ekki um launþega frá hinum nýju ríkjum Evrópusambandsins, að Möltu og Kypur frátöldum. Samkvæmt 1. mgr. 35. gr. laga nr. 96/2002 má útlendingur sem fellur undir reglur EES-samningsins eða stofnsamnings EFTA koma til landsins án sérstaks leyfis og dveljast eða starfa hér á landi í allt að þrjú mánuði frá komu hans til landsins, eða allt að sex mánuðum ef hann er í atvinnuleit. Þykir ljóst af orðalagi bráðabirgðaákvæðisins að með því sé einungis frestað gildistöku hins tilvitnaða ákvæðis 1. mgr. 35. gr. Önnur ákvæði 1. mgr. 35. gr. gildi hins vegar gagnvart ríkisborgurum hinna nýju ríkja, þ.á.m. Lettlands frá og með 1. maí 2004. Þeim sé því heimilt að koma til landsins án sérstaks leyfis og dveljast hér eða starfa í allt að þrjú mánuði frá komu til landsins. Var ákærðu, sem eru frá Lettlandi, því heimilt að koma til landsins án sérstaks leyfis og dveljast hér eða starfa, sbr. 1. mgr. 35. gr. laga nr. 96/2002.“

EKKI VEIT ÉG hvaða störfum aðstoðarframkvæmdastjóri ASÍ gegnir eða hvaða hæfniskröfur eru gerðar til þeirra sem starfinu gegna, en er ekki lágmarkskrafa launþega í landinu sem stritað hafa fyrir félagsgjöldunum sem þangað renna, að fulltrúar þeirra annars vegar kunni að lesa og hins vegar að þeir séu ekki að dylgja staðlausa stafi! ■

## Árás á kjör og stöðu öryrkja

UMRÆÐAN  
KJÖR ALDRADRA



BJÖRGVIN GUÐMUNDSSON

*Þeir launþegar, sem eru fyrir neðan meðallag til vinnu, eru miskunnarlaust reknir. Þeir lenda á atvinnuleysisrá og brotna niður, þar eð þeir fá ekki vinnu á ný. Það er búið að skapa hér peningagræðisþjóðfélag, sem ýtir öllum til hliðar, sem ekki standa sig 100%.*

Heilbrigðis- og tryggingaráðuneytið fékk Hagfræðistofnun Háskóla Íslands til þess að reikna út hvað öryrkjum hefði fjölgað mikið á tilteknu árabili og hvað heildarupphæð örorkulífeyris hefði hækkað mikið á því tímabili. Síðan er haldinn blaðamannafundur og tilkynnt að öryrkjum hafi fjölgað mjög mikið! Maður hefði nú haldið að starfsmenn heilbrigðis- og tryggingaráðuneytisins hefðu getað lagt saman fjölgun öryrkja á umræddu tímabili. Varla hefur þurft að fá aðstoð Háskólans í því efni. Auk þess liggur þetta allt fyrir í ársskýrslum Tryggingastofnunar ríkisins. Þetta er ekkert annað en sjónarspil. Ráðamönnum er mikið í mun að draga fram aukin útgjöld ríkisins vegna fjölgunar öryrkja. Og í þeirri áróðursherferð þykir vænlegt að beita Hagfræðistofnun Háskólans. Tölur um fjölgun öryrkja eiga að vigta eitthvað meira ef sú stofnun birtir þær en ef Tryggingastofnun eða heilbrigðisráðuneyti birtir þær. Síðan rekur Hagfræðistofnun upp mikið óp og

segir, að örorkubætur séu mjög háar og hvetji menn til þess að vera frekar á örorkubótum en atvinnuleysisbótum! Fróðlegt væri að bera saman laun forstöðumanns Hagfræðistofnunar og dæmigerðs öryrkja. Ég reikna ekki með að forstöðumaðurinn mundi vilja skipta og reyna að lifa af launum öryrkjans.

Það komu engin ný sannindi fram í skýrslu Hagfræðistofnunar um fjölgun öryrkja. Garðar Sverrisson, fyrrverandi formaður Öryrkjabandalagsins, hefur margoft rætt þessa fjölgun og skýrt orsakir hennar. Hann hefur bent á, að atvinnuleysið og aukin harka atvinnuleysisins gegn launafólki sé aðalorsök fjölgunar öryrkja. Atvinnurekendur vilja ekki lengur vinnukraft, sem ekki stendur sig 100%. Þeir launþegar, sem eru fyrir neðan meðallag til vinnu, eru miskunnarlaust reknir. Þeir lenda á atvinnuleysisrá og brotna niður, þar eð þeir fá ekki vinnu á ný. Það er búið að skapa hér peningagræðisþjóðfélag, sem ýtir öllum til hliðar, sem ekki standa sig 100%. Áður höfðu atvinnurekendur manneskjuleg sjónarmið við mannráðningar og mat á starfsfólki. Það er liðin tíð. Þess vegna verða nú margir að öryrkjum, sem áður gátu verið á vinnumarkaðnum. Stjórnvöld hafa skapað þetta ástand. Þau eiga við sig sjálf að sakast í því efni.

Lífeyrir einhleypra öryrkja er aðeins um 90 þús. kr. á mánuði eftir skatta og rúmlega það hjá þeim sem urðu ungir öryrkjar. Það lifir enginn mannsæmandi lífi af því eins og húsnæðiskostnaður er hér nú. Það er út í hött fyrir Hagfræðistofnun Háskólans að kalla þetta háar örorkubætur. Þetta eru smáanlega lágar bætur. Það réttlætir ekki þessar lágu bætur, að atvinnuleysisbætur skuli vera enn lægri. Það þarf að leiðrétta verulega atvinnuleysisbætur. Þær eru til skammar. Það er

einnig ósmekklegt að halda því fram, að öryrkjar svindli á kerfinu og fái hærri bætur en þeir eigi rétt á eða fái bætur á röngum forsendum. Það fær enginn örorkulífeyri nema hann fari í lækni-skoðun og fái örorkumat hjá tryggingaryfirlækni. Ef menn eru óánægðir með það hvað margir fá örorkulífeyri og telja þá of marga er við tryggingayfirlækni og lækna að sakast en ekki við öryrkja. Einnig geta menn verið óánægðir með reglurnar. Þær eru ekki settar af öryrkjum. Því hefur lengi verið haldið fram, að sumir misnoti tryggingakerfið. Í því sambandi hefur mikið verið rætt um einstæðar mæður, sem sagt er, að haldi bótum sem slíkar eftir að þær eru komnar í sambúð o.s.frv. Það hefur oft verið ráðist á einstæðar mæður á þessum forsendum. Nú er ráðist harkalega á öryrkja með aðstoð Hagfræðistofnunar Háskólans. Það er verið að draga athyglina frá hinni raunverulegu orsök vandans, sem er atvinnuleysið og miskunnarlaus hörkustefna atvinnurekenda gagnvart launþegum.

Stjórnvöldum væri nær að afnema sérreittindi ráðherra og æðstu embættismanna, sem eru á margföldum eftirlaunum og geta jafnvel tekið há eftirlaun þó þeir séu á fullum launum í nýjum störfum. Það er hróplegt ranglæti sem leiðir í ljós stórfellt misrétti. Það eiga að gilda sömu reglur um eftirlaun fyrir alla þegna þjóðfélagsins.

Stjórnarskráin kveður á um jafnrétti. Forsætisráðherra þóttist ætla að leiðrétta eftirlaunamál in en fyrrverandi forsætisráðherra stoppaði hann af. Það gleymdist að fá leyfi hjá Davíð! Í stað þess að ráðast á öryrkja eins og gert er með skýrslu Hagfræðistofnunar ættu stjórnvöld að sjá sóma sinn í því að leiðrétta kjör öryrkja, hækka örorkulífeyri þannig að öryrkjar geti lifað sómasamlegu lífi af honum. ■





**Styðst við þrýsti- og sérhagsmunahópa**

Af flokksþingi Samfylkingarinnar verður ráðið, að þar hafi allt snúist um menn en málefni hafi skípað annað sæti. Sé dregin ályktun um stefnu af áherslum Ingi-bjargar Sólrúnar í stjórnámálum, hvað sem líður flokksformennsku hennar, er einsýnt, að til forystu hefur verið valinn vinstrisinnnaður stjórnámálaáður, sem hefur leitast við að leggja rækt við það, sem er lífvænlegast í vinstrimennsku samtímans og tileinkað sér þá aðferð að styðjast frekar við heimatilbúna þrýsti- og sérhagsmunahópa en almenna pólitíska skírskotun á hugsjónalegum grunni. Þess vegna hlýtur að koma í opna skjöldu, að við slít flokksþingsins segist hún ætla að helga sig baráttu gegn „klíkumyndun“.

Björn Bjarnason á bjorn.is

**Mér leið illa**

Það fór hrollur um mig við að fylgjast með Elínu G. Ólafsdóttur í Silfri Egils [á sunnudaginn]. Er mikið af svona fólki í Samfylkingunni? Ótakmarkað yfirlæti í búningi mannúðar, sjúkleg persónudýrkun, þokukennundur málflytningur sem á sér upptök einhvers staðar hátt uppi í skjónum þegar maður er búinn að horfa lengi á sólina og er þar að auki milli svefns og vöku þar sem maður liggur í grasinu; fyrirlitning á stjórnámálamönnum (saltstólpar og pokar sem hafa ekkert að segja), karlfyrirlitning, ófgafullur feminismi. Athyglisvert í þessum þætti þar sem menn eru gjarnir á að grípa frammi hver fyrir öðrum svo oft heyrast ekki orðaskil langtímum saman: Það sló vandræðalega þögn á alla í hvert skipti sem þessi foringjadyrkandi hafði mælt. Mér leið illa.

Ágúst Borgþór Sværissón á agust-borgthor.blogspot.com

**Þjóðhverfa dagsins**

Þjóðhverfu dagsins er að finna í litla fréttamoladálki Guðmundar Magnússonar í Fréttablaðinu. Þar er fjallað um heimsókn ÓRG til Kína og hvernig forsetinn sé langflottastur – nánast á pari við Nixon í heimsókninni hjá Maó formanni um árið. Í greininni skammtast Guðmundur yfir því að heimspresan fjalli ekki um heimsóknina – hvernig standi á því að einungis íslensk blöð og stöku kínverskir fjölmiðlar hafi áhuga á ferðinni? Heimsókn íslensks stjórnámálmanns til Kína sé augljóslega heimsviðburður og þögnin verði ekki skýrð með öðru en ritskoðun kínverskra kommúnista á erlendum fréttastofum...Ef ég vissi ekki hversu einlægur aðdáandi forsetans Guðmundur Magnússon er, myndi ég hallast að því að hér væri um kaldhæðni að ræða, en sú getur varla verið raunin!

Stefán Pálsson á kaninka.net/stefan

**Flottur flokkur með flottu fólki**

Ég er mjög ánægð með Samfylkinguna. Flottur flokkur með flottu fólki. Og með þessa líka flottu málefnavinnu. Nýju skilgreinarnar sjó frá framtíðarhópnum eru hver annarri betri. Lýðræðisplaggið er frábært og menningarplaggið kveikir í manni svo um munar. Þau eru öll mjög góð og það er spennandi að eiga eftir að fjalla um þau með skemmtilegu og kláru fólki.

Svanfríður Jónasdóttir á jafnadar-menn.is/svanfridur

**SENDIÐ OKKUR LÍNU**

Við hvetjum lesendur til að senda okkur línu og leggja orð í belg um málefni líðandi stundar. Greinar og bréf skulu vera stutt og gagnröð. Eingöngu er tekið á móti efni sem sent er frá Skoðanasíðunni á visir.is. Þar eru nánari leiðbeiningar. Ritstjórn ákveður hvort efni birtist í Fréttablaðinu eða Vísí eða í báðum miðlunum að hluta eða í heild. Áskilinn er réttur til leiðréttinga og til að stytta efni.

**Fínir bílar**

Gerðu góð kaup!



→ 1.570 þ.  
RENAULT LAGUNA II  
Nýskr. 08.2002 1800cc,  
4 dyra, sjsk., ekinn 42 þ.



→ 1.490 þ.  
RENAULT MEGANE II  
Nýskr. 01.2004, 1400cc,  
5 dyra, bsk., ekinn 26 þ.



→ 1.390 þ.  
RENAULT MEGANE II  
Nýskr. 02.2003 1600cc,  
5 dyra, bsk., ekinn 43 þ.



→ 2.290 þ.  
MERCEDES CLK  
Nýskr. 06.1997, 2300 cc,  
2 dyra, sjsk., ekinn 97 þ.



→ 2.750 þ.  
HYUNDAI STAREX  
Nýskr. 02.2004 2500cc,  
4 dyra, bsk., ekinn 62 þ.



→ 1.250 þ.  
KIA SPORTAGE  
Nýskr. 05.2001 2000cc,  
5 dyra, sjsk., ekinn 66 þ.



Grjóthálsi 1 bilaland.is

Opi mán-fös 10-18 og lau 12-16

575 1230



**HP TÖLVUR Á TILBOÐSVERÐI Í PENNANUM**



+ S102 skrifborðsstóll



+ 256 Mb minnislykill



+ Práðlaust lykklaborð / mús



+ Hátalarar Harman / Kardon



**HP DC7100 heimilistölva með 19" flötum skjá**

Turntölva (Convertible Minitower)  
Intel P4 540 (3,2GHz)/1MB L2 Cache  
800 MHz FSB og Hyper-Threading tækni  
Intel 915G Express kubbasett  
Minni: 1GB (2X512) PC3200  
Harður diskur: 160GB Serial ATA  
Drif: 16X DVD+-RW Skrifari  
(Double Layer/Dual Format)

Skjákort: ATI RNX300SE 128MB  
Hljóðkort: SoundMax Digital AC97 með innbyggðum hátalara  
Netkort: 10/100/1000 ethernet controller (Broadcom NetXtreme)  
Stýrikerfi: Microsoft Windows XP Home  
Ábyrgð: 3ja ára á vinnu og varahlutum  
Vörunúmer: 1000PKHEIMILIS2

Tilboðsverð **159.900 kr.**

Verð á mánuði: 8.883 kr. Vaxtalaust í 18 mánuði



Almennt verð 189.900 kr.

**HP fartölvur á betra verði í Pennanum – Brother ljósmyndaprentari fylgir fyrir 2000 kr.**

**HP Compaq nx7010 fartölva**



Örgjörvi: Intel Pentium M - 1.7 GHz  
Skjár: 15.4" Wide Screen WXGA skjár, 1200x800 upplausn  
Minni: 512MB DDR  
Harður diskur: 60GB  
Drif: DVD+RW (DVD skrifari)  
Skjákort: ATI Radeon 9200, 64MB  
Innbyggðt þráðlaust 802.11b/g netkort og Bluetooth  
Rafhloðuending allt að: 5 klst.  
Microsoft Windows XP Pro  
2ja ára neytendaábyrgð  
Verð áður: 179.900  
Tilboðsverð: 139.900

Vörunúmer: 1000PKPY430ES

Tilboðsverð **139.900 kr.**

Verð á mánuði: 3.495 kr.\*

Almennt verð 179.900 kr.



+ Brother BHDCP-110 ljósmyndaprentari fylgir fartölvum hjá Pennanum – Þú greiðir aðeins 2000 kr. meira  
Vörunúmer: BHDCP-110

+ 256 Mb minnislykill



Penninn Hallarmúla 4, sími 540 2060, Reykjavík  
Penninn, Hafnarstræti 91-93, sími 461 5050, Akureyri • www.penninn.is

\* Um er að ræða námsmannakjör á tölvukauplánunum S24 sem býðst öllum til 17.06 2005 eða á meðan birgdir endast. Miðað við 9.75% vexti (vaxtatafla S24 11.04 2005) í 48 mánuði og að umsækjandi uppfylli þau skilyrði sem S24 setur varðandi lánveitingar.



## KAUPHÖLL ÍSLANDS [HLUTABRÉF]

ICEX-15 4.008\* -0,11%

Fjöldi viðskipta: 139  
Velta: 2.158 milljónir

## MESTA HÆKKUN

↑ Marel 0,89%  
FL Group 0,70%  
Straumur 0,43%

## MESTA LÆKKUN

↓ Actavis -1,16%  
Og fjarskipti -0,96%  
Burðarás -0,71%

**HLUTABRÉF Í ÚRVALSVÍSITÖLU:** Actavis 42,50 -1,16% ... Atorka 5,96 -0,67% ... Bakkavör 33,80 -0,59% ... Burðarás 14,00 -0,71% ... FL Group 14,40 +0,70% ... Flaga 5,00 - ... Íslandsbanki 13,15 - ... KB banki 523,00 +0,19% ... Kögun 61,70 -0,16% ... Landsbankinn 16,10 - ... Marel 56,50 +0,89% ... Og fjarskipti 4,12 -0,96% ... Samherji 12,10 - ... Straumur 11,75 +0,43% ... Össur 79,00 -

\* TÖLUR FRÁ 15,40 Í GÆR. NÝJSTU TÖLUR Á VÍSI.

## viðskipti

Umsjón: MARKAÐURINN nánar á visir.is

## Peningaskápurinn...

## Á húsnæðisláni eða yfirdrætti

Ef einhverjir héldu að með nýjum húsnæðismöguleikum og endurfjármögnun óhagstæðra lána myndu Íslendingar ná stjórn á fjármálum sínum, þá var það misskilningur. Yfirdrætturinn sem þurk-aður var út með endurfjármögnun húsnæðislána er aftur kominn í fyrri horf og landinn lifir sem fyrr um efni fram.

Á sama tíma eru bílar auglýstir sem aldrei fyrr og seljast vel og var þó bílaeign á fólk á bílprófsaldri með því hæsta sem gerist í heiminum. Þar sem fleiri en einn bíll er á heimili hljómar nú: „Ég ætla að skreppa á bílnum. Hvort á ég að fara á húsnæðislánu eða yfirdrættinum?“

## KB banki orðaður við kaup

Hlutabréf í verðbréfamíðlunarfirmatækinu WH Ireland tóku stökk eftir að 8,17 prósent hlutur skipti um hendur. Grunur var á breska markaðnum um að keppinatur félagsins, Charles Stanley, væri á bak við kaupin. Næstur á lista grunaðra var svo Kaupþing banki, en bankinn leit að verðbréfafyrirtæki til þess að styrkja þann þátt starfseminnar í London.

WH Ireland er sjálfstætt miðlunarfirmatæki og á að baki 150 ára sögu í Manchester. Slíkum firmatækjum hefur farið fækkandi. Teather and Greenwood var keypt af Landsbankanum og ekki ólíklegt að KB banki bæti einu slíku í safnið sitt fljótlega.



## MARKAÐSFRÉTTIR...

Aðalfundur Tryggingamiðstöðvarinnar var haldinn í gær. Páll Þór Magnússon og Kjartan Broddi Bragason voru kjörnir nýir í stjórn. Þau Geir Zoega, Guðbjörg M. Matthíasdóttir og Gunnlaugur Sævar Gunnlaugsson voru endurkjörin.

Ragnar Marteinson lætur af störfum sem framkvæmdastjóri Teymis í lok mánaðarinnar. Við starfinu tekur Sigþór Samúelsson, sem hefur verið framkvæmdastjóri félagsins.

Hlutabréf í Japan lækkuðu í gær. Nikkei-vísitalan féll um 1,07 prósent í Tókíó.

Verð á sjávarafurðum á heimsmarkaði lækkaði um 0,8 prósent milli mars og apríl. Áður hafði verðið hækkað átta mánuði í röð. Greint var frá þessu í Morgunkorni Íslandsbanka.

## Meiri vaxta-hækkunar líklegar

Áframhaldandi stóriðjuframkvæmdir myndu hafa veruleg áhrif á efnahagslífið.

Greiningardeild Íslandsbanka segir í Morgunkorni í gær að fréttir af hugsanlegum stóriðjuframkvæmdum muni hafa áhrif á aðgerðir Seðlabankans í peningamálum. Líklegast er að bankinn hækki stýrivexti meira en áður var búist við.

„Spurningin er hvornig en ekki hvort væntanlegar stóriðjuframkvæmdir hafi áhrif á peningastjórnunina á næstunni,“ segir í Morgunkorninu. Seðlabankinn mun þó ekki reikna með slíkum framkvæmdum í spám sínum fyrr en allri óvissu um þær hefur verið eytt. Hins vegar hafa væntingar um framkvæmdirnar áhrif á hegðun annarra á markaði, eins og þegar hefur komið fram í um fjögurra prósent gengishækkun krónunnar frá því í upphafi síðustu viku.

Ingólfur Bender, forstöðumaður greiningardeilda Íslandsbanka, segir að áframhaldandi stóriðjuframkvæmdir hafi bæði jákvæðar og neikvæðar afleiðingar fyrir hagkerfið. „Við höfum margt bent á að hið neikvæða í þessu er að raungengi krónunnar stendur hátt og það skerðir verulega samkeppnisstöðu íslenskra fyrirtækja sem keppa við erlend,“ segir hann.

Hann segir hættuna við áframhaldandi stóriðjuframkvæmdir meðal annars felast í því að út-



INGÓLFUR BENDER Forstöðumaður greiningardeilda Íslandsbanka segir áframhaldandi stóriðjuframkvæmdir hafa bæði jákvæð og neikvæð áhrif.

flutningsiðnaðurinn veikist meðan á þeim standi og það geti orðið til þess að við lok slíkra framkvæmda ríki atvinnuleysi og samdráttur í efnahagslífinu.

- þk

## Gengishagnaður vegur upp rekstrartap

Gjöld FL Group aukast meira en tekjur félagsins fyrstu þrjú mánuði ársins. FL Group stefnir að því að selja þrjár Boeing 757 flugvélar og leigja þær aftur. Verðmæti þeirra er rúmlega þrjú milljarðar króna.

Hagnaður FL Group nam 25 milljónum króna fyrstu þrjú mánuði ársins og var yfir væntingum meðaltalsspá bankanna, sem gerði ráð fyrir neikvæðri afkomu að upphæð 193 milljónir króna. Í tilkynningu frá félaginu segir að þetta sé næstbesta afkoman á þessum ársfjórðungi í sögu félagsins. Bæði velta félagsins og rekstrarhagnaður fyrir afskriftir og fjármagnsliði er minni en spár bankanna gerðu ráð fyrir.

Hagnaður af fjárfestingarstarfsemi FL Group var 1,8 milljarðar króna á fyrsta ársfjórðungi og vega bréf félagsins í easyJet þar þungst. Gengishagnaður félagsins af easyJet er orðinn meiri en milljarðar á yfirstandandi ársfjórðungi.

Velta félagsins jókst um rúmlega sjö prósent á ársfjórðungnum frá fyrra ári og voru rekstrartekjur tæpir átta milljarðar króna. Veltuaukningin er fyrst og fremst tilkomin vegna aukningar í farþegaflugi Ícelandair og starfsemi Ferðaskrifstofu Íslands.



RAGNHILDUR GEIRSDÓTTIR FORSTJÓRI FL GROUP Næstbesta afkoma FL Group á fyrsta ársfjórðungi í sögu félagsins.

Rekstrargjöld jukust um tæp 11 prósent milli ára og orsakast fyrst og fremst af hærri launakostnaði og hærri eldsneytiskostnaði. Rekstrargjöld félagsins námu tæpum níu milljónum króna. Rekstrartap fyrir fjármagnsliði nam tæpum 1,6 milljónum króna.

Flugvéla kaup FL Group á fyrsta ársfjórðungi breyta efnahagsreikningi félagsins mikið og námu eignir félagsins 61 milljarði króna í lok mars. Áhrif af þessum kaupum eru ekki komin inn í rekstrarreikning félagsins að neinu marki.

Handbært fé frá rekstri var 1,4 milljarðar króna á fyrstu þremur mánuðum ársins og er handbært fé

í lok tímabilsins 9,3 milljarðar króna. Að auki átti félagið markaðsverðbréf fyrir tæpa 13 milljarða króna.

FL Group stefnir að því að selja fjórar Boeing 757 flugvélar til félaga sem verða að hluta til í eigu félagsins sjálfs. Þrjár af fjórum verða svo leigðar aftur til FL Group. Ragnhildur Geirsdóttir, forstjóri FL Group, segir sölnuna þó ekki fullfrágengna. Ráðgert er að selja þrjár eldri flugvélar sem nú þegar eru í eigu FL Group og að ein vél verði keypt til viðbótar. Vélarnar eru metnar á rúma þrjú milljarða í efnahagsreikningi félagsins.

dogg@frettabladid.is

## Ársfundur 2005

Ársfundur Lífeyrissjóðsins Lífiðnar 2005 verður haldinn föstudaginn 27 maí, kl. 16:00 á Grand Hotel, Sigtúni.

## Dagskrá

- 1 Venjuleg ársfundarstörf samkvæmt samþykktum sjóðsins.
- 2 Tillögur að breytingum á samþykktum sjóðsins.
- 3 Önnur mál löglega upp borin.
- 4 Kynning á sameiningarviðræðum.

Aðildarfélögum sjóðsins hafa verið send fundarboð og eru þau beðin að tilkynna skrifstofu sjóðsins fyrir 24. maí n.k. hverjir verða fulltrúar þeirra á fundinum. Allir sjóðfélagar eiga rétt til setu á fundinum með tillögu- og málfrelsi.

Reykjavík, 16. mars 2005.  
Stjórn Lífeyrissjóðsins Lífiðnar



Stórhöfði 31 • 110 Reykjavík  
Sími: 580 5200 • Fax 580 5230  
www.lifidn.is



FLEIRI ÁHUGASAMIR Talið er að fleiri en Old Mutual hafi áhuga á að eignast Skandia að öllu leyti eða að hluta til. Þar hefur Nordea verið nefnt til sögunnar.

## Vilja fleiri Skandia?

Fleiri fjármálfélög kynnu að hafa áhuga á að eignast Skandia að öllu leyti eða að hluta til en eins og kunnugt er á Old Mutual í viðræðum við stjórn Skandia. Talið er að Nordea, stærsti banki Norðurlandanna, hafi áhuga á eignast starfsemi Skandia á Norðurlöndunum, einkum líftryggingahlutanum og jafnvel Skandia-bankann, en bæði Old Mutual og Friends Provident líta girndaraugum á bresku starfsemi. Fjármála-starfsemi Skandia á Bretlandseyjum er sögð vera um 180 milljarða

króna virði, samkvæmt heimildum Reuters-fréttastofunnar, en 60 prósent af hagnaði Skandia koma þaðan.

Einnig er orðrómur á kreiki um að Morgan Stanley sé að vinna að skýrslu fyrir Skandia um þrjú meginsvið fyrirtækisins. Gæti það bent til þess að stjórn Skandia ætli sér að búa félagið niður.

Björn Wahlroos, forstjóri Sampo, hefur útilokað það við finnska dagblaðið Kauppalehti að Sampo hafi áhuga á að eignast Skandia.

- eþa



# Nú geta allir eignast Rúm með vaxtalausum greiðslum

Dupen rúmin fást eingöngu í Hagkaupum Smáralind og á markaði Hagkaupa Óseyri 1 Akureyri

- Dupen rúmin hafa slegið í gegn í 55 þjóðlöndum
- Þýskt gæða gormakerfi í rúmnum
- Í hverju rúmi eru allt að 416 gormar
- Sérstaklega styrkt í köntum og hornum
- Hágæða efni með 100% bómull
- Efnin í rúminu eru sérstaklega ofnæmisprófuð
- 9-10 lög af efnum í hverju rúmi
- Sérstök öndun í rúmnum
- Sérstaklega löguð rúm fyrir bakveika



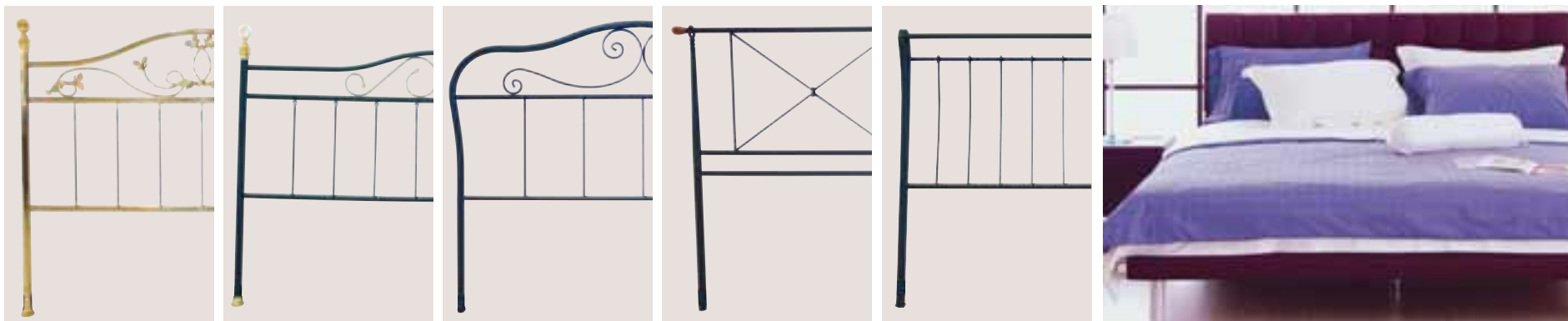
## VAXTALAUST TILBOÐ

Rúmstærð	verð frá á mánuði	stgr.
90 x 200	2.999 <sup>kr</sup> *	35.988.-
120 x 200	3.999 <sup>kr</sup> *	47.988.-
150 x 200	4.999 <sup>kr</sup> *	59.988.-
180 x 200	5.999 <sup>kr</sup> *	71.988.-
Stillanleg rúm	5.999 <sup>kr</sup> *	71.988.-



Sængurverasett  
100% bómullarsatín  
hvítt, drapp, vínrautt, d.blátt **2.699<sup>kr</sup>**

## 25% afsláttur af rúmgöflum og rúmgrindum



Gildir til 30. maí eða á meðan birgðir endast.

**HAGKAUP**  
Skemmtilegast að versla



MARTIN HEIDEGGER (1889-1976)  
lést þennan dag.



„Maðurinn er ekki drottarni tilverunnar.  
Maðurinn er verndari tilverunnar.“

Þjóðverjinn Martin Heidegger var einn af áhrifamestu heimspekingum tuttugustu aldarinnar. Hann var umdeildur á sínum ferli, ekki síst fyrir tengsl sín við nasistahreyfinguna.

# tímamót

timamot@frettabladid.is

## PETTA GERÐIST

### Þjóðhöfðingjar mynda bandalag

Þennan dag árið 1963 mynduðu 32 Afríkuríki bandalag til að setja aukinn kraft í mannréttindabaráttu svartra í Afríku. Meginmarkmið ríkjanna var að afnema stjórn hvíttra víðs vegar um álfuna. Aðildarríki bandalagsins lögðust á eitt um að stöðja með vopnum og fjármunum baráttu svartra fyrir frelsi og eðlilegum réttindum í allri álfunni. Haile Selassie Eþíópíukeisari var helsti hvatamaður að stofnun samtakanna. „Megi þetta bandalag vaxa og dafna í þúsund ár,“ sagði Selassie við fundarmenn að loknum árangursríkum umræðum. Á þessum fundi barst bág staða

svartra í Bandaríkjunum einnig í tal og lýsti bandalagið yfir vonbrigðum með framgöngu lögreglu og stjórnvalda þar í landi. Stofnun þessara samtaka skapaði mikla samstöðu meðal almennings í Afríku, sem síðar leiddi til gríðarlega breytinga á stjórnskipan í allri álfunni. Angóla, Suður-Afríka og Mosambík þurftu sérstaklega á miklum umbótum að halda. Höfuðstöðvar samtakanna voru í Addís Ababa, höfuðborg Eþíópíu, þar sem Haile Selassie, sem réttu nafni hét Ras Tafari Makonnen, sat á valdastóli og stjórnaði samtökunum.



26. MAÍ 1963

## MERKISATBURÐIR

- 1056 Fyrsti biskup Íslands, Ísleifur Gissurarson, er vígður. Hann sat í Skálholti.
- 1847 Jónas Hallgrímsson skáld og náttúrufræðingur lést, þá 37 ára að aldri. Hann var einn Fjölnismanna og brautryðjandi rómantísku stefunnar í bókmenntum á Íslandi.
- 1923 Víkublaðið Vörður kemur út í fyrsta sinn. Lengst af var það gefið út af Íhaldsflokknum en var sameinað Ísafold árið 1929.
- 1968 Hægri umferð er tekin upp á Íslandi.
- 1981 Ríkisstjórn Arnaldo Forlandi, forsætisráðherra Ítalíu, klofnar og hættir í kjölfar spillingarmála sem koma upp á yfirborðið.



Elskulegur eiginmaður minn, faðir, tengdafaðir og afi,  
**Guðmundur Sæmundsson**  
tækniþræðingur, Álfamýri 25, Reykjavík,

lést á heimili sínu mánudaginn 23. maí. Útförin fer fram frá Háteigskirkju miðvikudaginn 1. júní kl. 13.00. Blóm og kransar vinsamlegast afþakkaðir en þeim sem vilja minnast hans er bent á krabbameinsfélagið.

Elinborg Sveinbjarnardóttir

Sæmundur Guðmundsson  
Þórhildur Guðmundsdóttir  
og barnabörn.

Bryndís Auðardóttir  
Ásberg K. Ingólfsson

TÍMAMÓT: KNÚTUR G. HAUSSON TEKUR VIÐ FORSTJÓRASTÖÐU Í HEKLU

## Bíladellukarl í dótakassa

„Ég er mikill bíladellukarl og hef alltaf verið,“ segir Knútur G. Hauksson, fráfarandi forstjóri Samskipa og verðandi forstjóri Heklu, sem líkir því að vinna í Heklu við að vinna í dótakassa.

Fyrir stuttu var komið á tal við Knút og honum boðið að ganga í eigendahóp Heklu og taka þar yfir sem forstjóri. „Af hverju ekki að slá til,“ segir Knútur glaðlega og hlakkar greinilega til að takast á við nýtt verkefni.

Hann segist þó munu sakna Samskipa, enda búinn að vera skemmtilegur tími þar að hans sögn. „Þegar ég kom inn árið 2000 var velta fyrirtækisins ellefu milljarðar. Hún verður að minnsta kosti 45 milljarðar á þessu ári,“ segir Knútur stoltur af uppbyggingu innanlandskerfisins, vörumiðstöðvarinnar og því að skipum fyrirtækisins fjölgaði úr tveimur í fjögur. Ótrúlega margt hafi gerst síðustu ár og hann hafi unnið með frábæru fólki. „Auðvitað mun maður sakna alls þessa, en ég á ekki von á öðru en að það sé líka frábært fólk hjá Heklu,“ segir Knútur sem ætlar að taka fyrstu mánuðina í það að prófa sem flesta bíla sem Hekla hefur upp á að bjóða. Knútur hefur keyrt jeppa síðustu fimmán árin en segist þó alltaf hafa verið „svag“ fyrir sportbílum. Þeir hafi þó ekki hentað fjölskyldumanni. Nú þegar börnin eru vaxin úr grasi getur Knútur þó vel hugsað sér að keyra um á einum slíkum.

Knútur boðar engar róttækar breytingar í rekstri fyrirtækisins, enda brenni engir eldar. „Auðvitað ætla ég að setja mark mitt á þetta fyrirtæki þegar fram líða stundir,“ segir hann og segist feginn að þurfa ekki að ferðast jafn mikið og



VERÐANDI FORSTJÓRI Knútur ætlar að nota fyrstu mánuðina í að prófa flesta þá bíla sem Hekla hefur upp á að bjóða.

hann þurfti í sínu fyrra starfi.

Sumarið er ekki þaulskipulagt hjá Knúti, enda riðluðust öll plön þegar þessi ákvörðun var tekin.

Fyrstu tvo mánuðina ætlar hann þó að nota til að koma sér inn í reksturinn og í ágúst ætlar hann í frí með fjölskyldunni. ■



Elskulegur faðir okkar, tengdafaðir, afi og bróðir,  
**Mikael Ragnarsson**  
Hátúni 10a, Reykjavík,

lést á gjörgæsludeild Landspítalans við Hringbraut laugardaginn 21. maí. Útförin verður gerð frá Akureyrarkirkju mánudaginn 30. maí kl. 13.30. Minningarathöfn verður í Laugarneskirkju föstudaginn 27. maí kl. 13.00.

Kristín Jóhanna Mikaeladóttir

Birgir Mikaelsson  
Egill Mikael Ólafsson  
Sveinn Búi Birgisson  
Auður Elísabet Ólína Ólafsdóttir  
Emil Ragnarsson  
Brynja Ragnaradóttir

Valborg Sveinsdóttir

Gunnlaug H. Ragnarsdóttir  
Ragna Kristín Ragnarsdóttir



Elskuleg eiginkona mín,  
**Erla Kristjánsdóttir**

ástkær móðir og uppeldismóðir, amma og langamma, til heimilis að Bakkastöðum 5a, áður að Hjallalandi 22,

lést á líknardeild Landspítalans í Kópavogi á hvítasunnudag 15. maí sl. Útförin fer fram frá Grafarvogskirkju föstudaginn 27. maí kl. 13.00. Jarðsett verður í nýja kirkjugarðinum að Mosfelli í Mosfellsdal.

Blóm og kransar vinsamlegast afþakkaðir, en þeim sem vilja minnast hennar er bent á stuðning við eitthvað af eftirfarandi verkefnum Húmanistahreyfingarinnar: 1) Vinir Afríku, reikningsnúmer: 313-26-67003, kt. 670599-2059, 2) Vinir Indlands, reikningsnúmer: 582-26-6030, kt. 440900-2750, 3) Lestrarátak á Haiti, reikningsnúmer: 1195-05-403072, kt. 480980-0349.

Hafsteinn Erlendsson

Eyrún Björg Hafsteinsdóttir  
Þórður Hafsteinsson  
Jón Grétar Hafsteinsson  
Sigrún Hafsteinsdóttir  
Emil Róbert Karlsson  
Ásta Einarsdóttir  
ömmubörn og langömmubarn.

Neil Clark

Dóróthea Siglaugsdóttir  
Úlfar Finnbjörnsson

## JARÐARFARIR

13.00 **Þorsteinn Stefánsson** frá Vattar-nesi við Reyðarfjörð, Hrafnistu, Reykjavík, verður jarðsönginn frá Neskirkju.

13.00 **Hrönn Jónsdóttir**, Krummahólum frá Fossvogskirkju.

14.00 **Bjarki Þórlindsson**, Árskógum 26b, Egilsstöðum, fyrrum bóndi í Gautavík, verður jarðsönginn frá Egilsstaðakirkju.

15.00 **Ingimundur Elimundarson** frá Stakkabergi, verður jarðsönginn frá Fossvogskirkju.

15.00 **Garðar Ingólfsson**, Þinghólsbraut 14, Kópavogi, verður jarðsönginn frá Kópavogskirkju.

## ANDLÁT

**Leifur Einarsson**, frá Geithellum, lést á heimili sínu, Svöluhrauni 19 í Hafnarfirði, mánudaginn 23. maí.

**Kristinn Ingvar Ásmundsson** (Ninni), pípuþingamaður, Heiðarbæ 7, Reykjavík, lést á Landspítala – háskólasjúkrahúsi laugardaginn 14. maí.

**Margrét H. Randversdóttir**, Lindarsíðu 3, Akureyri, lést á gjörgæsludeild FSA föstudaginn 20. maí.

**Mikael Ragnarsson**, Hátúni 10a, Reykjavík, lést á gjörgæsludeild Landspítalans við Hringbraut laugardaginn 21. maí.

**Jóhannes Pálsson**, Grundargerði 3c, Akureyri, lést á heimili sínu sunndaginn 22. maí.

**Ottó Niélsson**, Hrafnistu, Reykjavík, lést á heimili sínu mánudaginn 23. maí.

**Guðrún Auðunsdóttir**, Langholtsvegi 156, Reykjavík, lést á hjúkrunarheimilinu Skógarbæ laugardaginn 7. maí. Útförin hefur farið fram í kyrrþey.

**Guðríður Stefania Vilmundsdóttir**, Hraunsvegi 17, Njarðvík, lést á hjúkrunarheimilinu Víðihlíð, Grindavík, sunndaginn 22. maí.

## AFMÆLI



**Ragnar Heiðar Sigtrygsson** (Gógó) er 80 ára. Hann verður að heiman í dag.



**Ólafur Tómasson**, fyrrverandi pósti- og símamálastjóri, er 77 ára.



**Ragnhildur Helgadóttir**, fyrrverandi ráðherra, er 75 ára.



**Jóhanna Vigdís Arnardóttir** leikkona er 37 ára.



**Gunnar Hansson** leikari er 34 ára.



**Kristinn Björnsson** skíðamaður er 33 ára.

Tilkynningar um merkisatburði, stórafmæli, andlát og jarðarfarir í smáletursdálkinn hér að ofan má senda á netfangið timamot@frettabladid.is.

Auglýsingar á að senda á auglýsingar@frettabladid.is eða hringja í síma 550 5000.





Sólarupprás	Hádeggi	Sólarlag
REYKJAVÍK 3.39	13.25	23.13
AKUREYRI 2.56	13.09	23.26

Heimild: Almanak Háskólans

FRÉTTABLAÐIÐ

Góðan dag!

Í dag er fimmtudagur 26. maí, 146. dagur ársins 2005.

KRÍLIN

Vandamálið við að vera tvíburi er að maður fær bara hálfan afmælisdag!



Smáauglýsingar

byrja í dag á bls. 9

Flokkar

Bílar & farartæki

Keypt & selt

Þjónusta

Heilsa

Skólar & námskeið

Heimilið

Tómstundir & ferðir

Húsnæði

Atvinna

Tilkynningar

SMÁUGLÝSINGAR  
Á 995 KR.

PÚ GETUR PANTAÐ  
ÞÆR Á [visir.is](http://visir.is)



# allt

## heimili o.fl.

Frísklegur borðbúnaður í tísku

bls. 2



SMÁUGLÝSINGASÍMINN ER 550 5000



Ylfa á heila hrúgu af kjólum en fyrir utan fermingarkjöllinn er græni kjöllinn í algjöru uppáhaldi.

## Gaman að breyta og bæta

Flestir þekkja Ylfu Lind Gylfadóttur úr *Idol-keppninni síðustu en þar vakti hún athygli fyrir óvenjulega og flotta rödd. Fæstir vita þó að Ylfa er algjör kjólakona og ansi handlagin þegar hún tekur sig til.*

„Það er vöðalega erfitt fyrir mig að velja eitthvað eitt. Ég á svo mikið af fötum og glingri. Ég fer mikið í Kolaportíð og finn oft eitthvað flott þar,“ segir Ylfa.

„Uppáhaldskjöllinn minn er eiginlega fermingarkjöllinn minn. Ég passa meira að segja ennþá í hann og er mjög stolt af því en hann er týndur. Hann er indverskur og rauður og rosalega flottur,“ segir Ylfa, sem er algjör kjólakona og eftir dágóða um-

hugsun nær hún að finna annan kjól sem er algjörlega ómissandi.

„Ég á einn kjól sem er eldgamall en ég fékk hann í gjöf frá konu sem ég var að passa fyrir. Hann er grænn með silfri í og ég held meira að segja að amma og mamma konunnar hafi átt hann á undan mér. Hann er rosalega vel með farinn og ég fer auðvitað líka vel með hann og var að setja fóður í hann um daginn. Annars á ég helling af kjólum og fötum og mér finnst vöðalega gaman að breyta fötum og betrumbæta. Ég keypti til dæmis einu sinni kjól í Kolaportinu sem var allt of lítil og setti í hann reimar svo hann passaði,“ segir Ylfa, sem hefur þó ekkert lært í saumaskap. „Nei, ég er bara að fíkta enda eru þetta ekki beint fagmannleg vinnubrögð.“

lilja@frettabladid.is

## Gwen færir út kvíarnar

GWEN STEFANI BÆTIR SÍFELT FLEIRU VIÐ TÍSKULÍNU SÍNA, LAMB.

Söngkonan og tiskudísin Gwen Stefani er að færa út kvíarnar þessa dagana. Hún hefur tilkynnt að hún ætli að bæta símafylgihlutum, töskum, bolum og höttum við tiskulínu sína LAMB. Einnig ganga sögur um að hún ætli að bæta heilli skólínu við LAMB-línuna. Gwen lætur ekki staðar numið þar og hefur hannað stafræna myndavél í stíl við litina á nærfötunum í LAMB-línunni. Nýja hönnunin mun koma í verslanir 15. júní en Gwen er þekkt fyrir frikaðan og léttgeggjaðan fatasmekk.

Gwen fer ótroðnar slóðir og hefur iðulega fylgdarlið austurlenskra dansara, Harajuka-stelpurnar, með sér á ýmsa atburði og í víðtöl.



## LIGGUR Í LOFTINU

í ferðum

**Sex daga sumarauki** með Úrvali-Útsýn býðst nú á tilboði tveir fyrir einn til Albufeira í Portúgal 31. maí. Albufeira er gamall fiskimannabær og einn þekktasti ferðamannastaðurinn í Algarve-héraði. Heimamenn eru þekktir fyrir góða þjónustu og ljúft viðmót. Verð frá 45.595 krónum.



**Ferðafélagið Útivist** ætlar í ferð til Flateyjar á Breiðafirði um helgina. Brottför er frá Stykkishólmi klukkan 13.30 og siglt með Baldri út í Flatey og dvalið þar. Flatey hefur oft verið nefnd perla Breiðafjarðar, en þar er iðandi fuglalíf, náttúru-fergur, friðsæld og einstakt mannlíf. Fararstjóri er Anna Soffía Óskarsdóttir.

**Iðandi mannlíf** í Barcelona bíður þeirra sem stökkva með Heimsferðum 27. maí til 1. júní. Í borginni er að finna marga af

framsæknustu og mest spennandi veitingastöðum Spánar og frábært er að versla í borginni. Verð á flugmiða ásamt sköttum er frá 19.900 krónum.

**Ferðafélag Íslands** efnir til dagsferðar um Borgarfjörð laugardaginn 28. maí. Farið verður á slóðir Egils sögu, Gunnlaugs sögu ormstungu og Snorra Sturlusonar. Lagt verður af stað frá Mörkinni 6 klukkan níu og ekið beint upp á Borg á Mýrum og landnám Skalla-Gríms skoðað. Á leið upp Mýranar verður komið við hjá Krummskeldu og síðan Þinghól, þar sem héraðsþing Mýramanna var. Þá verður haldið upp í Hvítársíðu og komið við á Gilsbakka, fæðingarbæ Gunnlaugs ormstungu. Þá verður haldið í Reykholt og skoðað höfuðból Snorra Sturlusonar. Áætlaður komutími til Reykjavíkur er klukkan 21 og fararstjóri er Kjartan Ragnarsson.



ferdir@frettabladid.is

## TILBOÐ

Empress Queen size dýna

Frábær dýna sem veitir góðan stuðning

Listaverð kr. 94.900

Tilboðsverð kr. 75.900 stgr.

Innifalið í verði dýna, boxdýna og undirstöður

# LÍNAN

H Ú S G Ö G N

SUÐURLANDSBRAUT 22 • SÍMI 553 7100 • [www.linan.is](http://www.linan.is)





Óróar

Óróar eru afar vinsælir núna inn á heimilið og þykir sérstaklega smart að hafa óróa við gluggann eða úti á pallinum í sumar og fylgjast með þeim dansa í gólunni.



Stigar, allar gerðir  
Innihurðir  
Parket

Verkstæðisþjónusta  
Tilsmíði og lökkun

Imex ehf.  
Lyngháls 3  
Árbæjarkverfi  
Sími 567 1300  
www.imex.is

Hnífaparapokarnir komnir.  
Verð kr. 1.500

Vandaðar heimilis-  
og gjafavörur

**DUKA**  
Kringlunni - sími : 533 1322

Gæða hús handa þér

**Bjálkahús ehf**

Hefur skapað sér orð fyrir  
vönduð hús.

Hús okkar eru byggð til að  
endast.

Á fjórðahundarð hús hafa  
verð byggð.

einingahús-bjálkahús-sumarhús

www.husogheimili.is

Komdu við á skrifstofu okkar til að fá nánari upplýsingar  
HÚSogheimili - BJÁLKAHÚS EHF / Krókháls 5A, 110 R, s: 511-1818

Kristalsljósakrónur

6 ljósa 46.900 kr.    8 ljósa 47.900 kr.    12 ljósa 73.900 kr.

**Arinbúðin**

Stórhöfða 17 v/Gullinbrú (fyrir neðan húsið) · Sími 567 2133 · www.arinn.is

Íslensk list  
er góð gjöf

**Galleri**

**ICELAND  
GIFTSTORE**  
RAMMAGERÐIN

Hafnarstræti 19  
S. 551-1122

Grilltilboð!

Esja kjötvinnsla býður einstaklingum,  
starfsmannafélögum og fyrirtækjum  
upp á gómsætan grillmat  
á mjög hagstæðu verði.

**Fjóst verðtilboð  
fyrir lágmark 15 manns.**

Allt meðlæti,  
diskar, hnífapör og  
glös fylgja með.

Verð frá  
**798 kr.**  
á mann

**ESJA** Dugguvogi 8, 104 Reykjavík.  
Sími 567 6640 Fax 567 6614

Kjötvinnsla **www.esja.is**



Unnur María Bergsveinsdóttir lætur fara vel um sig í græna stólum með kögrinu að neðan.

## Veik fyrir stólum og sófum með kögri

Unnur María Bergsveinsdóttir datt niður á stóran og myndarlegan grænan stól í Góða hirðinum og er hann í miklu uppahaldi hjá henni.

„Ég á voða fínan grænan stól sem ég keypti upprunalega til að sitja í og spila tölvuleiki, en ég færði hann til og nú stendur hann við hornlugga þar sem sólin skín á hann,“ segir Unnur María Berg-

sveinsdóttir, bassaleikari Brúðarbandsins. „Það er svo gott að sitja í honum og lesa eða vera í tölvunni, við sólarljósið og með blóm-in allt í kring,“ segir Unnur María, sem getur reyndar lítið setið í honum þessa dagana þar sem hún datt í Esjunni nýverið og fótbraut sig illa, en er á batavegi. „Ég keypti þennan stól í Góða hirðinum á sínum tíma og mér finnst æðislegt að hann er með kögri að neðan, en ég er mjög

hrifin af stólum og sófum með kögri. Amma átti svoleiðis og mér fannst það svo flott þegar ég var lítil,“ segir Unnur María. Reyndar segir hún að oft standi hörð baráttu um stólinn góða því þetta sé eftirlættisstóll kattanna hennar tveggja, sem liggja þar og sóla sig allan daginn. „Þeir liggja þarna og flatmaga þegar ég kem heim á daginn og þarf oft mikið til að koma þeim í burtu,“ segir Unnur María.

kristineva@frettabladid.is

## Talandi útvarpstæki og tannburstar

Verslunin Tiger býður upp á skemmtilegar og ódýrar vörur.

Verslunin Tiger er dönsk að uppruna og á að bera nafnið fram nákvæmlega eins og það er skrifað þó svo að við Íslendingar höfum fallið í þá gryfju að bera nafnið fram á ensku og segjum „tæger“. Verslunin er ansi skemmtileg en hún hefur að geyma mikinn ævintýraheim af smávörum og er þar að finna allt frá tannburstum og glerskálum upp í talandi útvarpstæki og syngjandi fuglabúr. Hentar helsti kostur er verðið þar sem allir hlutir kosta annaðhvort 200 kr. eða 400 kr. og oftast en ekki eru tveir hlutir innifaldir í verðinu. Verslunin setur upp vissar gæðakröfur því hún vill ekki bjóða viðskiptavinum sínum upp á eitthvert skran, en þær koma hvaðanæva úr heiminum sem endurspeglast í fjölbreyttu og skemmtilegu úrvali.

Uppsetning búðarinnar er mjög einföld og er hún nokkurskonar sambland af snyrtilegri geymslu og útimarkaði og gilda svipaðar reglur þar sem maður þarf að skoða vel til að finna geseinar, en í Tiger leynast þær víða.



Fallegir bakkar undir morgunverðinn.



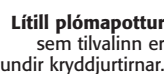
Sæt og blómleg geisladiskamappa og stílabók.



Appelsínugulur kaffibolli í anda sjöunda áratugarins.



Snagi sem myndi prýða sér vel í eldhúsinu undir svuntuna.



Litill plómapottur sem tilvalinn er undir kryddjurtirnar.



Glasabakki sem myndi jafnvel sóma sér vel sem veggskraut.



Krúttlegur litill kertastjaki.



Þúði með ljósmynd af fallegu blómi.



Segull á ísskápinn





Dádýrið er úr krossvið og raðað saman eins og púsluspili.

**Uppstoppað víðarhöfuð**

NÝSTÁRLEG HÖNNUN Á DÁDÝRS-HÖFÐI SEM FER EKKI FYRIR BRJÓST-ÍÐ Á DÝRAVERNDUNARFÓLKI.

Ungur hönnuður að nafni Augustin Scott de Martinville hefur hannað skemmtilegt dádýrahöfuð úr krossvið sem vakið hefur athygli. Fyrirmyndin er þau dýrahöfuð sem veiðimenn hafa látið stoppa upp og hengja upp á vegg til marks um góða veiði. Slík höfuð hafa farið fyrir brjóstíð á dýra-verndunarsinum, sem ættu að taka höfðinu hans Augustin fagnandi þar sem engin dýr eru sköðuð við framleiðsluna. Sjálfur segist hann hafa gert dádýrið til að leggja áherslu á hversu alvarleg athöfn það er að afhöfða bráðina og uppstoppa höfuðið til að hengja á vegg. Ásamt dádýrinu hannaði Augustin elg og má sjá höfuðin á vefsíðunni [www.vla-emsch.be](http://www.vla-emsch.be) þar sem einnig er hægt að kaupa þau.



SOMMAR kökubox 3 stk. í IKEA á 690 kr.



Origo skálar í Kokku, verð frá 1.250 kr.



Origo grillhansi í Kokku á 1.650 kr.



Skrautleg glös í Kokku, 4 saman á 2.500 kr.

**Matarborð í sumarblóma**

Frísklegur og litríkur borðbúnaður er í tisku um þessar mundir og tímabært að færa borðhaldið í sumarþúning.

Matarborðið er sá staður þar sem mikið er að gerast og hlutirnir breytast hratt. Borðdúkar eru teknir af og nýir settir í staðinn, hnífapör staldra stutt við og klingjandi glös í bland við mas og brakandi steikur skapa lifandi heimilistóna sem lifna við og fjara út eftir að borðhaldi lýkur. Við matarborðið mætist fjölskyldan og á góðri sitja þar vinir

og snæða dýrindis máltíð. Nú þegar sumarið er á næsta leiti er upplagt að taka því fagnandi með skrautlegri sumarveislu við matarborðið. Einfalt er að færa borðstofuna eða eldhúsið í sumarþúning þar sem tiskan í borðbúnaði er litrík, frísklega og sumarleg og með smá áherslubreytingum getur heimilið staðið í blóma á svipstundu.



Vörur úr Sipa. Servietta 600 kr. Bakki á 990 kr. Skálar 350 kr. stk. Serviettuhringur á 990 kr.

Eldhúsahöld úr Sipa. Ausa og fiskispaði 490 kr. Servietta á 600 kr.



Vörur úr Sipa. Kanna á 3.980 kr. Glös á 1.200 kr. Pipar og salt á 1.750 kr. Bakki á 1.780 kr.



Vörur úr Sipa. Kælibox í Sipa á 2.900 kr.



Borðbúnaður úr Sipa. Stór diskur á 990 kr. Minni diskur á 790 kr. Glas á 480 kr.

[ HOLLRÁÐ ]



**Vel steytt krydd**

Eigi að steyta krydd (kardemommu, pipar, engifer o.fl.) reglulega vel er gott að hita kryddið í ofninum áður en það er steytt í mortéli. Þá verður það að fingerðu dufti.

**Skökk steik**

Oft er steikin skökk, það er að segja hærrí í annan endann, og er því hætt við að hún brúnist ekki jafnt í ofnsteikingunni. Þennan vanda leysum við með pappír og álþynnu, brjótum það saman undir þynnri enda steikarinnar og þá verður áferð hennar jöfn.

**Steikt í olíu**

Þegar steikt er í olíu þarf að gæta þess að olían hitni ekki um of. Besti steikingarhiti er um 170° C. Hafa ber plötuna einu þrepi neðar en þegar steikt er í smjörlíki.

**Eggjahvítan í trekt**

Auðvelt er að skilja að hvítu og rauðu með því að hella egginu í trekt. Hvítan rennur niður en rauðan verður eftir.

**Húð í kristalskönnu**

Ef húð hefur myndast innan í kristalskönnunni þarf að fara að öllu með gát. Kristall er það mjúkur að hann getur rispast. Láttu mulið eggjaskurn í könnuna, helltu síðan vænum ediksopa í hana og gutlaðu því innan um hana. Húðin hverfur eftir mástund og er þá kannan skoluð vandlega.

Úr 500 Hollráð heimilisins



**25% afsláttur** á sumarpakka frá broste-copenhagen

Nánari upplýsingar á [www.bergis.is](http://www.bergis.is)



**KOKOS-SISAL TEPPI**

Falleg - sterk - náttúruleg  
Verð frá kr. 2.840,- pr. m<sup>2</sup>

Guðurlandsbraut 10  
Sími 533 5800  
[www.sinnet.is/strond](http://www.sinnet.is/strond)

**Allt fyrir útskriftina**

**BLÓMÁLFURINN**  
Vesturgötu 4 sími 562 2707  
Íslandsmeistari í blómaskreytingum

**Fjölnota verkfæri**  
Ótrúlega fjölhæf vel

Vel til að sega, skera, slípa, rasp, hreinsa flúr og fleira

Skurðarhnífur fyrir kítu, skera úr nóður. Slípa með sandpappír. Skúr. Sagartíð til að saga jám.

**RAFVER HF**  
Verkfæri fyrir línaðarmann

Skreifan 36-F - 108 REYKJAVÍK  
SÍMI 581 2333 / 581 3415  
RAFVER@RAFVER.IS - WWW.RAFVER.IS

**Tertudiskur og spaði**  
Tilboðsverð: 2.990



**Villeroy & Boch Kringlunni**  
Sími: 533 1919



**Innbyggðir klósettkassar og hreinlætistæki í úrvali**



Fossháls 1 • sími 525 0800 • [www.badheimar.is](http://www.badheimar.is)









**VEIÐISUMARIÐ með Stefáni Jóni Hafstein**  
VEIÐIFRÉTTIR Í SAMSTARFI VIÐ FLUGUR.IS

**Vorveiðin víðast slök vegna kulda**

Veidimenn eru óhressir með voríð, apríl var slarksamur á sjóbirtingsslóðum og margir áttu erfiðar stundir á bökkunum innan um íshröngl og jakaburð. Vatnamótin voru þó gjöfufull, þar veiddust á sjötta hundrað fiskar, en þar er öllum sjóbirtingi sleppt. Það er áberandi hve fáum sögum fer af öðrum veiðislóðum. Maimánuður hefur verið svo kaldur að vötnin við höfuðborgina koma seint til og fáir hafa hörku til að vera lengi að. Elliðavatn og Þingvallavatn hafa því ekki boðið upp á næðisstundir sem hörðustu unnendur stangveiða gerðu sér vonir um í vetur. Fátt var við Elliðavatn um síðustu helgi, en ef allt hefði verið með felldu hefði staðið þar maður við mann. Hlíðarvatn gaf þó skot á dögnum og þokkalega væna fiska. Sogið hefur verið mjög mishitt- ið í vorveiðinni, Bildsfellið lofaði góðu í nokkra daga en datt svo alveg niður. Norðurland hefur verið hrikalegt, en einn náði góðri bleikju í tjörn við Akureyri þegar línan fauk óvart út! Ef veðurspáin rætist kann að glaðna yfir um næstu helgi og þá fer allt af stað.

**Stórar „opnarir“ í vændum!**

Urriðasvæðið í Mývatnsveit verður opnað næsta laugardag og verður sami harði kjarninn mættur þar, sem mættir alltaf óháð veðri og vindum. Norðurá verður opnað 1. júní af stjórn SVFR í viðurvist allra helstu fjölmiðla. Nú mælast margir félagsmenn til þess að stjórnmenn sleppi fiskum, sérstaklega stórfiskum, í opnuninni! Verður vandlega fylgst með því hvernig stjórnin hegðar sér á bakkanum.

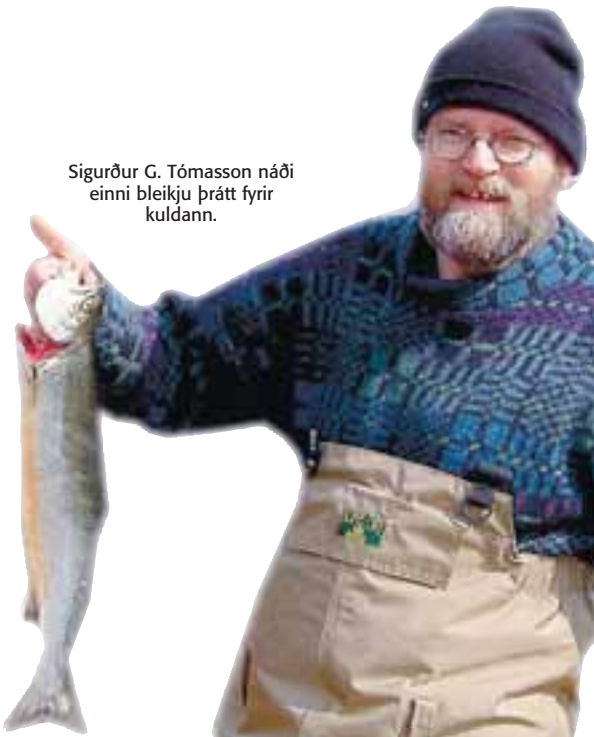
**Heilræði vikunnar: Bestu veiðitækifærin á næstunni?**

Fyrir alla almenna veiðimenn eru bestu tækifærin til veiða á næstunni í Elliðavatni, Vífilstaðavatni og Þingvallavatni ef hlýnar um nokkrar gráður. Í Þingvallavatni er nauðsynlegt að nota þungar flugur (púpur, kúluhaus, bobba og „killera“) og draga hægt með botni, gefa flugunni nægan tíma til að sökkva. Í Elliðavatni þarf að leita að fiskinum þar sem hann er í æti, niður við botn eða rétt undir yfirborðinu. Flotlína dugar með löngum taumi (12 fet) en misþungar flugur sjá um að veiða á mismunandi dýpi. Á flugur.is má finna ítarlegar veiðileiðbeiningar um bæði vötnin, kort, heilræði og myndir af flugum

sem reynst hafa vel. Almennt má segja um alla vorveiði, hvort heldur um er að ræða silung eða lax, þegar sú veiði byrjar, að stórar flugur veiði betur í köldu vatni, að gefa verði flugunni færi á að sökkva vel, og draga hægt eða láta reka hægt undan straumi.

Flairi veiðifrétir daglega og heilræði við veiðar á [www.flugur.is](http://www.flugur.is); Flugufréttir koma alla föstudaga í tölvupósti til áskrifenda á [flugur.is](http://flugur.is) með ítarlega umfjöllun um allt sem varðar veiðiskap í sumar.

Sigurður G. Tómasson náði einni bleikju þrátt fyrir kuldan.



**ISLENSKIR FJALLA LEIÐSÖGU MENN**

Hvannadalshnúkur Grænland Laki - Núpstaðarskógar  
Strönd til strandar Þjórsárver Skaftáreldaganga

[www.mountainguide.is](http://www.mountainguide.is)

Ford KA eða sambærilegur

**Vika í Hahn/Frankfurt**

**18.450\*** kr. - ótakmarkaður akstur, kaskó, þjófavörn, flugvallargjald og skattar.

\*Verð á viku miðað við 14 daga leigu.

Bókaðu bílinn heima - og fáðu 500 Vildarpunkta

**50 50 600**

**Hertz**

[hertzerlendis@hertz.is](mailto:hertzerlendis@hertz.is)

Sumar gjafir skipta öll börn máli!

Gefum börnum góða sumargjöf

**Sumarið á Vestfjörðum**

ÚT ER KOMIÐ VEGLEGT RIT UM SUMARIÐ Á VESTFJÖRÐUM FYRIR FERÐA-FÓLK.

Frétta- og þjónustublaðið Vestfirðir sumarið 2005 er komið út ellefta sumarið í röð. Útgefandi blaðsins er H-prent ehf. á Ísafirði en blaðið liggur frammi á öllum helstu upplýsingamiðstöðum landsins. Í ritinu er að finna allar helstu upplýsingar sem ferðafólk á Vestfjörðum þarf að vita um þessa náttúruperlu, hvort sem það er erlent eða innlent ferðafólk.

**Ódýrari bílaleigubílar í Danmörku**

**Frá dkr. 1.718.- vikan \*)**

Innifalið, ótakmarkaður akstur, allar tryggingar og skattar, afgreiðslugjald flugvallar og engin sjálfsábyrgð.

\*) verð miðað við 3ja vikna leigu.

Bókaðu bílinn núna og greitt er við afgreiðslu erlendis.

**Sumarhús**

Sumarhús um alla Danmörku útvegum sumarhús af öllum stærðum og gerðum. Beint val af heimasíðu okkar gerir valið auðvelt og einfalt.

**Sendum verðlista**

Fjölbreyttar upplýsingar á [www.fylkir.is](http://www.fylkir.is)

**FYLKIR.IS**  
FERÐASKRIFSTOFA  
— Bestir í Danmörku  
Sími 456-3745

**Viva Cala Mesquida - Park og Resort** ★★★★★

2 vikur: **50.250,-** Verð á mann m.v. 2 fulloröna og 2 börn í íbúð með 1 svefnh. 29.6.-13.7; m.v. 2 fulloröna 70.500,-

Fjölskylduparadísinn Cala Ratjada er á norðausturodda Mallorca. Hér er sjórin kristaltær og margar af fegurstu ströndum eyjarinnar. Viva Cala Mesquida er heill heimur útaf fyrir sig með endalausri afþreyingu fyrir börn á öllum aldri. Þjónustan er dæmigerð fyrir Viva-hótelin og allur aðbúnaður fyrsta flokks.

**Mallorca í sumar**

25. maí	UPPSELT
1. júní	UPPSELT
8. júní	UPPSELT
15. júní	UPPSELT
22. júní	3 sæti laus

**29. júní – 7. september**

Enn eru laus sæti með gistingu á Viva Mesquida og fleiri frábærum hótelum og íbúðum.

- 280 íbúðir og svítur
- Gestamóttaka 24 klst.
- Bar, matvöruverslun
- Barnadagskrá
- Barnalaug, innilaug, sauna
- 50 m frá strönd
- Svalir/verönd, garður, sólbekkir
- Sundlaugagarður og sólbekkir
- Handklæði við sundlaug
- Heilsurækt
- Leiksvæði fyrir börn
- Matvöruverslun
- Skemmtidagsrá
- Háþurrka og öryggishólf
- Gervihnattasjónvarp

Verð m.v. bókun á [sumarferdir.is](http://sumarferdir.is). Innifalið: Flug, flugvallarskattar og íslensk fararstjórn. Símbókunargjald er 1.500,- pr. farþega.

[www.sumarferdir.is](http://www.sumarferdir.is)  
575 1515 BÓKAÐU ALLAN SÓLARHRINGINN

**SUMAR FERÐIR**



**Skór**

Skór með fjölbjóðlegu yfirbragði og finlegir skór með fiðrildum og blómum verða áberandi í sumar. Skórnir eru flatbotna eða með litlum hæli, en fyrst og fremst þægilegir.



**Bolir, buxur, nærföt, sundfatnaður**

15% afsláttur til 4. júní **Vajonet**

**CARO**

Ásnum - Hraunbæ 119 - Sími 567 7776  
Opíð virka daga kl. 11:00-18:00  
Opíð á laugardögum



Ásgrímur ætlar að reyna fyrir sér í London í haust en ætlar í framtíðinni að læra meira í fatahönnun.



Eygló segir lokaverkefni hönnunarnema hafa fengið góðar viðtökur.

FRÉTTABLAÐIÐ/HEIÐA

**LEÐURIDJAN ehf.**  
Brautarholti 4  
Opíð mán-fös 10-18  
[www.atson.is](http://www.atson.is)

**EFNALAUGIN BJÖRG**  
EFNALAUG ÞVOTTAHÚS  
Háaleitisbraut 58-60 • Sími 553 1380

Íslensk hönnun  
**Mikið úrval af barnahúfum**  
**HÚFUR SEM HLEJA**  
Laugavegi 70  
[www.hsh.efh.is](http://www.hsh.efh.is)

**SUMARTILBOÐ!**  
Þú velur 3 sett og greiðir aðeins 6.980.-  
(gildir eingöngu á sett af brjóstahaldara og buxum)

**Cos** s. 588-5575, Glæsibær

**Sico gæðasmokkar,**  
öruggir, ódýrir, handhægir. Finndu þann sem hentar þér:

Fást í helstu lyfjaverslunum um land allt, fæst einnig í Amor, Videoheimar Faxafeni, Allt í Einu Jafnaseli, Söluturninn Miðvangi, Bæjarvídeo, Foldaskálinn og Bio Grill.

- Grip
- Extra strong
- Ribbed
- Pearl
- Safety
- Sensitive
- Color

3 og 9 stykkja pakkningar

**Lee Stafford**  
Heildarlausn fyrir hárið  
HAFÐU HÁRIÐ EINS OG ÞÚ VILT - ALLTAF!  
fyrir stráka og stelpur

Útsalustaðir Lee Stafford  
Lyf og heilsa um allt land, Hagkaup Smáralind, Garðsápótek, Hringbrautarapótek, Laugavegapótek, Lyfjaval, Ritnaapótek, Apótek Ólafsvíkur, Apótek Vestmannaeyja, Dalakjör, Kaupfélag Skagfirðinga og Siglufjarðarapótek.

# Djúpa laugin í útlöndum heillar

Ásgrímur Már Friðriksson og Eygló Margrét Lárusdóttir eru nýútskrifaðir fatahönnuðir frá Listaháskóla Íslands. Þau sýna fatalínur sínar á Kjarvalsstöðum.

Lokaverkefni fatahönnunarnemanna fólst í því að hanna og búa til fatalínur sem nú eru til sýnis á útskriftarsýningu Listaháskólans á Kjarvalsstöðum. Eygló segir að ferlið hafi verið mjög skemmtilegt og gaman að sjá hvernig hugmyndirnar þróuðust og breyttust. „Ég var sjálf búin að reyna mikið að fá góða hugmynd en endaði svo á því að hanna fötin út frá munstri sem ég sá á netinu og myndum af fallhlífarsökkvörum. Ég skissaði eiginlega ekki neitt. Þetta þróaðist bara út frá þessum myndum.“

Föt Eyglóar eru grafísk og skemmtileg og þar má sjá áhrif frá búningum fallhlífarsökkvára. Eygló segir að hún sæki hugmyndir hingað og þangað en eigi sér engar beinar fyrirmyndir. „Maður lærir auðvitað mikið af þeim sem maður

vinnur hjá og verður fyrir áhrifum af þeim.“

Ásgrímur tekur í sama streng og segir að hann fái hugmyndir víða. „Það má kannski helst segja að fatalínan mín sé dálítið japönsk. Litirnir eru sumarlegir og það er mikið flæði í þessum fötum. Mikið um fellingar og skemmtileg munstur. Ég blanda ýmsu saman, til dæmis latexi, silki og ull.“

Eygló og Ásgrímur eru ánægð með námið í Listaháskólanum og segjast hafa fengið mikið út úr því. Þau segja kennsluna góða og benda á að erlend samskipti skólans séu mikil. „Hluti af náminu fólst í því að dvelja um tíma erlendis og vinna hjá fatahönnuði. Það var mjög lærðómsríkt og líka gott til að mynda sambönd.“ segir Eygló.

Ásgrímur og Eygló eru sammála um að ekki sé mikið að gera fyrir fatahönnuði hér á landi og því nauðsynlegt að fara eitthvert út til að ná lengra í faginu. Eygló heldur til Los Angeles í haust og ætlar að dvelja þar í þrjá mánuði sem lærlingur hjá fatahönnuðinum Jeremy Scott. Hún segir það gott tækifæri til að afla



Munstrið á fatnaði Eyglóar er unnið út frá mynd sem hún fann á netinu.

sér reynslu og komast í samband við tískuheiminn. Ásgrímur stefnir líka út og flytur til London með haustinu. „Ég veit ekki hvað ég ætla að gera þar. Ætla bara að demba mér út í djúpu laugina og sjá hvort ég finni ekki einhver spennandi tækifæri. Svo er stefnan tekin á framhaldsnám haustið 2006.“

## Stjörnurnar skarta sínu fegursta

Í CANNES FÁ FÖT FRÆGA FÓLKSINS EKKI SÍÐUR ATHYGLI EN KVIKMYNDIRNAR.

Hinni árlegu kvikmyndahátíð í Cannes í Frakklandi lauk á dögunum en hún var haldin í 58. skiptið í ár.

Cannes er mekka kvikmyndaiðnaðarinn og þangað mæta leikarar, kvikmynda-gerðarmenn, leikstjórar og flestir þeir sem tengjast kvikmyndafransanum til að sýna sig, sjá aðra og kynna kvikmyndir sínar.

Eins og á rauða dreglinum á helstu verðlaunahátíðunum vestanhafs eru það ekki bara kvikmyndir sem eru í aðalhlutverki heldur vekur fatnaður stjarnanna mjög mikla athygli – stundum jafnvel meiri en kvikmyndirnar sem fræga fólk er að kynna. Fréttablaðið kíkta á hvað var heitast í Cannes í ár.



1



2



3



4



5

- 1 Leikkonan Salma Hayek virðist kunna þá list að finna fót sem klæða hana og hún klikkaði alls ekki í Cannes.
- 2 Yuan Yuan Gao vakti mikla athygli í þessum frábæra og frikaða kjól.
- 3 Stuttir, frekar víðir kjólar voru áberandi í Cannes og Penelope Cruz skellti sér í einn slíkan. Þífan neðst bætir um betur!
- 4 Ófúrtúffarinn Tommy Lee Jones mætti með konu sinni, Dawn Laurel, og voru þau bæði afar glæsileg.
- 5 Brittany Murphy var dúkkulísuleg í Cannes.





## Úr háborg tískunnar

BERGÞÓR BJARNASON SKRIFAR FRÁ PARÍS

### Bólstruð Chanel-taska í gröfina

Er nokkuð mikilvægara fyrir konu en handtaskan hennar? Í handtöskunni er allt hennar líf eins og ein vinkona mín sagði við mig á dögunum og ég hugsaði að það væri eins gott að hún týndi ekki töskunni! Í gegnum tíðina hafa töskur komið og farið en þó eru nokkrar sem lifa enn áratugum eftir að þær komu fyrst á markað. Það má til dæmis segja um Kelly-töskuna frá Hermès sem fær nafn sitt frá Grace prinsessu af Mónakó – en hún fékk töskuna 1958 og selst þessi gerð vel enn í dag, fjörutíu árum síðar. Önnur klassísk frá Hermès er Birkin-taskan sem Jane Birkin gerði meðal annars fræga og er margra ára biðlisti eftir henni (hún kemur við sögu í „Sex and the City“ fjórða árgangi – Samantha Jones fær eina fyrir Lucy Liu). Það hafa ekki ekki öll fyrirtæki hannað klassískar töskur sem hafa notið vinsælda árum saman en sumum tiskuhúsum hefur tekist á síðustu árum að skapa sér þannig sérstöðu og má nefna Dior-tiskuhúsið og söðultöskuna „Saddle“ sem hefur selst í hundruðum þúsunda ef ekki milljóna eintökum. Til þess að ná sem mestum árangri býður tiskuhúsið upp á margar gerðir af þessari tösku, úr leðri, og striga og með upphafsstöfunum CD. Töskurnar úr striganum eru ódýrari og þannig er tryggt að efnaminni viðskiptavinir geta keypt töskuna.

Sama hefur Gucci gert með góður árangri auk þess að bæta nýjum töskum við eins og hauskuputaskan fyrir tveimur árum. Nýjasta æðið er svo njósnataska frá Fendi en eftir er að sjá hvort þessar nýju töskur lifi nútím-ann af. Miuccia Prada tók við leður-vörfyrirtæki fjölskyldu sinnar og breytti því í stórveldi. Þekktustu töskur Prada eru líklega nælontöskurnar sem fyrst voru svartar en hafa svo verið framleiddar í fleiri litum. Nælon-striginn sem Prada notar tók Miuccia upp frá ítalska hernum og er einstaklega sterkur. Það skýrir að einhverju leyti verðið á töskunum, en meðalstór taska kostar um þrjátíu þúsund krónur. Chanel-tiskuhúsið hefur lengi gert það gott með bólstruðu ferköntuðu leðurtöskunni sem er með keðju í stað axlarólar, og framleidd er úr ýmsum efnum. Eftirlíkingarnar eru ófár og hefur fyrirtækið H & M búið þær ófár til. Ein fyrrverandi samstarfsskona mín frá H & M sem eins og ég fór svo yfir í lúxusbúðirnar sagði þegar við fórum í lautarferð í Butt Chaumont garðinn í vorsólinni að hún vildi eignast tver tösku, Kelly frá Hermès og bólstraða Chaneltösku. Og fái hún ekki bólstraða Chaneltösku á meðan hún er lifandi vill hún láta jarða sig með eina slíka. Mikilvægi handtöskunnar fyrir konuna nær því út yfir gröf og dauða.

### Vill hönnun sem dugir til eilífðar

SEXTÁN UPPRENNANDI FATAHÖNN-  
UÐIR KEPPA UM STARF HJÁ HILFIGER.

Hinn heimsþekkti tiskuhönnuður Tommy Hilfiger ætlar að taka þátt í nýjum raunveruleikabætti sem ber heitið The Cut. Í byrjun þáttanna munu sextán upprennandi hönnuðir búa saman í risibúð í Soho í New York. Vikulega fá keppendur verkefni og sá sem stendur sig verst eða nær ekki að ljúka verkinu er sendur heim. Sem sagt dæmigerður raunveruleika-þáttur. Verðlaunin eru ekki af verri endanum enda eru þau starf við að hanna fatalínu fyrir Tommy Hilfiger sem sjálfur tryggir sigurvegarannum 250 þúsund dala árslaun – eða ríflega sextán milljónir króna.



### Útskriftargjafir.

Glæsilegt úrval skartgripa.



SKÓLAVÖRÐUSTÍG 10  
sími 561 1300



### Útskriftargjafir

Höfum mikið úrval af skartgripum, töskum og öðrum fylgihlutum fyrir útskriftir

Ný sending af Pilgrim skartgripum – tilvalin útskriftargjöf

**SKARTHÚSIÐ**  
Laugavegi 12, s. 562 2466



Full búð af flottum sumarfatnaði Frábær verð. 50% afsláttur af völdum vörum

**CHA\*CHA**  
Tískuvöruverslun  
Glæsibæ  
Sími 588 4848

Handsmíðaðar útskriftargjafir

**ANNA MARÍA**  
DESIGN  
GULLSMÍÐUR

Skólavörðustígur 3  
Sími: 551 0036

### SUMAR 2005



**20 % AFSLÁTTUR**

Af jökkum, buxum og peysum 24.-28. maí

Nánar á netsíðu: [www.svanni.is](http://www.svanni.is)

SENDUM LISTA ÚT Á LAND SÍMI 567 3718



## falleg föt

...fyrir frumlegar konur

- Sumarfatnaður í miklu úrvali
- Bolir, buxur, pils og kjólar

**Fata-*prýði***  
GLÆSIBÆ  
553-2347

„það er þá satt, varaliturinn er það eina sem skiptir máli!“

*Nýir* **LOVELY ROUGE** varalitir, þeir klæða þig betur.

**BOURJOIS**  
PARIS

Útsöluastaðir | Hagkaup snyrtivöru deildir | Lyfja | Apótekið Grafarvogi | Apótekið Íðufelli | Árnes Apótek | Bjarg Akranesi | Jara Akureyri | Lyfjaval Mjódd



FAGMENNSKA Í 11 ÁR  
BRÚN(N) Á 15 MÍNÚTUM  
BÓKAÐU NÚNA Í SÍMA 561 3060

SNYRTISTOFAN  
HELENA  
FAGRA

S. 561 3060  
LAUGAVEGI 163

BRÚÐKAUP ÚTSKRIFT GOTT SKAP

**Flott í sumar**  
Ný tæki - Betra verð!

SLENDERTONE  
**MAX** 17.900.- kr.  
SLENDERTONE  
**FLEX** 12.900.- kr.

allt fyrir kroppinn  
**HREYSTI**  
Skeifunni 19 - S. 568 1717

**Flottir toppar**

**LEX**  
boutique

Bankastræti 11 551-3930

**igma**  
verslun

Kleppsmýrarvegi 8, 104 Rvk. (gegnat Súkus Skútvogur)  
Opíð mán - föst frá 11-18 og laug 10-14,  
sími: 553-1144, www.igma.is

**Gleraugnaverslunin  
Sjónarhóll**

Líklega hlýlegasta  
og ódýrasta  
gleraugnaverslun  
norðan Alpafjalla

Reykjavíkurvegi 22, Hafnarfirði  
565-5970  
www.sjonarholl.is

frumkvöðull að lækun gleraugnaverðs á Íslandi

Reykjavíkurvegi 22, Hafnarfirði  
565-5970  
www.sjonarholl.is

**GLÆSILEGUR  
SUMARFATNAÐUR**

**Spudrin**  
tískuverslun  
Rauðarártung 5, Sími 551-5077

Svartar og hvítar  
Camper mokkaasínur  
fyrir herra á 12.990  
krónur í GS Skóm.

Smart sumar-  
mokkaasínur á  
12.995 krónur í  
Steinari Waage.

Ofursvalar herra mokkaasínur  
á 9.400 krónur í  
Bianco Footwear.

Dömmumokkaasínur  
á 13.990 krónur í Kron.

Rauðar dömu-  
mokkaasínur á  
13.995 krónur í  
Steinari Waage.

Klassískar brúnar  
herra mokkaasínur á  
10.995 krónur í  
Steinari Waage.

Ljósar og hlébarðamokkaasínur í  
indjánastíl á 4.990 krónur í GS Skóm.

Camper dömmumokkaasínur  
á 11.990 krónur í Kron.

Hefðbundnar mokkaasínur  
með slaufu á 5.400 krónur  
í Bianco Footwear.

Töff litáðar herra mokkaasínur á  
12.990 krónur í Kron.

## Finnst ekki öllum leiðinlegt að reima?

**Mokkaasínur. Ha? Hvað er nú það? Æi já, skórnir sem gúmmítöfvararnir klæddust fyrir mörgum árum til að heilla kvenþjóðina. Mikið rétt. En mokkaasínur eru komnar aftur í tísku í öllu sínu veldi og nú eru það ekki bara gúmmítöfvararnir sem fá veiðuleyfi á mokkaasínurnar heldur gjörsamlega allir.**

Hver hefði trúað því fyrir nokkrum mánuðum að mokkaasínur yrðu eitt það heitasta í sumar? Mokkaasínur hafa verið aðhláturfærni tískufrömuða síðastliðin ár en nú er breyting á. Skóverslanir heimsins eru fullar af alls kyns falletum mokkaasínur og í hverju tískutímaritinu á fætur öðru er fólk hvatt til að skreyta fætur sínar með mokkaasínur. Ótrúlegt en satt. Mokkaasínur í indjánastíl eru það heitasta þessa dagana og eiga



þær helst að vera eins skærar og hægt er. Fallegar klassískar leður- og rúskinnsmokkaasínur eru líka inni fyrir þessa hefðbundnu þannig að það ættu í raun og veru allir sem vettlingi geta valdið að finna mokkaasínur eftir sínu höfði.

Þess vegna er óþarfi að hlæja að mokkaasínur lengur og hafa helstu tískuhönnuðir heims þurft að éta ofan í sig stóru orðin og hanna mokkaasínur til að anna eftirspurn. Góðar mokkaasínur eru líka næstum því gulls ígildi. Mokkaasínur úr ekta rúskinni eða leðri eru afskaplega þægilegar fyrir þreytta fætur og það fást varla þægilegri skór á markaðinum. Finnst ekki líka öllum hræðilega leiðinlegt að reima? Mokkaasínur leysa einmitt það hvítleiða vandamál listilega vel.

lilja@frettabladid.is

Mokkaasínur voru afar vinsælar á níunda áratugnum meðal hjartaknúðara eins og Michaels Jackson og Dons Johnson en sá fyrirnefndi var ídúlega í mokkaasínur.

**Kynning  
í Mosfellsbæ**

**Afsláttur  
allan daginn!  
27. maí**

Nº7  
Lyf & heilsa  
Mosfellsbæ

**TÍSKUVERSLUNIN  
Smart**

Kvennfatnaður  
og skór, fyrir konur  
á öllum aldri.

Vorum að taka upp helling  
af nýjum vörum

Ármúla 15  
Grímubæ Busataðavegi  
Sími 588 8050, 588 8488  
E-mail: Smart@smartnet.is

**989  
BYLGJAN**

Trúlofunar  
hringar

**Jon & Óskar**  
Laugavegi 61 • Sími 552 4910  
www.jonogoskar.is

úrval • gæði • góð verð



# allt - sem þig vantar

[ ALLAR SMÁUGLÝSINGAR VIKUNNAR Á [visir.is](http://visir.is) ]

**SMÁUGLÝSINGA-  
SÍMINN ER OPINN  
ALLA DAGA KL. 8-22**

**TIL BIRTINGAR NÆSTA  
DAG ÞARF AÐ PANTA  
FYRIR KL. 15**

**SMÁUGLÝSINGASÍMINN ER 550 5000  
[smaar@frettabladid.is](mailto:smaar@frettabladid.is) / [visir.is](http://visir.is)**

**AFGREIÐSLAN ER OPIN:  
MÁNUDAG TIL MIÐVIKUDAGS 8-18  
FIMMTUDAG OG FÖSTUDAG 8-19  
LAUGARDAG 9-17 SUNNUDAG 11-16**

**HEIMS BÍLAR**  
[www.heimsbilar.is](http://www.heimsbilar.is)



Audi A6 Station 4.2 Quattro, nýskr. 03/00, ek. 101 þ. km, blár, 17" álfelgur, recaro stólar, leður o.fl. Verð 3.490.000. S. 567 4000.

**HEIMS BÍLAR**  
[www.heimsbilar.is](http://www.heimsbilar.is)



Ford Explorer Xlt 4.0, ágerð 2001, ek. 80 þ. km, grænn, sumar og vetrardekk, dráttarkúla, álfelgur o.fl. Verð 1.990.000. Heimsbilar.

**HEIMS BÍLAR**  
[www.heimsbilar.is](http://www.heimsbilar.is)



Mercedes Benz A160, nýskr. 05/98, ek. 82 þ. km, steingrár, leður, álfelgur, spoiler, heilsárdekk o.fl. Verð 950.000. S. 567 4000.

**HEIMS BÍLAR**  
[www.heimsbilar.is](http://www.heimsbilar.is)



Skoda Fabia 1.2 bsk., nýskr. 08/03, ek. 29 þ. km, ljósblár, ABS, geislaspilari, sumardekk, líknabelgir o.fl. Verð 1.090.000. S. 567 4000.

**HEIMS BÍLAR**  
[www.heimsbilar.is](http://www.heimsbilar.is)



Volkswagen Passat V5 Ssk., nýskr. 04/00, ek. 82 þ. km, dökkblár, leður, álfelgur, dráttarkúla, sumar og vetrardekk. Verð 1.350.000. S. 567 4000.

**HEIMS BÍLAR**  
[www.heimsbilar.is](http://www.heimsbilar.is)



Mercedes Benz E 230, nýskr 07/92., ek. 274 þ.km., silfur, álfelgur, toppluga o.fl., Ásett 590.000.-, Tilboð Stgr 500.000.- S: 5674000



Chevrolet Venture 7 manna, ágerð 2003, ek. 16 þ. km, silfur, álfelgur, geislaspilari, cruise control o.fl. Verð 2.580.000. Heimsbilar.



Ford Mondeo Station 2.0 Gih, nýskr. 05/03, ek. 26 þ. km, gullans, álfelgur, filmur, sumar og vetrardekk o.fl. Verð 2.150.000. S. 567 4000.



Mitsubishi Carisma 1.6, nýskr. 06/00, ek. 104 þ. km, rauður, armpúði, pluss áklæði, álfelgur, cd o.fl. Verð 800.000. Heimsbilar.



Toyota Avensis Terra. nýskr. 09/98, ek. 115 þ. km, ljósgrænn, sumar og vetrardekk, ABS, topp eintak!!! Verð 690.000. Heimsbilar.



Volkswagen Polo 1.4, Bsk, nýskr. 06/98, ek. 107 þ. km, silfur, álfelgur, sumar og vetrardekk, spoiler, cd o.fl. Verð 550.000. S. Heimsbilar.



Mercedes Benz C 200 St Kompressor., nýskr 01/01., ek 76 þ.km., silfur, álfelgur, toppluga, heilsárdekk o.fl., Verð 2.290.000.- Heimsbilar



Daewoo Kalos SX 1.4., nýskr. 06/04, ek. 17 þ. km. Silfur, filmur, álfelgur, spoiler, geislaspilari o.fl. Verð 1.190.000. S. 567 4000.



Honda Civic Ssk., nýskr. 07/00, ek. 59 þ. km, ljósgræn, toppluga, spoiler, líknabelgir, ABS o.fl. Verð 790.000. Heimsbilar.



Mitsubishi Pajero 3.2 Diesel, nýskr. 09/01, ek. 81 þ. km, silfur og steingrár, leður, álfelgur, spoiler o.fl. Verð 3.390.000. S. 567 4000.



Toyota Corolla Station Luna, nýskr. 02/99, ek. 107 þ. km, rauður, armpúði, vetrar og sumardekk, cd o.fl. Verð 690.000. S. 567 4000.



Volkswagen Vento 1.6, Ssk., nýskr. 05/97, ek. 87 þ. km, dökkblár, spoiler, sumar og vetrardekk, álfelgur o.fl. Verð 540.000. S. 567 4000.



Toyota Carina E Gli Station., nýskr 03/97, ek 157 þ.km., grænn, álfelgur, geislaspilari., heilsárdekk o.fl., Verð 590.000.- S: 567-4000



Daihatsu Terios 4WD, nýskr. 06/97, ek. 108 þ. km, blár, álfelgur, rafmagn í rúðum og speglum, geislaspilari o.fl. Verð 520.000. Heimsbilar.



Honda Jazz 1.4, nýskr. 06/03, ek. 39 þ. km, hvítur, filmur, geislaspilari, ABS, líknabelgir o.fl. Verð 1.150.000. S. 567 4000.



Mitsubishi Pajero Sport Diesel, nýskr. 12/99, ek. 115 þ. km, vínráður, heilsárdekk, spoiler, álfelgur o.fl. Verð 1.630.000. Heimsbilar.



Toyota Landcruiser 90 VX 35", nýskr. 02/97, ek. 164 þ. km, grár og steingrár, álfelgur, 35" heilsárdekk, filmur o.fl. Verð 2.350.000. Heimsbilar.



Renault Laguna 1.8., nýskr 07/02., ek 56 þ.km., steingrár, álfelgur, geislaspilari., spoiler o.fl., Verð 1.490.000.- Heimsbilar



Volvo V70 Cross Country., nýskr 10/02., ek 69 þ.km., gullans, leður,heilsárdekk, toppluga., álfelgur o.fl., Verð 3.780.000.- Heimsbilar



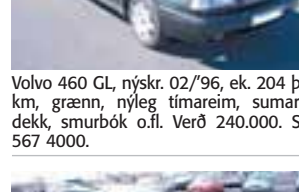
Dodge Caravan 3.0 7 manna, nýskr. 01/94, ek. 102 þ. mílur, blár, loftkæling, líknabelgir, þakbogar o.fl. Verð 380.000. S. 567 4000.



Hyundai Accent 1.5, nýskr. 10/97, ek. 147 þ. km, dökkblár, nýleg tímareim, pluss áklæði o.fl. Verð 270.000. Heimsbilar.



Mitsubishi Pajero V6 Bensín, nýskr. 09/89, ek. 190 þ. km, blár, heilsárdekk, dráttarkúla, álfelgur o.fl. Verð 260.000. S. 567 4000.



Volvo 460 GL, nýskr. 02/96, ek. 204 þ. km, grænn, nýleg tímareim, sumardekk, smurbók o.fl. Verð 240.000. S. 567 4000.



Subaru Legacy Station 2.0 Bsk., nýskr 07/96, ek 162 þ.km., silfurgrár, heilsárdekk o.fl., Ásett 590.000.-, Tilboð Stgr 450.000.- S: 567-4000



Volvo S80 2.4., nýskr 04/99., ek 76 þ.km., gullans, toppluga, leðuráklæði, sumar og vetrardekk, álfelgur o.fl., Verð 1.950.000.- S: 567-4000



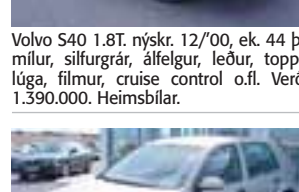
Dodge Dakota Express, nýskr. 04/03, ek. 36 þ. km, steingrár, heilsárdekk, álfelgur, dráttarbeiðli, plástus o.fl. Verð 2.790.000. Heimsbilar.



Hyundai Terracan 35", nýskr. 09/03, ek. 26 þ. km, hvítur og silfur, toppluga, leður, filmur, dráttarkúla o.fl. Verð 3.790.000. S. 567 4000.



Nissan Almera Slx 1.6, nýskr. 03/99, ek. 86 þ. km, hvítur, dráttarkúla, álfelgur, heilsárdekk, ssk. o.fl. Verð 690.000. Heimsbilar.



Volvo S40 1.8T. nýskr. 12/00, ek. 44 þ. mílur, silfurgrár, álfelgur, leður, toppluga, filmur, cruise control o.fl. Verð 1.390.000. Heimsbilar.



Suzuki Vítara V6 2.0 Ssk., nýskr 09/96, ek 126 þ.km., svartur., álfelgur., filmur o.fl., Ásett 790.000.-, Tilboð Stgr 650.000.- Heimsbilar



Nissan Double Cab 2.5 Diesel., nýskr 03/02., ek 64 þ.km., grænn og silfur, álfelgur, pallhús., toppluga o.fl., Verð 1.980.000.- Heimsbilar



Ford Ka Sport, nýskr. 04/99, ek. 66 þ. km, svartur, sumar og vetrardekk, álfelgur, spoiler, líknabelgir o.fl. Verð 550.000. S. 567 4000.



Jeep Cherokee Diesel 3.1., nýskr. 07/02, ek. 29 þ. km, svartur, álfelgur, dráttarkúla, heilsárdekk o.fl. Verð 3.370.000. Heimsbilar.



Renault Clio 1.2, nýskr. 10/03, ek. 20 þ. km, hvítur, ABS, geislaspilari, pluss áklæði, líknabelgir o.fl. Verð 1.090.000. Heimsbilar.



Volkswagen Golf Cl Station, nýskr. 07/95, ek. 152 þ. km, ljósblár, geislaspilari, nýleg tímareim, samlæsingar o.fl. Verð 380.000. Heimsbilar.



Hyundai Santa Fe V6., nýskr 06/02., ek 25 þ.mílur., svartur, álfelgur, cruise control., loftkæling o.fl., Verð 2.090.000.- Heimsbilar



Hyundai Elantra Station 2.0., nýskr 08/00., ek 32 þ.mílur., gullans, geislaspilari., loftkæling, cruise control o.fl., Verð 890.000.- S: 567-4000

**Heimsbilar  
Kletthálsi 11a, 110 Reykjavík  
Sími: 567 4000  
[www.heimsbilar.is](http://www.heimsbilar.is)**





Fiat Brava, skrd.07/1998 e:78.000 km, 1600cc, sjálfskiptur. Ásett verð 540.000 kr Tilboð 390.000 kr. 100% lán S:515-7000



Honda CRV, skrd.01/1998, e:118.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 980.000 kr. Tilboð 880.000 kr. 100% lán S:515-7000



Daihatsu Applause, skrd.06/1999, e:66.000 km, 1600cc, sjálfskiptur. Ásett verð 690.000 kr. Tilboð 499.000 kr 100% lán S:515-7000



Ford Focus H/S station, skrd.10/2000, e:71.000 km, 1600cc, beinskptur. Ásett verð 1.050.000 kr. Tilboð 950.000 kr 100% lán S:515-7000



Kia Sorento LX, skrd. 07/2004, e:23.000 km, 2400cc, beinskptur. Ásett verð 2.360.000 kr 100% lán S:515-7000



Suzuki Liana 4x4, skrd.05/2004, e:13.000 km, 1600cc, beinskptur. Ásett verð 1.670.000 kr.Tilboð 1.390.000 kr. 100% lán S:515-7000



Volvo S60 AWD 2,5 Turbo, skrd.05/2003, e:22.000 km, 2521cc, sjálfskiptur. Ásett verð 3.820.000 kr. Tilboð 3.390.000 kr 100% lán S:515-7000



VW Passat 4Motion station, skrd. 03/2000, e:66.000 km, 1800cc, beinskptur, Ásett verð 1.290.000,- kr. Tilboð 1.090.000 kr. 100% lán S:515-7000.



Daihatsu Terios 4x4, skrd.06/2000 Km , 1300 cc , beinskptur. Ásett verð 740.000 Kr Tilboð 590.000 kr 100% lán S:515-7000



Ford Focus C-Max, skrd.01/2004, e:23.000 km, 1800cc, beinskptur. Ásett verð 1.720.000 kr. 100% lán S:515-7000



Renault Megane, skrd.11/1999 e:55.000 km, 1400cc, beinskptur. Ásett verð 790.000 kr Tilboð 650.000 kr. 100% lán S:515-7000



VW Passat Turbo, skrd.08/1999, e:127.000 km, 1800cc, beinskptur. Ásett verð 1.090.000 kr 100% lán S:515-7000



Citroen C3, skrd.02/2004, e:28.000 km, 1400cc, beinskptur. Ásett verð 1.340.000 kr. Tilboð 1.190.000 kr. 100% lán S:515-7000



VW Passat station 4Motion, skrd.08/2000, e:120.000 km, 1800cc, beinskptur. Ásett verð 1.170.000 kr. Tilboð 990.000 kr. 100% lán S:515-7000



Toyota Rav 4, skrd.05/2002 e:36.000 Km , 2000 cc, sjálfskiptur. Ásett verð 2.020.000 Kr 100% lán. S:515-7000



Citroen Xsara Advance, skrd.11/2003, e:29.000 km, 1600cc, beinskptur. Ásett verð 1.290.000 kr Tilboð 1.090.000 kr. 100% lán S:515-7000



MMC Outlander 4x4, skrd.05/2003, e:27.000 km, 2000cc, beinskptur. Ásett verð 1.995.000 kr. 100% lán S:515-7000



Land Rover Discovery, skrd.01/1999, e:87.000 km, 2500cc, diesel, sjálfskiptur. Ásett verð 1.640.000 kr. 100% lán S:515-7000



Volvo XC90 T6, skrd.08/2004, e:7.000 km, 2900cc, sjálfskiptur. Ásett verð 5.990.000 kr Tilboð 5.690.000 kr. 100% lán S:515-7000



Honda Civic Si, skrd. 09/1996, e:103.000 km, 1400cc, sjálfskiptur. Ásett verð 590.000 kr. 100% lán S:515-7000



Volvo S60 AWD 4x4 LPT-Turbo, skr.9/2003 e: 18.000 Km , 2500 cc, Sjálfskiptur, m/öllu. Ásett verð 3.790.000 Kr Tilboð 3.440.000 kr 100% lán S:515-7000



Renault Megane Classic, skrd.06/1999, e:109.000 km, 1400cc, beinskptur. Ásett verð 690.000 kr. Tilboð 550.000 kr. 100% lán S:515-7000



Kia Grand Sportage, skrd.04/2002, e:45.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 1.420.000 kr. 100% lán S:515-7000



Dodge Durango SLT, skrd.12/2001, e:72.000 km, 5900cc, sjálfskiptur. Ásett verð 2.990.000 kr. Tilboð 2.490.000 kr. 100% lán S:515-7000



BMW X5, skrd. 12/2003, e:29.000 km, 4600cc, sjálfskiptur. Ásett verð 8.050.000 kr. Tilboð 6.990.000 kr 100% lán S:515-7000



MMC Lancer GLXi, skrd.03/1999, e:120.000 km, 1300cc, beinskptur. Ásett verð 650.000 kr. Tilboð 530.000 kr. 100% lán S:515-7000



Subaru Legacy, skrd.01/1998, e:140.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 850.000 kr Tilboð 590.000 kr. 100% lán S:515-7000



VW Golf 4x4 station skrd.08/1997, árgerð 1998, e:163.000 km, 1800cc, beinskptur. Ásett verð 650.000 kr Tilboð 490.000 kr 100% lán S:515-7000



Ford Focus Ghia, skrd.04/2003, e:45.000 km, sjálfskiptur. Ásett verð 1.690.000 kr. 100% lán S:515-7000



Citroen C2 VTR, skrd.07/2004, e:11.000 km, 1600cc, sjálfskiptur. Ásett verð 1.360.000 kr. 100% lán S:515-7000



Daihatsu Gran Move ,skrd.12/1998, e:77.000 km, 1600cc, beinskptur. Ásett verð 580.000,- kr. 100% lán S:515-7000



MMC Lancer GLXi, skrd.03/1999, e:120.000 km, 1300cc, beinskptur. Ásett verð 650.000 kr. Tilboð 530.000 kr. 100% lán S:515-7000



Ford Mondeo Ghia station, skrd.04/2003, e:44.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 2.030.000 kr Tilboð 1.690.000 kr 100% lán S:515-7000



Volvo V70 LPT-Turbo, skrd.07/2004, e:15.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 3.690.000 kr Tilboð 3.190.000 kr. 100% lán S:515-7000



Opel Vectra station, skrd.07/1998, e:114.000 km, 1600cc, beinskptur. Ásett verð 770.000 kr Tilboð 590.000 kr. 100% lán S:515-7000



Volvo XC90 LPT-Turbo, skrd. 05/2004, e:16.000 km, 2500cc, sjálfskiptur. Ásett verð 5.690.000 kr. Tilboð 5.190.000 kr. 100% lán S:515-7000



Ford Explorer Limited V8, Skrd. 10/2004, e:11.000 km. 4600cc, sjálfskiptur. Ásett verð 4.750.000 kr. Tilboð 3.990.000 kr. 100% lán S:515-7000.



Renault Megane Classic, skrd.09/1998, e:118.000 km, 1600cc, sjálfskiptur. Ásett verð 660.000 kr. Tilboð 520.000 kr. 100% lán S:515-7000



Volvo S70 2,5 20v, skrd.09/1998, e:75.000 km, 2500cc, sjálfskiptur. Ásett verð 1.290.000 kr.Tilboð 1.150.000 kr. 100% lán S:515-7000



Volvo S80 LPT-Turbo, skrd.05/2004, e:10.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 3.890.000 kr Tilboð 3.590.000 kr 100% lán S:515-7000



Subaru Impreza station, skrd.10/2000, e:108.000 km, 2000cc, sjálfskiptur. Ásett verð 1.020.000 kr 100% lán S:515-7000



Volvo V40, skrd. 02/1997, e:110.000 km, 2000cc, beinskptur. Ásett verð 770.000 kr. Tilboð 650.000 kr. 100% lán S:515-7000



Citroen Picasso Exclusive, skrd. 04/2003, e:36.000 km, 1800cc, beinskptur. Ásett verð 1.560.000 kr Tilboð 1.390.000 kr 100% lán S:515-7000.



Citroen Xsara SX station, skrd.02/2003, e:30.000 km, 1600cc, beinskptur. Ásett verð 1.230.000 kr. Tilboð 1.090.000 kr 100% lán S:515-7000



Suzuki Sidekick, skrd.01/1992, e:222.000 km, 1600cc, sjálfskiptur. Ásett verð 350.000 kr Tilboð 119.000 kr. 100% lán S:515-7000



Citroen Picasso, Xsara Exclusive. skrd. 01/2003, e:55.000 km, beinskptur. Ásett verð 1.390.000 kr Tilboð 1.090.000 kr. 100% lán S:515-7000

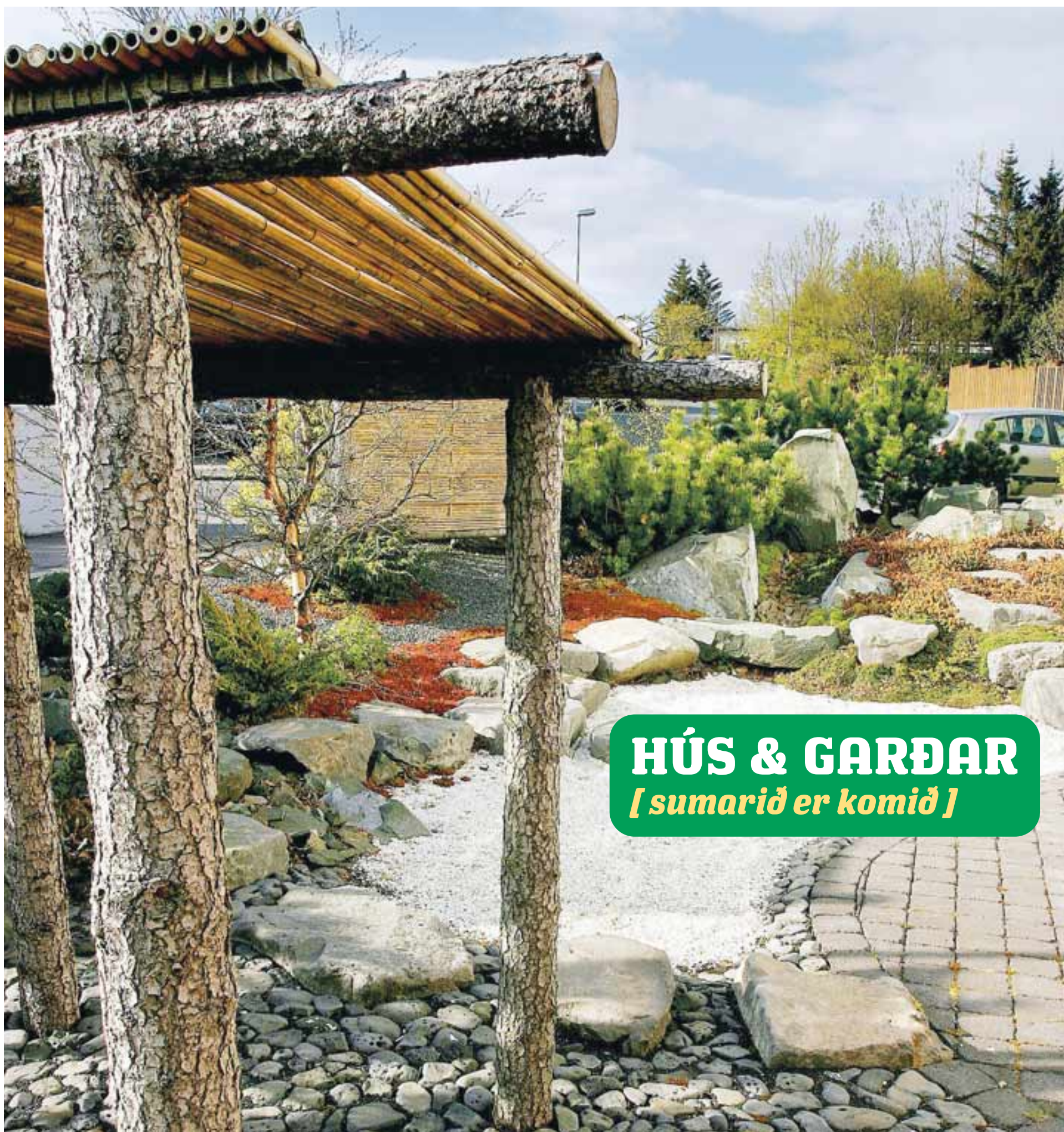


Volvo V70 XC "CrossCountry", skrd.05/2004, e:23.000 km, 2521cc, sjálfskiptur. Ásett verð 4.590.000 kr Tilboð 4.390.000 kr 100% lán S:515-7000



Honda Accord Exclusive 2,4i, skrd. 04/2004, e:36.000 km, 2400cc, sjálfskiptur, m/öllu. Ásett verð 2.930.000 kr. Tilboð 2.390.000 kr. 100% lán S:515-7000





## HÚS & GARÐAR

[sumarið er komið]



Hólmgeir Hólmgeirsson  
rekstrarfræðingur er lánafulltrúi  
á viðskiptasviði

# Frjáls íbúðalán

4,15%

**vextir**

100%

veðsetningarhlutfall

### Engin skilyrði um önnur bankaviðskipti

Lánin eru verðtryggð og bera fasta 4,15% vexti sem eru endurskoðaðir á fimm ára fresti. Hægt er að greiða upp án uppgreiðslugjalds þegar vextir koma til endurskoðunar. Engin hámarksupphæð og er lánstími allt að 40 árum. Krafa er gerð um fyrsta veðrétt íbúðarinnar. Lánshlutfall er allt að 80% við endurfjármögnun fasteigna (engin hámarksupphæð) og 100% við kaup fasteignar (hámarksupphæð 25 milljónir króna). Hægt er að nota lánin til íbúðarkaupa, til að stokka upp fjármálin eða í eitthvað allt annað.

Dæmi um mánaðarlega greiðslubyrði af 1.000.000 kr.*			
Lánstími	5 ár	25 ár	40 ár
4,15% vextir	18.485	5.361	4.273

\*Lán með jafngreiðsluáðferð án verðbóta

Ragnheiður Þengilsdóttir  
viðskiptafræðingur er lánafulltrúi á viðskiptasviði.

Ráðgjafar okkar veita allar nánari upplýsingar. Þú getur litið inn í Ármúla 13a, hringt í síma 540 5000 eða sent tölvupóst á frjalsi@frjalsi.is



FRJÁLSI

FJÁRFESTINGARBANKINN  
www.frjalsi.is





# Hús eru menningarfyribæri

**Þegar einu sinni er búið að byggja hús verður það ekki svo auðveldlega fjarlægð. Þegar sú staðreynd er höfð í huga skiptir miklu máli að vanda vel til verks. Eins og í öllum greinum er ákveðin framþróun í þekkingu, það besta er reynt að gera á hverjum tíma.**

„Hús eru alltaf nytjahlutir og mótast af þörfum fólks á hverjum tíma. Þau eru einnig hluti af ákveðnum stað og þess vegna eru þau bundin í tíma og rúmi. Gerð þeirra ræðst af

viðhorfum, gildismati og þörfum á hverjum tíma,“ segir Pétur Ármannsson, arkitekt hjá Listasafni Reykjavíkur, sem þekkir vel til sögu byggingarlistar á Íslandi.

„Út frá því er það mjög áhugavert að skoða hús og þau segja mikið um manninn og sögu hans þar sem þrívíð form koma mikið við sögu. Á hverjum tíma leitast menn við að leysa viðfangsefnið fyrir ákveðnar þarfir og fyrir ákveðna fjármuni. Þegar kemur að fagurfræðilega þættinum getur að líta ákveðna hringrás eða sveiflur. Ef lítið er til sögunnar hefur pendúllinn verið að sveiflast frá agaðri skynsemis-  
hyggju eða naumhyggju yfir í andstöðu hans, rómantik og barokk, jugend og art nouveau. Í fyrra tilvik-

inu voru menn að leita að einfaldleikanum og leita einfaldra leiða, en þegar sama hugsun er í gangi lengi verða menn leiðir á henni. Arkitektúr er jú nytjalist og menn móta húsinn fyrst og svo móta húsinn mennina.

Það skiptir miklu máli að byggingar eldist vel, því arkitektúr er ekki list augnabliksins, byggingar þarfnast þess að verða betri með aldrinum. Góðar byggingar verða menn aldrei leiðir á að sjá, þó svo að þær séu skapaðar út frá tísku hvers tíma. Ef við tölum um þróunina á Íslandi, þá bendi ég á þá miklu breytingu sem orðið hefur á samfélaginu á einni öld. Torfhúsin eru sennilega okkar merkilegasti arkitektúr og hafa ef til vill ekki

verið kynnt nægilega erlendis. Okkur hefur kannski ekki í húsum nútímans tekist að finna aftur sálina sem var í þeim.

Seint á 19. öld kom alda þar sem menn náðu tökum á byggingu íslenskrar grjóts en steinsteypan kom í upphafi 20. aldar. Hún er endingargóð og tiltölulega ódýr. Það er ástæðan fyrir því að steypa verður okkar aðalbyggingarefni. Menn leituðu oft fyrirmynda í steinsteypu erlendis í byggingarstílunum í upphafi. Á fjórða áratug aldarinnar rísa heilu hverfin í funkis-stíl. Síðan hafa ýmsar sveiflur og tilbrigði gengið hér. Það urðu ákveðin þáttaskil 1930 þegar klassíski tíminn vék fyrir funksjónalísma. Um 1970 verður ákveð-

in viðhorfsbreyting sem tengja má '68-kynslóðinni. Þá fara menn að meta gömul hús og það kemur tímabil þar sem menn verða fráhverfir fagurfræði funksjónalísmanns. Um líkt leyti kemur í ljós að steinsteypa var gölluð á tímabili og farið var að klæða hús.

Á síðustu 10 árum hefur byggingarstíllinn hins vegar verið að fíkra sig aftur að funksjónalísmanum, hvort sem menn telja þá þróun í átt til góðs eða ills. Mér finnst að Íslendingar séu kannski ekki komnir nægilega langt í byggingarlist, hún er ekki tekin nógu alvarlega. Byggingarlist er viðfangsefni komandi ára og hér gefst okkur tækifæri til að búa til sérstakan stíl,“ segir Pétur.

## Sandur og grjót

### Fegrar og bætir garðinn

Þú færð allskonar grjót hjá okkur, sand og sérstakan sand í sandkassann. Við mokum efninu á bíla eða kerrur og við afgreiðum líka sand í sterkum plastpokum, sem þú getur sett í skottið á bílnum þínum.

**Sími: 577-2000**



**BJÖRGUN HF.  
SÆVARHÖFÐA 33**



Afgreiðslan er opin:  
Mánud. - fimmtud. 7.30 - 18.30,  
föstud. 7.30 - 18.00, laugard. 8.00 - 16.00.  
Opíð í hádeginu nema á laugardögum.



## Tískusveiflur í hellulögnum

**Byggingarstíll húsa nútímans einkennist af funkis-stílunum, sem kallar á frekar einfalda hellulögn og minni gróðursvæði.**

„Síðastliðin 20 ár hefur BM Vallá hannað útlit garða fyrir fólk án endurgjalds með hjálp landslagsarkitekts. Með tilkomu þess hagræðis má segja að garðar fólks á höfuðbogarsvæðinu hafi tekið miklum breytingum frá því sem áður gerðist,“ segir Gunnar Þór Ólafsson, sölustjóri hjá BM Vallá.

„Í dag erum við farnir að bjóða upp á þessa þjónustu á öllu landinu og við sendum garðarkitekta hvert á land sem er til þess að gera tillögur

um hönnun garða. Garðarkitektarnir gera útlitsteikningu sem síðan er útfærð í tölvu og sýnd eigendum. Að vonum eru verktakar mjög ánægðir með að fá fullunnin gögn í hendurnar þegar útfæra þarf hugmyndir. Segja má að þegar hellulagnir í gördum fólks fóru að taka breytingum hafi gætt nokkuð rómantískra áhrifa, margir völdu brotinn stein eða lögðu hellur í hringi í stað hefðbundinna beinna lína. Um leið má segja að hellum í gördum hafi almennt fjölgað á kostnað gróinna svæða. Fólk er ekki lengur spennit fyrir því að eyða öllu sumrinu í garðvinnu, það vill viðhaldsléttu eða viðhaldsfria garða og geta farið frá þeim í sumarfríð.“ Gunnar Þór gat þess að í dag gæti

ad nokkru leyti afturhvarfs til eldri tíma í hellulögnum. „Í byggingarstíll húsa nú, þar sem funkis-stíllinn er áberandi, kys fólk frekar einfaldari hellur, minni gróður og jafnvel mól á stórum hluta garðs síns. Ég verð einnig var við að eigendur íbúðarhúsa velta því meira fyrir sér að hellulagnirnar í garðinum séu í takti við byggingarstíl hússins. Einnig er algengara að fólk noti hellur í bakgarða sína. Hellurnar koma þá oft í staðinn fyrir palla, sem þurfa mun meira viðhald. BM Vallá hefur verið með hellusölu undanfarnir 20 ár og á þessum tíma hefur myndast mikið úrval, sem gerir eigendum auðveldara um vik að finna eitthvað við sitt hæfi,“ segir Gunnar Þór.



# Slökun fyrir líkama og sál í heitum nuddpotti



MASTER SPAS®

**LS 700**  
214 x 214 x 92



**LSX**  
239 x 239 x 92



**Master Spas** nuddpottarnir eru sérhannaðir til að taka á öllum líkamanum frá hálsi niður í tær. Nuddstútar eru í mismunandi útfærslum og eru hannaðir til að gefa kraftmikið nudd á rétta staði. Gefur góða meðferð, eykur blóðstreymi, losar um vöðvabólgu og streitu. Master Spas nuddpottarnir eru hlaðnir búnaði og þægindum. Margar stærðir og gerðir, frá 3 - 4 manna upp í 8 manna. **Besta verðið?**



Master Spas LS 750FST hlaut viðurkenninguna "Best Buy" Þessi frábæri nuddpottur er með 15" flatskjá, DVD / CD spilara, útvarpi og hljómkerfi.



**LS 750FST**  
214 x 214 x 92



Nuddstútar fyrir Háls, Herðar og Axlir



**ECO PUR**



4 Þrepa ECO PUR hreinsikerfi sem er samsett af, Forsíu Stórri Hreinsisíu, smásíu og Ozon.



## Garðhýsi og fylgihlutir



**Mojave**

Lokað skjólhús fyrir t.d nuddpotta

**Mini Bel Aire**

Barborð með stólum og þrepi



## Handklæðaofnar



**MHS**  
RADIATORS



**Coronado**

Opið skjólhús með bar og 3 stólum

[www.ofnasmidja.is](http://www.ofnasmidja.is)



**OFNASMIÐJA**  
**REYKJAVÍKUR**

Vagnhöfða 11 110 Reykjavík

☎ 577 5177 fax. 577 5178



## ÞAKKLÁT lítil svæði

Hringtorgum hefur fjölgað verulega á höfuðborgarsvæðinu og frágangur þeirra hefur tekið miklum framförum á undanförunum árum.

„Frágangur hringtorga í Reykjavík er í sameiginlegri ábyrgð Garðyrkjudeildar og Gatnadeildar Reykjavíkurborgar og okkur hefur tekið bærilega að hafa við framkvæmdum undanfarið. Það getur oft verið erfitt að hafa við þegar ný hverfi blása upp og það getur komið fyrir að við drögumst tímabundið aftur úr. Fólk sættir sig einfaldlega ekki við að svæði séu ófrá-gengin í einhvern tíma ef það er að flytja í sína fram-

tíðareign,“ segir Þórólfur Jónsson, garðyrkjustjóri Reykjavíkurborgar.

„Segja má að hringtorgin séu þakklát lítil svæði, þau eru yfirleitt frekar lítil en blasa þó við öllum. Fólk tekur því vel eftir því þegar vel er frá þeim gengið. Það er einnig í okkar hlutverki hjá garðyrkjudeild Reykjavíkurborgar að halda þessum svæðum við.“



Hringtorgið í Spönginni er dæmi um vel heppnaðan frágang Reykjavíkurborgar.



Þessi rafmagnsnuddpottur er í eigu Kristjáns Jónssonar og er í íbúð hans í Mosfellsbæ.

## Bylting í sölu nuddpotta á undanförunum tíu árum

**Rafmagnspottar sem hita kalda vatnið eru farnir að njóta meiri vinsælda í dag en þeir sem nota hitaveituvatn. Rafmagnspottarnir koma flestir frá Kanada og Bandaríkjunum.**

„Það er tiltölulega stutt síðan fólk taldi nuddpotta til lúxuss. Á átunda áratugnum var eitthvað um að fólk byggði sundlaugar, svo sem í Mosfellsbæ og Hveragerði þar sem nóg var af heitu vatni. Í dag eru margir af þeim að fylla upp í gömlu sundlaugarnar og setja potta þar í

staðinn og jafnvel gufubað því til viðbótar,“ segir Kristján Jónsson, sölustjóri hjá Poulsen, sem hefur verið umsvifamikill við sölu nuddpotta síðastliðin fjögur ár.

Kristján telur að bylting hafi orðið á undanförunum tíu árum í sölu á nuddpottum. „Salan á einu ári á Íslandi er örugglega farin að nálgast þúsundi. Fyrir tíu árum var salan örugglega ekki nema einn tíundi af því sem nú er. Það kæmi mér ekki á óvart að fjölskyldur með garða krefðust þess í framtíðinni að nuddpottar yrðu staðalbúnaður. Nuddpottar eru að verða hluti af lífi fólks hér á Íslandi.“

Segja má að sala á nuddpottum hafi tekið kipp frá árinu 1985,

þegar fólk fór að kaupa skeljar og tengja þær við heita vatnið. Hins vegar er áherslan í dag að færast yfir á rafmagnsnuddpotta, sem eru tilbúin stykki og ekki eins mikil vinna að koma þeim fyrir. Það er þó fyrst nú í ár sem rafmagnsnuddpottarnir eru að verða vinsælli en skeljarnar. Rafmagnsnuddpottar komu til sögunnar fyrir um tíu árum síðan og hafa alltaf verið að færast í aukana. Þeir koma flestir frá Kanada og Bandaríkjunum. Í Bandaríkjunum hefur sala á nuddpottum náð hámarki, en hún á örugglega eftir að vaxa mikið í Evrópulöndum. Að mínu áliti er langt í að íslenski markaðurinn verði mettaður,“ segir Kristján.

## Blokkaríbúðir þykja fínar í dag

**Íbúðablokkir í dag eru allt aðrar og betri en þær blokkir sem byggðar voru hérlendis fyrir nokkrum áratugum. Segja má að þessar breytingar hafi að mörgu leyti komið til vegna breytts landslags í því velmeðunarþjóðfélagi nútímans sem nú er við lýði.**

„Í nýjum húsum er algengt að íbúðir í blokkum teljist til lúxuss. Fjölbýlishús eru í mörgum tilfellum byggð fyrir fólk sem er 50 ára og eldra en það er þó ekki algild regla, oft er markhópurinn yngri fólk. Eldra fólk hefur í mörgum tilfellum gengið í gegnum ákveðið ferli, byrjar ungt í smáum íbúðum, stækkar smám saman við sig íbúðarhúsnæðið þar til það er komið í einbýlishús,“ segir Guðmundur Gunnlaugsson, arkitekt FAI hjá arkitektastofunni Archus ehf.

„Þegar börnin stækka og flytja burt og íbúarnir nálgast eftirlaunaaldur eða eru komnir á hann flytur fólk í minna húsnæði með litlu sem engu viðhaldi með öllum þægindum til staðar, niðurgrofnuð bilskýlum og háu þjónustustigi svo sem mótuneyti, öryggisbjöllum, stórum hurðum og engum þröskuldum milli herbergja. Fyrir þá sem kjósa að flytja í blokkir með háu þjónustustigi getur slík búseta aukið allt öryggi. Nýjum blokkum fylgir oft öryggisgæsla, jafnvel húsvörðir og myndavélakerfi fyrir hvert hús, og íbúar þeirra sleppa við allt viðhald, bæði garðvinnu og við íbúðirnar sjálfar.“

Ekki má gleyma útsýnisþættinum, sem getur skipt verulega máli við val á íbúðum. Efstu íbúðirnar í nýjum blokkum seljast yfirleitt fyrst og eru verðlagðar dýrastar. Í blokkum nútímans er ekki alltaf verið að miða á eldri íbúa, heldur kys fólk á miðjum aldri eða þaðan af yngri oft að flytja í lúxusblokkir ef það hefur



lítinn áhuga á því að eyða miklum tíma í viðhald. Oft eru viðkomandi einfaldlega að leita að góðu útsýni eða ákjósanlegu hverfi.

Uppbygging miðborgarinnar í Reykjavík einkennist í dag af því að reistar eru blokkir á 4-5 hæðum fyrir fólk á öllum aldurshópum. Þær eru oft með niðurgrofnuð bilastæðum, myndsimum og öllum öðrum nútíma þægindum. Til þeirrar skilgreiningar má telja t.d. Skuggahverfið í Reykjavík. Það er til dæmis eftirsóknarvert að geta fengið heitan pott úti á verönd. Í blokkum nútímans eru einnig gerðar miklar kröfur um hljóðeinangrun. Í mörgum af eldri blokkaríbúðum er svo hljóðbært að þú heyrir það greinilega þegar íbúi í næstu íbúð fer á klósett.“

**TEKNIHREINSUN**  
Tækni í stað orfíðis

**Nú er rétti tíminn!**  
Þrifum allar gerðir rimla og strimlagluggatjaldra

**50% kynningarafsláttur**  
ef þú kemur með og sækir út júní

Smíðjuvegi 22, rauð gata, Kópavogi. Sími: 577-4900

**Geymslu- og dekkjahillur**

í bílskúrinn, geymsluna, heimilið og fyrirtækið

Þessar hillur geta allir sett saman. Skrúfufritt og smellt saman.

**kr.7.700.-**  
viðbótareining kr. 5.586.-

**Ísold ehf.**  
Nethyl 3-3a - 110 Reykjavík  
Sími 53 53 600 - Fax 567 3609

[www.isold.is](http://www.isold.is)



allt að  
ódyrari **50%**

**ALLIR DAGAR TILBOÐSDAGAR**

# SÚPERBYGG

Öll helstu merkin í verkfærum. Ótrúlegt úrval af BMF festingum, boltum, skúfum og saum. Sjón er sögu ríkari.

*Súperbygg, þar sem þú færð meira fyrir minna.*



69.900 kr

LOFTPRESSA  
200 l.



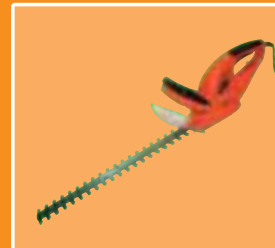
13.490 kr.

BÚTSÖG  
F. JÁRN



19.890 kr.

GREINATÆTARI  
BLACK & DECKER



5.980 kr.

HEKKKLIPPA



2.500 kr.

RAFMAGN-  
HEFILL



verð frá 5.900 kr.

HITASTÝRT  
STURTUTÆKI



79.990 kr.

BORÐSÖG  
2200 W



5.450 kr.

LETTAVAGN



verð frá 2.950 kr.

SLÁTTURORF



11.990 kr.

BÚTSÖG  
Á SLEÐA



18.490 kr.

DEWALT SDS  
PLUS BORHAMAR  
650W



verð frá 1.096 kr

AXA FLEX  
STORMJÁRN



verð frá 2.190 kr.

FLÍASÖG



9.990 kr.

FJÖLNOTA STIGI  
VINNUPALLUR



4.490 kr.

HANDLAUG  
Á VEGG 58X46



699 kr.

HANDSÖG  
JACK 550 MM



verð frá 390 kr.

SKÚFUBOX  
VERKFÆRABOX



1.950 kr

BÓNVEL



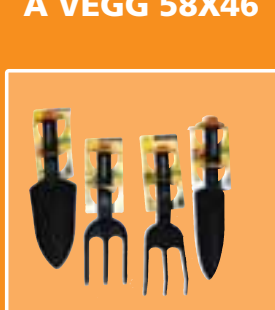
1.390 kr. pr.stk

STUNGUSKÓFLA  
GAFFALL



verð frá 290 kr.

LAUFAHRÍFUR



390 kr. pr.stk

PLÖNTUSKÓFLUR  
GAFFALL OG KLÓRA  
FISKARS



9.990 kr.

MOSATÆTARI



1 9.999 kr.

BÍLSKÚRS-  
HURÐAOPNARI  
MOTORLIFT 4000



1.090 kr

GREINA-  
KLIPPUSETT



430 kr.

STRÁKÚSTUR



15.600 kr.

GASHITIARI  
13kw  
hæð 220cm



2.190 kr.

SKÓFLA OG  
STRÁKÚSTUR



390 kr.

GARÐKANNA  
10 l.



3.690 kr.

HJÓLBÖRUR  
80 l.



VERÐ FRÁ 150 kr.

MÚRBALAR OG  
MÚRFÖTUR

**Opið mán-fös 8-18 og lau 9-15**

Bæjarhaun 8 Hafnarfjörður  
Sími: 414-6080

**SÚPERBYGG**  
- meira fyrir minna







Hjónin Þórhallur Jónsson og Ásrún Ólafsdóttir eiga verulega fallegan garð í Árbænum.

## Uppbygging af einskærum áhuga

*Hjónin Þórhallur Jónsson og Ásrún Ólafsdóttir í Vorsabæ 11 í Árbænum hafa alla tíð haft mikinn áhuga á umhverfi sínu og fallegur garður þeirra ber vitni um það.*

„Lóðin var algerlega óstandsett þegar við hjónin fluttum hingað fyrir um 36 árum síðan og því mikið verk fyrir höndum. Þó að við hjónin höfum mikinn áhuga á garðrækt hef ég aldrei leitað til garðarkitekta um ráðgjöf. Við erum bara búin að dunda sjálf við garðræktina og

þannig hefur þetta undið sjálft upp á sig,“ segir Þórhallur Jónsson, íbúi að Vorsabæ 11. Þórhallur og eiginkona hans, Ásrún Ólafsdóttir, eru þekkt orðin fyrir fallegan garð sinn.

„Ég hef meira tíma í garðinn núorðið síðan ég hætti að vinna fyrir tveimur árum síðan,“ segir Þórhallur, sem verður 78 ára í haust. „Ég neyddist til að fella blágrenið hérna í garðinum fyrir nokkrum árum, því það var orðið illa farið af sitkalúsinni. En það hafa aðrar plöntur komið í stað blágrenisins og garðurinn var fljótur að jafna sig.“

## Grasið á undanhaldi

*Garðar fólks hafa verið að breytast síðustu áratugi og í dag er mun meira um að fólk vilji losna við grasið að hluta eða öllu leyti, hafa meira af mól, stóra sólpalla eða hellulagnir.*

„Meginástæða þess að fólk vill minna hlutfall grass í gördum sínum er sú að fólk vill miklu síður eyða mikilli vinnu í garðinn. Þó hefur þeim fjölgað sem hafa áttað sig á því að það er eftirsóknarvert að koma út í garð og sinna þar afslappandi störfum til að fá tilbreytingu frá daglegu amstri. Ég hef tekið eftir því að það er helst unga fólk sem kys frekar viðhaldslétta eða viðhaldsfria garða, það vill eyða tíma sínum í annað en viðhald,“ segir Stanislac Bohic garðyrkjufræðingur, sem búið hefur hérlandis í meir en aldarfjórðung og

er með diplómapróf í landslagsarkitektúr.

„Fyrir nokkrum tugum ára einkenndust garðar fólks miklu fremur af skipulagðri gróðursetningu þar sem beinar línur voru áberandi. Óregluleg gróðursetning er algengari í dag í gördum fólks, fólk kys að garðarnir séu nær náttúrulegu umhverfi.“

Ég hef starfað að garðyrkjumálum í 26 ár á Íslandi og verð áþreifanlega var við að það er í tísku nú að minnka hlutfall grassins í gördum. Hönnun þeirra miðar að minna viðhaldi og sólpallarnir eru áberandi stærri í dag en áður tíðkaðist. Sólpallarnir eru sjaldnast byggðir í beinum línum, eru oft í nokkrum hæðum og helst hannaðir í bogalínunum. Ég verð að geta þess að margir eru gjarnir til þess að byggja allt of stór bílaplön fyrir marga bíla, sem oft verða á kostnað garðsins. Sumir vilja jafnvel hafa bílastæði fyrir allt að 4-5 bíla á kostnað garðsins og ég er ekki hrifinn af því.“



Óregluleg hönnun og fráhrarf frá beinum línunum er áberandi í gördum fólks í dag.



VIÐ KOMUM MEÐ  
DRAUMAHÚSÐ  
TIL ÞÍN!!!

- Einingaverksmiðja
- Rörasteypa
- Steypustöð

[www.loftorka.is](http://www.loftorka.is)



Loftorka Borgarnesi ehf. | Engjaási 2-8 | 310 Borgarnes | Sími 433 9000 | [loftorka@loftorka.is](mailto:loftorka@loftorka.is)

Nefndu það -við steypum það



## Birtan MISÆSKILEG



Sumar plöntur þrífast best í mikilli birtu.

Margar laufrikar plöntur þurfa mikla birtu til að ná góðum vexti og sumar garðplöntur þrífast best ef þær snúa beint að sólarljósinu.

Til eru tegundir plantna sem þola illa of mikið sólarljós, kunna best við sig í forsælu. Þar má til dæmis nefna hörpulauf. Ávaxta-plöntur og grænmetistegundir svo sem rósir eða plöntur sem upprunnar eru í Miðjarðarhafslöndum þrífast best í miklu sólskini. Þó getur sólarbreyskja sviðið blóm og laufblöð plantna, einkum skömmu eftir vökvun. Í sumum tilfellum þarf að skýla viðkvæmum plöntum með sólhlífum yfir hásumarið, sérstaklega þeim sem standa í sólstofum eða gróðurreitum.

## Hæfileg átroðsla er garðinum holl

*Fjölmargir þeir sem stunda garðrækt glíma við mosa í gördum sínum. Ýmsum aðferðum er hægt að beita til að vinna gegn honum.*

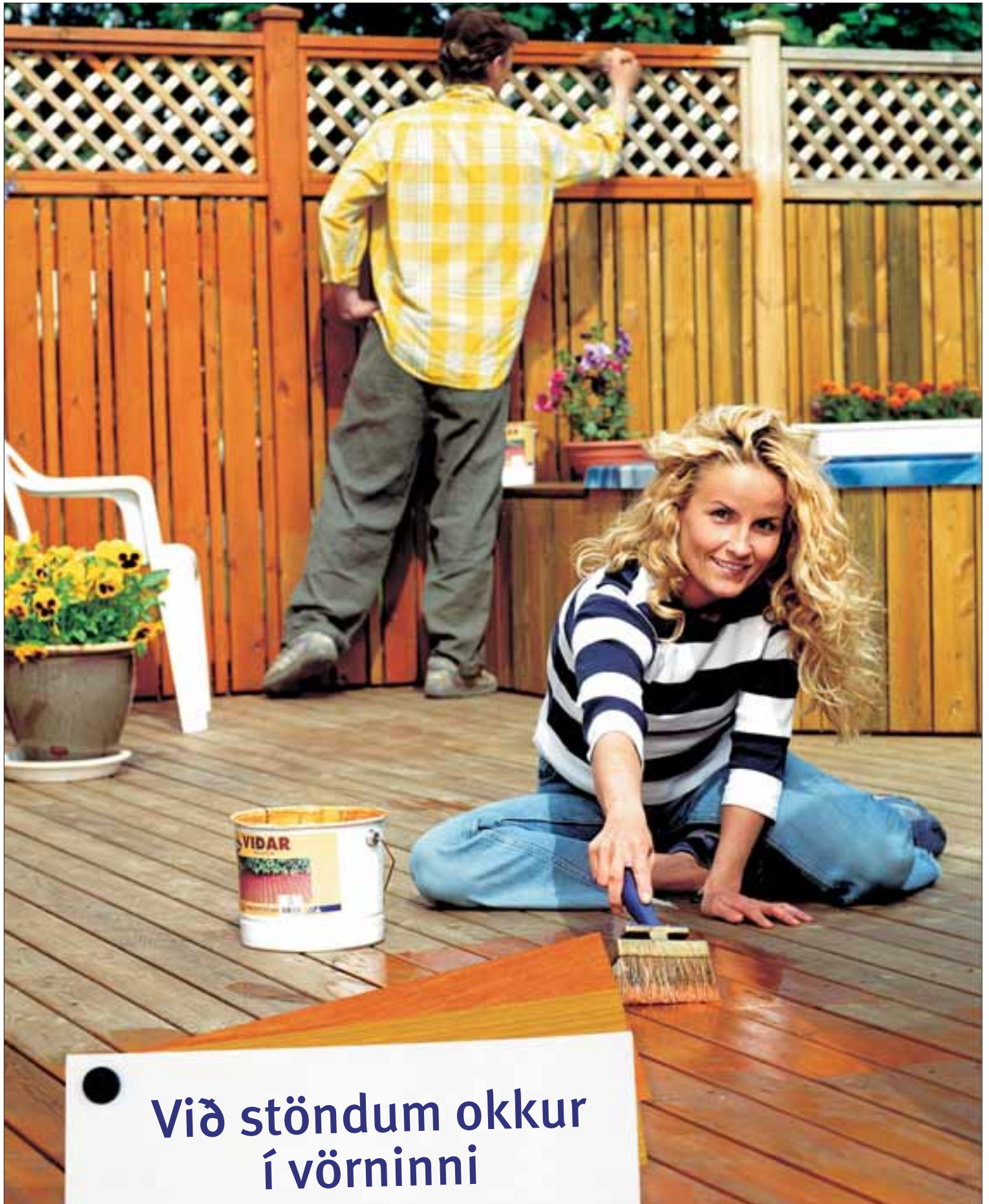
„Við ráðleggjum þeim sem glíma við mosamyndun í gördum sínum að setja töluvert af kalki í garðana. Kalkið vinnur gegn mosamyndun með því að breyta sýrustigi jarðvegsins. Eigendur garða eru einnig hvattir til þess að leyfa börnum að leika sér í garðinum, hæfileg átroðsla gerir honum gott og fær grasflatirnar til að líta betur út,“ segir Steinunn Reynisdóttir, deildarstjóri garðyrkjudeildar hjá Garðheimum.

„Graskorn sem fyrsta áburðargjöf

á grasflötina hefur einnig dugað ágætlega til að halda grasinu í lagi. Kalk setur maður í hlutfallinu 25 kg á hverja 100 fermetra og gott að setja 4 kg af áburði á hverja 100 fermetra. Það gerir garðinum gott að vökva flatirnar eftir áburðar- og kalkdreifingu því að þessi efni taka ekki við sér fyrr en vætan kemur til. Mikilvægt er að velja góða staði í gördunum fyrir viðkvæmari plöntur ef þær eru gróðursettar á annað borð. Almennt við gróðursetningu er

gott að nota lifræn efni eins og hæsnaskit eða moltu. Við ráðleggjum fólki eindregið að safna gróðurúrgangi og nota hann síðar sem lifrænan áburð. Eitur í gördum er stundum nauðsynlegt að nota í illa förunum gördum, en fara verður sparlega í þeim efnum.“

Það sést varla falletgra gras en hjá Jóhannesi Kristinssyni, vallarstjóra Laugardalsvallar, þrátt fyrir að það verði fyrir mikilli átroðslu.



## Við stöndum okkur í vörninni

Tröppur, pallar, skjólveggir, handrið og annað úr viði þarf reglulega á góðri vörn að halda.

Í verslunum okkar um allt land færð þú faglega ráðgjöf um val á viðarvörn og leiðbeiningar um allt sem lýtur að meðferð og vinnu.

Líttu við og láttu okkur aðstoða þig.



**Slippfélagið  
LITLAND**

Reykjavík • Hafnarfirði • Akranesi • Patreksfirði • Ísafirði • Akureyri • Reyðarfirði • Höfn • Vestmannaeyjum • Selfossi

**weber**

**JARN & GLER**  
Járn og gler ehf - Skútuvegur 1h  
[www.weber.is](http://www.weber.is)



**Þegar gæðin skipta máli**

**www.rchus.is**

Trjáplöntusalan  
**Moskógur Mosfellsdal**  
 Ópið 9 - 19 alla daga • símar: 5668121 og 6636173

**Mikið úrval af víðiplöntum og öðrum trjám**

**Grænmetismarkaðurinn opnar um miðjan júlí**

**Garðplöntusala Ísleifs Sumarliðasonar**  
 Bjarkarholti 2 Mosfellsbæ

**Sumarblóm bakkaplöntur tré rósir og runnar**

Blátoppur 490  
 Geislasópur 890  
 Hansarósir 490  
 Lingrósir 1890

Stórar Bergfurur Stafafurur og lerki frá hallormstað  
 s.566-7315 Ópið 10-19

**Signature** húsgögn

Kirkjulundi 17, v/Vífilstaðaveg, 210 Garðabær  
 S-565-3399 www.signature.is

**Viltu skjól á svalirnar þínar ?**

Með svalagleri frá **LUMON** færð þú:

- ✓ SKJÓL
- ✓ ÖRYGGI
- ✓ AUÐVELD PRÍF
- ✓ HITA
- ✓ HLJÓÐEINANGRUN
- ✓ MIKIÐ FYRIR LÍTIÐ

Fáðu tilboð frá sölumönnum okkar!

**formaco**

Fossaleyni 8 • 112 Reykjavík • Sími: 577 2050 • Fax: 577 2055 • formaco@formaco.is • www.formaco.is

**Garðplöntustöðin NÁTTHAGI**  
 Beygt 3 km austan við Hveragerði

**Fallegar og harðgerðar plöntur í úrvali**  
 Tré og runnar í garða, skógrækt og skjólbelti.  
 Einnig alparósir, klifurplöntur, berjarunnar, sígrænir dvergrunnar, fjöler blóm og sumarblóm.

**Ópið alla daga frá kl. 10 til 19**  
 Sími: 483 4840  
 Fax: 483 4802  
 Veffang: <http://www.natthagi.is> Netfang: [natthagi@centrum.is](mailto:natthagi@centrum.is)



Laugardalurinn er talinn til mannvistarumhverfis.

## Fjölbreytt starfsemi og andrými fyrir íbúana á grænum svæðum

*Svæðin eru nú mun betur skilgreind en áður.*

„Ef tala má um breytingu á skipulagi grænna svæða eða útivistarsvæða miðað við það sem gildi fyrir nokkrum tugum ára mætti segja að þau séu mun betur skilgreind í dag og að á þeim fari fram fjölbreyttari starfsemi. Hvert slíkt svæði hefur sitt sérkenni og við viljum að íbúar geti gengið að þeim vísam. Í nútíma skipulagi er mikil áhersla lögð á að tryggja góða tengingu milli útivistarsvæða borgarinnar. Íbúum sé gert auðvelt að ferðast á milli þeirra án þess að lenda á umferðaræðum bifreiða. Þegar sú er raunin er vandinn oft leystur með göngubrúum,“ segir Björn Axelsson, umhverfisstjóri á skipulags- og byggingarsviði Reykjavíkurborgar.

„Oft hefur verið kvartað undan því að útivistarsvæði séu eða hafi verið vannýtt í Reykjavík. Útivistarsvæði eru ekki statísk fyrirbæri sem ekki má breyta eða litið gera á þeim. Að mínu áliti eru mörg þeirra svæða í Reykjavík of stór og margt hægt að gera til þess að gefa þeim líf. Settar hafa verið fram hugmyndir um betri nýtingu þeirra í þemahefti og fylgiskjali með aðalskipulagi Reykjavíkurborgar fyrir árin 1996-2016. Í því eru mörg græn svæði skilgreind betur frá því sem áður var. Laugardalur er til dæmis talinn til mannvistarumhverfis, Elliðaárdalur náttúrulegt umhverfi og Fossvogurinn skilgreindur sem manngert umhverfi. Græn svæði eða útivistarsvæði gegna því hlutverki að skapa andrými fyrir íbúana.

Þessi svæði hafa verið að opnast með virkum tengingum á milli þeirra undanfarið ár. Unnið hefur verið markvisst að því að koma öllum tengingum í lag og gert stóráttak í merkingu þeirra með skiltum. Nokkuð hefur verið kvartað undan því að ekki sé nægileg tenging á milli bæjarfélaga á höfuðborgarsvæðinu, sérstaklega frá Reykjavík í Kópavog. Unnið er markvisst að því að bæta þetta. Í nútímanum eru settar fram kröfur um að boðið sé upp á aðstöðu svo sem fyrir BMX-hjól eða hjólabretti, lagðar fjallahjólabrautir eða ámóta svæði. Í mörgum tilfellum er hægt að verða við þeim kröfum með betri nýtingu útivistarsvæða sem þegar eru til staðar.“

## Limgerðum fækkar á kostnað trjáþyrpinga

*Skjólveggir eða girðingar hafa gert það að verkum að fólk telur minni þörf á limgerðum í gördum sínum. Í staðinn hefur færst í vöxt að koma af stað trjá- eða blómþyrpingum.*

„Í limgerðum hefur víðirinn alltaf verið nokkuð vinsæll en það sem er að hverfa úr gördum er gljávíðirinn, sem hefur nánast dáði út á Íslandi vegna ryðsveppsins. Í staðinn hafa menn oft kosið viðju, víðitegund sem er mjög harðger og gott að klippa hana. Hún hefur verið nokkuð laus við sýkingar. Fólk hefur einnig valið gljámisspil í minni gördum eða heggstaðaviði þar sem vinda og seltu gættir, hún er töluvert veðurþolin planta,“ segir Lára Jónsdóttir, garðyrkjufraeðingur hjá Blómavali. „Plöntunotkun hefur breyst mikið á Íslandi á undanförunum árum vegna þess hve mikið er komið af skjólveggjum og girðingum ýmiss konar. Í stað limgerðanna hefur fólk búið til trjáþyrpingar eins og sirenur, kvisti af ýmsum tegundum eða toppa eins og blátopp og gultopp. Runnarósir hefur einnig náð vinsældum vegna þess hve harðger planta hún er.“



Segja má að garðar af þessari tegund tilheyrir fortíðinni.

Lára gat þess að í grónum gördum gæti að líta ýmsar sígrænar plöntur sem fyrir tíu árum voru garðskála-plöntur. „Hlýnandi veðurfar hefur þar eflaust eitthvað að segja. Einnig eru rósakirsuberjatré að sækja á en þau blómstra á vorin. Þau eru ættuð frá Kúrileyjum norðan við Jap-

an. Mikil fjölbreytni er einnig í ræktun í pottum á veröndum eða sólpöllum. Þar má nefna geislasópinn og gullregn, sígrænar plöntur eins og fagursýprus sem er mikið notað í pottum,“ segir Lára.



## Gæði glersins skipta öllu máli

Með notkun **Suncool™ HP** gædaglers frá Glerborg er auðvelt að halda kjörhita innandyrna og hitaústreymi er lítið.





# Gróðursetja trjá- plöntur allt sumarið

Mikilvægt er að gæta þess við gróðursetningu trjáplantna að trén sem gróðursett eru hafi verið tekin upp fyrir laufgun.

„Það er fyrst nú þessa dagana sem eitthvert vit er í því að setja niður blóm því einu blómin sem þola næturfröst eru stjúpur. Nú er loks að renna upp sá tími að ekki er lengur hætt á næturfrostri,“ segir Einar Þorgeirsson, skrudgarðameistari hjá Birkihlið í Kópavogi. „Því má segja að rétti tíminn til að gróðursetja blóm sé á næstu vikum. En tré er hægt að gróðursetja allt sumarið fram á haustið, svo fremi sem plöntur hafa verið teknar upp fyrir laufgun. Það er því alls ekkert

of seint að planta trjám núna eða jafnvel síðar í sumar. Gæta verður þess að vökva vel, bæði tré og blóm, sérstaklega ef himininn hefur verið spar á rigningar. Eftir gróðursetningu er mikilvægt að vökva vel næsta hálfu mánuðinn, sérstaklega berrótarpöntur. Æskilegt er að fá leiðbeiningar um gróðursetningu hjá garðyrkjufræðingum eða gróðrarstöðvunum. Passa verður einnig að ekki sé notaður of mikill tilbúinn áburður því hann getur hreinlega drepit plönturnar.“

Frettablað/GVA



Mikilvægt er að vökva vel fyrsta hálfu mánuðinn eftir að blómum er plantað.



## GRÓÐURHÚS TIL ÝMISSA HLUTA NYTSAMLEG

Það er útbreiddur misskilningur að það sé kostnaðarsamt að reisa og viðhalda gróðurhúsi í garði sínum eða mikla kunnáttu þurfi til.

Gróðurhúsi fylgja ýmsir kostir. Hægt er að vinna þar í öllum veðrum allt árið um kring og mögulegt að koma plöntum í rækt sem áformað er að gróðursett verði í garðinum síðar. Í stórum gördum er skynsamlegt að afmarka gróðurhúsin með runnum eða trjám en í minni gördum er oft nauðsynlegt að beita útsjónarsemi við staðsetningu gróðurhússins. Það þarf að falla vel að skipulagi garðsins og getur verið leiðinlegt ef gróðurhúsið skyggir á aðra hluti garðsins. Mikilvægt er að staðsetja gróðurhúsið þannig í garðinum að það falli vel að heildarsvíp hans og öllu skipulagi. Það þarf að standa á skjólsælum stað en í góðri birtu svo að plönturnar í því nái örugglega að vaxa og dafna. Mikilvægt er að gera sér grein fyrir hlutverki gróðurhússins í garðinum. Gróðurhús sem einnig á að hjóna því hlutverki að vera garðskáli eða sólstofa, verður allt öðruvísi en það sem eingöngu á að hýsa plöntur.

Menn ættu að hafa það í huga að gróðurhús þarf nast miklu minna viðhalds og endast mun lengur ef vel er gengið frá þeim strax í upphafi. Undirstaða gróðurhússins þarf að uppfylla þrenns konar skilyrði. Hún þarf að halda húsinu niðri í vindi og vera svo traust að húsið verði hvorki fyrir missigi né haggist af völdum frostþenslu í jörð. Víðast hvar á landinu er nægilegt að grafa 70-80 cm niður en þó getur verið ástæða á stöku stað til að fara enn dýpra, allt að 120 cm.

# Bjargvættir garðeigandans

1  
VIÐ RÆKTUM

Garðurinn  
allt árið

Handhægur leiðarvísir um ræktun fyrir garðeigendur.

Fáðu  
eintak!

Sumarhúsið  
og garðurinn

Sumarhús í  
Hveragerði

Steinasafn og garður  
Petru á Stöðvarfirði

Fæst í öllum helstu  
bókabúðum og  
verslunum

ÁSKRIFTARSÍMI 586 8005

KJUBUNN MARKAÐIN/LUNN • HIC0035



Verið velkomin í sýningarsal okkar Faxafeni 10, Húsi Framtíðarinnar



**Þjófum upp á**  
 -Sumarhús  
 -Kaminur  
 -Parket  
 -Dúka  
 -Dúkaflisar  
 -Pallaollu  
 -Sturtuklefa

**Gólfefnaval** Faxafeni 10, 108 Reykjavík. S. 517-8000  
 Gunnar s. 696-5700, gunnar@golfefnaval.is

**félag íslenskra parketmanna**



ekki taka óþarfa áhættu  
 veldu fagmann til verksins

Bæklingur með  
 nánari upplýsingum  
 og félagatali liggur  
 frammi hjá helstu  
 söluaðilum parkets.



### Erum með margar gerðir af mjög vönduðum heilsárshúsum frá Svíþjóð



Húsin eru með bjálkaklæðningu, einangruð og með panil að innan. Einnig geymslu- og gestahús við sumarbústaðinn eða á lóðina 4.6m<sup>2</sup> – 10m<sup>2</sup>. Þessi hús hafa reynst afburðavel við íslenskar aðstæður. Kynntu þér húsin á [www.bjalkabustadir.is](http://www.bjalkabustadir.is)  
 Síminn er 581-4070

Elgur bjálkabústaðir, Ármúla 36, Selmúlamegin

### PARFT ÞÚ AÐ LÁTA MÁLA INNAN – EÐA UTANHUSS?

Tökum að okkur verk, bæði stór og smá, inni og úti.

Vönduð vinna – vanir menn

**blær**

Blær ehf – sími 820-4183

## Bílskúrshurðir

Fyrir íslenskar aðstæður.  
 Staðlaðar stærðir fyrirleggjandi.



**HÉÐINN**

Stórás 6 • 210 Garðabæ  
 Sími: 569 2100 • Fax: 569 2101



## Hiti í bústaðinn



**Ryðfríir neysluvatnshitara, hitöld (element), hitastíllar, hitastýringar, rafhitara til húshitunar og flest annað til rafhitunar.**

Við hjá Rafhitun erum sérfræðingar í öllu sem við kemur rafhitun. Við bjóðum einungis úrvals tæki sem hafa sannað sig með áranlangri reynslu.



**Rafhitara fyrir heita potta**

**Rafhitun**

Kaplahrauni 7a • Hafnarfirði • Sími: 565 3265 • [www.rafhitun.is](http://www.rafhitun.is)

## Aldur eða hæð eru ráðandi þættir

*Fjölmörg tré hérlendis hafa náð miklum aldri eða mikilli stærð og ástæða er til að koma í veg fyrir að þau verði felld eða grisjuð.*

„Mismunandi er hér á landi eftir sveitarfélögum hvernig verndun trjáa er háttað. Í sumum hlutum landsins eru engar reglur um vernd fyrir hendi en í Reykjavík eru forsendurnar þær að sækja þarf um leyfi til að fella tré sem eru átta metra há eða 60 ára og eldri. Allur gangur er á því hvort leyfið fæst. Í gegnum tíðina hafa menn felt mikið af öspum, þær geta orðið ansi fyrirferðarmiklar þegar þær eldast. Forsendan sem við gefum okkur fyrir friðun trjáa er að koma í veg fyrir að sjaldgæf tré hverfi eða felling þeirra muni breyta ásynnd götu eða hverfis,“ segir Kristinn H. Þorsteinsson, formaður Garðyrkjufélags Íslands.

„Besta leiðin fyrir þá sem vita ekki hvort þeir megi fella tré er að taka stafrænar myndir og leggja þær inn hjá garðyrkjustjóra. Fólk tekur almennt vel í tilmæli okkar um verndun því oft er það hugsunar- og þekkingarleysi sem ræður för. Ábendingar frá okkur verða oft til þess að fólk fer að hugsa sig tvisvar um. Þegar fólk stígur það skref að ætla að fara að fækka trjám eða gera aðrar umbætur í garði sínum ætti það að hugsa sig vel um og skoða hvaða trjágróður það er með í höndunum. Mörg dæmi eru um að vaðið hafi verið í fellingar án fyrirhyggju og fólk stendur uppi skjóllaust eða hefur eyðilaggt ásynnd garðsins hjá sér. Þá er ekki lengur mögulegt að taka skrefið til baka. Komið hefur til tals að vernda heilu garðana og hérlendis er búið að varðveita einn slíkan, Skrúð í Dýrafirði sem byggður var 1906. Hins vegar hefur garður í heild sinni aldrei verið friðlýstur á höfuðborgarsvæðinu, hvað sem síðar verður.“



Þetta verndaða hlyntré er á horni Vonarstrætis og Suðurgötu og er í eigu Háskóla Íslands.



Mikilvægt er að gróðursetja aðeins plöntur sem þola íslenskt veðurfar.

## Ekki sama hverju plantað er

*Garðyrkjufræðingur hafa margvíslegar skoðanir á útliti garða og sumir eru mjög hlynntir því að nota alls konar nýjungar. Það er hins vegar ekki sama hvaða plöntur eru valdar, margar þola hreinlega ekki íslenskt veðurfar.*

„Íslendingar eru mjög nýjungagjarnir og þess vegna er oft auðvelt að fá þá til þess að reyna eitt-hvað nýtt, jafnvel þó að viðkomandi tegundir eigi sér ekki mikla lífsvon í því veðurfari sem hér ríkir. Þá er verið að fara illa með peninga fólks,“ segir Rósa Ragnarsdóttir, garðyrkjufræðingur hjá Birkhliði í Kópavogi.

„Til dæmis hafa margir mælt með viðkvæmum sigrænum plöntum svo sem thuju eða einitegundum

sem hafa verið settar í ker, en það getur verið vafasöm ráðlegging. Fólk er að vonum svekkt yfir því þegar þessar plöntur taka upp á því að deyja. Við garðyrkjufræðingar verðum oft vitni að því að sjá slíkar tegundir sem hafa aldrei náð sér á strik. Þá er oft betra að treysta á þessar venjulegu harðgeru tegundir sem hafa sannað sig á Íslandi. Með því styður þú einnig íslenska garðplönturæktendur sem rækta plöntur fyrir íslenskar aðstæður og

þekkja best hvað hentar í íslensku veðurfari. Fólk sem velur sér viðkvæmar plöntur verður að hugsa um þær svipað og afskorin blóm, eins og þær séu í raun og veru einnota.

Íslenskt veðurfar er mjög rýsjótt, eins og veðrið á síðustu vikum hefur sannað. Það hefur verið mjög kalt og þurr undanfarið og mestallur gróður skrælnar í kerjum og kössum sé ekki hugsað vel um hann.“



## Algeng mistök í garðrækt

**Pegar menn gera mistök í garðrækt er oft auðvelt að bæta úr þeim, en í sumum tilfellum geta mistök kostað mikla vinnu.**

Það hafa ekki allir svokallaða græna fingur og algengt er að gerð séu mistök í garðræktinni. En mistök í garðrækt er oft hægt að leiðrétta, jafnvel með lítilli fyrirhöfn. Algeng mistök í garðrækt skipta þó tugum. Algengt er að fólk velji rangar plöntur í garðinn hjá sér eða komi þeim fyrir á röngum stöðum. Sumar eru veikari gegn hvers kyns

sjúkdómum, aðrar veðurþolnar, sumar þrífast best í mikilli birtu eða góðu skjóli. Í þessum tilfellum er hentugt að ráðfæra sig við sérfræðinga, garðyrkjufræðinga eða fólk með reynslu af garðrækt.

Margir garðræktendur verða að gjalda þess að planta á röngum tíma, of snemma eða of seint á árinu. Þegar slík mistök eru gerð verður það oft til þess að plönturnar eiga í erfiðleikum með að ná sér á strik. Einnig er algengt að plantað sé of þétt. Þegar plöntur vaxa verður oft þröngt á þingi.

Gæta verður þess að bæta garðflatir reglubundið með áburði, 3-4 sinnum á ári hverju, og vert að geta

þess að lífrænn áburður er bestur til þess. Flestir garðræktendur láta sér nægja að setja áburð í garðinn sinn einu sinni á ári. Til samanburðar má geta þess að flatir eins og þær sem eru á golfvöllum fá áburð í hverjum mánuði.

Skordýr af mörgum tegundum er að finna í gördum og ræktendum eru oft fullfljótir á sér að eitra ef þeir verða varir við skordýr í garðinum hjá sér. Sum skordýr eru skaðleg, en önnur geta verið til góðs fyrir garðinn. Það kann ekki góðri lukku að stýra að fjarlægja nytisöm skordýr úr garðinum.

Garðræktendur ættu einnig að vera vakandi fyrir því að nýta sér lífrænan úrgang úr garði sínum í rot-

kassa til að gera safnhaug og búa til næringarríka mold. Vel gerð garðmold getur skipt sköpum fyrir ræktun í garðinum. Garðmold er fullstaðin eða rotuð þegar hráefnið er orðið óþekkjanlegt og hún á að vera dökk á lit og laus í sér.



Sumar plöntur þurfa mikla vökvun.



## GARÐYRKJA Á ÍSLANDI

Fyrstu áreiðanlegu sögur af garðyrkju á Íslandi eru frá því um miðja 17. öld þegar Gísli Magnússon, sýslumaður í Fljótshlíð, hóf tilraunir með ræktun á korni, kúmeni og grænmeti.

Upphaf garðyrkju miða margir við fyrstu skipulögðu jarðeplatilraunir Björns Halldórssonar á Sauðlauksdal á ofanverðri 18. öld. Snemma á 19. öld fóru bændur við Eyjafjörð að planta trjám við bæi sína og á árunum 1820-30 voru gróðursett birkitré og reynivíðir á Skriðu, Lóni og Fornhaga í Hörgárdal. Upp úr 19. öld fóru ýmsir áhugamenn um trjárækt að rækta innfluttar tegundir í gördum við heimili sín, jafnan sunnan undir húsvegg þar sem sólar naut í ríkasta mæli. Elsti skrúðgarður sem varðveist hefur hér á landi, er Landfógetagarðurinn í Reykjavík. Á fyrstu áratugum 20. aldar fór þeim fjölgaandi sem lögðu stund á trjárækt og garðyrkju og sömuleiðis fjölgaði þeim sem lögðu stund á nám í þeim fræðum. Í dag skipta þeir þúsundum garðræktendumir á Íslandi, áhugamenn jafnt sem atvinnumenn.

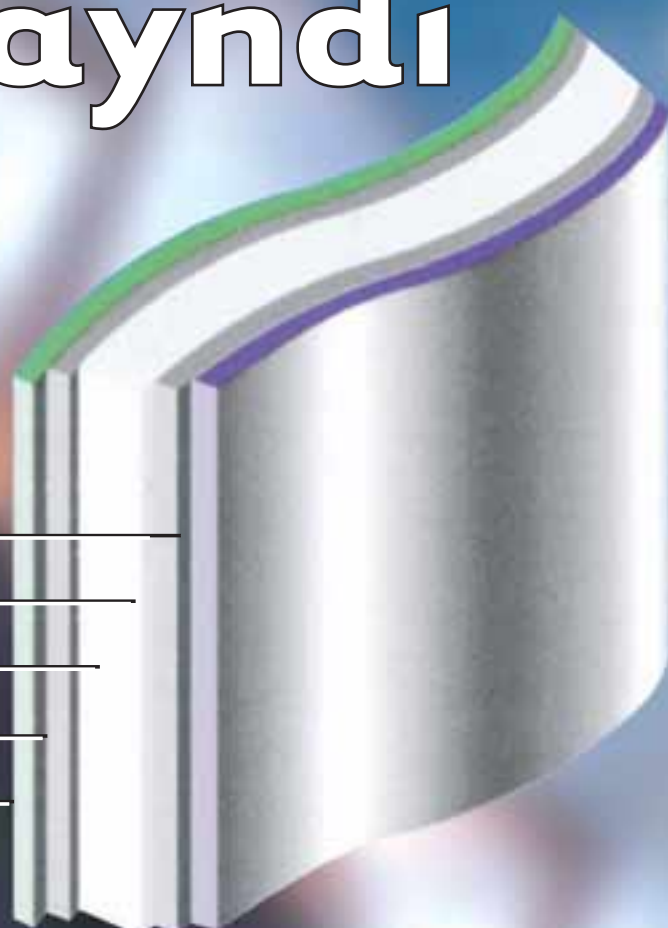


**Alhliða  
viðgerðarþjónusta  
fyrir  
iðnaðarmanninn**

Súðarvogi 20 • 104 Reykjavík  
Sími: 577 3050 • Gsm: 897 4417  
tv@bt.net.is

# Álklæðning er augnauyndi

- lakkhúðun \_\_\_\_\_
- 0,5 mm álhúð \_\_\_\_\_
- steinefna kjarni \_\_\_\_\_
- 0,5 mm álhúð \_\_\_\_\_
- undirlag \_\_\_\_\_



**Umhverfisvænt**



Ál grátt



Svart granít



Hvít



Hvítur marmari

Álklæðningar frá ALPOLIC er góð lausn á klæðningum, úti sem inni.

**Ýmsir litir og steinalíki.**

**Kynnið ykkur  
verð og liti**



**Stórhöfða 33  
Sími: 577 4100**





# Sumar- húsalán til 15 ára!



**SPRON býður þér hagstætt sumarhúsalán til allt að 15 ára\*.**  
Lánið getur þú t.d. nýtt til að:

- kaupa sumarhúsaloð
- kaupa sumarhús
- byggja sumarhús
- gera endurbætur á sumarhúsi

Þú færð nánari upplýsingar á [spron.is](http://spron.is), hjá þjónustufulltrúa í síma **550 1200**,  
þjónustuveri í síma **550 1400** eða í næsta útibúi SPRON.





**GS Umboðið**  
**Brekustíg 38, 260 Njarðvík**  
**Sími: 421 8808**


Til sölu Toyota Land Cruiser 90 VX Common rail Ekinn 86.000 km, leður, krókur, upphækkaður 33x16", spoiler, hvítur. Fallegur bíll, verð 3.550.000 ath skipti. Upplýsingar í síma 421 8808 & 864 7853.

**GS Umboðið**  
**Brekustíg 38, 260 Njarðvík**  
**Sími: 421 8808**


TOYOTA YARIS TERRA VVT-I. Árg '04. Ek 24 þ.km. 5 girar, samlæsingar. Möguleiki á 100% láni. Verð kr. 1150.000.

**Höfðahöllin**  
**Vagnhöfða 9, 110 Rvk.**  
**Sími: 567 4840**  
**www.hofdahollin.is**


Rexton RX-320 (220hó) bensín, árg. 7/02 ekinn 40 þús. km, sjálfskiptur, 33" breyttur, abs, álfelgur, armpúði, dráttarbeisli, dökk gler, Cd, glerþoppuluga, hiti í sætum, leður innrétting, rafmagn í sætum og rúðum og m.fl. Gríðalega vel búinn bíll. Verð 3.580.000. Tilboð 2.990.000 stgr.

**Bílaúð Benna ehf.**  
**Notaðir bílar**  
**Bíldshöfði 10, 110 Rvk.**  
**Sími: 587 1000**  
**www.benni.is**

**BÍLAHORNIÐ**  
 BÍLASALA


Chrysler Town and Country, Touring, Árg. 2004. Ek. 20 þús. mílur. Rafmagn í öllu, DVD, bakmyndavél og margt fleira. Verð 3.650.000 kr. Áhvilandi 2,7 m. kr.

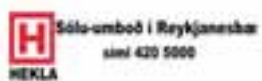


VW Bora. Árg. 2000. Ek. 50 þús. Grænsans. Mjög vel með farinn. Verð 1.090.000 kr.



Ford Escape XLT. Árg. 2005. Ek. 31 þús. Svartur, rafmagn í öllu. Sjálfskiptur. Verð 2.990.000 kr. Áhvilandi 2,5 m. kr.

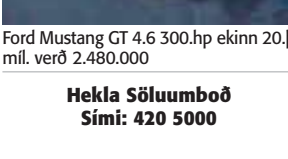
Vantar allar gerðir bíla á skrá og á staðinn. Stór og bjartur innisalur.

**Bílahornið**  
**Funahöfða 5, 110 Reykjavík**  
**Sími: 567 2400**  
**www.bilahornid.is**


Toyota Rav4 4x4 sjálfskiptur árg 8/2000 ekinn 88.000 km verð 1.590.000



Toyota Corolla árg. '97, ek. 174 þús. Verð 400 þús. stgr. S. 845 2142 eða bjornkr@husa.is



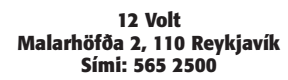
Ford Mustang GT 4.6 300.hp ekinn 20,3 mil. verð 2.480.000



Nýr 2006 Hummer H3 Nýr og breyttur bíll að innan sem utan. 3,5L vél, Leður, Stærri toppuluga, Allt rafknúð, Króm pakki ofl. Okkar verð. 5.652 þús.



Chevrolet Tahoe Z71. 5,7 L. Árg. '99. 4x4. Bensín, ek. 115 þ. Ssk., litad gler, álfelgur, Cd. Verð 2.950 Tilboð 2.550. Uppl. í s. 896 9616.



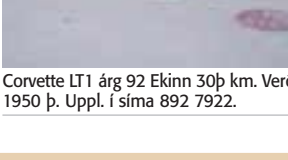
12 Volt  
Malarhöfða 2, 110 Reykjavík  
Sími: 565 2500



Höfðabílar  
Fossháls 27, 110 Reykjavík  
Sími: 577 4747  
www.hofdabilar.is



Bílar til sölu



Corvette LT1 árg 92 Ekinn 30þ km. Verð 1950 þ. Uppl. í síma 892 7922.



Chrysler Le Baron 89 sjálfsk., ekinn aðeins 15.000 mílur, einn eigandi. Topp-eintak. Einn með öllu. Tilboð óskast. Upplýsingar í síma 869 2962 eða 894 0040.



Toyota Corolla árg. '97, ek. 174 þús. Verð 400 þús. stgr. S. 845 2142 eða bjornkr@husa.is



Polaris Sportsman 500 4x4 árg. '02,03 Polaris Sportsman 700 4x4 árg. 02 Yamaha Grizzly 660 4x4 árg. Nýtt Yamaha Kodiak 4x4 400 árg. 04 Honda TRX 300 4x4 árg. 96 Góð Hjóla á góðu verði með VSK Plus Gallery ehf s. 898 2811.



Subaru Impreza 05/'97. 2,0 L. GL, 5 dyra, sjálfskiptur, ekinn 8700 km, aðeins tveir eigendur, þjónustubók, bíll í sérflökki. Uppl. í síma 564 3469 & 846 4880.



Avensis árg. '03, fjarstart, þjófavörn, lit-aðrar rúður, álfelgur, auka dekk. Möguleiki á bílaláni. Uppl. í s. 899 6064 & 899 6062.

2000 vél úr MMC Galant, ek. 237 þús. til sölu, bíll fylgir með. Verð 50 þús. Uppl. í síma 865 8112.

**0-250 þús.**

Opel Corsa árg. '97 1.0, ek. 106 þús. Silfur, 5 dyra. Verð 250 þús. Uppl. í s. 862 6390.

Opel Astra '97, ekinn 158.000 sk. '06 engin skipti. S. 892 6762.

Nissan Sunny 1.6 SLX 1991 Ekinn 168 þ. Þarfnast lagfæringar, verð 65 þ. Sími 861 3328.

Til sölu Volvo 460 GL '93, ekinn 140 þ. Ssk. Þarfnast viðgerðar. Verð 90 þ. Arnar 891 9991.

Volvo 740 árg. '88 ssk, í góðu standi, nýskoðaður '06, v. 80 þús. S. 893 4470.

Lancer '92. Smá tjón að framan. Ekinn 178 þ. Verð 75.000. S. 660 2142 eftir kl. 19.

Nissan Sunny 4wd, '92, ekinn 155 þús. Tilboð óskast. Uppl. í s. 660 9552.

Lancer '89, ekinn 93 þús. Ný dekk, ný tímæreim. Verðhugmynd 50-60 þús. Uppl. í s. 823 5227.

Daihatsu Rocky '87 til sölu. 31", í toppstandi. Verðtilboð. Selst ódyrt. S. 659 8049.

Ódyr MMC Galant árg. '90, góður bíll, verð 75 þ. S. 661 3548.

**250-499 þús.**


Subaru Legacy '95 Nýskoðaður. Góð vetrar- og sumardekk, dráttarkúla. Ekinn 190 þús. 80 þús á vél. Verð 350 þús. Uppl. í s. 896 6724.



Skodi Felicia árg. '98. Ekinn aðeins 75 þús. Nýskoðaður, lítur vel út. Listaverð 330 þ. Fæst á 280 þ. Uppl. í s. 588 1423 & 898 1423.



Opel Corsa 1.2, 2000 árg. Ekinn 93 þús. km. Verð 450 þús. Upplýsingar í síma 699 4506.



VW Caravelle, 7 manna árg. '91. Verð 370 þús. S. 892 1484.



VW Polo árg. 1999. Ek 77 þús. Ný "low profil" dekk á álfelgum, vetrardekk á felgum fylgja. Kenwood geislasplari. Sparneytinn og góður bíll. Upplýsingar í síma 820 5151.



MMC Lancer STW, GLX1 4x4 árg. 6/1997 ekinn 138þús km, álfelgur og vetrardekk álfelgum, dráttarbeisli, toppbogur, þjónustubók, spoiler, 2eigendur, verð 690.000. TILBOÐ 490.000þús. uppl. sími 825-2205.



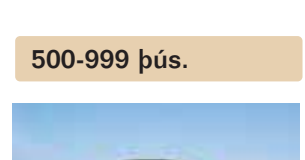
Toyota corolla 1,3 XLI árg. 1995, ekinn 184þús km 4dyra sedan beinskíptur, rafmagn í rúðum, verð: 430.000- TILBOÐ 290.000- STGR. upplýs í síma 825-2205.



Bíll úr dánarbúi. Hyundai Accent '97, ek. 110 þús. km, sjálfsk., topp ástand, nýsk. Verðmetinn á 420 þús. S. 845 3335 & 586 2016

Suzuki Swift árg. '98, ek. 138 þús. Verð 300 þús. Uppl. í s. 693 1879.

Daewoo Nubira station '99 ekinn 81 þús. beinskíptur. Verð 400 þús. Sími 616 6127.



**Gullmoli!!!**  
Toyota Corolla 1.6 ekinn 96 þús. Sk. '06, árg. '01. Verð 990 þús. CD og vetrardekk. Mjög sparneytinn og góður bíll. Uppl. í s. 845 9614.



Bmw 316i M Compact árg. '00 ek 68 þús. Silfurlitadur og mjög vel með farinn bíllinn fæst gegn yfirtöku á láni sem er 980 þús. kr og 30 þús. afb. á mán. Uppl. í síma 866 3170.



Audi A4 1.8 125HP árg. '96 ekinn. 136.000 sjálfskiptur, skoðaður og allur ný yfirfarinn fyrir 200.000 þjónustubók fylgir. Ný 15" vetrardekk á felgum plús 17" álfelgur og ný sumardekk. Góð hjóflutningstæki, góður bíla í topp standi, staðgreiðslutilboð óskast. Upplýsingar í síma 699 5595 & 565 0308.



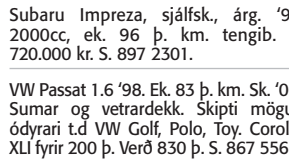
Ný innfluttur Ford Scorpio '96 2,9l glx ekinn 193 þús. Verð 750 þús. Uppl. í s. 699 4329.



Corolla Turing 4x4, 1800 árg. 2000. Ekinn 104 þús. Áhvilandi 300.000. Verð 950.000. Uppl. í s. 868 3269 Skúli.



Honda Civic Aerodeck st. '98. Ekinn. 58.000. Ný tímæreim, álfelgur, toppuluga. Verð 840.000 S. 897 4277.



Subaru Impreza, sjálfsk., árg. '97, 2000cc, ek. 96 þ. km. tengib. V. 720.000 kr. S. 897 2301.

VW Passat 1.6 '98. Ek. 83 þ. km. Sk. '06. Sumar og vetrardekk. Skipti mög. ódyrari t.d VW Golf, Polo, Toy. Corolla XLI fyrir 200 þ. Verð 830 þ. S. 867 5568.

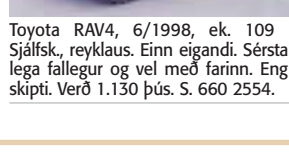
Frábær fjölskyldubíll. Mjög vel með farin raufur Ford Focus með krók árg. '99 til sölu. Uppl. í s. 820 3016.



1-2 milljónir



Toyota Avensis 1800 VVT-i, árg. '01 sjálfsk. 16" dekk, álfelgur, vetrard. á felgum fylgja. ek. 78.000 km, skyggðar rúður, dráttarkr. V. 1.330 þús. Uppl. í s. 856 7702 e. kl. 17.



Toyota RAV4, 6/1998, ek. 109 þ. Sjálfsk., reyklus. Einn eigandi. Sérstaklega fallegur og vel með farinn. Engin skipti. Verð 1.130 þús. S. 660 2554.



Tilb. 1.790 þ. Dodge Carav. sport 3,3 '02. Stinnur, höndlar sem nýr. S. 899 9192.



Audi A6 2,8 Qattro árg. 2000, ek. 148 þús. Leður að innan. Áhv. 1.850 þús. Tilboðsverð 1.990 þús. Uppl. í síma 699 5552.



Opel Vectra C1800 árg. 12/2002, ek. 49 þús. Asett verð 1.840 þús. Fæst á 1.600 þús. stgr. Engin skipti. Uppl. í síma 823 1213.

**2 milljónir +**

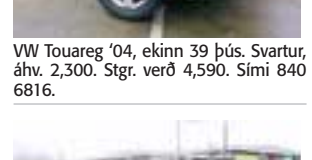

2005 nýr Ford  
F250 XLT, 6,0l dísel 4x4, tow, pakki ofl. sílfur grár forskráður og tollafgreiddur. Verð 4,4 milljónir. Upplýsingar í s. 893 6001. Allt í einu ehf.



Til sölu á frábæru verði Dodge Ram 4x4 1500 árg. 2005 Bilanir eru ekinnir 12-15 þúsund mílur Verð 2.200.000 án/vask eða 2.739.000m/vask. Thomsen ehf Sími 517-6200



VW Touareg '04, ekinn 39 þús. Svartur, áhv. 2,300. Stgr. verð 4,590. Sími 840 6816.



Chevrolet Silverado 1500 extcab árg. '04, 4wd, sjálfskiptur. Verð 2.990.000. Uppl. í síma 892 0287.



Jeppar



Korando '98, ek. 190 þ. Einn eigandi, þjónustubók, reyklus, ný dekk. V. 850 þ., eða tilboð. Bílalan getur fylgt 310 þús. S. 861 2682 Steinn.

**Loftpressur, kælipurrkarar, siur, kútar og þjónusta. Heildarlausn í þrýstilofti fyrir allan íslenskan iðnað. Loftpressur á lager frá 250 til 4000 ltr/min.**

**IDN VÉLAR**

**Kaupu bíl beint frá Bandaríkjunum**

Við hjálpum þér að velja þinn bíl  
Við bjóðum lægstu futningsgjöldin sem völ er á  
Við bjóðum lægsta gjöldið fyrir þjónustuna  
Okkar þjónusta er örugg, auðveld, hróð og traust.

**Bílar, trúkkar, traktorar, hjóla, aðrar vélar, varahlutir og háttar.**

Vikulegar sendingar til Íslands frá Bandaríkjunum  
International Ventures LLC  
Suffolk, Virginia USA, T-001-757-986-3800  
F-001-757-986-3801, e-mail: [ivc@ivc.us](mailto:ivc@ivc.us)





Toyota Hilux Double Cab '96 sk. '06 er í toppástandi. V. 1.100 þ. S. 869 4892.

Cherokee árg. '88. Lítið ekinn. Verð 180.000. Góð dekk og fl. Uppl. í s. 897 9252.

### Hóperðabílar



Ford Econoline 7,3 dísel, ekinn 150.000 km. 11 manna. Verð 1690.000. Ath. bílaskipti. Uppl. í s. 893 0462.

### Vörubílar



Volvo FH12 6x4 Nýskráður 04/2003 Km 475.000 460hó, I-Shift, VEB mótorbremsa Vökvakerfi fyrir sturtur

### Húsbílar

Óska eftir lítum húsbíl, lágþekju, 1-3ja ára. Staðgreiðsla. Uppl. í s. 565 7684.

### Mótorhjól



Kawasaki Vulcan 1600 Mean Streak 2005, ekið 400 km. Uppl. í s. 898 4988.



Yamaha YZ 85 árg 2004 Nýtt Honda CRF 450 árg. 2005 Nýtt Yamaha YZ 250 árg. 2005 Nýtt Yamaha WR 450F árg. 2005 Nýtt. Ný hjól á góðu verði Plus Gallery ehf 894 4005 og 898 2811.

Öku- og bifhjólakennsla. Ný hjól nýjar áherslur. Davíð S. Ólafsson. S. 893 7181. www.simnet.is/dso

Til sölu KTM-450 EXC árg 2004. Ekið 2500 km, á númerum. Verð 740 þús. Uppl. í s. 869 3943.

2 hjól til sölu. Suzuki Intruder 750 árg. '87, flott hjól. Honda SLR 650 árg. '99 Enduro. Bæði hjólin þarfnast smávægilegra viðgerða. Tilboð óskast. Uppl. í s. 663 2961 & 663 2962.

### Hjólhýsi



HYMER NOVA 540 Árg 04 Svefnpláss í 4 Fullkomin eldhúsinnrétting Fullkominasta einangrun á markaðnum Fortjald Sólarsella 2 gaskútar verð 2.4. Ákv bílalan ca.1.7 Uppl. í s 660 1304.



Stern Wilk 560 stórt fortjald, mjög gott. 2ja öxla. Upplýsingar í síma 699 4329.



Fend 530 nýtt fortjald, mjög gott. 2ja öxla. Upplýsingar í síma 699 4329.

Hjólhýsi af stærri gerðinni til sölu. Uppl. í síma 891 8853 & 897 0214, Hjólhýsasalán ehf.

### Fellihýsi

Coleman Santa fe '99, upphækkað, miðstöð, ísskápur, fortjaldshiminn. Uppl. í s. 694 4939.

Nýtt Coleman fellihýsi ásamt aukahlutum til sölu. Fortjald, skyggni, ísskápur, miðstöð, heitt og kalt vatn og fl. S. 892 7040.

Óska eftir fellihýsi á ca. 500 til 800 þús. í skiptum fyrir bíl, Daewoo Nubira stv. árg. '99 ek. 120 þ. km. á ca 400 þús. + pening. Uppl. í s. 892 3318.

Palomino Yerling 4120 '04 12 feta til sölu. Vagn með öllum þægindum, heitu og köldu vatni, ísskáp, sólskyggni, gaskútafesting & 2x kútar, 2x rafgeymir-afresting, rafmagnslyfting. Uppl. í síma 896 8991.

Af sérstökum ástæðum er til sölu fellihýsi Fleadwood Victory 2005. Vagninn er nýr innfluttur af Euro með heitu og köldu vatni innbyggðri sturtu og WC, sólarsella, upphækkaður, tv loftnet, útvarp m/Cd og MP3 spilara, þessi er algveg tilbúinn í ferðina. Upplýsingar í síma 892 0063.

Óska eftir 7 feta Camper. Uppl. í s. 861 2115.

### Tjaldvagnar



Álbox fyrir tjaldvagna og fellihýsi. KE Málmsmíði, Hamarshöfða 5. S. 587 0626 & 696 3522.

Óska eftir Camplet tjaldvagni, vel með förmum á verðbilinu 150-250.000. Upplýsingar í síma 868 2717 & 846 6228.

Tjaldvagnar til leigu. Nýir Compi Camp. Uppl. í s. 462 6512 & 897 9999. Austurhlíð, Akureyri.

Compi Camp family tjaldvagn '96, mjög vel með farinn. Ýmis útileigubúnaður getur fylgt. Verð 290 þús. Er á Akureyri. Uppl. í s. 863 1506.

Til sölu tjaldvagn, gamall en góður. Háfættur, m/fortjaldi. Verð 150 þús., eða tilboð. S. 861 2682 Steinn.

### Vinnuvélar



Úrval notaðra innfluttra lyftara til sölu. PON Pétur O. Nikulásson ehf s. 552 0110.



Tek að mér alla almenna gröfuvinnu. Uppl. í s. 893 1030.



Drifskafatæfni  
Eigum til drifsköft og aukahluti t.d. hjórlúði, hjórlúðsgafla, kúplingar, drifskaftrör og hlífir o.fl. Vélaborg Krókhálsi 5F 110 Rvk, 414 8600, Njarðarnesi 2, 603 Ak, 464 8600.



JCB 240LC árgerð 1996, snyrtileg grafa á góðu verði. Kr. 3.990.000 án vsk. Upplýsingar hjá Söluönnun Merkúr hf. 824-6071, 824-6071.



Til sölu 5 tonna BobCat beltagrafa árg. '04. Er í verksmiðjuábyrgð. Fast track. Verð 3.75 milj. + vsk. Uppl. s. 899 3004.



Til sölu ónotuð grafa Terex Femec 860, árgerð 2005. Fæst á hagstæðu verði. Uppl. í síma 892 5616.

### Lyftarar



Lyftarar, brettatjakkur, skæralyftur, lyftuborð, trillar, vagnar, hjólabúnaður og ýmis léttitækni. Vandaðar vörur, góð verð, öflug viðgerða- og varahlutabjónusta. Léttitækni ehf, Stórhöfða 27, s. 567 6955. Allar upplýsingar á www.lettitaekni.is



Allar gerðir af vinnulyftum til leigu. Góð tæki & betra verð. Armar ehf s. 565 4646 & 660 1700.



Allar gerðir af vinnulyftum til leigu. Góð tæki & betra verð. Armar ehf s. 565 4646 & 660 1700.



Jungheinrich pallettutjakkur

Málaðir eða galvaniseraðir, báðar gerðir með "quick lift", verð frá 46.586- án vsk. Vélaborg Krókhálsi 5F 110 Rvk, 414 8600, Njarðarnesi 2, 603 Ak, 464 8600.



Lyftarahjólbarðar frá Trelleborg

Í úrvali. Á flestar gerðir lyftara, loftlyftir eða gegnheilur, svartir eða hvítir strikafrír. Vélaborg Krókhálsi 5F 110 Rvk, 414 8600, Njarðarnesi 2, 603 Ak, 464 8600.



Lyftaravarahlutir

Varahlutir í flestar tegundir lyftara. Keðjur, masturslegur, dekk, gafflar o.fl. Vélaborg Krókhálsi 5F 110 Rvk, 414 8600, Njarðarnesi 2, 603 Ak, 464 8600.



Kraftvélar  
Sími 535 3500  
www.kraftvelar.is

### Bátar



### Bátaland, allt til báta.

Útanborðsmótorar, bátahlutir, dælur, öryggisbúnaður, bátar, þurrkubúnaður og margt fleira. Bátaland, Öseyrarbraut 2 Hafnarfirði S. 565 2680, www.bataland.is

Óska eftir kaupa notaðan útanborðsmótor 6 til 8 hö. með stuttum legg, helst ekki eldri en 4 ára. Uppl. í s. 478 1314 & 893 0628.

### Bílaþjónusta

#### Bílaverkstæðið Skúffan ehf

Allar almennar bílaþjónustur og sprautun  
Smíðjuvegur 11e, 200 Kópavogur.  
S. 564 1420.

### Hjólbarðar



Til sölu GoodYear Vetrarhjólbarðar 31" og sumard. 265+70+16. 8 dekk allt á felgum. Einnig Izuzu Trooper '90 þarfnast lagfæringar á vél, góð vél getur fylgt. S. 897 5978.

Dekk: 4 stk. 235/60 16" á 10 þ. 4 stk. 12" á felgum á 8 þ. 4 stk. 215/60 16" á 10 þ. 4 stk. 30x9,5 15" á álf. á 20 þ. 4 stk. 14" Sonata felgur á 6 þ. S. 896 8568.

### Varahlutir



Bílaþjónustur Stapahrauni 11, s. 565 5310. Sérhæfum okkur í VW, Toyota, MMC, Suzuki og fl.

Aðalpartasalan s. 565 9700, Kaplahrauni 11 HF. Eigum varahluti í Hyundai, Hondu, Peugeot, Mazda, MMC, Opel og fl. Kaupum bíla til niðurris.

Partar Kaplahrauni 11, s. 565 3323. Varahlutir í bíla þ.á m. Ford, Opel, Suzuki, Mazda, VW, Daewoo. Kaupum bíla til niðurris.

Partasalan VTS, s. 421 8090. Toyota, Nissan, Opel, Audi 100-95, Suzuki, Lancer. Ópið virka daga frá 8-18, laugard. 10-15.

Vélabúnaður og bodyhlutir í VW Golf, Polo og Yaris '98 og yngri. Einnig Airbag. Kaupi bíla. Uppl. í s. 554 1610 & 892 7852.

### Alternatorar-startarar

Viðgerðis-sala. Tökum þann gamla uppi. Vm/Rótor ehf. Helluhur. 4, s. 555 4900.

### bílaþjónusta

Bílaþjónusta, erum flutt í Grænumýri 3 Mosfellsbæ, s. 587 7659. Erum eingöngu með Toyota. Kaupum Toyota-bíla. Ópið virka daga frá 10-18.

Partasalan Skemmuvegi 30, sími 557 7740. Eigum varahluti í Volvo, Opel, Nissan, Toyota, Renault, Honda og fleira.

### Peugeot-Citroen.

Peugeot, Citroen. Er eingöngu að rífa Peugeot og Citroen. Franskir bílaþjónustur ehf. S. 587 8200 & 694 9117.

Bíllutir, Drangahrauni 6, s. 555 4940. Sérhæfum okkur í Volkswagen, Skoda og Daihatsu. Eigum einnig varahluti í fleiri tegundir bíla. Kaupum bíla til niðurris.

### Bílaþjónustan Ás

Skútahraun 15B, s. 565 2600. Honda, Mazda, MMC, Nissan, VW. Notaðir varahlutir í flestar gerðir bíla, Kaupum bíla til niðurris.

### Hedd 557 7551

Bílaþjónustan sem sérhæfir sig í MMC, Nissan, VW, Subaru, Skoda og fl. Ópið mán-föst 9-18.

Partaland, Stórhöfða 18, s. 567 4100. Varahlutir í Pajero og Lancer '89-'00, Trooper '99-'03, Terrano II '00 ofl. teg.

Á varahluti í Charade '88/'93, Civic '91, Lancer Colt '92/'93, Galant '90, Corolla '92, Touring '92, Sunny '92, Micra '91, Swift '90, Subaru '90, Justy, L300 '90, Primera '93, Escort '88. Hyundai Coupe Trooper '93. Sonata '92. Kaupi bíla. S. 896 8568.

### Viðgerðir

Ef þú stúðir pípir og bremsur braka, hættu að aka og láttu okkur laga. Kvikkþjónustan, Söltúni 3, s. 562 1075.

### KEYPT & SELT

### Til sölu



Elegance poolborð  
Poolborð + borðplötur = glæsilegt veisluorð! Frábært tilboð. Cavalier 9 ft + borðplötur kr 284.900 Hámarksgræðilágmarksverð www.147.is/jb s.6980400

Poolborð + borðplötur = glæsilegt veisluorð! Frábært tilboð. Cavalier 9 ft + borðplötur kr 284.900 Hámarksgræðilágmarksverð www.147.is/jb s.6980400



Ný sending komin af vinsælu viðarkamínunum á aðeins 43.900kr Norme-x Auðbrekku 6 sími 565-8899 og 821-6920. Söluáðilar Isafjörður s. 456 3345 og Hornafjörður sími 691 0231.





### Comet háprýstidælar

Comet háprýstidælar, margar gerðir, verð frá kr. 9.950. (Dæla á mynd, 26.390 kr). Vélaborg Krókhálsi 5F 110 Rvk, 414 8600, Njardarnesi 2, 603 Ak, 464 8600.



Mikið úrval af ýmsum vörum. Sigur-stjarnan, (bláu húsin) Fákafeni. Opíð frá 11-18 virka daga og 12-16 laugardaga. S. 588 4545. Vaxtalausar léttgreiðslur



### Vinsælasta leiktækid í dag Trampolin

VELDU EINFALDEGA ÞAÐ ÖRUGGASTA OG BESTA ÞAÐ MARG BORGAR SIG. uppl í s. 565-0313 eða 848-7632. Trampolinsalan.



### Ódýrir Ódýrir!

Rafmagnshitaðir nuddpottar, ný sending komin, seinasta seldist upp strax, alvöru nuddpottar með 3ja ára verksmiðjuábyrgð. Verð frá 450 þ. Hringdu núna í s. 869 6700 og 660 6091.



### Ódýrir Ódýrir!

Rafmagnshitaðir nuddpottar, ný sending komin, seinasta seldist upp strax, alvöru nuddpottar með 3ja ára verksmiðjuábyrgð. Verð frá 450 þ. Hringdu núna í s. 869 6700 og 660 6091.



Ótrúlegt verð t.d. stakir jakkar kr. 2.000. Buxur 1.000. Lagersala, Auðbrekku 1. Opíð 12-18. S. 564 3477, Jóna.



Eigum tilbúna stiga, hringstiga og handrifaefni á lager. Fura, Beyki og Eik. Handlistar, plast, festingar og margt fleira. Stigalagerinn, Dalbrekku 26 Kópavogi.



Verð á kr. 3.995.-



Verð á kr. 4.595.-

Rómantik.is 5:586-8500 Strandgötu 28 Hafnarfirði Opíð í dag 12-19



Kökuborð í bakari eða verslun. Nánast nýtt. Gott verð. Uppl. í síma 847 9054.

Bílskúrshurðapjónustan. Bílskúrshurðir og mótora, varahlutir - viðgerðir. Hall-dór S. 892 7285.

Nýlegt King size hjónarúm til sölu á 50 þús. Upplýsingar í síma 663 4678.

Til sölu köfunarbúnaður. Selst ódyrt. Upplýsingar í síma 662 2883.

### Húsbyggjendur/verktakar A.T.H!!

Til sölu góður nýuppgerður vinnuskúr. Með 3 fasa rafmagnstöflu wc, eldh. krók. Er staðsettur í R.V.K. Uppl. í s. 869 9814.

Til sölu hjónarúm 180x2 + náttborð, svefnsofi, barnarúm, hokus pökus stóll, 2 barnastólar á reiðhjól og ýmislegt fl. S. 893 1026.

Ísskápur 150 cm m/sérfrysti á 10 þ., 120 cm á 8 þ. 4 stk dekk 30x9,5 15" á álf. á 20 þ. Prihjól á 2 þ. BMX barnahjól á 2 þ. Einnig varahlutir í ýmsa bíla. S. 896 8568.

4 miðstöðvarofnar fást fyrir lítið. Uppl. í s. 588 5762.

### Óskast keypt

Suzuki Vítara 1997 í skiptum fyrir fellihýsi, verð allt að 800 þús. sími 898-3168 eftir 16:00.

Vantar veitingatæki m.a. áleggaborð, vinnuborð(stál), afgreiðsluborð, vagnpakingavél, ljós, barstóla o.fl. Uppl. í s. 660 7750.

Óska eftir notuðum hátölurum í bíl. Ódyrt eða gefins. Kem og sæki. S. 690 0980. Arnar.

### Heimilistæki



Ný og notuð heimilistæki, tókum notuð upplí ný. Kaupum einnig notuð/bíluð. Uppl. í s. 564 4555 & 694 4555. Búbot. Vatnagördum 14.

### Hljóðfæri

Leigjum og seljum hljóðkerfi stór og smá. JBL, Crown, AKG HljóðX. Grensásveg 12 sími 553 3050.

Get útvegað allar gerðir af harmonikkum. Notaðar og nýjar á fráberu verði. S. 690 2020. www.harmonikan.is

### TPM

Tónlistarpróunarmiðstöðin. Laus æfingapláss. Stakar æfingar. Tónleika salur til afnota. Uppl. í s. 824 3001 & 824 3002. tonaslod.is & contact@tonaslod.is

### Sjónvarp

Sjónvarps/videoviðgerðir. Afsl. til elli/öryrkja. Sækjum. Litsýn, Síðumúli 35, s. 552 7095.

### Tölvur

Þarftu aðstoð við tölvuna? Viðurkenndur af Microsoft. 10 ára reynsla. S. 616 9153 (Frírið). Frá kl 8-23.

### Tölvuviðgerðir frá 1500 kr.

Heimapijónusta í hæsta gæðaflokki. Ókeypis uppsetning á öflugri vírusvörn. Miðnet, s. 694 6161.

### Vélar og verkfæri



Ódýrar 16 mm járnklippur. Taska fylg-ir. Verð kr. 75.000. MÓT ehf. S. 544 4490 www.mot.is

### Til bygginga



### Pallaefni Utanhússklæðing

Massaranduba, Brasilískur harðviður Riffilaður báðum megin, ýmsar lengdir.

Innviðir-Valdberg ehf. Smíðjuvegi 36 (rauð gata) Sími 564-3636

### Steinull

Til sölu úrvals steinull, margar gerðir. Gott verð. Uppl. S. 898 5500.

### Verslun



100% Verðvernd!!!! Venus erotic store. Vorum að fá nýjar 10 og 12 tíma 2ja diska DVD, verð 3.990. Allar spólur 1990. 3 á 5.000. Venus Freyjugötu 1 sími 552 2525. www.venus.is. Sendum í póskrófu um land allt.



Vörum að taka upp mikið af blómapottum frá ICL. Opíð frá 10-18 virka daga og 11-14 laugardaga. H-Gallerí Grænátúni 1, Kóp. S. 554 5800.



Ný sending af buxum, verð frá kr. 2,900, sjáid fleiri vörur og tilboð á www.Army.is Erum líka í kolaportinu um helgar.



### Hreingerningar

Nostra Hreingerningarpjónusta. Tökum að okkur fyrirtækja-, heimilis-, flutnings-, stigagangþrif og teppahreinsanir. Uppl.578-1450 milli 9 til 17 á virkum dögum og senda fyrirspurnir á nostra@nostra.is

### Garðyrkja



Garðsláttur, trjáklippingar, garðaúðun, beðahreinsun o.fl. Hér færðu alla við-haldspjónustu á einum stað fyrir garðinn. Garðlist 554-1989 www.gardlist.is

## SAMLESNAR AUGLÝSINGAR

90,9 FRÉTTABLAÐIÐ 90,9

Taktu notaðan bíl strax í Brimborg. Allt að milljón í afslátt. **Brimborg, öruggur staður til að vera á.**

Tilboðsdagar, tilboðsdagar 10 – 70% afsláttur **Sportbúð-Títan, Krókhálsi.**

Dráttarbeisli **Víkurvagnar**

Það eru brjáluð tilboð á notuðum bílum núna hjá Brimborg. Allt á að seljast. Komdu strax. **Brimborg, öruggur staður til að vera á.**

Hvernig væri að skella sér til Köben? **Verð frá aðeins 23.620 á Icelandair.is**

Rafmótorar – gírmótorar **Fálkinn**

Reimar í bíla **Fálkinn**

DeWalt meistara verkfæri. **Sindri.**

Egilstaðir, Egilstaðir. **Hamborgarabúlla-Tómasar.**

Útskriftargjafir. **Bókabúð Máls og menn- ingar Laugavegi 18.**

Slökkvitæki, slökkvitækja- þjónusta. **Eldvarnarmiðstöðin, Sundaborg.**

Allt á að seljast. Allt að milljón í afslátt. Brimborg, notaðir bílar. **Brimborg, öruggur staður til að vera á.**

Benecol er mjólkurdrykkur sem inniheldur plöntustanólester. Dagleg neysla lækkar kólesteról. **Mjólkursamsalan**

Jeppakerrur, **Víkurvagnar**

Taktu notaðan bíl strax í Brimborg. Allt á að seljast. **Brimborg, öruggur staður til að vera á.**

Hvernig væri að skella sér til London? **Verð frá aðeins 24.670 á Icelandair.is**

Njótið lífsins. **Hamborgarabúlla-Tómasar.**

GP Alkaline rafhlöður á góðu verði. **Rafhlöðubúðin Rafborg.**

Kúplingar í bíla **Fálkinn**

Er þvottavél í þínum þvottaduftspakka af Milt fyrir barnið? **Kíktu í Fjarðarkaup.**

50% afsláttur af öllum ljósakortum í Lindarsól og Fjarðarsól til 22. maí. **Glænýjar perur.**

Ertu svangur? **Hamborgarabúlla-Tómasar.**

Heitur matur, heitur matur **Þín verslun Seljabraut**

Skapaðu þitt eigið draumasumar. **IKEA.**

Útskriftargjafir. **Penninn-Eymundsson.**

Hvernig væri að skella sér til Amsterdam? **Verð frá aðeins 26.790 á Icelandair.is**

Hleðslutæki. **Rafhlöðubúðin Rafborg.**

Hvernig væri að skella sér til Berlínar? **Verð frá aðeins 25.730 á Icelandair.is**

Jakkaföt fyrir útskriftina. **Herrafataverslun Birgis, Fákafeni 11.**

Samtengjanlegir þráðlaus-ir reykskynjarar. **Eldvarnarmiðstöðin, Sundaborg.**

Draumasumar hefst hjá **IKEA.**

Benecol inniheldur plöntustanólester sem lækkar kólesteról um allt að 15% **Mjólkursamsalan.**

Símarafhlöður. **Rafhlöðubúðin Rafborg.**

Framlengingarspeglar **Víkurvagnar**

Verðurfar er hugarfar. **IKEA.**

Hvernig væri að skella sér til München? **Verð frá aðeins 26.600 á Icelandair.is**

15% afsláttur af Nicotine lyfjum. **Bílaapótekið.**



**Látid okkur slá blettinn!**  
og fjarlægja grasid.

**GAK**  
Símar  
881 7375 og 893 7275  
Gerum verðboð, vinnuáætlingu

**Þarf að slá eða klippa?**

**GARÐAR BEST**  
sími 698 9334

Trjáklippingar, garðsláttur, garðaúðun og önnur garðvinna. Nú er tíminn til að klippa og fá tilboð í garðslátt samarsins! Garðar best, ánægðir viðskiptavinir frá 1988.

**Trjáklippingar - garðyrkja.**  
Klippi tré og runna og fellu tré. Fljót og góð þjónusta. Látid fagmann vinna verkin.  
**Jóhannes garðyrkjumeistari, s. 849 3581.**

**Slakaðu á í sumar!**  
Láttu okkur um garðvinnuna  
**Draumagarðar**  
Sími: 698 2020

Garðsláttur, klippingar og önnur garðvinna. Sumarkveðja! Draumagarðar draumagarðar@vortex.is

Túnþökur til sölu. Heimkeysla í RVK innifalin. S. 847 5007 grassalan@simnet.is

**Túnþökusala**  
Túnþökur til sölu. Gerum tilboð í minni og stærri verk. Steini.s. 663 6666/663 7666

**Túnþökur**  
Túnþökur og túnþökurúllur til sölu. Tökum einnig að okkur þökulaganir. Túnþökuvinnslan. Guðmundur s. 894 3000 & Sævar s. 894 3005.

Tek að mér að teikna upp og hanna garða. Menntun, reynsla og fagmennska. Lóðalist ehf. Uppl. í s. 699 2464.

Tæti garða og fjarlægja gamlan sand úr sandkössum. Mokstursvél & sturtuvagn. S. 691 2976.

Sláttur-Klipping. Einkalóðir, fjölbýli, fyrirtæki. 20 ára reynsla. S. 898 5130 & 587 0130.

**Vorfáni.**  
Hellulagnir, varmalagnir ásamt tengingum. Tiltækt í gördum og önnur verk. S. 892 9141 eða 861 9142.

Sumarblóm o.m.fl. til sölu. Gróðastöðin Böðmóðsstöðum, Laugardal í Bláskógabyggð, S. 896 0071.

**Bókhald**

**FAGBÓK ehf.**  
**Bókhaldsstofa.**  
- Bókhald/Ársreikningar - Skattframtöl fyrir lögaðila/einstaklinga - Stofnun félaga - Vsk.uppgjör - Launaútreikning ofl.  
**Persónuleg þjónusta á góðu verði. Þverholti 3, 270 Mosfellsbæ, sími 566 5050. GSM 894 5050, 894 5055.**

Bókhald, VSK, laun, skattskýrslur og stofnun fyrirtækja. Fagleg vinnubrögð á sanngjörnu verði. Bókhald og þjónusta ehf., sími 511 2930.

**Málarar**

Málarameistari getur bætt við sig verkefnum. Tilboð eða tímavinna. Uppl. í s. 869 3934.

**Meindýraeyðing**

**Meindýraeyðing Heimilanna.**  
- Sérfræðiráðgjöf  
- Skordýragreining  
Öll meindýr - Eitt númer  
**Sími 822-3710**

Öll meindýraeyðing fyrir heimili, húsfélög. S. 822 3710.

**MeinVarnir ehf.**  
Sími: 898-2801  
Reynsla, öryggi og fagleg þjónusta  
Með starfleyfi og í Félagi meindýraeyða

Alhliða meindýraeyðing í heimahúsum s.s. geitungar, stari, mýs o.fl. S. 898 2801.

**Búslóðaflutningar**

**Flutningaþjónusta Brynjars.**  
S. 898 6565.

Búslóðaflutningar og búslóðageymsla. Stór bíll. Gerum tilboð í flutning út á land. S. 898 6565. Flutningaþjónusta Brynjars.

Ert þú að flytja? Búslóðafl., fyrirtækjafli, pianófl. o.fl. Extra stór bíll. Flutningaþj. Mikael.s. 894 4560.

**Húsviðhald**

**STEINSTEYPUSÖGUN KJARNABORUN**  
• MÚRBROT  
• MALBIKSSÖGUN  
ÞRÍFALEG UMGENGNI  
**SAGTÆKNI ehf.**  
Bjartarhlíð 8, 112 Rvk.  
**www.sagtækni.is**  
S: 567 4262 & 893 3236

**Steiningarefni Ýmsar tegundir**  
Ma. Kvarzt, marmari, gabbró, granít ennfremur steiningarlím. Mikild litauval. Þvolum og blöndum efnin eftir óskum viðskiptavina. Flytjum efnin á byggingarstað.  
**Sjón er sögu rikari**  
**Fínþúsning sf Íshelli 2, Hafnarfirði sími: 553 2500 - 898 3995.**

**Protan þakdúkar**  
**Lett-Tak**  
**bakeiningar**  
**FAGTÚN**  
Bráuterholt 8, 105 Reykjavík  
fagtun@fagtun.is - www.fagtun.is

**Móðuhreinsun glerja & háþrýstipvottur!**  
Er komin móða eða raki á milli glerja? Háþrýstipvottur húseigna. Móðuhreinsun, Ólafur í s. 860 1180.

Fliða- & parketlagnir Standsetjum eldh- & baðh. O.fl. Vöndum verkið í s. 867 4461.

Ert þú að fara að flisaleggja? Get bætt við mig verkefnum. Uppl. í s. 843 0117.

**Stíflubjónusta**

**FJARLÆGJUM STÍFLUR**  
úr vöskum, wö-lögnum, baðkerum, niðurföllum, þak & drenlögnum.  
**RÖRAMYNDAVÉL DÆLUBÍLL**  
Valur Helgason ehf  
**896 1100 - 568 8806**  
www.stifla.is

**Stíflulosun Röramyndun**  
Lesa stíflur úr salernum, vöskum, baðkerum og niðurföllum. Röramyndavél til að staðsetja skemmdir í lögnum.  
**Skolphreinsun Ásgeirs sf.**  
S. 892 7260 & 567 0530.

**Tölvur**

**Leidist þér?**  
Myndver. Torgið Stefnumót/LaHá Blog Hótel  
Aðfeyring fyrir þig  
Vefheimur Verahvergi  
www.verahvergi.is

Parftu aðstoð við tölvuna? Kem á staðinn og geri við. Viðurkenndur af Microsoft. 10 ára reynsla. S. 616 9153 (Fríðrik). Milli kl 8-23 alla daga.

Tölvuvandamál? Kem á staðinn. Viðurk. af Microsoft. Mikil reynsla. Ríkharður s. 898 0690, til kl. 23 alla daga.

Opið allan sólahringinn. Geri við tölvur í heimahúsum. Fljót og góð þjónusta. Viðgerðir og uppsetning. Sími 693 9221. www.tolvuvaktin.is

Ódýrar tölvuviðgerðir. Kem samdægurs í heimahús. Kvöld- og helgarþjónusta. 695 2095.

Tæknihornið - tölvuviðgerðir og þjónusta PC/Mac. Skólavörðustíg 35. Sími 534 1520.

**Snyrting**

**Flottar neglur.**  
Gott verð. Opið 10-18. Tímappantari í S. 869-8964.

**Spádómar**

**SPÁMIDILL**  
LÆKNAMIDILL-HEILUN  
TEK FÓLK Í EINKATÍMA.  
905-7010 697-8602

Andleg leiðsögn, miðlun, tarot, spíla-spá, draumar, og huglækningar. S. 908 6040. Frá kl. 13 til 01.

**Alsþá 908-6440**  
Draumar, skyggni. Fyrirb. Fyrri líf. Finn týnda muni. 10-22. Y.Carlfsson.

Spásímenn s. 908 5666. Ársspá 2005. Stjórnuspá, draumráðningar (ást og peningar), andleg hjálp. Trúnaður.

Spásímenn 902-5052. Spái í spil og Tarot spil. Opið frá kl. 20 - 23 Björk.

Kristjana spámiðill tekur fólk í einkatíma. Þeir sem til mín vilja leita pantíð tíma í s. 554 5266 & 695 4303.

**Örlogalínan 908 1800 & 595 2001**  
Miðlar, spámiðlar, tarotlestur, draumráðningar. Fáðu svör við spurningum þínum.

908 6116 er spákonan Sirý. Ástir, fjármál, heilsa. Tímapp. í s. 823 6393.

**Skemmtanir**

**ASLÁKUR**  
VALURU SVETTAKRÍ  
Hæðbær haldgættur í heimahúsum allra vikna daga.  
Opn 11.00-13.00  
Tökum á mót höfum met og þykki.  
- Verið velkomin.  
Aðvöru sveitakrá - Mósó s. 566 6657

**Rafvirkjun**

**Raflagnir Dyrasímar**  
Set upp ný dyrasímaferli og geri við eldri. Endurnýja raflagnir í eldri húsum ásamt viðgerðum og nýlögnum.  
**Fljót og góð þjónusta**  
**Sími 893 1733**  
Jón Jónsson  
Löggitlar rafverktaki  
www.raflagnir.is

**Raflagnir og dyrasímar**  
Raflagnir og dyrasímaþjónusta  
Endurnýjum í eldri húsum  
Töfluskripti  
Tilboð  
**RAFNEISTI**  
Löggitlar rafverktaki  
Sími 896 6025

Rafengi Hf. Raflagnaþjónusta. Endurnýjun og nýlagnir. Vönduð vinnubrögð. S. 663 7789.

**Viðgerðir**

**SLÁTTUVÉLAPJÓNUSTA**  
Vélaverkstæði JS  
Táknagar 26 - 201 Espingur  
Símar: 554 0661  
897 4994  
699 2502

Smávélaviðgerðir: Garðsláttuvélar, sláttuor, slátturaktorar, garðlýsing, jarðvegspjoppur, dælur, kerrusmiði, Gokart þjónusta, keðjusagur, hekkklippur, rafstöðvar. Vélverk JS S. 554-0661. www.velaverkjs.is

Loftnetsuppsetningar og -viðgerðir. Einnig innanhúsviðgerðir. Vönduð vinna. Loftnetsþjónustan Signal. S. 898 6709.

**Endurbæting**  
Tökum að okkur viðhald á samarhúsum, við erum tveir, Viðar og Geir. S. 659 6690, 554 0315 & 691 7515.

**Önnur þjónusta**  
Tökum gula þrábletti úr dúkum, þvolum skyrturn, tökum rúmft. í þvott og strauingu, 15 stk 1800 kr. og 30 stk 3600 kr. Fataviðgerðir. Efnalag Garðabæjar sími 565 6680.

Útsala á samkvæmis og Brúðarkjólum notuðum og nýjum frá 6.000 kr. Fataleiga Garðabæjar, sími 565 6680.

**Bónus Bón S. 553 3333**  
Alþríf frá 3700.- kr, Djúphreinsun frá 3500.- kr. Bónus Bón, Dugguvogi 9-11 (Kænavogsnegin) S. 553 3333.

**HEILSA**

**Heilsuvörur**  
Viltu léttast? Auka orku? ShapeWorks er lausnir. www.321.is s. 577 2777.

Glæný! Skoðuðu arangur.is Þökkum frá-bærar viðtökur. Lífsstílsráðgjöf s. 586 8786.

Vantar þig pening? 50-100þús kr. www.diet.is/aukatekjur. Hringdu strax! Margrét 699-1060

Frábær líðan. Alveg síðan, Herbalife www.eco.is Erla Bjartmarz erla@eco.is 899 4183.

**Fæðubótarefni**  
Viltu léttast? Eða þynjast? Þú getur það með Herbalife! Hafðu samband. Ólóf. S. 861 5356, olsiar@hotmail.com

**Snyrting**

**THALASSO**

**Thalasso therapy.**  
"Eykur jafnvægi líkama og sálar". Orku-gefandi, vöskvalosandi og grennandi. Greifnjan snyrtistofa sími 587-9310. Hraunbæ 102. opið frá kl 9-20.

**Supernova**  
HÁR & HUNDRÖK STUDIO  
Pósthústræti 53 // 101 Rvk // 554 4552

Aughnárilitur og augabrunalitur sem fagaðilar nota. Auðveldur í notkun. Allt sem þarf í einum kassa - þægilegra getur það ekki verið. Söl: Apótek og snyrtivöruverslanir.

**SKÓLAR & NÁMSKEIÐ**

Bráðvantar einhvern cool naglafræðing í vinnu. Öll tæki og efni á staðnum.

**Kennsla**

Spænskukennsla Aðstoða fólk sem vill læra spænsku. Uppl. í síma 6983335

**Flug**  
Flugöryggisfundur, fimmtudaginn 26. maí á Loftleiðum kl. 20.00. Sjá nánar á www.flugmal.is

**HEIMILIÐ**

**Húsgögn**

Til sölu borðstofuborð, 6 stólar og skenkur. Verð 60 þús fyrir allt. Upplýsingar í síma 567 4121 & 896 7256.

Hansa-hillur 14 stk. skrifborð, skápur, uppistöður. Stórt skrifborð í sama stíl. Uppl. í s. 899 5986.

Vel með farinn eikarborðstofuskápur til sölu. Einnig rokkur og snældustokkur. Uppl. í s. 561 2027 & 696 9633.

**50% afsláttur!**  
Nýlegt hjónarúm frá betra baki til sölu. Hægt að hækka bak og færur, nudd og fl. Fæst á góðum afslætti. Uppl. í s. 557 8672 & 894 1172.

Heilsurúm, þrýstijöfnunardýna og undirdýna með löppum, nýlegt, gott verð. S. 421 1248.

**Fatnaður**  
Allar viðgerðir, leðurviðgerðir og breytningar. Styttum buxur meðan beðið er. Saumsprettan v. Ingólfstorg. S. 552 0855.

**Barnavörur**



Önnumst viðgerðir á barnavagnahjólum. Eignum dekk og slöngur á lager. Borgarhól, Hverfisgötu 50. S. 551-5653

**Dýrahald**



Íslenskir fjarhunds hvolpar tilbúna til afhendingar. S. 663 6507.

**Leonberger hvolpar.**  
Til sölu eru Leonberger hvolpar úr öðru gotinu á Íslandi. Faðir er íslenskur meistari. Nánari uppl um tegundina má finna á www.hvuttar.net og í S 693-9120.

**NUTRO - 30 % afsláttur!**  
Purrfóður fyrir hunda og ketti í hæsta gæðaflokki. Full búð af nýjum vörum. 30% afsl. af öllu. Opið mán. til föst. 10 til 18, laugard. 10 til 16, sunnd. 12 til 16. Tokyo Hjallahrauni 4. Hfj. S. 565 8444.

Chihuahua hvolpar til sölu. Upplýsingar í síma 868 6058 & 551 9637.

**NUTRO - 30 % afsláttur!**  
Purrfóður fyrir hunda og ketti í hæsta gæðaflokki. Full búð af nýjum vörum. 30% afsl. af öllu. Opið mán. til föst. 10 til 18, laugard. 10 til 16, sunnd. 12 til 16. Tokyo Hjallahrauni 4. Hfj. S. 565 8444.

**Poodle hvolpur**  
Sætur svartur strákur til sölu. Sími 588 7770 eða 698 0166.

Chihuahua hvolpar til sölu. Upplýsingar í síma 868 6058 & 551 9637.

Tveir 9 vikna svartir kettlingar fást gefins og 1 brúndóttur hálf stálpaður. Uppl. í s. 588 4443.

**Ýmislegt**



Raffitaðir kanadískir heitir pottar frá Beachcomber. Eignum potta hlaðna auka hlutum til afgreiðslu samdægurs. Er nú á frábæru vortilboði. Fimm ára ábyrgð. Frí heimsending hvert á land sem er. Sendum bæklinga samdægurs. opið alla daga frá 9 til 21:00. Allar nánari uppl. í 897 2902 mvheh@hive.is

**TÓMSTUNDIR & FERÐIR**

**Ferðalög**

Ferð fyrir tvo til Kaupmannah. 2.-9. júní til sölu vegna forfalla. Samtals 25 þús. S. 822 2183.

**Gisting**

**Íslendinga afsláttur!**  
Hótel Vik í Síðumúla hefur um að ráða stór og falleg hótélherbergi og íbúðir f. allt að 5 manns. Sími, sjónvarp og fritt internet á bar. Hótel Síðumúli s.: 588-5588 / www.hotelvik.is



## Fyrir veiðimenn

## Veiðivöðlur

Íslandia NEO vöðlur grænir kr. 12.000.-  
Íslandia NEO vöðlur CAMO kr. 13.000.-  
TEX vöðlur með NEO sokk kr. 16.200.-  
TEX vöðlur með pvc stígvél kr. 14.900.-  
SPOTVÖRUGERÐIN HF  
Skipholt 5. S. 562-8383  
www.sportvorugerdin.is

www.sportvorugerdin.is

**CORTLAND**

Sérfræðingar í fluguveiði

Næstum stangir, splæsum línur og setjum upp.

Sportvörugerðin hf., Skipholt 5, s. 562 8383  
www.sportvorugerdin.is

Betra hjól á betra verði!



Frábært kasthjul með 10 kúlulegum og 2 aukaspólum.  
Verð aðeins kr. 4.790.-  
Veiðiportló Grandagaról 3.  
Sími: 552-9940

Vesturröst



Gott Shimano Kasthjul.  
Verð kr. 2900.  
www.vesturröst.is  
Laugavegi 178 Sími 551 6770

VESTURRÖST

Beitan í veiðiferðina maður, makrill og sandsili.

VESTURRÖST  
Laugavegi 178 - S. 551 6770

Seltjörn 1/2 dagur veiðileyfi 1.950 kr. Uppl. í 822 5300 og www.seltjorn.net

Lausar 3 stangir á silungasvæði Vatnsdalsár 25.-28. júní. Áhugasamir hafi samband við Jón s. 898 4945.

Ódýrir maðkar til sölu! Silung og laxa. Margra ára reynsla. Geymið auglýsinguna. S. 692 5133.

## Hestamennska



## Fákssfélagar

Almennur félagsfundur verður haldinn í félagsheimilinu mánudaginn 30. maí kl. 20, fundarefni deiliskipulag Fákssvæðis. Stjórnin.



## Reidskólinn Hrauni

www.mmedia.is/hrauni Uppl. 897 1992 10-15 ára Bókið fyrir sumarið.

## Heiðursverðlaunahestur

Óður frá Brún er klár í slaginn. Húsnotkun til 15. júní á suðurlandi. Hesturinn verður á vestfjörðum í sumar. Uppl. í síma 893 1038.

## Ljósmyndun

Nikon: F65 vél, 28-80mm 1:3,3-5,6 & 70-300mm 1:4-5,6 G AF NIKKOR linsur til sölu. S. 659 6091.

## Ýmislegt

Fjarstýrðir Rafmagns og bensínbílur



Verð frá kr. 29.900.-  
vob.is  
Borgartún 36 - s: 588-9747

## HÚSNÆÐI

## Húsnæði í boði

Íbúð í Gbæ á 70.000 100fm, 3ja herb. íbúð við Asparás til leigu 1/6-31/7. S. 865 6027 sigsve@hotmail.com

2ja herbergja 75 fm kjallaráíbúð. Til leigu í Mosfellsbæ. Séríngangur, laus strax. Uppl. í s. 557 2806, 862 1523 & 849 7532.

Einst. herb. með baði til leigu við Hlemm. Óska eftir kvenkynsleigjenda. Uppl. í s. 845 1575.

## Húsnæði óskast

Konu vantar 2ja herb. íbúð. Sími 587 0054.

Herbergi óskast, helst miðsvæðis. Verðhugmynd 20-30 þús. Uppl. í síma 868 5856.

Karismaður óskar eftir herbergi með aðgang að eldhúsi á Rvk-svæðinu. Uppl. í s. 893 4718.

Reglusamur og reykl. karlm. óskar eftir íbúð á 101, 107 og 105. Greiðslug. 30-50 þ. Pétur s. 820 7720.

Reglusamur karismaður óskar eftir lítilli íbúð eða stóru herbergi í Kópavogi. Sími 894 1145.

Erum reyklaust og reglusamt par og óskum eftir íbúð miðsvæðis í Rvk. til leigu. Drekkum ekki og erum skilvís. Uppl. í s. 692 3361.

Hjón sem búa erlendis óska eftir 2ja til 4ra herb. íbúð á Reykjavíkursvæðinu í 3-4 mán. frá 1. jún. Uppl. í síma 695 7147.

Óska eftir herbergi með aðstöðu frá 1. júní. Uppl. í s. 587 0485.

Ungt reglusamt par að norðan bráðvantar íbúð strax! Helst í 101 Rvk. Með mæli fylgja. S. 867 0975 & 865 2001.

Ungu pari bráðvantar 3ja herbergja íbúð á höfuðborgarsvæðinu strax. Greiðslugeta allt að 85 þús á mán. S. 661 4772.

## Snyrtimennska í fyrirúmi!

Óska eftir 2. herb snyrtilegri íbúð sem fyrst, kem til með að hugsa um hana eins og mína eigin. Uppl. í S 691-5536.

28 ára karismaður óskar eftir stódió/2ja herbergja íbúð. Helst á svæði 105, 107 eða 101. S. 899 0420.

## Sumarbústaðir



## Nú er rétti tíminn!

Vönduð bjalkahús 23 fm og 37 fm ásamt 10-15 fm lofti til sölu. Altækni s/f 461 1111 og 869 9007 Nánari uppl. www.bjalkahus.com



## Rimlahlið

Rimlahlið í vegi, tvær staðlaðar stærðir, 3,66x2,50m, burðargeta 20 tonn, verð kr. 109.000.- án vsk./4,50x2,55m, burðargeta 40 tonn, verð kr. 246.000.- án vsk. Vélaborg Krókhálsi 5F 110 Rvk, 414 8600, Njardamesi 2, 603 Ak, 464 8600.



Til sölu WindRider seglbátar Frábær afþreying við sumarþstaðinn. Nánari uppl. merkilegt.is og í s.896 4341/897 9999

## Atvinnuhúsnæði

## Atvinnueign.is

Þarftu að leigja eða taka á leigu atvinnuhúsnæði? Skráðu þig þá á leigulistu Atvinnueignar þær að kostnaðar lausu. www.atvinnueign.is S. 568 6600.

Atvinnuhúsnæði til leigu. Við sund: 90 fm verslunar/þjónustuhúsn á 1. hæð, 45 fm. Vinnustofa á 2. hæð og 14 og 9 fm. geymslur í kjallara. Hólmaslóð: 36, 74 og 125 fm skrifstofur á 2. hæð Sími 894 1022 og 553 9820 leiguval.is

## Geymsluhúsnæði

Þú geymir í gám við geymum gáminn



Geymsla í skemmi eða lengri tíma!  
Gámarnir eru staðsettir á lokuðu svæði Hafnarbakkas.

HAFNARBAKKI  
Söðubúðinni Hafnarfirði  
Sími: 565-7733 www.hafnarbakki.is

## ATVINNA

## Atvinna í boði

## Morgunverður Hótelstarf.

Óskum eftir að ráða starfskraft til framreiðslu og tiltekta á morgunverði.

Í boði er fjölbreytt, ágætlega launað upp. 80% starf á góðum og traustum vinnustað, þar sem góð þjónusta skiftir höfuðmáli.

Við leitum að morgun-hressum, stundvísam einstaklingi, sem helst býr í nágrenni við Hótelíð, á gott með mannleg samskipti og hefur áhuga eða amk. einhverja þekkingu á matagerð.

Daglegur vinnutími er frá kl. 07.00 til 15.00, jafnt virka daga og helgar, unnið er á vöktum, frí aðra hverja helgi.

Allar nánari upplýsingar veitir Bjarni á staðnum eða í síma 511 6200. Hótel Óðinsvæ, Þórsstötu 1, við Óðinstorg. Sími 511 6200.

## Samstarf um sprautuverkstæði

Fyrirtæki á Reykjavíkursvæðinu óskar eftir samstarfsaðila um rekstur sprautuverkstæðis með vinnuvelar í huga.

Áhugasamir sendið póst á [smaar@frettabladid.merk](mailto:smaar@frettabladid.merk) "samstarf"

## Fiskvinnsla Hafnarfirði Flokksstjóri

Við viljum ráða mann til að vinna við og hafa umsjón með frystitækjum og frystiklefa. Þarf að geta unnið yfirvinnu og helst að hafa próf á lyftara.

Upplýsingar hjá verkstjóra í síma 565 0516.

## Furðufiskar ehf.

Furðufiskar ehf sem reka meðal annars Kokkana veisluþjónustu, fiskborðin í Hagkaupum og Osta og sælkeraborðið í Hagkaupum kringlunni. Vantar fólk í eftirtalin störf: Í afleysingar og aukavinnu við afgreiðslu í Osta- og sælkeraborðinu í Hagkaupum kringlunni. Einnig til afleysingar í fisk og kjötborð Hagkaupa.

Áhugasamir sendið tölvupóst á [kokkarnir@kokkarnir.is](mailto:kokkarnir@kokkarnir.is) eða hringið í síma 511-4466 milli kl 9 og 17.

Furðufiskar ehf  
Fiskislóð 81a  
101 Reykjavík



BÍLSTJÓRI óskast. Óskum eftir að ráða bílstjóra til afleysinga í 1 mánuð frá 4/7 til 5/8. Upplýsingar gefur Hilmar í síma 895 9600 eða á [hilmar@svinvirkar.is](mailto:hilmar@svinvirkar.is)



Stjómugrís hf. óskar eftir að taka á leigu 3-4 herbergja húsnæði í a.m.k. 6 mánuði fyrir starfsmenn sína. Helst á Kjalarnesi eða í Mosfellsbæ. Upplýsingar gefur Sigurður í síma 566 6110 eða á [ssp@svinvirkar.is](mailto:ssp@svinvirkar.is)

Viltu aukatekjur 25 þús+? Vinna með góðu fólki? Hafðu þá samband. Fanney s. 698-7204.

Vilt þú vinna heima og byggja upp vaxandi aukatekjur? Þjálfun í boði 7-10 klst. í viku. Halldóra Bjarna hjúkrunarfræðingur, sími 861 4019 [www.HalldoraBjarna.is](http://www.HalldoraBjarna.is)

Papinos Pizza. Okkur vantar fólk til starfa, nánari uppl. í Núpalind 1 og Reykjavíkurvegi 62.

Leikfanga og ritfangaverslun óskar eftir starfsfólki allan daginn og frá kl. 13 til 18. Einnig vantar í sumarafleysingar. Svör berist til Fréttablaðsins merkt "strokleður"

Þp Hótelíbúðir óska eftir starfsfólki í mótstöku og næturvörð unnið er á vöktum Hæfniskrófur. Þú ert með góða framkomu og þjónustulund. Einhverja tölvukunnáttu. Talar og skrifar ensku og eitt norðurlandamál/þýsku. Við bjóðum spennandi starf á nýju Hótel og laun eftir samkomulagi. Upplýsingar hjá hóteldstjóra í síma 540 9700 eða 863 0403

Vantar starfskraft í lagnavinnu/jarðvinnu. S. 896 4570.

## Jamesbönd/Heimabíó

Óska eftir starfsfólki, 20 ára og eldri í kvöld- og helgarvinnu. Upplýsingar á staðnum virka daga milli 9 og 18, Jamesbönd Skipholti 9 eða Heimabíó Njálsgötu 49.

## Pizza Höllin í Mjódd

Óskar eftir bílstjóra - bakara í fullt starf og hlutarstarf. Umsóknareyðublöð liggja á staðnum.

## Pizza Höllin Dalbraut

Óskar eftir að ráða starfsfólk á síma og í útkerflu. Umsóknareyðublöð á staðnum Pizzahöllin Dalbraut 1.

## Pizza Höllin JL Húsinu

Óskar eftir að ráða starfsfólk í afgreiðslu og bakara til að sjá um aðra hvorra helgi. Umsóknareyðublöð á staðnum.

## Verkfólk

Í byggingariðnaði óskast. Mikil vinna. Getum einnig tekið sumarfólk. Sími 896 1018.

## Helgarvinna

Ölgerðin Egill Skallagrímsson ehf. óskar eftir að ráða starfsmenn í áfyllingar í verslanir um helgar. Æskilegur aldur 18 ára og eldri. Bílpróf skilyrði. Þarf að geta hafið störf strax. Áhugasamir sendi umsóknir á [birgir@egils.is](mailto:birgir@egils.is).

Háseta vantar á 140 tonna dragnótarbát. Upplýsingar í síma 894 3026, 854 3026 eða 894 1638.

## Sumarvinna

Óskar eftir vönu fólki á dráttarvél í slátt, réttindi ekki skilyrði. Umsóknir á <http://www.gardlist.is>

Vantar vanan starfskraft í byggingavinnu. Góð laun í boði. Uppl. í síma 616 1569.

Óska eftir vönum starfskrafti í hlutastarf í blómaverslun. Uppl. í síma 862 7808.

Óska eftir snyrtifræðing til starfa á snyrtistofu Hótel Sögu. Einnig óskum við eftir nagladömu. Upplýsingar í síma 866 7728.

## Lagerstarf

Prentsmíðja í örur vexti óskar eftir starfsmanni sem fyrst. Starfið felst í lag-erhaldi, og önnur tilfallandi verkefni, tölvukunnáttu æskileg. Reykleysi og stundvísi skilyrði. Framtíðarstarf fyrir réttan aðila. Áhugasamir sendi upplýsingar á [sala@midaprentun.is](mailto:sala@midaprentun.is)

Hölllabátar Höfðanum óska eftir starfsfólki til að vinna helgarvaktir. Uppl. gefur Kolla í s. 892 9846 eftir kl. 14.

## Bakari

Aðstoðarmaður óskast í bakari í Breiðholti uppl. í s. 893 7370 og 820 7370.

Hrói Höttur Fákafeni 11 óskar eftir duglegu starfsfólki í kvöld og helgarvinnu. Okkur vantar bakara, bílstjóra (á eigin bíl) og afgreiðslufólk. Reglusemi og stundvísi. Upplýsingar gefur Arnar á Fákafeni 11 S:533 3555

Leita eftir pizzabakara og grillara. Uppl. í s. 849 4546.

Húsfélagþjónustan ehf óskar eftir að ráða starfsmann við ræstingar á stór Rvk. svæðinu. Umsóknir sendist á [hustfelag@hustfelag.is](mailto:hustfelag@hustfelag.is) eða uppl. í s. 863 8855.

## Verkstæðisvinna

Vörubíla- og Vinnuvéla-verkstæði óskar eftir góðum starfsmanni vönum viðgerðum á stórum tækjum. Vögnum, lyfturum og sambærilegum tækjum. Þarf að hafa meirapróf, vera stundvís, áreiðanlegur og geta unnið sjálfstætt. Uppl. gefur Björn í s. 588 4970 & 893 8681.

## Ræsting/dagvinna

Vantar fólk í ræstingu í dagvinnu. Umsóknir í síma 897-1012 og 533-6020 og á netfanginu [rosa@raestir.is](mailto:rosa@raestir.is)

## Starfsmaður óskast

á Laugavatn í afgreiðslu, grill o.fl. 18 ára og eldri. Húsnæði á staðnum. S. 486 8730, 898 7972.

## TILKYNNINGAR

## Ýmislegt

## 10 ára stúdentar

Útskriftaröngangur frá MR 1995

Endurfundur í Víðey 28. maí nk. Nánari upplýsingar gefur Heidi Dögg Jónsdóttir (6Y) s. 698 9045 <http://mr95.galdrar.com>

## Breyttur opnunartími í afgreiðslu

Mán.-mið. 8.00 - 18.00

Fim. og fös. 8.00 - 19.00

Lau. 9.00 - 17.00 og sun. 11.00 - 16

Smáauglýsingasíminn er 550 5000

og er opinn alla daga frá 8.00 - 22.00



## NÓTASKIPSTJÓRI

Vanur nótaskipstjóri óskast til starfa á nótaskip sem fer til veiða í sunnanverðri Afríku.

Nánari upplýsingar gefur Guðjón hjá Sæblómi ehf. Sími 540 6388.

## Forstjóri Samkeppniseftirlitsins.

Á nýliðnu vörþingi voru samþykkt á Alþingi ný samkeppnislög, nr. 44/2005. Samkvæmt þeim er Samkeppnisstofnun lögð niður og verkefni hennar færð til nýrra stofnana, Samkeppniseftirlitsins og Neytendastofu. Gildistaka laganna er 1. júlí næstkomandi. Þriggja manna stjórn skipuð af viðskiptaráðherra fer með yfirstjórn Samkeppniseftirlitsins. Hún hefur m. a. það hlutverk að undirbúa gildistöku laganna og ráða forstjóra Samkeppniseftirlitsins.

Stjórn Samkeppniseftirlitsins auglýsir hér með starf forstjóra Samkeppniseftirlitsins laust til umsóknar.

Forstjóri Samkeppniseftirlitsins annast daglega stjórnun á starfsemi og rekstri stofnunarinnar. Forstjóri ræður starfsmenn stofnunarinnar. Forstjóri skal hafa menntun á háskólastigi og búa yfir viðtækri þekkingu og reynslu á sviði samkeppnismála. Þá þarf forstjóri að hafa stjórnunarreynslu og æskilegt er að hann hafi þekkingu á opinberri stjórn-sýslu. Forstjóri þarf að sýna frumkvæði í starfi og lipurð í mannlegum samskiptum. Launakjör eru samkvæmt ákvörðun stjórnar Samkeppniseftirlitsins.

Æskilegt er að forstjóri geti hafið störf sem fyrst.

Nánari upplýsingar veitir Gylfi Magnússon, formaður stjórnar Samkeppniseftirlitsins, í síma: 525 45 72. Umsóknir, ásamt ítarlegum upplýsingum um menntun og starfsferil, skulu hafa borist fyrir kl. 16:00 9. júní nk. til Gylfa Magnússonar, formanns stjórnar, Miðbraut 10, 170 Seltjarnarnesi.

Öllum umsóknum um starfið verður svarað þegar ákvörðun um ráðningu hefur verið tekin.

### FASTEIGNIR

## OPIÐ HÚS Í DAG FRÁ 18 - 19 UNUFELL 25 • 111 REYKJAVÍK

Heimilisfang: Unufell 25  
Stærð eignar: 112,1 fm  
Fjöldi herb.: 4  
Byggingarár: 1972  
Brunab.mat: 13,4 millj.  
Bílskúr: 46,4fm



Íbúð á jarðhæð í fallegu ný klæddu fjölbýli m/rólvöl í sjónmáli frá eldhúsi glugga. Andyrí, fatahengi, parket að hluta, parket flisar að hluta. 3 svefnherb. m/ parket og skápum. Badherb., ný tekið í gegn, flisalagt í höll og gól, sturtuklefi, mahony innréttingar m/ sprautulökkudum hvítum skáp-hurðum, ný blöndunar-tæki. Eldhús, parkettflisar, hvítar víðarinnréttingar, gott skápapláss, opið inn í stofu. Þvottahús/búir, inn af eldhúsi, parkettflisar, gott hillupláss. Stofa, björt, parket. Sér 6,7 fm geymsla með mjög góðu hillupláss.

Sölufulltrúi:  
Sigurður Sigurbjörnsson  
693-2080 siggi



**RE/MAX** Búi

Sigurður Guðmundsson Hdl, lögg. fasteignasali

Skólaskrifstofa Hafnarfjarðar

## Setbergsskóli

### Staða skólastjóra við Setbergsskóla er laus til umsóknar

Leitað er að metnaðarfullum einstaklingi sem er tilbúinn til að leiða áfram gott faglegt samstarf í skólanum og hafa að leiðarljósi að gott skólastarf má ávallt bæta. Setbergsskóli er heildstæður grunnskóli og eru nemendur nú 660. Skólinn hefur í áráraðir haft á að skipa góðu fagfólki og þar ríkir jákvæðni og góður starfsandi.

#### Menntunar- og hæfniskröfur

- Kennarapróf og kennslureynsla
- Framhaldsmenntun á sviði stjórnunar, uppeldis- eða kennslufræði æskileg.
- Frumkvæði og samstarfsvilji.
- Góðir skipulagshæfileikar.
- Hæfni í mannlegum samskiptum.
- Sé reiðubúinn til að leita nýrra leiða í skólastarfi.
- Hafi áhuga og/eða reynslu til að leiða þróunarstarf í átt að einstaklingsmiðuðu námi.

Umsókninni skal fylgja greinargóð skýrsla um störf umsækjanda og menntun, stjórnunarreynslu og hver þau verkefni sem hann hefur unnið við og varpað geta ljósi á færni hans til að sinna skólastjórastarfi.

Þá er æskilegt að með umsókn fylgi greinargerð um hugmyndir umsækjanda um starfið og þær áherslur sem hann vill leggja í starfi Setbergsskóla til framtíðar.

Allar upplýsingar um stöðuna veitir Magnús Baldursson, fræðslustjóri í síma 585 5800, magnusb@hafnarfjordur.is

Umsókn ber að skila á Skólaskrifstofu Hafnarfjarðar, Strandgötu 31, 220 Hafnarfjörður og er umsóknarfrestur til og með 30. maí.



VELKOMIN TIL HAFNARFJARDAR!  
Hafðu samband og fáðu frekari upplýsingar um Hafnarfjörð og margvíslega starfsemi á vegum sveitarfélagsins hjá þjónustuveri bæjarins í síma 585 5500 og á heimasíðunni www.hafnarfjordur.is

### TILKYNNINGAR

#### Samstarf um sprautuverkstæði

Fyrirtæki á Reykjavíkursvæðinu óskar eftir samstarfsaðila um rekstur sprautuverkstæðis með vinnuvélar í huga.

Áhugasamir sendið inn upplýsingar á netfangið box@frett.is eða til Fréttablaðsins merkt „verkst. – 02“

Hafnarfjarðarbær

## Laust starf

### á umhverfis- og tæknisviði

Umhverfis- og tæknisvið óskar að ráða ritara til afleysingar á tímabilinu 1. júlí 2005 til 1. september 2006. Um er að ræða fullt starf.

Helstu verkefni ritara, auk almennra ritarastarfa, eru m.a. skráning í verkefnabókhalda sviðsins og umsjón með gögnum, útsending fundarboða og bréfaskriftrir vegna afgreiðslu mála, umsjón með skipulagsauglýsingum og fleira því tengt. Góð tölvukunnátta nauðsynleg. Æskileg er reynsla af sambærilegum störfum og lipurð í mannlegum samskiptum.

Um kaup og kjör fer samkvæmt kjarasamningi Starfsmannafélags Hafnarfjarðar og Launanefndar sveitarfélaga.

Upplýsingar um starfið veita Bjarki Jóhannesson, sviðsstjóri umhverfis- og tæknisviðs og Tina Holm ritari á umhverfis- og tæknisviði.

Umsóknum skal skila til umhverfis- og tæknisviðs Hafnarfjarðarbæjar, Strandgötu 6, eigi síðar en mánudaginn 13. júní.

Í samræmi við jafnréttisáætlun bæjarins eru karlar hvattir til að sækja um jafnt sem konur.



VELKOMIN TIL HAFNARFJARDAR!  
Hafðu samband og fáðu frekari upplýsingar um Hafnarfjörð og margvíslega starfsemi á vegum sveitarfélagsins hjá þjónustuveri bæjarins í síma 585 5500 og á heimasíðunni www.hafnarfjordur.is

### FUNDIR

## Flugöryggisfundur

Fimmtudag 26. maí 2005  
Hótel Loftleidum kl. 20.00

Fundarstjóri: Arngrímur Jóhannesson

#### I Frá flugöryggisviði

a) Ávarp Pétur K. Maack framkvæmdastjóri

#### b) EASA – einkaflug

Sigurjón Sigurjónsson, deildarstjóri

#### c) Þjálfunar- og skírteinamál

Einar Örn Héðinsson, deildarstjóri

#### II

Áhersluatriði vegna komandi flugsumars, æfingarsvæðin, flugáætlanir og fleira  
Sigurleifur Kristjánsson, deildarstjóri  
Flugmálastjórn Íslands

#### III

Svæðin við Úlfarsfell og Kamba  
Ágúst Guðmundsson  
Fisfélag Reykjavíkur

#### IV Kvikmynd Fyrsta flugsýningin 1938

auk myndar um flugöryggi í einkaflugi.

Fyrirspurnir í lok hvers dagskrárliðar  
Kaffiveitingar í boði Flugmálastjórnar.

Allt áhugafólk um flugmál velkomið.

FLUGMÁLAFÉLAG ÍSLANDS

Rannsóknarnefnd Flugslysa

Öryggisnefnd FÍA

Flugbjörgunarsveitin

Flugmálastjórn Íslands

### ÞÚ HEYRIR ÞAÐ STRAX

Talstöðin færir þér fréttir oftár á sólarhring en nokkur önnur íslensk útvarpsstöð.



Talstöðin  
FM 90,9



## Veghús 31

Opið hús í dag milli kl. 17:30 - 18:30



Opið hús í dag að Veghúsum 31 Bjalla 106 milli Kl:17:30 og 18:30. **4-5 herbergja íbúð í góðu lyftuhúsi.** Staði í bílagæmslu, húsvörður og eftirlitsmyndavélar.



BORGARTÚN 20 • 105 REYKJAVÍK • SÍMI 590 9500



**FASTEIGNA MIÐLUN**  
GRAFARVOGUR  
Sími 575 8585 - Spönginni 37 - 112 Reykjavík  
Opið virka daga frá kl. 09:00-18:00. www.fmg.is



## Í HJARTA BÆJARINS BRATTAGATA

Til sölu eða leigu.  
Fallegt timburhús byggt árið 1905. Jarðhæð með sér inngangi ca. 132,8 fm, þaðan er innangengt í bílskúr sem er 34,9 fm og innréttuður sem skrifstofa. 1. hæð er með sér inngangi, 81,3 fm, góðar svalir. 85,1 fm rishæð með sérinngangi og mikilli lofthæð, fallegum kvistum og stórum suðursvölum. 5-6 sér bílastæði Falleg eign, laus fljótt.



Sverrir Kristjánsson  
Lögg. fasteignasali  
Gsm 896 4489

## HB FASTEIGNIR

Hús Verslunarinnar, Kringlan 7, 103 Reykjavík, S: 534 4400  
Hrafnhildur Bríde, löggiltur fasteignasali

### Söluturn - Grill Myndbandaleiga

Til sölu glæsilegur söluturn sem rekinn er í leiguhúsnæði á frábærum stað í einu af úthverfum Reykjavíkur. Glæsilegt ishörn, öflug myndbandaleiga og flott grill eru aðalmerki þessa söluturns. Traustur og góður húsaleigusamningur.

Allar nánari uppl. þ m.t. veltutölur og fl. gefur Kristinn R. Kjartansson hjá HB fasteignum í síma 820-0762 og 534-4405

## Klapparhlíð 13

2 hæð til hægri

Opið hús í dag milli kl 18:00 og 19:00



Falleg, opin og björt 4ra herbergja 101 fm íbúð á annarri hæð á þessum fallega stað í Mosfellsbænum.



BORGARTÚN 20 • 105 REYKJAVÍK • SÍMI 590 9500

## LYNGVÍK

Síðumúla 33, 108 Reykjavík

### OPIÐ HÚS Í DAG

MILLI KL 17.00 og 19.00 AÐ ÞÓRÐARSVEIG 28 - 4RA HERBERGJA MEÐ STAÐI Í BÍLGEYMSLU.



Um er að ræða 106 fm 4ra herbergja íbúð á 2. hæð með suður svölum í 6 íbúða opnu stigahúsi. Íbúðinni fylgir 8,2 fm sér geymsla samtals birt séreign 114,2 fm. Íbúðin er fullbúin með gólfefnum til afhendingar við kaupsamning. V. 24,5 m.

Sími 588 9490 - lyngvik@lyngvik.is



533 4300  
Salómon Jónsson lögg. fasteignasali



564 6655  
Vilhjálmur Bjarnason lögg. fasteignasali

### Opið Hús að Eyjabakka 13, íbúð 0101 í dag, fimmtudag milli kl. 17:00 og 18:00



Björt og falleg, rúmgóð 104,1 fm 4-5 herbergja íbúð á fyrstu hæð í góðu fjölbýli í barnvænu hverfi. Þvottahús innan íbúðar. Stutt í alla þjónustu og leiktæki á löðinni. Verið velkomin!!

Verð 17,9 milljónir

Allar nánari upplýsingar gefur Hilmar í síma 662-6648

## HB FASTEIGNIR

Hús Verslunarinnar · Kringlunni 7 · 103 Reykjavík  
Sími 534 4400 · Fax 534 4410 · www.hbfasteignir.is



Valdimar Óli Þorsteinsson  
Sölufulltrúi  
822 6439



Kristinn R. Kjartansson  
Sölufulltrúi  
820-0762



Hrafnhildur Bríde  
Lögg. fasteignasali  
821 4400



Teitur Lárússon  
Sölufulltrúi  
894 8090



Kári Kort  
Sölufulltrúi  
892 2506



Kristján Axelsson  
Sölufulltrúi  
821 4404



Pétur Kristinnsson  
Löggiltur fasteignasali  
Löggiltur verðbréfamíðlari  
893 9048

OKKAR METNAÐUR  
ÞINN HAGUR



**GRENITEIGUR REYKJANESBÆR**  
120 FM EINBYLISHÚS 21,5 MILLJ.  
\* Neðri hæð stórt hol+stofa  
\* Eldhús m/eldri innréttingu.  
\* Þvottahús+geymsla m/útg.  
\* Efrih. 4 svefnherbergi.  
\* Baðherb m/flisum.  
\* Geymsluloft yfir hæðinni.  
892-2506 Kári Kort, sölufulltrúi



**ASBRAUT, KÓPAVOGUR**  
2.HÆÐ - LAUS !! 17,3 MILLJ.  
\* 90,8 fm (4ra herb.)  
\* 2. herb. og 2.stofur  
\* Suður svalir  
\* Upprunalegar innréttingar  
\* Snyrtileg sameign  
\* Sér geymsla í kjallara  
821-4400 Hrafnhildur Bríde



**NJARDARGATA - MIÐBORG**  
2JA HERB. 12,9 MILLJ.  
\* Velskipulögð íbúð  
\* Sameignl. inng. og garður  
\* Sölpallur í garði - útg.úr eldhúsi  
\* Stórt opið eldhús m/ nýl. innrét.  
\* Sér geymsla og sameignl.þvottahús  
\* Stutt í alla þjónustu og skóla  
894-8090 Teitur Lárússon sölufulltrúi



**LYNGHAGI - STUDIO-ÍBÚÐ**  
\* 33 fm íbúð  
\* Ósamþykkt  
\* Jarðhæð  
\* Rúmgott herbergi  
\* Eldhúskrúkur  
\* Rólegt hverfi



**LAUFENGI, GRAFARVOGUR**  
4RA HERB. 19,8 MILLJ.  
\* 106,4 fm  
\* 2.hæð  
\* 3.svefnherb. m/skápum  
\* Sér inngangur af svölum  
\* Barnvænt hverfi  
\* Baðherb.nýl. endurnýjað  
892-2506 Kári Kort



**STEEKJARSEL - 109 BREIÐHOLT**  
GLÆSILEG ÍBÚÐ 18,7 MILLJ.  
\* Glæsileg íbúð á jarðhæð á góðum stað.  
\* 18 fm sólskáli  
\* Stór stofa  
\* Glæsilegt eldhús  
\* Sölpallur  
821-4404 Kristján Axelsson



**HRISHOLT GARDABÆ**  
GLÆSILEGT EINBYLISHÚS TILBÓÐ  
\*363,3 fm  
\*4 svefnherbergi  
\*3 stofur  
\*Inni sundlaug  
\*Garðstofa  
\*2 faldur bílskúr  
820-0745 Kristinn K., sölufulltrúi



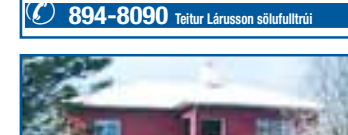
**SKRIFSTOFUHÚSNÆÐI 154 MILLJ.**  
\*Vönduð eign í alla staði  
\*Laus til afhendingar  
\*1430,8 fm að stærð  
\*Byggingarár 1988  
820-0762 Kristinn



**FOSSVEGUR 8 SELFOSSI**  
NYTT LYFTUHÚS  
\* 2ja.3ja og 4ra herb.íbúð  
\* Afhending í júní- júlí 2005  
\* Fullbúnað án gólfefna, nema baðh.  
\* Skilalyfing á skrifstofu  
\* Stutt í skóla og alla þjónustu  
892-2506 Kári Kort



**KRUMMAHOLAR, BREIÐHOLT**  
2JA HERB. + BÍLSKÝLI 11,9 MILLJ.  
\*Rúmgóð íbúð og bílskýli  
\* Sameignl. inng.og garður  
\* Gott skipulag,opið eldhús  
\* Sér geymsla  
\* Útengt úr íbúðinni út á grasflöt  
\* Stutt í alla þjónustu og skóla  
894-8090 Teitur Lárússon sölufulltrúi



**SMARARTÚN, SELFOSS**  
2JA HERB. M/SÉRINNG. 9,8 MILLJ.  
\* Tvíbýlishús  
\* Kjallari  
\* 68fm  
\* Nýl.eldhús  
\* Rúmgóð stofa  
\* Gróíð hverfi  
821-4400 Hrafnhildur Bríde



**KOLLUNARKLETTSSVEGUR**  
SKRIFSTOFU OG ATVINNUHÚSNÆÐI  
\* Glæsilegt húsnæði með stórri lóð  
\* Byggingarréttur  
\* Tvennar innkeyrsludyr  
\* Frábær staðsetning  
820-0762 Kristinn R. Kjartansson



**BERGSTADASTRÆTI**  
2JA HERB. ÍBÚÐ Í MIÐB. 10,9 MILLJ.  
\*Snotur íbúð - laus w/ kaupsamning  
\*1.hæð, sameignl.inng.  
\*Gott skipulag, nýl.pastparket á gólfum  
\*Rósettur í loftum, trérimlaguggatíð  
\*Sér geymsla - sameignilegt þvottahús  
\*Stutt í alla þjónustu og skóla  
894-8090 Teitur Lárússon



**HULDUBORGIR**  
FRÁBÆRT ÚTSÝNI 22,9 MILLJ.  
DREYMIR ÞIG UM ÞETTA ÚTSÝNI ?  
\* Heildarstærð 104,4 fm  
\* Parket á gólfum  
\* 3.svefnhergi  
\* Fallegar innréttingar  
\* Stutt í alla þjónustu  
\* Suður svalir  
821-4400 Hrafnhildur Bríde

BYGGINGARLÓDIR Á STÓR REYKJAVÍKURSVÆÐINU  
Hef verið falið að selja mjög góðar byggingarlódir til fjárfsterkra aðila. KRISTINN K. S: 820-0762



# 100% Spánn



## Kynning á fasteignum

**Laugardag og sunnudag  
28 -29 maí kl: 12-17**

**Í húsi  
Ferðafélags Íslands  
Mörkinni 6**

- 25 ára reynsla
- Sérniðin fasteignaþjónusta
- Nýjar og eldri fasteignir
- Eignir frá 7 milljónum króna

**sales@atlasiceland.com**

**Sími: 696 1960**

**www.atlasinternational.com**

**ATLAS**  
INTERNATIONAL

Norður-Costa Blanca • Suður-Costa Blanca • Costa Calida • Costa Almeria







# Kólguvað og Krókavað

Vorum að fá í sölu efri og neðri sérhæðir í tvíbýlishúsum á frábærum stað við Kólguvað og Krókavað í Norðlingaholtinu. Neðri hæðirnar eru 127,5 fm 4ra herbergja og efri hæðirnar eru 4ra herbergja 164,9 fm þar af 37,4 fm bílskúr. Húsin eru með góðu útsýni og skilast tilbúin að utan og tæplega tilbúin til innréttingar að innan, þ.e.a.s. allir úttveggir íbúðar eru múrhúðaðir svo og í bílageymslu. Engir innveggir verða komnir. Þak íbúðarhúss er

einangrað og plastað. Þak bílageymslu er einangrað að ofan Húsið er hitað með vatnssofnum og verða allir ofnar uppsettir fyrir utan þá ofna er koma í innveggi en þeir fylgja. Að utan eru hús múrhúðað og steinað í ljósum lit. Lóð tyrfð og hellulagt bílaplan og með snjóbræðslu.. Að öðru leyti skilast eignin skv. skilalýsingu byggingaraðila.

Afhending eigna er frá september til desember 2005

Til að skoða nánar má fara á vefslóðina [www.husid.is/krokavad2](http://www.husid.is/krokavad2)

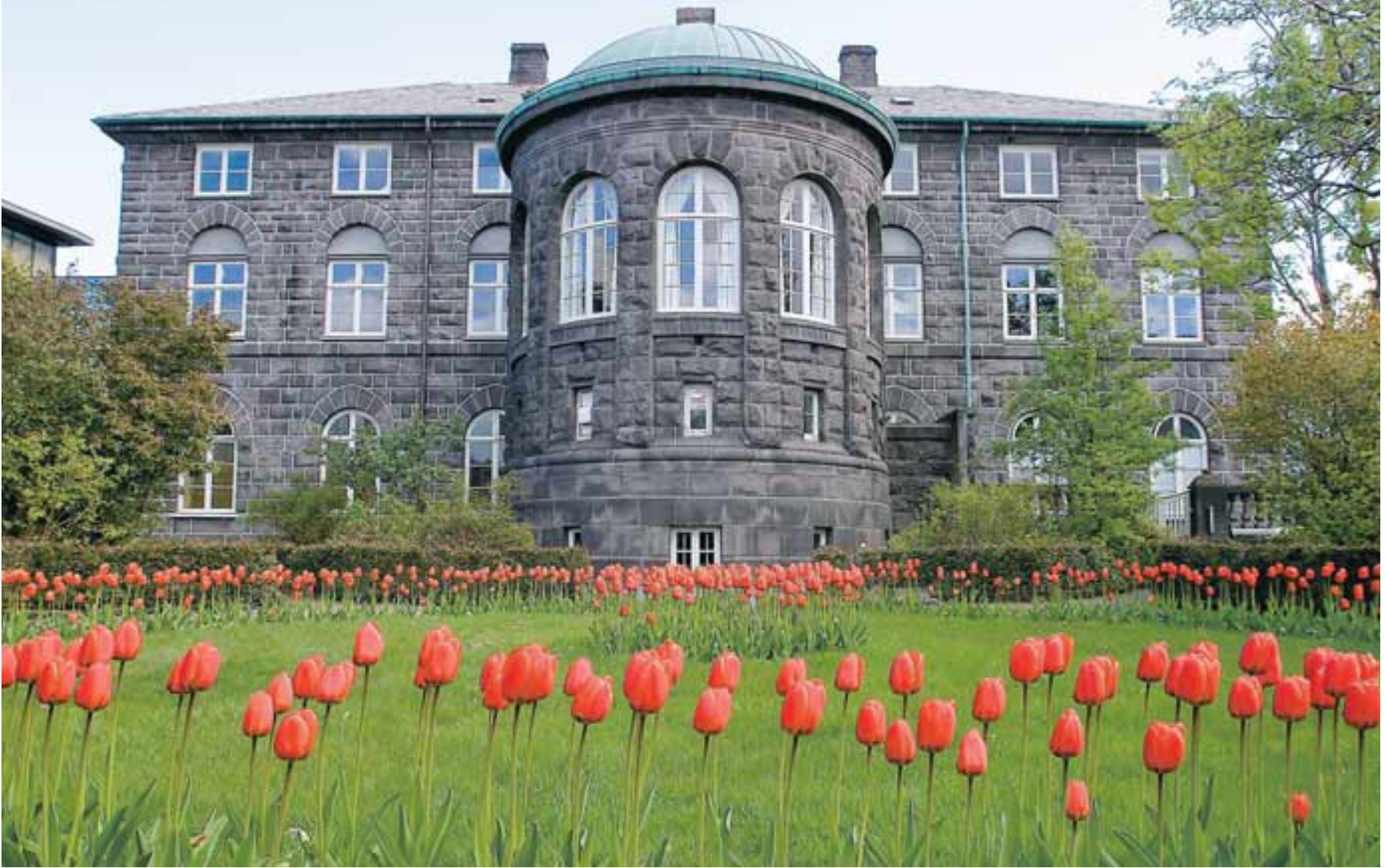
**HÚSIÐ**  
FASTEIGNASALA  
**533 4300**

Salómon Jónsson löggiltur fasteignasali  
Vilhjálmur Bjarnason löggiltur fasteignasali

**SMÁRINN**  
FASTEIGNASALA  
**564 6655**



## SJÓNARHORN



Þessi undurfögru túlpanar hættu ekki á að blómstra fyrr en þingstörfum var lokið enda ekki öllum þingmönnum jafn vel við litbrigði þeirra. / Ljósmynd: GVA

### Vissir þú ...

...að Dipak Syal í Indlandi hlóð hæstu súlu sem hlaðin hefur verið úr mynt ofan á rönd penings 3. maí árið 1991 þegar hann hlóð 253 indverskum einnar rúpiu peningum ofan á lóðréttu fimm rúpiu mynt?

...að Chris Allum frá Nýja-Sjálandi hefur stokkið hæsta teygjustökk úr mannvirki eða 251 metra úr Nýargljúfur-brúnni í Bandaríkjunum árið 1992?

...að næsta reikistjarna utan sólkerfisins er á sporbraut um stjörnu Epsilon Eridani og aðeins 10,5 ljósár í burtu?

...að Sargassohaf í Norður-Atlantshafi er 6,2 milljónir ferkílómetra og er að mestu kyrrsævi?

...að hægasti fiskurinn er sæhesturinn, sem hreyfir sig í uppréttri stöðu og nær aldrei meiri hraða en 0,016 kílómetrum á klukkustund? Hann getur ekki synt á móti straumi og hengir sig með gripsporði sínum í kóralla og sjávarplöntur til að berast ekki með straumnum.

...að fljótasta slanga á landi er hin árasargjarna svarta mamba, eða *Dendroaspis polylepis*, frá regnskógum í suðausturluta Afríku sem getur náð sextán til nítján kílómetra hraða?

...að strjálbýlasta ríki heims er Mongólía en árið 2001 bjuggu þar 2.435.000 manns á 1.564.160 ferkílómetra svæði sem þýðir að þar hafi búið 1,6 manns á hverjum ferkílómetra?

...að Sómalía ver aðeins 0,4 prósentum af þjóðartekjum til grunn- og menntaskóla?

...að mest seldi GameCube-leikurinn er „Mario Sunshine“ sem hafði selst í 3,5 milljónum eintaka í desember árið 2003?



info@ishestar.is  
www.ishestar.is

# NÝ UPPLIFUN

EITTHVAÐ FYRIR ALLA, ALLA DAGA VIKUNNAR

HESTAMIÐSTÖÐ ÍSHESTA Í HAFNARFIRÐI BÝÐUR UPP Á FJÖLBREYTTA AÐPREYINGU FYRIR ALLA, HRINGDU Í SÍMA 555 7000 OG FÁÐU FREKARI UPPLÝSINGAR

## REIÐSKÓLI - INNTRITUN HAFIN 1

Þjóðum upp á námskeið fyrir börn og fullorðna, byrjendur og lengra komna. Menntaður reiðkennari sér um alla kennslu. Nemendur á barna og unglínganámsskeiðum, taka próf í lok námskeiðs og halda sýningu fyrir foreldra.

## KÚREKA FERÐIR 2

Örfáir dagar lausir í júní í margumtöluðu Kúrekaferðirnar okkar. Yfir þrjú þúsund manns hafa stigið línudansinn í hlöðunni, keppt í skeifukasti og skvett úr hófunum í kúrekastuði. Ætlar þú að bætast í hópinn?

## FJÖLSKYLDUDAGAR 3

Allir sunnudagar eru fjölskyldudagar hjá Íshestum. Tilboð í klukkutímaferð kl. 15:00, teymt undir börnum, kaffi og kökur í Jósölum. Allir velkomnir.

## JÓSALIR 4

Jósalir er veitingastaður í Hestamiðstöðinni. Allt í kring eru fallegar gönguleiðir og tilvalið að kíkja inn, alltaf heitt á könnunni og léttar veitingar. Fullbúinn bar er á staðnum og alltaf opið í hádegismat. Borðapantanir fyrir kvöldmat einnig mögulegar fyrir a.m.k. 10 manns.



NÚ FER HVER AÐ VERÐA SÍÐASTUR AÐ TRYGGJA SÉR SÆTI Í ÆVINTÝRALEGUM HÁLENDISFERÐUM OKKAR. BÓKAÐU NÚNA Í SÍMA 555 7000 EÐA info@ishestar.is





**FIMMTÍU ÁRA FJALLGANGA** Breski fjallgöngumaðurinn George Band var heiðraður í gær í tilefni þess að 50 ár eru liðin frá því hann kleif Kanchenjunga-fjall í Nepal. Kanchenjunga er þriðja stærsta fjall heims og eitt það illkleifasta.



**Clean Plus® blautklútar eru nýjung sem auðvelda þrifin á bílum!**

Clean Plus® vörur eru fyrsta flokks gæðavörur á samkeppnishæfu verði.  
Clean Plus® vörur gera þrifin á bínum auðve dari.  
Clean Plus® er fyrir nútíma bí eigendur!



Fæst í he stu stórmörkuðum byggingavöruverum unum og víðar.

Dreifing K. Richter hf.  
www.krichter.is

www.cleanplusautocare.com



**MARÍA HRÖNN GUNNARSDÓTTIR HELDUR Á NÝJU SÍMASKRÁNNI**

## María Hrönn sigraði

Nýja símaskráin var kynnt með viðhöfn á Nýlistasafninu í gær. Forsíðu hennar prýðir nú listaverk eftir Maríu Hrönn Gunnarsdóttur, nemanda í myndlistardeild Listaháskóla Íslands. Var verk hennar valið úr yfir hundrað tillögum sem bárust í samkeppnina.

Þrjú nemendur fengu peningaverðlaun að upphæð 200 þúsund krónur fyrir sínar tillögur, en það voru auk Maríu Hrönnar, þær Agla Egilsdóttir myndlistarnemi í Listaháskólanum og Arnhildur Pálmadóttir, nemi í arkitektúr við sama skóla. Þær fengu einnig afhentar símaskrár með forsíðumynd af tillögum þeirra.

Áð sögn Antons Arnar Kærnested, ritstjóra símaskrárinnar, halda vinsældir bókarinnar sér þótt þjónusta símaskrárinnar sé í sífellt meira mæli notuð á netinu og í þjónustusímanum 118. „Bókin er prentuð í 230 þúsund eintökum og ganga þau öll út án þess að við þurfum að hafa mikið fyrir því,“ segir Anton. Hann nefnir einnig að könnun sem gerð var í fyrra sýni þessar vinsældir svart á hvítu. „Stór hluti þjóðarinnar, eða 93%, sagðist nota bókina reglulega, sem sannar það alveg að gildi hennar fyrir landsmenn hefur ekkert minnkað,“ segir Anton. ■

### FÆDDUST ÞENNA DAG ...



**1907** John Wayne, leikari



**1923** Horst Tappert, leikari



**1964** Lenny Kravitz, söngvari

# MAÍTILBOÐ

Á NISSAN HJÁ INGVARI HELGASYNI



SKIPT\_ um væntingar



## NISSAN X-TRAIL

Nýr X-TRAIL er gullfallegur bíll sem hæfir íslensku veðurfari. Hann flytur heilu fjölskyldurnar um landið þvert og endilangt og skýst í innanbæjaraksturinn af lipurð og snerpu. Þú situr hátt í Nissan X-Trail og með einu handtaki skiptirðu yfir í fjórhjóladrif ef færð þyngist.

### Elegance 2,0

- Sjálfskiptur
- 140 hestöfl
- 5 dyra

### Sport 2,0

- Sjálfskiptur
- 140 hestöfl
- 5 dyra

### X-Trail Sport

Tilboðsverð: 2.790.000 kr.

29.257 á mán.\*

### X-Trail Elegance

Tilboðsverð: 2.990.000 kr.

31.344 kr. á mán.\*

www.nissan.is

Nánari upplýsingar um Nissan bílaflotann hjá Ingvari Helgasyni færðu á www.nissan.is



\*Bílasamningur Glitnis með 30% innborgun og eftirstöðvar í 84 mánuði.

**Ingvar Helgason**

Sævarhöfða 2 Sími 525 8000 www.ih.is

Opið: Mánudaga – föstudaga kl. 9:00–18:00 og laugardaga kl. 12:00–16:00

Hrísmýri 2a 800 Selfossi 482-3100	Eyrarlandi 1 530 Hvammstanga 451-2230	Sæmundargötu 3 550 Sauðárkrúki 453-5141	Holtsgötu 52 260 Njardvík 421-8808	Dalbraut 2b 300 Akranesi 431-1376	Vikurbraut 4 780 Höfn í Hornafirði 478-1990	Búðareyri 33 730 Reyðarfjörður 474-1453	Sindragötu 3 400 Ísafjörður 456-4540	Óseyri 5 603 Akureyri 461-2960
---	---	---	--	---	---	---	--	--------------------------------------





### Heyrst hefur ...

... að Tony Pulis, stjóri Stoke, hafi svo litla trú á íslenskum knattspyrnumönnum að hann sé tilbúinn að leita alls staðar annars staðar en á Íslandi eftir liðsstyrk. Til að mynda fór hann í leikmannaleit til Póllands um síðustu helgi og segir sagan að áhorfendur í Landsbankadeildinni muni ekki rekast á Pulis á vellinum í sumar.

**sport**  
sport@frettabladid.is

### HANDKNATTLEIKSKAPPINN SNORRI STEINN GUÐJÓNSSON: FER Á KOSTUM Í ÞÝSKU ÚRVALSDEILDinni

## Snorri fetar í fótspor Ólafs Stefánssonar

Handboltamaðurinn Snorri Steinn Guðjónsson hefur farið hamföllum í þýsku deildinni að undanförunum og var valinn í lið vikunnar í deildinni af tímaritinu Handball Woche. Þetta er í fjórða sinn sem hann er valinn í lið vikunnar á tímabilinu.

„Ég hef aldrei verið í betra formi en núna. Sjálfstraustið er í botni og ég er rosalega vel stemmdur, ég hef aldrei spilað betur en ég hef gert upp á síðkastið.“ sagði Snorri Steinn þegar Fréttablaðið hafði samband við hann til Þýskalands. Nú fer tímabilinu í Þýskalandi að ljúka en í lok janúar var honum tilkynnt af liði sínu,



Grosswallstadt, að ekki væri á áætlan að framlengja samningi hans. „Það var að sjálfsgöðu áfall því mér hefur liðið vel hjá liðinu, þjálfarinn er sá besti sem ég hef haft og á ég honum mjög mikið að þakka. Hann er samt að fara að hætta eftir tímabilið og sá sem tekur við af honum vildi mig ekki.“

Bak við tjöldin hefur stjórn liðsins þó rætt um það að endurskoða þá ákvörðun sína að hleypa Snorra í burtu. „Málið er bara það að félagið er búið að kaupa marga leikmenn sem koma fyrir næsta tímabil og ég held að það hafi ekki efni á að halda mér

líka.“ sagði Snorri, sem hefur að sjálfsgöðu fengið fyrirspurnir frá ýmsum liðum. „Það er flókin staða í Þýskalandi og óvissa með marga leikmenn, þar á meðal mig. En ég hef fengið fyrirspurnir frá mörgum misgóðum liðum en ekkert tilboð enn sem komið er. Meðal þeirra liða sem hafa haft samband eru topplið bæði í Þýskalandi og á Spáni en of snemmt er að segja hvaða lið það eru.“

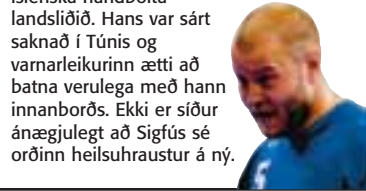
Snorri Steinn er fyrsti Íslendingurinn sem fetar í fótspor Ólafs Stefánssonar með því að vera valinn í lið vikunnar fjórum sinnum. Stuðningsmenn Grosswallstadt eru ekki sáttir við það að Snorri sé á förum enda hefur hann verið besti maður liðsins síðustu leiki og skoraði tólf mörk og fiskaði fjögur vítaköst í 36-34 sigri á Wetzlar í síðasta leik.

### > Við hrósum ...

... Ólafur Þórðarsyni fyrir að draga vafasamar yfirlýsingar sínar um Garðar Örn Hinriks-son til baka og fyrir að biðja Garðar Örn afsökunar á hegðun sinni. Ólafur er maður að meiri fyrir vikið og vonandi lærir hann af þessum mistökum sínum.

### > Við fögnum ...

... endurkomu Sigfúsar Sigurðssonar í íslenska handboltalandsliðið. Hans var sárt saknað í Túnis og varmarleikurinn ætti að batna verulega með hann innanborðs. Ekki er síður ánægjulegt að Sigfús sé orðinn heilsuhaustur á ný.



### HVAÐ? HVENÆR? HVAR?

MAÍ

23 24 25 26 27 28 29

### Fimmtudagur

#### LEIKIR

- 19.15 Fylkir og Valur mætast á Fylkisvelli í Landsbankadeild karla í fótbolta.
- 19.15 Keflavík og KR mætast á Keflavíkuvelli í Landsbankadeild karla í fótbolta.
- 19.15 ÍA og Grindavík mætast á Akranesvelli í Landsbankadeild karla í fótbolta.
- 19.15 FH og ÍBV mætast á Kaplakríkavelli í Landsbankadeild karla í fótbolta.
- 20.00 Breiðablik og Fjölnir mætast á Kópavogsvelli í 1. deild karla í fótbolta.
- 20.00 HK/Víkingur og ÍR mætast á Víkingsvelli í VISA-bíkarkeppni kvenna í fótbolta.

- 20.00 Þróttur og Grindavík mætast á Þróttarvelli í VISA-bíkarkeppni kvenna í fótbolta.

#### SJÓNVARP

- 07.00 Olíssport á Sýn. Endursýnt fjórum sinnum.
- 16.40 Formúlukvöld á RÚV. Endursýndur þáttur.
- 17.45 Olíssport á Sýn. Endursýndur þáttur.
- 19.00 Golf á Sýn. Sýnt frá Liberty-mótinu.
- 20.00 Golf á Sýn. Bandaríska mótaröðin.
- 20.30 Þú ert í beinni! á Sýn. Þáttur þar sem áhorfendur fá að taka þátt í umræðunum.
- 21.30 Fitness á Sýn. Grunnskólámót UMSK í fitness.
- 22.00 Olíssport á Sýn. Bein útsending.
- 23.05 Fótboltakvöld á RÚV. Leikir kvöldsins í Landsbankadeildinni.

## Sigfús aftur í landsliðið

Línumaðurinn Sigfús Sigurðsson er kominn á ný í íslenska handboltalandsliðið og hann verður með í leikjunum mikilvægu gegn Hvít-Rússum í júní.

**HANDBOLTI** Viggó Sigurðsson landsliðsþjálfari tilkynnti átján manna landsliðshóp á blaðamannafundi í gær en fram undan eru tveir æfingaleikir gegn Svíum og svo tveir leikir gegn Hvít-Rússum um laust sæti á EM í janúar. Fátt kom á óvart fyrir utan valið á Sigfúsi Sigurðssyni, sem hefur glímt við erfið meiðsl undanfarna mánuði. Það eru verulega góð tíðindi fyrir liðið að hann sé aftur orðinn leikfær.

„Sigfús segist vera fullfrískur og kennir sér einiskis meins,“ sagði Viggó glaðbeittur en honum veitir ekki af Sigfúsi til þess að stoppa upp í vörnina, sem var hriplek á HM í Túnis. „Sigfús kemur fyrst og fremst inn í vörnina en Róbert Gunnarsson er klárlega okkar fyrsti kostur á línuna í sókninni. Það fer enginn í skóna hans í dag. Sigfús fær samt eitt-hvað að spila í sókninni.“

Roland Valur Eradze er í hópnum þótt hann sé búinn að vera mikið meiðdur en Viggó segir að hann sé ekki alveg leikfær eins



**SEM KLETTUR Í VÖRNINI** Sigfús Sigurðsson verður mættur á ný í vörn íslenska liðsins gegn Hvít-Rússum. Sigfús sést hér taka á Spánverjanum Talant Dujshabaev á Olympíuleikumunum í Aþenu síðasta sumar.

FRÉTTABLAÐIÐ/TEITUR

og staðan er í dag.

„Hann er í eilífum vandræðum með hnéð á sér en það er brjóskeyðing í hnénu á honum. Hann segist vera orðinn góður enda búinn að vera í finni pásu. Annars hefur Birkir Ívar verið í frábæru formi þannig að það slær á áhyggjurnar,“ sagði Viggó. Það er ekkert pláss fyrir Ragnar Óskarsson í leikmannahópi Viggós eins og áður

og hornamaðurinn Einar Örn Jónsson hlaut heldur ekki náð fyrir augum landsliðsþjálfarans.

„Einar hefur fengið tækifæri á tveim mótum sem hann nýtti ekki sem skildi. Þórir hefur leikið frábærlega í vetur og Alexander var mjög góður í Túnis. Þeir tveir eru einfaldlega betri en Einar í dag og því eru þeir valdir en ekki Einar,“ sagði Viggó. henry@frettabladid.is

# ALLT Á GRILLIÐ!!

## Grillspjót-Grillspjót-Grillspjót

Smjörkrydduð lúðusteik..... 1.690,-

Hlýrasteik með hvítlauk og piparblöndu

..... 1.290,-

Túnfisksteik fersk og flott..... 1.990,-

Blálanga picante..... 1.290,-

## Risarækjurnar vinsælu með skel

# HUMAR

eigum allar stærðir.



**Fiskbúðin Vör**  
– Fiskikóngurinn –

Höfðabakka 1 - sími 587 50 70

### LANDSLIÐSHÓPURINN

#### Markverðir:

Birkir Ívar Guðmundsson Haukar  
Roland Valur Eradze ÍBV  
Björgvin Páll Gústavsson HK

#### Aðrir leikmenn:

Ásgeir Örn Hallgrímsson Haukar  
Þórir Ólafsson Haukar  
Einar Hólmgeirsson Grosswallstadt  
Ólafur Stefánsson Ciudad Real  
Alexander Peterson Dusseldorf  
Dagur Sigurðsson Bregenz  
Arnór Atlason Magdeburg  
Snorri S. Guðjónsson Grosswallstadt  
Jaliesky Garcia Padron Göppingen  
Markús Máni Michaelsson Dusseldorf  
Guðjón Valur Sigurðsson Tusem Essen  
Logi Geirsson Lemgo  
Róbert Gunnarsson Aarhus  
Vignir Svavarsson Haukar  
Sigfús Sigurðsson Magdeburg



**NASH SJÓÐHEITUR** Stórleikur Steve Nash hafa ekki dugað til sigurs gegn Spurs. FRÉTTABLAÐIÐ/GETTY IMAGES

Úrslitakeppni NBA er í fullum gangi:

## Spurs með góða stöðu

**KÖRFUBOLTI** San Antonio Spurs er að minna rækilega á sig í NBA-deildinni þessa dagana og í fyrri-nótt lagði liðið Phoenix Suns 111-108 í undanúrslitum vesturdeildarinnar. Spurs hefur því unnið fyrstu tvo leiki liðanna í Arizona og er því komið í ansi vænlega stöðu í einvíginu.

Annar leikur liðanna var frábær skemmtun fyrir áhorfendur eins og sá fyrri og leikmenn liðanna sýndu á sér sparihliðarnar í sóknarleikum.

Steve Nash heldur áfram að fara hamföllum fyrir Suns og í fyrri-nótt komst hann í sögubækurnar með því að verða fyrsti leikmaðurinn í sögu NBA til að skora yfir 25 stig og gefa yfir 10 stoðsendingar fjórða leikinn í röð. Það var Amare Stoudemire sem var atkvæðamestur Suns í stigaskorun með 37 stig, en Nash

skoraði 29 stig og gaf 15 stoðsendingar.

Það dugði heimamönnum þó ekki til í gær og reynsla gestanna í San Antonio tryggði þeim sigurinn í lokin. Tim Duncan skoraði 25 af 30 stigum sínum í síðari hálfleiknum og þeir Manu Ginobili og gamla kempan Robert Horry gerðu út um leikinn með góðum skotum í lokin.

Phoenix er því komið undir í einvíginu, 2-0, og engu liði í úrslitum deilda í sögunni hefur tekist að komast áfram eftir að hafa tapað fyrstu tveimur leikjunum á heimavelli. Þrátt fyrir að vera ekki með sagnfræðina á sínu bandi er lið Phoenix áreiðanlega hvergi nærri búið að leggja árar í bát og hefur allt að vinna og engu að tapa í leikjunum tveimur sem fram undan eru í San Antonio. baldur@frettabladid.is



# Ódýrari HP verslun



Ótrúlegt tilboð!

Gæði á góðu verði



## Skjávarpi

HP vp6120 digital projector

L1596A

- Upplausn : 1024x768
- Birta ANSI lumens: 2000
- Skerpa: 2000:1
- Tækni: DLP
- Hljóð: 36dB
- Ummál: 30,8 x 23,8 x 9,5cm
- Þyngd: 3kg
- Tengir: VGA, S-Video, Component
- Composite Video, hljóð
- Lampaending: 2000 klst. í Standard mode
- 3000 klst. í Saver mode
- Annað: Fjarstýring með músarbendli
- Ábyrgð: 2ja ára

**129.900,-**  
Verð áður 169.900,-



## Fartölva

HP Compaq nx7010

**139.900,-**  
Verð áður 189.900,-

- Örgjörvi: Intel Pentium M 1,5 GHz Centrino
- Minni: 512MB DDR
- Harður diskur: 60GB
- DVD skrifari
- Skjár: 15,4" WXGA breiðtjaldsskjár
- Skjákort: ATI RADEON 9200 skjástýring 64MB

## Laserprentari

HP laserjet 1020

Q5911A

- Prenttækni: Monochrome laser
- Hraði: 14 bls. á mín.
- 10 sek. í fyrstu síðu út eftir kaldræsing
- Örgjörvi: 234 MHz RISC
- Upplausn: 1200x1200 dpi
- Tungumál: Host-based printing
- Sparnaðarstilling: 50% duftsparnaður
- Mánaðarnotkun: 5.000 bls.
- Innbakki: 150 bls. + 1 bls. forgangsbakki
- Útbakki: 100 bls.
- Tengir: USB

**16.900,-**

NYTT



NETTUR Á SKRIF-BORÐI!

## Fjölnotatæki

HP OfficeJet 4255 All-in-one- Q5611A

- Bleksprautufjölnotatæki, prentari, fax, skanni, ljósritun og sími
- Prenttækni: HP Thermal Inkjet
- Allt að 17 í svörtu, 12 í lit á mínútu
- 1200x1200dpi í svörtu, 4800x1200dpi í lit
- Mánaðarnotkun: 1.500 bls.
- Tungumál: Lightweight Imaging Device Interface - language (LIDIL)

Skanni:

- Upplausn: 600x1200dpi

Ljósritun:

- Hraði bls. á mín.: 17 í svörtu, 12 í lit
- Upplausn: allt að 600x1200dpi í svörtu, 2400x1200dpi í lit
- Minnkun/stækun: 25 til 200%

**17.900,-**

ALLT Í 1 TÆKI!



VIÐSÆLASTA FJÖLNOTA-TÆKI!

**15%** afsláttur af bleki frá HP, EPSON og CANON!

Canon EPSON HP

Afgreiðslutimar verslana!

Office 1 Smáralind  
Virka daga frá 11-19,  
laugardaga 11-18,  
sunnudaga 13-18

Office 1 Skeifumni 17  
Virka daga frá 9-18,  
laugardaga frá 11-16,  
sunnudaga 13-17

Office 1 Akureyri  
Office 1 Egilsstöðum  
Virka daga frá 11-18,  
laugardaga frá 11-14

## DVD-R diskar

10 DVD-R diskar með hulstrum



**1.395,-**

Verð áður 1.995,-

30% AFSLÁTTUR!

ÓDÝRT

## USB 2.0 minnislyklar



**2.900,-**  
256 MB

**5.200,-**  
512 MB

**9.900,-**  
1 GB

Engir diskar!

## Geisladiskar

10 geisladiskar með hulstrum

Vörunúmer: MMM27132X



**Verð áður 990,-**  
**595,-**

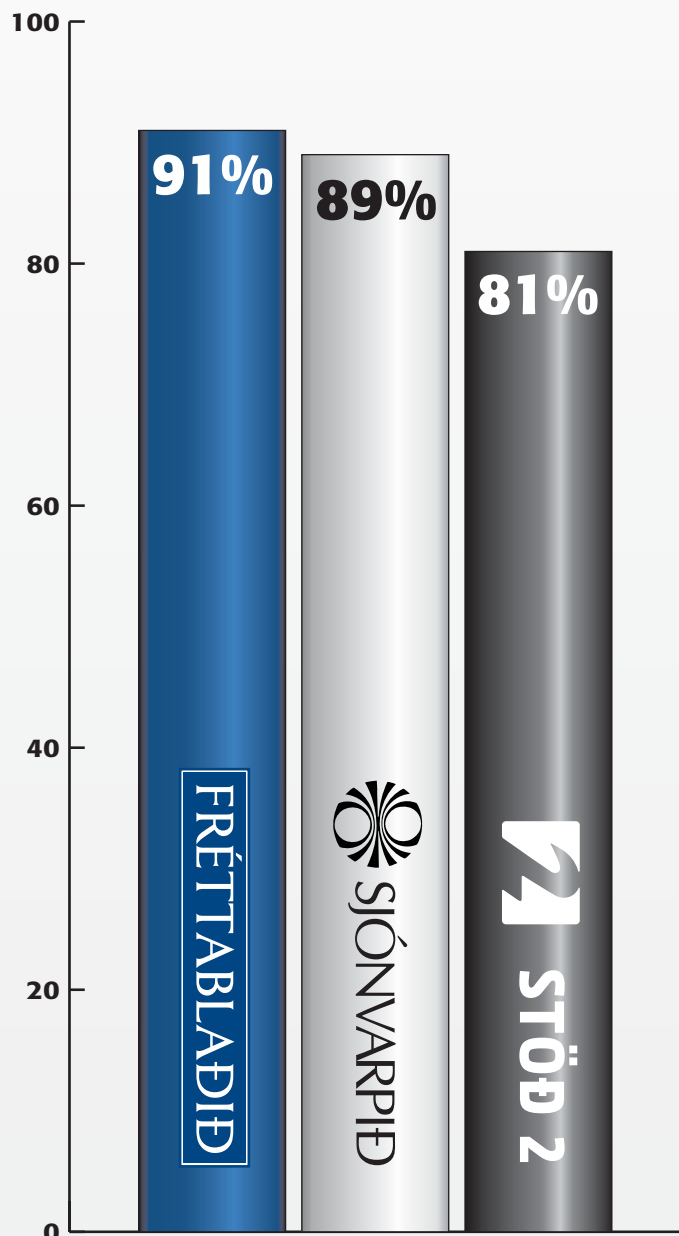
40% AFSLÁTTUR!

# Office 1 Superstore

Pantanir 550 4111  
Fax 550 4101  
www.office1.is  
pontun@office1.is



„Gull, silfur og brons“  
-stærstu fjölmiðlar landsins.



Íslendingar 12-80 ára



Fréttablaðið er stærsti fjölmiðill landsins.

Yfir 90% landsmanna lesa blaðið yfir vikuna. Þetta er í annað sinn á hálfu ári sem Fréttablaðið tekur þetta sæti af Ríkissjónvarpinu. Stöð 2 er í þriðja sæti og helsti keppinautur Fréttablaðsins á dagblaðamarkaði, Morgunblaðið, er nokkuð á eftir í 5. sæti

FRÉTTABLAÐIÐ

-stærsti fjölmiðillinn

\*Uppsöfnuð dekkun vikunnar

# FH-ingar í hóp góðra liða

FH-ingar eru sjöunda liðið í sögu tíu liða efstu deildar sem hefur fullt hús og sex mörk eða meira í plús eftir fyrstu tvær umferðir Íslandsmótsins.

**FÓTBOLTI** FH-ingar hafa byrjað Landsbankadeild karla með sannfærandi hætti í sumar. Hafnfirðingar hafa unnið báða leiki sína á útivelli og hafa fullt hús stiga og markatöluna 8-1 úr fyrstu tveimur leikjum sínum, sem báðir fóru fram á Suðurnesjum. Það má búast við því að hinum nýu liðunum í deildinni sé ekki farið að líftast á blikuna enda eru nokkrir í leikmannahópi FH sem myndu labba inn í lykilhlutverk hjá flestum liðum deildarinnar en eru stundum jafnvel ekki í 16 manna hópi FH á leikdegi.

FH-ingar eru sjöunda liðið í sögu tíu liða efstu deildar sem hefur náð slíkri draumabyrjun og öll hin sex hafa unnið titil á því tímabili. Fimm af þessum sex liðum hafa enn fremur orðið Íslandsmeistarar um haustið og tvö þeirra unnu tvöfalt á tímabilinu sem þau byrjuðu svona vel.

Meðal þessarra liða eru Valsmenn frá 1978, sem töpuðu ekki deildarleik á tímabilinu, tvöfaldir meistarara Skagamanna sem unnu 20 leiki af 22 í deild og bikar og skoruðu 62 deildarmörk í 18 leikjum sumarið 1993 og svo Skagaliðið sem vann tvöfalt sumarið 1996. Hin þrjú liðin eru Íslandsmeistarar Valsmanna 1980, Íslandsmeistarar Framara 1990 og svo bikarmeistarar KR-inga 1994.

Aðeins eitt þessara liða lék báða leiki sína á útivelli líkt og FH-liðið nú en KR-ingar byrjuðu Íslandsmótið 1994 með tveimur

#### SJÓ LIÐ HAFU BYRJAD SEX OG SEX Í 10 LIÐA DEILD

Valur 1978	(6 stig, markatala 8-2, +6)
Valur 1980	(6 stig, markatala 7-0, +7)
Fram 1990	(6 stig, markatala 8-0, +8)
ÍA 1993	(6 stig, markatala 6-0, +6)
KR 1994	(6 stig, markatala 7-0, +7)
ÍA 1996	(6 stig, markatala 8-1, +7)
FH 2005	(6 stig, markatala 8-1, +7)



EINU AF ÁTTA MÖRKUM FAGNAÐ FH-ingar hafa skorað átta mörk í fyrstu tveimur leikjum sínum í Landsbankadeild karla og hér fagna þeir einu af fimm mörkum sínum í Grindavík um helgina.

FRÉTTABLAÐIÐ/SIGURJÓN

leikjum á útivelli, unnu 5-0 sigur á Breiðabliki á Kópavogsvelli í 1. umferð og sóttu síðan 2-0 sigur í Garðabæ þremur dögum síðar. James Bett, faðir Baldurs Bett, núverandi leikmanns FH, lék einmitt með KR-liðinu þetta sumar og skoraði meðal annars tvö mörk í fyrsta leiknum.

Baldur kom inn á sem varamaður í Grindavík og skoraði þá fimmta og síðasta mark FH-liðsins í leiknum. KR-ingar unnu reyndar aðeins einn af næstu átta leikjum og enduðu í fimmta sætinu um haustið en öll hin liðin tryggðu sér Íslandsmeistaratitilinn.

Þetta er líka í fyrsta sinn síðan

1990 sem lið sem nær svona frábærri byrjun á Íslandsmóti er ekki undir stjórn Guðjóns Þórðarsonar, en ÍA 1993, KR 1994 og ÍA 1996 voru öll undir hans stjórn. Ásgeir Elíasson var því síðastur á undan Guðjóni að taka Íslandsmótið með trompi í fyrstu tveimur umferðunum en Fram vann báða fyrstu leiki sína sumarið 1990, 4-0.

Næst á dagskrá hjá FH er fyrsti heimaleikur sumarsins þegar Eyjamenn koma í heimsókn í Kaplakrikann en aðeins þrjú af umræddum sex liðum unnu þrjá fyrstu leiki tímabilsins; Valur 1978 og 1980 og ÍA 1993.

ooj@frettabladid.is

Ólafur Þórðarson, þjálfari ÍA, bað dómara Garðar Örn Hinriksson afsökunar:

## Ólafur dregur ummæli sín til baka

**FÓTBOLTI** Ólafur Þórðarson, þjálfari Skagamanna í knattspyrnu, hefur dregið ummæli sín um Garðar Örn Hinriksson, dómara í efstu deild, til baka. Ólafur hélt því fram í fjölmiðlum í gær að Garðar Örn hataði ákveðna leikmenn ÍA og sakaði hann um hlutdrægni í dómgæslu sinni. Síðar um daginn sá hann að sér og hringdi persónulega í Garðar Örn, þar sem málin voru útkljáð.

„Ég bað hann afsökunar á að láta þessi ummæli falla. Ég geri mér grein fyrir því að þau áttu

engan veginn heima í fjölmiðlum. Og ég bað hann innilega afsökunar á því,“ sagði Ólafur við Fréttablaðið í gær.

Garðar Örn staðfesti að hann og Ólafur hefðu rætt saman og að hann hefði samþykkt afsökunarbeiðni hans. Ólafur hefði dregið til baka hvert orð og hann hefði að auki viðurkennt að vítaþyrnudómur Garðars í leik Vals og ÍA á mánudagskvöldið hefði líklega verið réttur. Málið væri því afgreitt af beggja hálfu.

vignir@frettabladid.is



TÓK ÖRÐ SÍN AFTUR Ólafur Þórðarson, þjálfari ÍA, hringdi í Garðar Örn Hinriksson dómara í gær.

FRÉTTABLAÐIÐ/STEFAN

Fannar Ólafsson og Pálmi Freyr Sigurgeirsson hafa samið við KR-liðið:

## Kennum KR-liðinu að vinna næsta vetur

**KÖRFUBOLTI** Á blaðamannafundi í gær var formlega tilkynnt að Fannar og Pálmi myndu leika með Vesturbæjarliðinu í úrvalsdeildinni næsta vetur, en Fréttablaðið greindi frá þessu fyrir nokkru. Blaðamaður spurði Fannar hvernig tilfinning það væri að koma í Vesturbæinn og hvort liðið ætti möguleika á að vera í toppbaráttunni í vetur.

„Það er mjög gott að vera kominn í KR og ég hlakka mikið til að vinna með þessum strákum hérna. Mér skilst að menn séu að hugsa um að fá jafnvel fleiri sterka leikmenn til liðs við okkur og við ætlum að vera í baráttunni um titilinn, annars myndi ég ekki koma hingað og spila. Við erum að vísu með mjög ungt lið og nýir menn eru að koma í það, svo það tekur væntanlega tíma að slípa hlutina saman hjá okkur. Við þurfum að aðlagast strákunum sem eru hérna fyrir og þeir þurfa að aðlagast okkar leik, þannig að ég á



NÚMER 15 OG 8 HJÁ KR NÆSTA VETUR Fannar Ólafsson (15) og Pálmi Freyr Sigurgeirsson (8) sjást hér með Böðvari Guðjónssyni, formanni Körfuknattleiksdeildar KR, eftir að þeir undirrituðu samning við Vesturbæjarliðið.

FRÉTTABLAÐIÐ/E.ÓL

nú ekki von á því að við komum fljúgandi inn í tímabilið. Ég held hins vegar að við eigum eftir að verða sterkir og alveg örugglega eitt af topp fjórum í deildinni þegar við erum búnir að finna taktinn. KR er með gott lið sem sýndi það í fyrra að það getur al-

veg unnið hvaða lið sem er, en skortir bara reynsluna held ég. Við Pálmi þurfum að miðla þeirri reynslu sem við höfum til yngri leikmanna og kenna þeim hvað til þarf og kenna þeim að vinna,“ sagði Fannar.

baldur@frettabladid.is





# Extreme

hraðbón

Háþróað Trilicone™ efni

Inniheldur þrjár sílikon sameindir sem saman veita dýpsta mögulega gljáa og vernd og binda bónið þannig að meðferðin endist í langan tíma.

EXTREME bónið hefur einstaka hreinsieiginleika, hrindir sérstaklega vel frá sér vatni, verndar lakkið og gefur því djúpan gljáa með mikla endingu. Inniheldur UV vernd.

Auðvelt í notkun og má nota á allt

lakk, einnig metal og glæru.



Sími 535 9000

Fæst einnig á bensínstöðvum Skeljungs



# Eins og í Liverpool-sögu

Liverpool varð Evrópumeistari í gær þegar það sigraði AC Milan í dramatískum úrslitaleik í Istanbúl. Liverpool var 3-0 undir í leikhléi en sneri töpuðu tafla sér í hag á ótrúlegan hátt og vann í vítakeppni.



KSÍ.is Nýtt og glæsilegt útlit.

Bylting hjá KSÍ:

## KSÍ.is líka fyrir blinda

**FÓTBOLTI** Heimasiða Knattspyrnusaðbands Íslands hefur nú fengið nýtt og betra útlit en eldri útgáfan hafði þjónað sínu undanfarin fimm ár. Skipulag síðunnar hefur verið tekið í gegn, sem og útlit, viðmót og virkni.

Glæsilegt myndasafn hefur einnig verið tekið í gagnið en eins og Ómar Smáráson, kynningarfulltrúi KSÍ, sagði við opnun síðunnar í gær að á henni teldi þúsundir og þúsundir mynda. Ná þær allt aftur til ársins 1940. Þá þjónustar nýja útgáfan einnig blinda með tækni sem blindir netverjar geta nýtt sér.

- esá

## TILBOÐSDAGAR GARÐVERKFAÐI

### HomeLite



### GREINAKURLARAR



### KEDJUSAGIR



### WOLF Garten

### HEKKKLIPPUR GREINAKLIPPUR



### Makita

### HEKKKLIPPUR

### ÚÐAKÚTAR



### GARÐSLÖNGUR SLÖNGUTENGI



### ÓDÝRAR HJÓLBÖRUR



REYKJAVÍK - AKUREYRI  
Ármúla 11 | Sími 568-1500 | Lónsbakka | Sími 461-1070

**FÓTBOLTI** Það er óhætt að segja að úrslitaleikur Liverpool og AC Milan í Meistaradeild Evrópu hafi farið fram úr björtustu vonum allra knattspyrnuáhugamanna. Fyrirfram var búist við leiðinlegum leik tveggja varnarsinnaðra liða en sú átti aldeilis ekki eftir að verða raunin. Þess í stað var boðið upp á einhverja mestu flugeldasýningu sem sést hefur lengi og mörkin í úrslitaleik keppinnar hafa ekki verið svona mörg í 43 ár.

Milan fékk sannkallaða draumabyrjun í leiknum því hinn 36 ára gamli fyrirliði þeirra, Paolo Maldini, kom þeim yfir eftir aðeins 53 sekúndur. Leikmenn Liverpool voru eins og rotaðir eftir mark Maldinis enda kom það eins og blaut tuska í andlit þeirra.

Milan átti fyrri hálfleikinn og hélt áfram að þjarma að Liverpool. Sú pressa bar árangur á 39. mínútu þegar Argentínumaðurinn Hernan Crespo, sem er lánsmaður frá Chelsea, skoraði annað mark ítalska liðsins. Crespo lét ekki þar við sitja heldur skoraði hann annað mark fjórum mínútum síðar. Staðan 3-0 og enginn átti von á því að Liverpool myndi gera nokkurn skapaðan hlut í síðari hálfleik.

Það breyttist allt á 54. mínútu þegar Steven Gerrard minnkaði muninn fyrir Liverpool. Þá fengu leikmenn liðsins allt í einu trú á því sem þeir voru að gera og upphófst mikil sóknarlota drengjanna frá Bítlaborginni. Hún bar árangur strax tveim mínútum síðar þegar

Tékkinn Vladimir Smicer skoraði með góðu skoti. Endurkoma Rauða hersins var síðan fullkomnu á 60. mínútu þegar Steven Gerrard fiskaði vítaspyrnu. Hana tók Xabi Alonso, Dida varði en Alonso náði frákastinu og jafnaði leikinn fyrir Liverpool. Hreint ótrúleg endurkoma og áhorfendur trúðu vart sínum eigin augum.

Bæði lið áttu ágætis færi það sem eftir lifði leiks en tókst samt ekki að skora. Varð því að grípa til framlengingar. Bæði lið fóru varlega af stað í framlengingunni og leyndi sér ekki að nokkur þreyta var kominn í liðsmenn beggja liða. Eftir fyrri hálfleik framlengingarnar var enn jafnt og taugar allra voru þandar til hins ýtrasta þegar seinni hálfleikur framlengingarnar byrjaði.

Síðari hluti framlengingarnar var tiltölulega rólegur en Úkraínumaðurinn Andriy Shevchenko fékk tvöfalt dauðafæri rétt undir lokin en Dudek varði í bæði skiptin á hreint ótrúlegan hátt. Því varð að grípa til vítaspyrnukeppni til að knýja fram úrslit.

Þar reyndist Dudek aftur hetja Liverpool því hann varði tvær spyrnur frá leikmönnum Milan. Fyrst frá Andrea Pirlo og svo gegn Andriy Shevchenko sem skaut kærleysislega úr fjórðu spyrnu Milan í mitt mark Liverpool. Leikmenn Liverpool, að John Arne Riise undanskildum, voru aftur á móti öryggð upp málað.



**BIKARINN Á LOFT**  
Steven Gerrard, fyrirliði Liverpool, lyftir hér bikarinn eftir sigur í Meistaradeild Evrópu.  
FRÉTTABLAÐIÐ/GETTY IMAGES

Liverpool fagnaði hreint ógurlega í leikslok enda áttu fáir von á því að þeir myndu sigra í þessari keppni. Sú trú var heldur ekki sterk þegar aðeins 45 mínútur

voru eftir af leiknum í gær en kraftaverkin gerast enn og Liverpool er komið aftur á kortið. Það er ekkert sem breytir því.

henry@frettabladid.is



**HETJA 2003, SKÚRKUR 2005** Úkraínumaðurinn Andriy Shevchenko lætur Jerzy Dudek verja frá sér og um leið tryggja Liverpool sigur í Meistaradeildinni.  
FRÉTTABLAÐIÐ/AP



**GLEÐI** Leikmenn Liverpool slepptu sér í fagnaðarlátunum í leikslok.  
FRÉTTABLAÐIÐ/GETTY IMAGES

## Ísland vann 2-0 í vináttulandsleik í Skotlandi í gær: Tvö glæsímörk frá Dóru Maríu tryggðu sigurinn

**FÓTBOLTI** Íslenska kvinnalandsliðið í knattspyrnu byrjaði vel undir stjórn Jörundur Áka Sveinssonar en liðið vann 2-0 sigur á Skotum í vináttulandsleik þjóðanna í Perth í gær. Jafnræði var með liðunum í fyrri hálfleik, en íslenska liðið var mun sterkara í þeim síðari og var sigurinn fyllilega verðskuldaður.

Það var Dóra María Lárusdóttir sem skoraði bæði mörk íslenska liðsins í seinni hálfleik, það fyrra með skoti utan af kanti á 68. mínútu og það seinna með laglegu skoti upp í samskeytin frá vítateig nú mínútum síðar.

„Við byrjuðum leikinn kannski ekki nægilega vel og það voru hnökror á leik okkar í upphafi. Við unnum okkur hinsvegar inn í hann og þetta var betra og betra eftir því sem leið á leikinn. Ég fór líka vel yfir stöðuna í hálfleik með stelpunum og þær komu mjög beittar inn í seinni hálfleikinn. Þá skoruðum við tvö glæsileg mörk og vörðumst einnig mjög vel. Það tóku allar þátt í leiknum og það voru allar stelpurnar að spila vel,“ sagði Jörundur Áki sem stjórnaði íslenska liðinu í fyrsta sinn síðan 2003. Ásthildur Helgadóttir lék á ný með landsliðinu, lék sinn 58. landsleik og bætti við leikjamestið sitt en nú lék hún í framlínunni.



**TVÖ MÖRK** Dóra María Lárusdóttir skoraði bæði mörk Íslands í Skotlandi í gær.  
FRÉTTABLAÐIÐ/HEIDA

„Ásthildi gekk ágætlega í nýrri stöðu. Völlurinn var mjög blautur og það rigndi stanslaust meðan á leiknum stóð og við ákváðum að skipta henni útaf í stöðunni 2-0. Það var sálfræðilega mjög sterkt fyrir hana að koma heil út úr þessum fyrsta leik og hún stóð sig mjög vel líkt og allt liðið,“ sagði Jörundur Áki en hvað gefur þessi sigur liðinu? „Það voru engin stig í boði en þessi sigur gefur okkur hins vegar sjálfstraust fyrir næstu verkefni. Við lærum af þessum leik og reynum að laga það sem miður fór fyrir leikina í undankeppninni í haust,“ sagði Jörundur að lokum.

- ooj



**SVEKKTIR MEÐ SILFUR**  
Róbert Gunnarsson og Sturla Ásgeirsson sjást hér með silfurpeninga eftir leikinn í gær.  
FRÉTTABLAÐIÐ/OLE NIELSEN

Róbert og Sturla misstu af danska titlinum:

## Öruggur sigur hjá Kolding

**HANDBOLTI** Kolding tryggði sér danska meistaratitilinn í gær með öruggum sigri á Aarhus, 31-27, í oddaleik. Kolding var mikið mun betra í leiknum og svo gott sem tryggði sér sigur í leiknum í fyrri hálfleik en hálfleikstölur voru 16-8.

Róbert Gunnarsson skoraði níu mörk fyrir Aarhus í leiknum og þar af eitt úr víti. Hann fiskaði einnig fjögur víti. Róbert var slakur framan af leik og komst ekki í gang fyrr en leikurinn var svo gott sem búinn enda skoraði hann átta marka sinna í síðari hálfleik. Sturla Ásgeirsson komst aldrei í gang og skoraði aðeins eitt mark.

Hjá Kolding fór norski markvörðurinn Sindre Vahlstadt á

kostum en hann varði 27 skot og þar af 17 í fyrri hálfleik. Miðjumaðurinn Sebastian Seifert var einnig stórkostlegur með fjögur mörk og tólf stoðsendingar en þetta var annar leikurinn í röð sem hann gefur tólf stoðsendingar.

„Þetta byrjaði ágætlega en svo gerðum við alveg í buxurnar,“ sagði Róbert við Fréttablaðið eftir leikinn. „Það vantaði alla ógnun og hraða í spilið. Við töpuðum fyrir betra liði, það verður bara að segjast eins og er. Engu að síður erum við mjög sáttir við tímabilið enda komumst við í Meistaradeild en er árangur sem enginn átti von á,“ sagði Róbert Gunnarsson sem var að kveðja Aarhus.

- hbg





**ALVARLEGIR** Það hefur oft verið léttara yfir landsliðsþjálfurum Ásgeiri Sigurvinssyni og Loga Ólafssyni en á fundinum í gær. Það er mikið undir hjá þeim félögum enda telja margir að þeir fái að fjúka náist ekki viðunandi úrslit í næstu tveim leikjum.

FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

Fótboltalandsliðið tilkynnt fyrir leikina gegn Ungverjum og Möltu:

## Tryggvi kemur inn og Rúnar er hættur

**FÓTBOLTI** Landsliðsþjálfarnir í knattspyrnu kynntu í gær landsliðshópinn sem mætir Ungverjum 4. júní og Möltu fjórum dögum síðar á Laugardalsvelli. Þeir völdu 20 manna hóp þar sem Heiðar Helguson verður í banni í fyrri leiknum.

„Við eigum góðan möguleika gegn þessum liðum og ætlum okkur sex stig úr leikjunum. Það verður erfitt að fylla skarð Hermans, sem er meiddur, og Heiðars en við stefnum engu að síður á sigur,“ sagði Ásgeir Sigurvinsson landsliðsþjálfari.

Liðinu hefur gengið afleitlega í þeim fimm leikjum sem lokið er í undankeppninni fyrir HM 2006 og aðeins uppskorið eitt jafntefli.

Fyrirliðinn Eiður Smári Guðjohnsen var ekki með í síðasta leik, gegn Króötum, en Ásgeir býst við honum sterkum inn nú.

„Hann er fyrirliði og býst ég við að hann mæti tvíefldur í þessa leiki. Hann gerði slíkt hið sama í samskonar júníleikjum fyrir tveimur árum og ég er viss um að hann gerir hið sama nú.“

Aðspurður um stöðu Rúnars Kristinssonar staðfestir Ásgeir að hann sé endanlega hættur í landsliðinu. „Hann treystir sér ekki í þetta lengur. Hann á fullt í fangi með að klára tímabilið í Belgíu.“ Um félagá hans hjá Lokeren, Arnar Grétarsson, sagði Ásgeir einfaldlega: „Hann hefur fengið mörg tækifæri hjá okkur og okkur finnst

rétt að gefa yngri leikmönnum tækifæri til að sanna sig.“

Einn þeirra „ungu“ er hinn 29 ára gamli Jóhannes Harðarson sem var nú valinn í landsliðshópinn í fyrsta sinn. „Valið á honum er ekkert einkennilegt. Ég hef alltaf haldið mikið upp á Jóhannes og af hverju á hann ekki að fá sitt tækifæri eins og hver annar?“

Hinn nýliðinn í hópnum er Haraldur Freyr Guðmundsson sem hefur staðið sig vel í norska boltanum í vor. Þá vekur einnig athygli að enginn sona Guðjóns Þórðarsonar er í hópnum en Bjarni og Þórður hafa lítið fengið að spila með sínum liðum undanfarið og Jóhannes Karl gefur ekki kost á sér. [eirikurst@frettabladid.is](mailto:eirikurst@frettabladid.is)

### LANDSLIÐSHÓPURINN:

Árni Gautur Arason	Valerenga
Kristján Finnbogason	KR
Brynjar Björn Gunnarsson	Watford
Arnar Þór Víðarsson	Lokeren
Eiður Smári Guðjohnsen	Chelsea
Heiðar Helguson	Watford
Pétur H. Marteinsson	Hammarby
Tryggvi Guðmundsson	FH
Indriði Sigurðsson	Genk
Ólafur Örn Bjarnason	Brann
Gylfi Einarsson	Leeds
Kristján Örn Sigurðsson	Brann
Hjálmar Jónsson	IFK Gautaborg
Veigar Páll Gunnarsson	Stabæk
Stefán Gíslason	Lyn
Grétar Rafn Steinsson	Young Boys
Gunnar Heiðar Þorvaldsson	Halmstad
Kári Árnason	Djurgarden
Haraldur F. Guðmundsson	Aalesund
Jóhannes Þór Harðarson	Start



**GORDON STRACHAN** Kominn í slaginn á nýjan leik.

Breytingar hjá Celtic:

## Strachan tekur við af O'Neill

**FÓTBOLTI** Martin O'Neill tilkynnti á blaðamannafundi í gær að hann hygðist stjórna Glasgow Celtic í síðasta sinn um helgina er liðið mætir Dundee United í úrslitum skosku bikarkeppinnar.

„Ég yfirgef Celtic af persónulegum ástæðum eingöngu og er mjög dapur yfir að þurfa að hverfa frá félaginu undir þeim kringumstæðum,“ sagði O'Neill. Kona hans, Geraldine, hefur gengist undir meðferð við krabbameini undanfarið. „Hún hefur staðið mér við hlið í langan tíma og því er þetta hið rétta í stöðunni,“ sagði O'Neill.

Af honum tekur Gordon Strachan við starfinu en hann hefur stýrt Coventry og Southampton í ensku úrvalsdeildinni. Hefur hann samið til Celtic til eins árs og að þeim tíma liðnum verður tekin ákvörðun um framhaldið. Er það sams konar fyrirkomulag og O'Neill hafði hjá Celtic. - esá

Parker á förum:

## Líklega á leið til Everton

**FÓTBOLTI** Jose Mourinho, stjóri Chelsea, hefur samþykkt að selja miðjumanninn Scott Parker frá félaginu. Líklegt er talið að Everton kaupi hann á 6 milljónir punda en Chelsea keypti hann á 10 milljónir punda frá Charlton fyrir 16 mánuðum síðan.

Tækifæri Parkers hjá Chelsea hafa verið af skornum skammti og Mourinho vildi ekki standa í vegi fyrir því að Parker fengi að spila meir hjá öðru félagi. Ef Everton nær ekki samningum við strákinn biða Newcastle, Birmingham, Aston Villa og Tottenham á kantinum.

**15.4" WIDE SCREEN**

**1.6 GHz**

**ACER 4101WLMi Á VAXTALAUSU TILBOÐI**

**134.900**

VAXTALAUST KRÓNUR 8.993 Í 15 MÁNUÐI

**Örgjörvi** 1.6 GHz Pentium M Dothan730 Intel Centrino er með 2MB cache

**Vinnsluminni** 512MB DDR II, 533MHz

**Harðdiskur** Stækkanlegt í 2GB 80GB Ultra ATA100

**Skjákerfi** Nóg pláss fyrir gögn og leiki 64MB ATI Mobility Radeon X700 Sjálfst. minni, PCI-Express 16x, TV-út

**Skjár** 15.4" WXGA breiðjaldsskjár 1280x800dpi og TV-út tengi

**DVD Skrifari** 8xDVD ± RW Dual Layer skrifari Les og skrifar DVD og CD diska Hljóðkerfi með 2 hátölurum

**Hátalarar** Hljóðkort, hátalarar og hljóðnemi

**Netkort** 10/100 base netkort

**Netkort** Einnig 56K módem innbyggt

**Þráðlaust** 54Mbps þráðlaust netkort Innbyggt 54Mbps Wireless 802.11g

**Stýrikerfi** Windows XP Home Á íslensku eða ensku

**Tengi** 3xUSB2, FireWire, TV-út, VGA, PCMCIA, öfl.

**INTEL CENTRINO** Intel Centrino Dothan er með 2MB flýtminni og er allt að 30% hraðvirkari en eldri Centrino tækni

**8xDVD +/- SKRIFARI** Vandaður 8xDVD Dual Layer geislaskrifari sem les og skrifar DVD og venjulega geisladiska

**MJÖG HLJÓÐLÁT** Intel Centrino tækni skilar því að Acer Centrino ferðatölvan er mun lágværi en eldri ferðatölvar

**BREIÐJALDSSKJÁR** 15.4" WideScreen WXGA skjár með 1280x800 dpi upplausn ásamt TV-út tengingu í sjónvarp

**RADEON X700** Eitt nýjasta skjákerfi frá ATI sem gengur á PCI-Express, skilar meiri afkastagetu og flottari grafík

**ALLT AÐ 4 TÍMA** Acer ferðatölvan er aðeins 2.95kg og með Centrino tækni endist rafhlöðan í allt að 4 tíma



Vaxtalaust tilboð er miðað við 15 mánaða jafnar greiðslur á Visa eða Mastercard skuldabréf. 3,5% stimpil og lántökugjald bætist við heildarupphæðina sem verður þá samtals kr. 139.642 og dreifist jafnt yfir samningstímann.

**TÖLVULISTINN**  
SÉRVERSLUN MEÐ TÖLVUBÚNAÐ Í 11 ÁR

**REYKJAVÍK**  
Nóatúni 17  
Sími 562 6730

**AKUREYRI**  
Glerargötu 36  
Sími 464 7400

**KEFLAVÍK**  
Hafnargötu 90  
Sími 534 7400

BILT MEÐ FRIRVARNA UM BRETINGAR ÁMVAÐINGU OG FRÉTTILUR







FÓLK

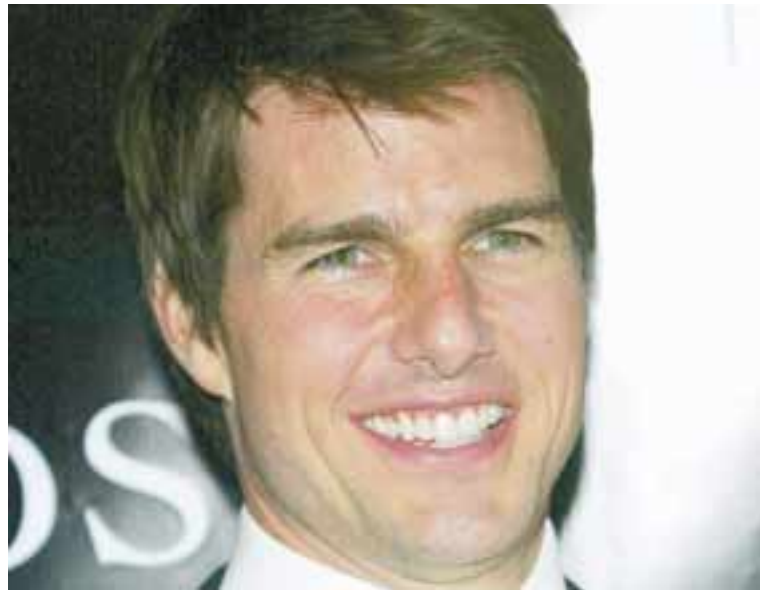
# Trúarkreddu Cruise

Tom Cruise hefur opinberlega gagnrýnt leikkonuna Brooke Shields fyrir að taka þunglyndislyfið Paxil við fæðingarþunglyndi. Í nýútkominni bók, „Down Came the Rain,“ lýsir Shields baráttu sinni við þunglyndi sem kom í kjölfar fæðingu sonarins Rowan árið 2003. Saga Shields er átakanleg en hún skrifaði bókina til þess að vekja fólk til meðvitundar um þennan sjúkdóm. Þunglyndislyf komu henni yfir mesta svartnættið en á tímabili vildi Shields ekki lifa lengur. Cruise gefur lítið fyrir lyfjameð-

ferð af þessu tagi því hann er meðlimur í Vísindakirkjunni, sem er andvíg henni. „Svoða þunglyndislyf eru hættuleg. Ég hef reyndar hjálpað fólk að hætta á þeim,“ segir Cruise. Og hvað vill hann að konur með fæðingarþunglyndi geri? Taki vítamín. Cruise er greinilega ekki vel að sér í líffræði. „Það er eitthvað hormónatengt í gangi, það er hægt að sanna það vísindalega. En þegar þú ert að tala um sálfræðilegt og efnafræðilegt ójafnvægi í fólk, þá eru engin vísindi á bak við það. Það

er hægt að nota vítamín til að hjálpa konum í gegnum svona.“ Nú verður Cruise bara að vona að konur séu ekki í markhópi nýjustu myndarinnar hans, War of the Worlds, því þessi heimskulegu orð gætu haft áhrif á miðasóluna. ■

TOM CRUISE Myndi hann brosa svona breitt ef hann kynntist þunglyndi af eigin raun?



## FRÉTTIR AF FÓLKI

**Eva Longoria**, leikkonan vinsæla Eúr Desperate Housewives þáttunum, segir að stór galli fylgi frægðinni: karlmenn eru orðnir hræddir við hana. Hún heldur að hlutverkið í þáttunum geri það að verkum að hinu kyninu finnst hún of ógnandi. „Það er miklu minna reynt við mig eftir að þátturinn byrjaði. Ég held að kannski haldi þeir að ég sé alveg eins og Gabrielle svo þeir verða hræddir. En það er mjög auðvelt að umgangast mig, ég er tilförlulega vingjarnleg,“ segir þökkadísinn. Þetta virðist þó ekki valda henni miklum vandræðum því hún hefur verið orðuð við nokkra karlmenn upp á síðkastið, meðal annars Hayden Christensen.



**En Hayden Christensen** lætur Eástamálin ekki trufla sig, né vinsældirnar sem fylgja nýju Star Wars myndinni þar sem hann leikur



Anakin Skywalker. Christensen hefur nefnilega hug á því að gerast arkitekt. „Kannski verður nýja Star Wars myndin mín síðasta,“ tilkynnti leikarinn, aðdáendum

sínum til mikilla vonbrigða. The Sun segir að Christensen haldi að hönnun bygginga verði skemmtilegri en að leika í bíómyndum. „Mér finnst Hollywood ekki áhugaverð, svo ég er að hugsa um að læra arkitektúr í staðinn. Bíómyndir eru bara vörur og sem leikari geturðu bara selt þær ef þú selur sjálfan þig,“ sagði þessi metnaðarfulli maður sem vill ekki selja sálu sína bíómyndabransanum.

Götubörn í Mexíkóborg ollu **Penelope Cruz** miklu hugarangri þegar hún var við tókur á nýju myndinni sinni Bandidas á dögunum. Cruz varð svo um að sjá aðbúnaðinn á börnunum að hún tók nokkra heimilislausa krakka með sér í hádegismat og fór svo í verslunarleiðangur með fimm önnur götubörn til að kaupa handa þeim ný fót og skó. „Einn strákanna vildi ekki máta skóna af því að sokkarnir hans voru með götum og lyktuðu hræðilega og hann skammaðist sín. Maður sér svona hluti og það er svo sárt,“ sagði spænska fegurðardísinn.



**Jay Leno** hefur verið kallaður sem vítni af verjendum Michael Jackson í réttarhöldunum sem nú standa yfir gegn Jackson vegna ásakana um kynferðislegt ofbeldi. Leno á að hafa fengið símtal frá einum af drengjunum sem hafa kært Jackson en verjendur eru að reyna að sýna fram á að hann hafi spunnið upp misnotkunarsöguna til að kúga pening út úr poppstjórnunni. Leno fjallaði um hugsanlegan þátt sinn í réttarhöldunum á mánu dagskvöld í þætti sínum „The Tonight Show“. „Ég var kallaður fyrir af verjendum Jackson. Þeir hafa greinilega aldrei séð þáttinn,“ sagði Leno enda hefur hann óspart gert grín að poppstjórnunni.



## SKRÁNING Á HAUSTÖNN ER HAFIN!

„FÆRRI KOMUST AÐ EN VILDU Á VORÖNN!“

## MARKVISST STARFSNÁM & námsbrautir NTV



Elva Benediktsdóttir - Markaðsfulltrúi hjá Atlantsolíu

Elva fór út á vinnumarkaðinn strax eftir grunnskólann. Hún hafði í níu ár unnið við ýmis láglanastörf þegar hún fór í Sölu- og markaðsfræði sl. haust. Hún fékk góða vinnu á meðan náminu stóð sem markaðsfulltrúi hjá Atlantsolíu.

### SKRIFSTOFU- OG TÖLVUNÁM 258 STUNDIR

Almennt skrifstofu- og tölvunám sem hentar öllum sem annað hvort eru á leið út á vinnumarkaðinn, oft eftir nokkurra ára hlé, eða vilja styrkja stöðu sína í starfi.

Þetta nám er markvisst og einstakt fyrir það hversu rík áhersla er lögð á að styrkja einstaklinginn og gera hann hæfari til að takast á við krefjandi störf á vinnumarkaðnum.

Meðal kennslugreina eru tölvubókhalda, verslunarreikningur, TÖK-tölvuökuskríteini\* streitustjórnun, gerð kynningarefnis og margt fleira.

- \* TÖK er alþjóðleg viðurkenning á tölvuþekkingu einstaklings.
- TÖK-prófin eru í Upplýsingatækni, Windows, Word, Excel, Power Point, Access og Internetnu.
- Allar upplýsingar er að finna á ntv.is

### SÖLU- OG MARKAÐSNÁM 264 STUNDIR

Við bjóðum upp á lífligt og fjölbreytt nám fyrir þá sem vilja tileinka sér sérþekkingu á sölu- og markaðsmálum, stofna eigið fyrirtæki eða vilja einfaldlega styrkja sig í starfi.

Í náminu er farið í hlutverk sölumannsins, samskipti við viðskiptavinum, gerð sölu- og markaðsáætlanana, gerð kynningarefnis o.s.frv. en náminu lýkur með umfangsmiklu lokaverkefni.

- Allar upplýsingar er að finna á ntv.is

### FJÁRMÁLA- OG REKSTRARNÁM 132 STUNDIR

Hér er um að ræða frábært námskeið fyrir þá sem vilja bæta við sig þekkingu í fjármálum og rekstri fyrirtækja. Námið snýr m.a. að rekstrarfræðum, fjármálastjórnun og áætlanagerðum en áhersla er lögð á verkefnavinnu tengt efninu.

Námskeiðið er ætlað nemendum sem þegar hafa reynslu af fjármálum og rekstri eða hafa lokið sambærilegu starfsnámi hjá NTV.

- Allar upplýsingar er að finna á ntv.is

## Tveggja anna nám með vinnu

Kostir tveggja anna náms með vinnu eru margvíslegir. Það er bæði hagkvæmara og afborganir skólagjalda þurfa ekki að hefjast fyrr en að námi loknu. Auk þess veitir það aukið forskot á krefjandi vinnumarkaði.

### SKRIFSTOFUNÁM OG HÖNNUN 414 STUNDIR

Þetta nám þjálfar nemendur til starfa á nútímaskrifstofu. Auk þess að undirbúa nemendur til starfa við almenn skrifstofustörf er lögð áhersla á að gera nemendur færa um að útbúa hvers konar kynningarefni og vera tengiliður fyrirtækis við auglýsingastofur, fjölmiðla og prentsmiðjur.

Tekin eru saman tvö stór námskeið sem styðja mjög vel hvort annað, þ.e. Skrifstofu- og tölvunám og Auglýsingatækni.

- Sjá nánari lýsingar á ntv.is

### SÖLUNÁM OG HÖNNUN 420 STUNDIR

Nemendur öðlast þjálfun og hæfni á sviði sölumennsku og gerð kynningarefnis. Rík áhersla er lögð á ábyrgð sölumannsins í starfi og hlutverk hans í stefnumótun fyrirtækisins.

Á seinni önninni er lögð áhersla á að gera nemendur færa um að hanna og útbúa hvers konar kynningarefni auk þess að vera tengiliður fyrirtækis við auglýsingastofur, fjölmiðla og prentsmiðjur.

Með þessu öpnast nýir möguleikar hjá fyrirtækjum og stofnunum sem útbúa sitt eigið kynningarefni og styrkja þar með söluferilinn.

Tekin eru saman tvö stór námskeið sem styðja mjög vel hvort annað, þ.e. Sölu- og markaðsnám og Auglýsingatækni.

- Sjá nánari lýsingar á ntv.is

### SKRIFSTOFU- OG REKSTRARNÁM 462 STUNDIR

Nám sem eykur enn frekar samkeppnishæfni nemenda og býr þá vel undir krefjandi störf á vinnumarkaðnum.

Auk þess að undirbúa nemendur til starfa við almenn skrifstofustörf er lögð áhersla á að gera þá færari í bókhaldsstörfum og afla sér sérþekkingu, og færast með henni nær sjálfum rekstrinum.

Tekin eru saman þrjú stór námskeið sem öll styðja með margvíslegum hætti hvort annað, þ.e. Skrifstofu- og tölvunám, Fjármál & rekstur ásamt viðbótarnámi í Navision viðskiptakerfinu.

- Sjá nánari lýsingar á ntv.is

### SÖLU-, MARKAÐS- OG REKSTRARNÁM 396 STUNDIR

Nemendur öðlast þjálfun og hæfni á sviði sölumennsku þar sem rík áhersla er lögð á ábyrgð sölumannsins og hlutverk hans í stefnumótun fyrirtækisins.

Í síðari hluta námsins er farið í rekstrarfræði, fjármálastjórnun og áætlanagerð. Þetta er frábært nám fyrir alla sem starfa við sölumennsku og/eða eigin rekstur.

Tekin eru saman tvö stór námskeið sem styðja hvort annað margvíslega, þ.e. Sölu- og markaðsnám og Fjármál og rekstur.

- Sjá nánari lýsingar á ntv.is





## Sinfónían hefur hátt

Í kvöld er röðin komin að því að Sinfóníuhljómsveit Íslands flytji sjöundu sífóníu Sjostakovítsj undir stjórn Rumons Gamba, aðalhljómsveitarstjóra sveitarinnar. Rumon Gamba hefur einsett sér að flytja allar sífóníur Sjostakovítsj á tónleikum með Sinfóníuhljómsveitinni, og hafa sex þær fyrstu nú þegar verið fluttar á tónleikum hennar. Sinfóníuhljómsveitin verður mun stærri en venjulega í kvöld, því að flutningur verksins krefst bæði óvenju margra málmblársara og auk þess hvorki meira né minna en sjö slagverksleikara. Hljómsveitin sparar hvergi við sig styrkinn þannig að eyrun í áheyrendum fá fylli sína og gott betur, enda var sjöunda sífónían samin að hluta til í Leníngrad meðan umsátur Þjóðverja um borgina stóð yfir árið 1941. Auk sjöundu sífóníunnar er hið ægífagra Adagio fyrir strengi eftir Samuel Barber á efnisskránni, verk sem hefur hlotið þann sess að



verða einhverskonar opinber sorgartónlist Bandaríkjamanna.

### EKKI MISSA AF...

... sýningu leiklistarnema Listaháskólans á **Draumleik** eftir August Strindberg á Stóra sviði Borgarleikhússins, þar sem reyndir leikarar Borgarleikhússins leika með nemunum. Síðasta sýning er annað kvöld.

... sýningum þeirra **Wilhelm Sasnal, Bojan Sarcevic, On Kawara** og **Elke Krustufek** á Listahátíð í Hafnarborg, menningar- og listastofnun Hafnarjarðar.

... sýningu á Íslandsmyndum enska ljósmyndarans Frederick W.W. Howell, sem teknar voru á árunum 1890 til 1901. Myndirnar eru sýndar í Bókasafni Mosfellsbæjar. Sýningunni lýkur um helgina.

# menning

menning@frettabladid.is

## Ljósmyndasýning á Austurvelli

Á Jónsmessu, 24. júní, verður opnuð á Austurvelli útljósmyndasýning líkt og verið hefur þar undanfarin tvö ár. Að þessu sinni verða sýndar þar ljósmyndir Ragnars Axelssonar úr bókinni *Andlit norðursins* sem kom út fyrir síðustu jóla.

Myndirnar eru teknar víðsvegar um Ísland og Færeyjar og á Grænlandi. Þær eru túlkun Ragnars á lífi fólks í þessum þremur löndum þar sem miklar þjóðfélagsbreytingar hafa leitt til þess að hefðbundin lífshættir og atvinnuvegir eiga í vök að verjast.

Bókin hefur verið endurprentuð þrisvar sinnum og er nú komin út á þremur tungumálum auk íslensku. Hún kom út í síðustu viku á ensku, frönsku og þýsku.

Í vor auglýsti Höfuðborgarstofa eftir umsóknum um not af ljósmyndastöndum í eigu Reykjavíkurborgar sem notaðir hafa verið tvisvar sinnum áður. Í fyrri skiptið þegar sýning Yanns Bertrand-Arthus, Jörðin séð frá himni, var sett upp og í fyrri þegar sýningin Íslendingar með myndum Sigurgeirs Sigurjónssonar og texta Unnar Jökulsdóttur var sett upp. ■



VIÐ STYTTHU JÓNS SIGURÐSSONAR Edda-útgáfa kynnti í vikunni ljósmyndasýningu Ragnars Axelssonar á Austurvelli.

## Útskriftargjafir

Myndir - skartgripir  
- stytur - vasar  
stjakar og margt fleira



Smáralind / s: 544-2140

## HJÚKRUNAR- OG VASAÚR

vinsæl útskriftargjöf

Áletrum



20 mismunandi gerðir af úrum.

**Jon & Óskar**

Laugavegi 61 • Sími 552 4930  
www.jonogoskar.is

ÚR • SKARTGRIPIR • GJAFAVARA



SUBFRAU Konurnar í norræna leikhópnum Subfrau verða með tvær sýningar á nýja sviði Borgarleikhússins.

## Þær eru komnar aftur

Hvað gerist þegar konur hætta að vera kvenlegar og karlar hætta að vera karlmannlegir? Norræni leikhópurinn Subfrau lagðist í rannsóknir og sýnir afraksturinn í Borgarleikhúsinu.

Norræni leikhópurinn Subfrau er kominn aftur til landsins og verður með tvær sýningar á Nýja sviði Borgarleikhússins nú í vikunni. Leikhópurinn sýndi hér í fyrri dragsýninguna „This is not my body“ þar sem leikkonurnar fóru allar með karlhlutverk og fékk sýningin lofsamlega dóma hérlandis ekki síður en erlendis. Að þessu sinni mæta þær hingað með splunkunýja sýningu, „The Subfrau Acts“.

Átta norrænar leikkonur stofnuðu Subfrau árið 2001 eftir að hafa tekið þátt í dragnámskeiði í leiklistarskólanum í Helsinki. The Subfrau Acts er fjórða sýning hópsins og jafnframt sú fyrsta þar sem þær leika ekki eingöngu karlmenn. En þær sleppa þeim þó ekki alveg.

Þær höfðu samband við tvo

danshöfunda, finnska konu og rússneskan karlmann, og fengu þeim sama verkefnið í hendur.

„Við vildum gera sýningu sem fjallaði um það hvað það væri að vera kona og hvað það væri að vera karlmaður, og síðan hvað gerist þegar konur hætta að hegða sér kvenlega og þegar karlar hætta að hegða sér karlmannlega.“

Útkoman er sýning í tveimur hlutum, tveir sjálfstæðir leikþættir sem fátt eiga sameiginlegt nema verkefnið sem upphaflega var lagt af stað með.

Fyrri leikþátturinn, sem er eftir hina finnsku Arja Tiili, heitir „Stay with me“ og er hálfgerður kabarett að sögn Sonju.

„Hún skildi þetta verkefni sem svo að við vildum fjalla um sjálfskennd fólks. Hún telur að sjálfsmyndin mótist þegar fólk verður kynþroska, því eftir kynþroskann fer maður að haga sér eins og kona eða karl, reyna að vera eldri en maður er og haga sér í samræmi við kynhlutverkin.“

Þær byrja þennan hluta í draghlutverkum en síðan fellur skeggid og buxur breytast í pils.

Seinni leikþátturinn, sem er eftir Rússann Sasha Pepelyaev, heitir „The Papier Maché“ og er gjörólíkur þeim fyrri.

„Það var afskaplega fróðlegt að vinna með honum. Hann sagðist ekki skilja neitt hvað við vorum að meina þegar við sögðumst vilja fjalla um kynhlutverk, en svo fórum við að tala við hann og þá skildi hann þetta á sinn hátt.“

Pepelyaev er einn af fremstu danshöfundum Rússa og hefur jafnframt mikið unnið með leikurum.

„Hann lætur okkur allar klæðast fötum frá 19. öld, alls ekki karlmansfötum. Hann skildi þetta sem svo að kvenleiki snúist um það að hafa stjórn á sér og sýna á sér góða framhlið. Honum fannst áhugavert að skoða hvað gerðist þegar þessi ásynnd hrynur og fólk missir stjórn á sér. Hann notar líka mikið svartan húmor, sem honum finnst mjög karlmannlegur.“

Ein íslensk leikkona, María Pálsdóttir, hefur starfað með leikhópnum en er ekki með í þessari sýningu vegna anna við önnur verkefni.

Þær hafa ferðast með þessa tvo leikþætti um öll Norðurlöndin og munu fara með verkeið á ýmsar leiklistarhátíðir í Evrópu nú í sumar.

„Í haust fer hver í sitt leikhús og þar munum við halda áfram vinnu okkar.“ ■

## Brúðarbandið og Curver hita upp

Hljómsveitin Brúðarbandið og tónlistarmaðurinn Curver munu hita upp fyrir bandarísku rokksvéitina Sonic Youth á tónleikum hennar á Nasa, 16. og 17. ágúst. Var það sérleg ósk liðsmanna Sonic Youth að fá þessa listamenn til að hita upp.

Miðasala á tónleikana hefst kl. 10 á morgun í verslun 12 Tóna og á midi.is. Takmarkaður fjöldi miða er í boði á þessa tvö tónleika. Þeir sem hafa keypt sér miða á tónleika Antony and The Johnsons geta keypt sér miða á Sonic Youth í for-

sölu og hafa margir nýtt sér það tækifæri.

Sonic Youth hefur starfað í rúmlega tuttugu ár og hefur allan þann tíma verið ein áhrifamesta hljómsveit rokkensins og þó víðar væri leitad. Meðal hljómsveita og listamanna sem sótt hafa í brunn Sonic Youth eru Nirvana, Pearl Jam, Pavement, My Bloody Valentine, Pixies og Blonde Redhead svo nokkrar séu nefndar. Ótal íslenskir tónlistarmenn hafa lýst yfir aðdáun sinni á sveitinni og þar í flokki má



finna Úlpu, Slowblow, Fidel, Rosebud og Curver.

Síðustu plötu Sonic Youth, Sonic Nurse sem kom út árið 2004, hefur verið gríðarlega vel tekið. ■



# Kominn í góðan félagsskap

Íslensk/kanadíska djasstríóð Cold Front heldur útgáfutónleika á Hótel Borg á föstudaginn 1. til efni af útkomu sinnar fyrstu plötu. Cold Front er skipað þeim Birni Thoroddsen gítarleikara, Steve Kirby bassaleikara og Richard Gillis trompetleikara.

„Ég hef verið að spila mikið undanfarnir fjögur ár í Kanada og þetta samstarf kom út úr því,“ segir Björn. „Þetta eru þungavigtarmenn sem eru með mér og ég tel mig vera kominn í góðan félagsskap. Þessir menn eru eiginlega í meistaraflokki og það er æðislegt að fá að vera með þeim. Þetta er það lengsta sem ég hef komist á mínum ferli.“

Björn Thoroddsen hefur á undanförunum árum verið með annan fótinn vestan hafs og nýtur mikillar virðingar þar. Hann er nú af mörgum talinn vera einn af betri djassgítarleikurum Evrópu og hefur vegur hans farið vaxandi. Steve Kirby er bandarískur kontrabassaleikari sem hefur leikið með mörgum af fremstu djasstónlistarmönnum heimsins, m.a. Elvin Jones og Wynton Marsalis.

Richard Gillis trompetleikari er Kanadamaður sem stjórnar stórsveit Winnipeg-borgar.

Platan Cold Front inniheldur þekktu standarda í bland við vandað frumsamið efni. Hún er

þegar komin út í Kanada og hefur fengið mjög góðar viðtökur. Var hún m.a. valin á spilunarlista kanadíska ríkisútvarpsins CBC, bæði hjá ensku- og frönskumælandi stöðvunum í Toronto og Montreal. Í kjölfarið fylgdi jákvæð umsögn í fréttablaði CBC sem er dreift til allra útvarpsstöðva ríkisins í Kanada. Yfirmaður tónlistardeildar kanadíska ríkisútvarpsins hreifst mjög af Birni og kallaði hann: „the amazing guitar player from Iceland“.

Björn segir markaðinn í Kanada spennandi. „Þetta er stór markaður og margfaldur á við Ísland. Ég er búinn að vera að



COLD FRONT Hljómsveitin er skipuð þeim Birni Thoroddsen, Steve Kirby og Richard Gillis.

vinna í þessu í fimm ár og þetta er afrakstur af því,“ segir hann.

Tónleikarnir á Hótel Borg hefjast klukkan 21.00. ■

## Edith Piaf fer austur

Dagana 1. og 2. júní næstkomandi gefst íbúum Austurlands tækifæri til að upplifa ógleymanlega túlkun Brynhildar Guðjónsdóttur á Edith Piaf, einni frægustu söngkonu heims.



BRYNHILDUR GUÐJÓNSDÓTTIR Syngur lög úr sýningunni Edith Piaf á Austurlandi.

Söngdagskrá úr samnefndri sýningu Þjóðleikhússins verður sýnd í Valaskjálfi á Egilsstöðum. Flytjendur ásamt Brynhildi verða leikarinn Baldur Trausti Hreins-son og tónlistarmennirnir Jóhann G. Jóhannsson, sem leikur á píano, Birgir Bragason á kontrabassa, Hjörleifur Valsson á fiðlu, Jól Pálsson á tenórsaxófón og klarinett, og Tatu Kantomaa á harmoníku.

Brynhildur „Piaf“ Guðjónsdóttir hefur heillað landann með túlkun sinni á Edith Piaf, einhverri ógleymanlegustu söngkonu síðustu aldar, en Brynhildur hlaut Grímuna – Íslensku leiklistarverðlaunin, fyrir túlkun sína á Edith Piaf.

Sýning Þjóðleikhússins á Edith Piaf eftir Sigurð Pálsson hefur gengið fyrir fullu húsi í liðlega 75 skipti og virðist ekkert lát á vinsældunum. ■



ÚR HÍBÝLUM VINDANNA Sýningum lýkur í kvöld.

## Híbylin kveðja

Í kvöld verður síðasta sýning á Híbylum vindanna í Borgarleikhúsinu. Leikgerð Bjarna Jónssonar er eftir rómaðri skáldsögu Böðvars Guðmundssonar sem er hin fyrri af tveimur er segja frá Íslendingum sem yfirgáfu ættjörðina á síðari hluta níttjándu aldar og leituðu að nýrri framtíð fyrir sig og sína vestanhafs.

Ólafur Jensson Fíólin er fátækur bóndi og heimilið er barnmargt. Hann og Sæunn kona hans neyðast til sundra fjölskyldunni þegar þau ákveða að freista gæfunnar í nýja landinu. Híbyli vindanna er leikrit um drauma, brostnar vonir og söknuð, en fjallar síðast en ekki síst um þrautseigju og fórnir fólks í leit að nýjum samastað í tilverunni.

Það er tuttugu manna leikhópur sem fer með fjölmörg hlutverk í sýningunni, en aðalhlutverkin eru í höndum Björns Inga Hilmarssonar og Kötl Margrétar Þorgeirsdóttur. Þórhildur Þorleifsdóttir er leikstjóri sýningarinnar. ■



GENSTOFANILS / FREMRI



## LYKILL AÐ LÍFSGÆÐUM!

Í Sandgerðisbæ finnurðu lykil að lífsgæðum!

Fjölbreytt atvinnuframboð, fjölskylduvænt umhverfi, hátt þjónustustig, lægstu þjónustugjöld á landinu, mikið lóðaframboð, frábærar samgöngur á landi, í lofti og á legi, frístundabyggð, gjöful fiskimið, stuttar vegalengdir – og umfram allt: Vinalagt umhverfi og ljúft viðmót nágrannanna. Er hægt að biðja um það betra?

Vertu velkomin(n)!

[www.sandgerdi.is](http://www.sandgerdi.is)

SANDGERÐISBÆR  
INNAN SEILINGAR





## Classik Ármúla 5



Fimmtudaginn 26. maí kl. 21:00

### Rollan og Hjómsveitin Truck load of Steel Leika á færi hljóða - Frítt inn

Classic Sportbar Ármúla 5

Víð hliðina á gamla Hollywood

Jóladartmót laugardag kl. 12 • Frítt inn • Stór á krana 500 kr.

# Unga fólkíð og leikhússtörfin

## LEIKLIST

VALGEIR SKAGFJÖRD

### Rambó 7

Þjóðleikhúsið / Smíðaverkstæði

**Höfundur:** Jón Atli Jónasson / **Leikstjóri:** Egill Heiðar Anton Pálsson / **Leikmynd:** Ólafur Jónsson / **Búningar:** Þórunn Elisabet Sveinsdóttir / **Tónlist:** Gísli Galdur Þorgeirsson og Víðar Hákon Gíslason / **Vídeó:** Árni Sveinsson / **Lýsing:** Hörður Ágústsson / **Leikarar:** Ólafur Egill Egilsson, Nína Dögg Filippusdóttir, Gísli Örn Garðarsson, Ólafur Darri Ólafsson o.fl.

Það er engin nýlunda að Vesturportsgengið sé kraftmikið, frjótt og hugmyndaríkt enda er nóg af öllu í sýningunni Rambó 7 á Smíðaverkstæðinu. Ég get þó ekki varist þeirri tilfinningu að unga leikhúslístaðfélkið vafi þínulítið í þeirri villu að það sé að finna upp hjólið.

Það sem ég sá, heyrði og upplifði er mjög kunnuglegt. Þessi tegund leikhúss sem margir voru að gera tilraunir með fyrir 30 árum er byggð á nálgunaráferðum leiklistargúrúa frá sjöunda áratug síðustu aldar sem nýttust vel í menntun og hjálfun leikara þegar fram liðu stundir og eru sumar notaðar enn í dag í leiklistarskólum víða um heim.

Leikstjórinn hefur valið verki Jóns Atla þetta lausa, óhefðbundna form þar sem leikarar fá að leika lausum hala í hamslausri leit í gegnum líkamlegar athafnir að kjarna verkisins. Inn í rýmið er hent fullt af alls konar drasli úr leikmunageymslu hússins sem hægt er að nota á ýmsan máta og með mikilli hugmyndaauði má láta hvern einasta leikmun lifa sjálfstæðu lífi á sviðinu eða fá ólíkar hlutbundnar eða óhlutbundnar vísanir, merkingar eða láta hann lýsa tilfinningum, sálarástandi eða félagslegri ringulreið hins firrta samtíma okkar.

Aðstandendum sýningarinnar hefur verið tíðrætt um samtímann og hvernig þeir nálgist það viðfangsefni sitt. Leikhús hefur á öllum tímum kallast á við samtímann á einhvern hátt og má í því sambandi nefna verk Shakespeares sem stöðugt kallast á við samtímann í ólíkrum framsetningu leikhússins og ganga sífellt í end-



**RAMBÓ 7** Leikrit Jóns Atla Jónassonar er sýnt á Smíðaverkstæði Þjóðleikhússins. Fréttablaðið/Niðurstaða: „Leikararnir standa sig með stakri þrýði í því að niðast á eigin menntun og færni til að þóknast leikstjóranum sem virðist vera mest í mun að svala eigin egói með engri listrænni sýn á verkið.“

urnýjun lífdaga. Samtímaleikritun er auðvitað mjög mikilvæg og Jón Atli hefur byrjað vel sem „sam tíma höfundur“ en því miður fatast honum flugið hér.

Rétturinn sem kokkarnir í þessari sýningu bjóða áhorfendum upp á er pottréttur þar sem kjötið á beinum er fremur rýrt og þess vegna öllu saman hent í pott ásamt því sem fyrirfinnst í skápum og kryddhillum eldhússins og hrært í. Síðan er rétturinn tekinn og honum skvett yfir gestina sem mættu í boðið svo þeir bragði á einhverju sem á að heita framandi. Að minnsta kosti hefur verið látið í veðri vaka að um einhvers lags tímamótaverk sé að ræða.

Leikararnir standa sig með stakri þrýði í því að niðast á eigin menntun og færni til að þóknast leikstjóranum sem virðist vera mest í mun að svala eigin egói og hefur enga listræna sýn á verkið. Honum virðist meira í mun að sýna hvað hann getur troðið mörgum hugmyndum inn í hverja sítúasjón en að finna verkinu einhverja heildstæða hugsun og færa hana í einhvern brennipunkt

svo áhorfendur geti almennilega skilið hvað hann er að fara.

Fyrir mér var þetta eins og að horfa á alltof langan spuna með leikurum sem höfðu fyrst og síðast ánægju af því að æða um sviðið með hávaða og látum og sullast í draslinu sem lá eins og hráviði um allt gólfíð, hrækja, æla, prumpa eins og þykir orðið svo fínt og eðlilegt á opinberum vettvangi; yrkisefnið klassískt: kynlíf, ofbeldi, peningar.

Oft er gaman að grótesku leikhúsi þar sem áhorfandinn kemst í snertingu við eitthvað hrátt, óheflað, af því lífið er þannig, einkum hjá slíkum persónum sem koma við sögu í leikritinu en fyrir mér var þetta bara einhver hrærigrautur úr engu gerður. Svo ég leyfi mér nú að vitna í konung leikbókmenntanna þegar Hamlet segir við leikarana sína: „Ó mig sviður í sálina að sjá filefildan hárkollu-rum rífa tilfinningarnar í tötra, alveg í tætlur, til þess að sprengja hlustirnar á lághýsingum sem fæstir skilja neitt annað en ráðlaust handapat og hávaða; ...“

(þýð. Helgi Hálfðanarson).

## HVAÐ? HVENÆR? HVAR?

MAÍ  
24 25 26 27 28 29 30

### Fimmtudagur

#### TÓNLEIKAR

- 19.00 Dönsku hljómsveitirnar **Maiden Aalborg** og **Mercenary** hita upp í Hellinum úti á Granda fyrir Iron Maiden tónleikana ásamt **Brothers Majere** og **Severed Crotch**.
- 19.30 Sinfóníuhljómsveit Íslands flytur Adagio fyrir strengi eftir Samuel Barber og sjöundu sínfóníu Sjustakovitsj í Háskólabíói. Stjórnandi er **Rumon Gamba**.
- 21.00 Tríó **Andrésar Þórs Gunnlaugssonar**, gítar- og barítóngítarleikara, spilar á Pravda Bar. Með honum spila **Jóhann Ásmundsson** á bassa og **Erik Quick** á trommur.
- 22.00 Hljómsveitirnar **Númer núll**, **Víðurstyggð**, **Æla** og **Líkn** spila á Grand Rokk.
- 22.00 Hljómsveitirnar **Byltan**, **Jan Mayen** og **Jeff Who** koma fram á tónleikum á Gauki á Stöng.

Upplýsingar um viðburði og sýningar sendist á [hvar@frettabladid.is](mailto:hvar@frettabladid.is) ekki síðar en sólarhring fyrir birtingu.



## KODDAMAÐURINN SÍÐASTA SÝNING Í VOR!



### Stóra sviðið

#### DÍNAMÍT - Birgir Sigurðsson

8. sýn. í kvöld fim. 26/5 **Örfá sæti laus**, 9. sýn. fös. 3/6, 10. sýn. lau. 11/6, 11. sýn. sun. 12/6.

#### PETTA ER ALLT AÐ KOMA - Hallgrímur Helgason/leikgerð Baltasar Kormákur

Fös. 27/5 **nokkur sæti laus**, lau. 28/5, lau. 4/6 **Örfá sæti laus**, fim. 9/6, fös. 10/6. **Aðeins örfáar sýningar vegna fjölda áskorana.**

#### KLAUFAR OG KÓNGSDÆTUR - H.C. Andersen

Lau. 28/5 kl. 14:00 **Örfá sæti laus**, sun. 5/6 kl. 14:00 **nokkur sæti laus**. Síðustu sýningar í vor.

#### MÝRARLJÓS - Marina Carr

Sun. 29/5. **Allra síðasta sýning**

#### ÞÚ VEIST HVERNIG PETTA ER

Athyglisverðasta áhugaleiksýning ársins. **Stúdentalleikhúsið**. Þri. 31/5.

#### Litla sviðið kl. 20:00

#### KODDAMAÐURINN - Martin McDonagh

Fim. 26/5 **Örfá sæti laus**. **Síðasta sýning í vor**. Ekki er hægt að hleypta inn í salinn eftir að sýning er hafin.

#### Smíðaverkstæðið kl. 20:00

#### RAMBÓ 7 - Jón Atli Jónasson

Fös. 27/5 **Örfá sæti laus - umræður eftir sýningu**, lau. 28/5 **Örfá sæti laus**, fös. 3/6.

#### Valaskjálfið Egilsstöðum

#### EDITH PIAF Á AUSTURLANDI - Söngdagskrá

Mið. 1/6 kl. 20:00, fim. 2/6 kl. 20:00. **Miðasala á Bókasafni Héraðsbúa**. **Opið alla virka daga frá kl. 14-19. Sími 471 1546**

Miðasölusími: 551 1200 Netfang: [midasala@leikhusid.is](mailto:midasala@leikhusid.is) Veffang: [www.leikhusid.is](http://www.leikhusid.is). Miðasalan er opin kl. 12:30-18:00 mán. og þri. Aðra daga kl. 12:30-20:00, símapantanir frá kl. 10:00 virka daga Þjóðleikhúsið sími 551 1200

## BORGARLEIKHÚSIÐ

Leikfélag Reykjavíkur • Listabraut 3, 103 Reykjavík

### STÓRA SVIÐ

#### 99% UNKNOWN - Sirkussýning

CIRKUS CIRKÖR frá SVÍÞJÓÐ

Þri 14/6 kl 20, Mi 15/6 kl 20, Fi 16/6 kl 20,

Fö 17/6 kl 20 **Aðeins þessar sýningar**

#### 25 TÍMAR

Dansleikhús / samkeppni LR og Íd í samstarfi

við SPRON. Fi 9/6 kl 20 - 2.500,-

**Einstakur viðburður**

#### PUMALÍNA

Frá Sólheimaleikhúsinu

Fi 2/6 kl 20 - 1.000,-

#### TRANS DANSE EUROPE

Tanec Praha, Tékklandi

Su 29/5 kl 20 - 2.500,- **Miðasala hjá Listahátti**

#### DRÆMLEIKUR

e. Strindberg. Samstarf: Leiklistardeild LHÍ.

Fö 27/5 kl 20 **Síðasta sýning**

#### HÍBYLI VINDANNA

leikgerð Bjarna Jónssonar eftir

Vesturfarasögu Böðvars Guðmundssonar

Í kvöld kl 20

**Síðasta sýning**

#### HÉRI HÉRASON

e. Coline Serreau

Lau 28/5 kl 20

**Síðasta sýning**

### KALLI Á ÞAKINU

e. Astrid Lindgren

Í samstarfi við Á þakinu

Lau 4/6 kl 14 **UPPS.**, Su 5/6 kl 14 - **UPPS.**,

Su 12/6 kl 14, Su 12/6 kl 17, Lau 18/6 kl 14,

Su 19/6 kl 14, Su 26/6 kl 14

#### NÝJA SVIÐ/LITLA SVIÐ/ÞRIÐJA HÆÐIN

#### ALVEG BRILLJANT SKILNAÐUR

Einleikur Eddu Björgvinsdóttur.

Í kvöld kl 20 - **UPPS.**, Fö 27/5 kl 20,

Lau 28/5 kl 20, Su 29/5 kl 20, Fi 2/6 kl 20,

Fö 3/6 kl 20

#### THE SUBFRAU ACTS

#### - GESTALEIKSÝNING

The paper Mache og Stay with me

Í kvöld kl 20, Fö 27/5 kl 20

#### TRANS DANSE EUROPE

Nomadi Productions - Finnland

Su 29/5 kl 17

**Miðasala hjá Listahátti**

**Börn 12 ára og yngri fá frítt í Borgarleikhúsið í fylgd fullorðinna - gildir ekki á barnasýningar**

### KRINGLUKRÁIN

**Sérreittamatseðill**  
**Tilboðsmatseðill**  
fyrir leikhúsgesti  
**Hóþamatseðill**

Borðapantanir í síma 568 0876

**Rokksveit Rúnars Júlíussonar**  
um helginn

[www.kringlukrain.is](http://www.kringlukrain.is)

**Birgitta**  
Guðlaugsdóttir

...Ef horft er á í réttu ljósi hve lífið er stutt og lukkan svo hverful og smá. Ef horft er á í réttu ljósi. Hver dagur er gjöf, svo margt sem að hægt er að sjá...

SPARISJÓÐURINN

IsMedia

Miðasala í Austurbæ opin alla daga frá kl.14 til kl.18 pantanir í síma 551 4700 [www.avaxtakarfan.is](http://www.avaxtakarfan.is)

Sunnudagur 29. Maí kl: 13:30 Laugardagur 4. Júní kl: 13:30 [www.midi.is](http://www.midi.is)

Miðasölusími 568 8000 • [midasala@borgarleikhus.is](mailto:midasala@borgarleikhus.is)  
Miðasala á netinu [www.borgarleikhus.is](http://www.borgarleikhus.is) • Miðasalan í Borgarleikhúsinu er opin: 10-18 mánudaga og þriðjudaga, 10-20 miðviku-, fimmtu- og föstudaga 12-20 laugardaga og sunnudaga



■ MÁLÞING

# List fyrir lýðinn

Á sunnudaginn koma saman nokkrir listamenn og sýningarstjórar í Norræna húsinu til þess að ræða svonefndar lýðhyggjutilhneigingar eða populisma í menningarmálum og stjórnmálum og skoða hvernig þær tengjast samtímalist.

Þátttakendurnir í umræðunum tengjast allir sýningunni Populism 2005 sem nú stendur yfir í fjórum borgum í Evrópu, það er Vilnius, Frankfurt, Ósló og Amsterdam.

Á sýningunni er skoðað hvernig lýðhyggjuhreyfingar, hvort sem

þær eru á vinstri eða hægri væng stjórnmála, framsæknar eða afturhaldssamar, ná til fjöldans með því að höfða til fegurðarskyns fólks.

Þátttakendur í umræðunum í Norræna húsinu eru Jakob Boeskov, Jakob Fenger og Jani Leinonen sem taka þátt í Populism sýningunni, einn sýningarstjóranna, Christina Ricupero og sýningarstjórinn Vanessa Muller, sem átti sæti í ritstjórn fræðiritis sem var gefið út samhliða sýningunni. ■



FRÁ SÝNINGUNNI POPULISM 2005  
Verk eftir fréttaljósmyndarann Otto Snoek.

## Sirkus á leiðinni

Einn þekktasti nýsirkus heims, Cirkus Cirkör frá Svíþjóð, kemur til Íslands í júní og verður með fjórar sýningar í Borgarleikhúsinu á nýjustu uppfærslunni sinni „99% unknown“. Hingað kemur Cirkör beint úr sýningarferðalagi um Asíu, en sýning þeirra á 99% unknown var framlag Svía á þjóðardegnum á heimssýningunni í Japan fyrir stuttu.

Cirkus Cirkör er nútímasirkushópur sem var stofnaður í Stokkhólmi fyrir tíu árum. Leiðarljós hópsins og innblástur hefur frá upphafi verið að breyta heiminum með list, leik og menntun.

Cirkus Cirkör gerir nokkrar sýningar á hverju ári, sem eru sýndar jafnt í Konunglega leikhúsinu í Stokkhólmi sem á götuleikhúshátíðum. Að hverri sýningu hópsins kemur fjöldinn allur af listamönnum og blandar saman leikhúsi, söngleikjaformi, óperu, dansi og sirkusbrögðum. ■

*Wingleikurinn stórkostlegi*  
**MIÚLAN RÍUS**  
*allt sem þú þarft er ast*

**STÓRKOSTLEGUR SÖNGLEIKUR FRUMSÝNDUR 27. MAÍ**  
Aðeins nokkrar sýningar - Trygðu þér miða strax!

- Fimmtudag 26/5 kl 20 **UPPSELT**
- Föstudag 27/5 kl 20 **UPPSELT**
- Laugardag 28/5 kl 20 **NOKKUR SÆTI LAUS**
- Föstudag 3/6 kl 20 **LAUS SÆTI**

Loft **KASTALINN**  
552 3000  
loftkastalinn.is

## NÝJAR BÆKUR



JPV útgáfa hefur sent frá sér nýja kiljuútgáfu af *Alkemistanum* eftir Paulo Coelho í þýðingu Thors Vilhjálmssonar. Alkemistinn er ein þeirra bóka sem nú þegar hefur hlotið verðugan sess sem sígilt meistaraverk og hefur selst í yfir 20 milljónum eintaka.



Nýlega komu út sex nýjar bækur frá Laffleur-útgáfunni. Þeirra á meðal er ljóðasafnið *Orð milli vina* eftir Gunnar Dal, úrval ljóða sem ber sama nafn og ein ljóðabóka Gunnars. Mörg þessara ljóða hafa verið ófáanleg um árabíll. Hinar bækurnar eru *Örfok*, skáldsaga eftir Eyvind P. Eiríksson, smásagnasafnið *Ugla sat á kvisti* eftir Þorstein Antonsson, ljóðabókin *Rökrétt framhaldslif* eftir Kristján Hreinsson, ljóðabókin *Með mér er regn* eftir Hörð Gunnarsson og *Sólrís í hringhendingum*, sem er spunasafn smásagna, ljóða og hugleiðinga eftir Benedikt S. Laffleur.

**NASA**

**FÖSTUD. 27. MAÍ '05**  
Listahátíð í Reykjavík 2005

**ÍSLENSKI DANSFLOKKURINN**  
**RIALTO FABRIK**  
**NOMADE**

MIÐAVERÐ 2.500 KR. HÚSIÐ OPNAR KL. 19.30

**LAUGARD 28. MAÍ '05**

**Í SVÖRTUM FÖTUM**

...KLIKKA EKKI!!!

500 KALLINN

HÚSIÐ OPNAR KL. 23.00

NÁNARI UPPLÝSINGAR

**NASA.IS**

PAR SEM ÍSLENDINGUM  
FINNST SKEMMILEGAST AD DIAMMA

## Undraverðir hæfileikar, kraftur og metnaður

Pacifica er einn fremsti kvartett Bandaríkjanna  
**Íslenska óperan 28. maí og Hömrum, Ísafirði 4. júní**  
Efnisskrá:  
Mendelssohn strengjakvartett op. 13,  
Ruth Crawford Seeger strengjakvartett,  
Þorkell Sigurbjörnsson strengjakvartett og Beethoven op. 131



**Íslenska óperan 29. maí**  
Efnisskrá:  
Liget strengjakvartett nr. 1,  
Black Angels eftir George Crumb

Miðaverð 3200 kr.

**Endurkoma glæsileikans**  
Fyrir unnendur "heitarar tónlistar"

Fado-söngkonan Mariza ásamt hljómsveit  
**Broadway 27. og 28. maí**  
Miðaverð: 3200 kr. / 3500 kr.

**Uppselt föstudagskvöld**

SIÓVA

Lady and Bird

**Barði og ein skærasta poppstjarna Frakka**

Íslenska óperan 28. maí  
Miðaverð: 2500 kr.

**Örfá sæti**

NASA

**Danshátíð á Listahátíð**

**Nasa 27. maí kl. 20:00**  
Rialto Nomade Fabrik frá Frakklandi

**Borgarleikhúsið 29. maí kl. 17:00**  
Nomadi Productions frá Finnlandi  
**KL. 20:00**  
Tanec Praha frá Tékklandi

Culture 2000

Miðaverð 2500 kr.  
Á allar sýningarnar 5500 kr.

Listahátíð í Reykjavík 2005 14. maí - 5. júní

Miðasalan opin kl. 12-18 og um helgar kl. 12-16  
Bankastræti 2, sími: 552 8588 og á www.listahatid.is  
Ítarleg dagskrá liggur frammi

**www.listahatid.is**





## VEITINGASTAÐURINN

**SJÁVARKJALLARINN**  
AÐALSTRÆTI 2, 101 REYKJAVÍK



## Hressir upp á hversdaginn

**Hvernig er stemmingin?** Sjávarkjallarinn er einn af mest trendi veitingastöðum í Reykjavík. Hann er smekklega innréttaður með náttúrusteini, flottri lýsingu og austurlenskum áhrifum. Kúnnahópur Sjávarkjallarans er afar fjölbreyttur, allt frá ástföngnum þörum upp í harða viðskiptamenn. Það ríkir yfirleitt góð stemning á staðnum og er tilvalið að heimsækja Sjávarkjallarann áður en farið er á djammað. Hann er líka góður í miðri viku til að hressa upp á hversdaginn.

**Matseðillinn:** Eins og nafnið gefur til kynna eru aðallega fiskréttir á

matseðlinum í hinum ýmsu myndum. Fyrir hörðustu kjötætur er að finna lambahryggvöðva og andabringur. Eftirréttaseðillinn er sérlega gómsætur og ekki erfitt að freistast til að fá sér fleiri en tvo eftirrétti.

**Vinsælast?** Exótík menu Sjávarkjallarans sem Lárus Gunnar Jónsson, matreislumaður ársins 2004, mælir með.

**Réttur dagsins:** Í hádeginu á virkum dögum er boðið uppá forrétt og aðalrétt eða aðalrétt og desert fyrir 1900 krónur. Forréttur, aðalréttur og eftirréttur á 2300 krónur.

## FINLANDIA MOJITO: Ferskur sumardrykkur

Barþjónarnir á Thorvaldsen eru lunknir í gerð kokkteila. Einn vinsælasti drykkurinn er Finlandia Vodka Mojito. Drykkurinn hefur verið áberandi á Thorvaldsen að undanförmu. Hann er ferskur og tær og kemur límónan og myntan mjög hreint í gegn. Uppskriftin fyrir þá sem vilja prófa er:

### FINLANDIA MOJITO

3 cl Finlandia vodka  
mynta  
3 límónubátar  
hrásykur  
hrist með klaka og síað  
mulinn ís  
Soda/Sprite



**Kjörið í útskriftarveisluna**

**Quiznos SUB Veislu- og fundabakkar**

**Suðurlandsbraut 32 • S: 577 5775**



SKÁLDIÐ Í SKERJAFIRÐINUM Kristján Hreinsson kann að matbúa heimsins bestu kjötsúpu sem er ætluð frá Noregi.

# Norsk skáldakjötsúpa

Kristján Hreinsson skáld nefnir norska kjötsúpu þegar hann er innur eftir upphaldsmatnum sínum. Kjötsúpuna lærði hann að útbúa í Noregi þegar hann bjó þar en súpan er einn af þjóðarréttum Norðmanna. „Þetta er eldgömul uppskrift sem er mikið elduð í Noregi. Mér finnst þessi réttur æðislegur,“ segir Kristján. Hann segist hafa neyðst til að læra réttu handtökin í eldhúsinu því hann hafi búið með konum sem kunnu ekki að sjóða vatn. „Þegar ég lenti í vandræðum í eldhúsinu hringdi ég í mömmu og fékk upplýsingar þegar ég vissi ekki hver var næsti leikur í stöðunni eða allt var að brenna við. Það gafst alltaf vel.“ Í dag er þetta öðruvísi á heimili Kristjáns. Hann og eiginkona hans skipta eldamennskunni bróðurlega á milli sín.

„Þegar mikið er að gera hjá mér eldar hún og þegar hún er önnur kafin elda ég. Það versnar hinsvegar í því þegar það að brjálað að gera hjá okkur báðum.“

Um jólin og á öðrum stórhátíðum sér Kristján um eldamennskuna. „Mér finnst viss upphefð í því að fá að elda um jólin. Þetta eru einu skiptin sem ég ffla mig frekar sem kokk en skáld,“ segir hann og brosir. Kristján segist ekki gera miklar kröfur um flókna matargerð heldur kunni hann betur að meta einfalda rétti. „Ég er mjög hrifinn af karry, hvítlauk og kóríander. Ég get galdrað ýmislegt fram ef ég hef þessa þrennu við höndina.“ Kristján elskar plockfisk, saltfisk og þverskorna ýsu.

„Og svo þess á milli er bara skyr og skætingur,“ segir hann og bætir við að hann sé ekkert feiminn við smjör og tól. „Fiskur með hamsatól er kóngafæði,“ segir hann hlæjandi. Kristján segist ekki elda öðruvísi fæði á sumrin en veturna. Það spili helst

inn í hvort mikið sé að gera hjá honum.

„Núna er matur algert aukaatriði því ég hef mjög mikið að gera, en ég er að skrifa bók um Pétur Kristjánsson og svo er ég að búa til texta við lög og ýmislegt fleira. Ég reyni þó að muna eftir því að borða.“

Kristján byrjar alltaf á því að skera kjötið í bita og snyrta það. Ef hann er með súpukjöt hefur hann beinið og allt með. Hann byrjar á því að leggja kjötið í pottinn og stráir hveiti yfir og hvít-káli yfir það.

Þetta endurtekur hann tvisvar í viðbót eða þangað til kjötið og hvít-kálið klárast. Pip-arnum og saltinu er stráð yfir efsta lagið og vatninu hellið yfir allt. Þetta er látið malla á eldahlöllu í tvo klukkutíma á lágum hita. Inn á milli er froðunni fleytt af.

### NORSK KJÖTSÚPA FYRIR FJÓRA

1-1/2 kíló af lambkjöti (súpu-kjöti)  
1-1/2 kíló af hvítkáli  
2 tsk af salti  
1-1/2 tsk af heilum pipar.  
2 msk af hveiti.  
4-6 dl af vatni



## MATGÆÐINGURINN JÓNÍNA BJARTMARZ ALPINGISMAÐUR

### Mjólkin gefur hraustlegt útlit

**Hvaða matar gætir þú síst verið án?** Það sem er sérstakt við minn matseðil er að ég verð að fá eitt mjólkurglas á dag og helst tvö. Það má segja að ég sé haldin hálfgerðri mjólkurfíkn.

**Fyrsta minningin um mat?** Mér er sagt að ég hafi bara viljað heitan mat sem barn og kallað það að það væri enginn matur ef hann var ekki heitur. Fyrsta minningin er því um fisk og kartöflur. Þegar ég var barn tíðkaðist ekki annað en soðinn eða steiktur fiskur.

**Besta máltíð sem þú hefur fengið?** Þegar ég var nýbúin að eiga yngri son minn var mér boðið í mat til vinnafólks okkar, Hönnu Kristínar Guðmundsdóttur og Sveins Grétars Jónssonar. Ég var búin að vera mikið ein heima með nýfædda barnið og lít- ið farið út meðal fólks og var því ákaflega glöð með boðið. Á boðstólum var indverskt tandoori lamb með rosalega góðri sósu sem ég gleymi aldrei. Eftir matinn var ég sannfærð um að þetta hefði verið besta máltíð sem ég hefði fengið en ég held að félags- skapurinn hafi líka spilað stórt hlutverk.

**Er einhver matur sem þér finnst vöndur?** Já, ég borða ekki siginn fisk eða kæsta skötu og er mjög vandlát á þorramatinn. Ég vil ferskan mat, ekki skemmdan og gamlan.

### Leyndarmál úr eldhússkápnum?

Þegar ég elda réttinn hennar Hönnu Kristínar vinkonu minnar finnst mér ómissandi að setja saffran



út á hrísgrjónin. Þetta er einn af leyndardómum sem ég hef lært af henni. Síðasta saffranskammtinn keypti ég í Palestínu þegar ég var þar á ferð.

**Hvað borðar þú þegar þú þarft að láta þér líða betur?** Mér líður yfirleitt alltaf vel. Ég er lítið fyrir drasl eins og kex og kökur. Ég legg mikið upp úr því að fá mat og hef hollan smekk. Ég á mjög bág með að borða sætindi því mig verkjar í kinnarnar af þeim. Mér líður því best þegar ég borða ferskan og góðan mat. Margir öfunda mig af þessu en þetta er þó alls ekkert megrunartengt, ég hef bara alltaf verið svona.

**Hvað áttu alltaf í ís- skápnum?** Mjólk, brauð, ost, smjör og skyr. Síðustu mánuðina hefur skyr.is verið ómissandi hjá vissu heimilislólki.

**Ef þú yrðir föst á eyðieyju, hvaða rétt myndir þú taka með þér?** Ég myndi leggja mest upp úr því að hafa nóg af vatni. Annars myndi hafa með mér nýjan fisk og kartöflur og örlítið af bræddu smjöri.

### Hvað er það skrítnasta sem þú hefur borðað?

Skrítnasti réttur sem ég hef séð var í Kína á dögunum. Það voru marglyttur og strimlar af nýfæddum grísum saman á fati. Ég smakkaði þetta reyndar ekki en þetta var skrytið í sjón. Á námsárunum fórum við hjónin til Grikklands. Við vorum svo blönk og mikið að spara að við borðuðum bara þriðja hvern dag. Í Grikklandi fengum við okkur kolkrabbá sem við tuggðum fram á nótt og urðum fyrir þó nokkrum vonbrigðum. Seinna hef ég smakkað hann og fundist hann ekki slæmur.





## DEAKIN ESTATE: Ný ólgandi áströlsk vín!

Áströlsku vínin Deakin Estate komu fyrst á markaðinn 1994 í takmörkuðu upplagi. Allar götur síðan hefur Deakin Estate jafnt og þétt aukið framleiðsluna og hlotið fjölmörg verðlaun, sem hefur leitt til þess að núna fást vínin um allan heim og nýlega bættist Ísland í hópinn.

Nafnið Deakin er til heiðurs Alfred Deakin, fyrrum forsætisráðherra Ástralíu, en hann hvatti hina kalifornísku Chaffey-bræður til að færa þekkingu sína á fram-

leiðslu landbúnaðarafurða til hins óbyggða lands við Murray-ána í Victoria. Í dag er þetta svæði eitt frjósamasta og gjöfulasta svæði í Ástralíu, með framleiðslu á sítrónum, ólífum, möndlum og síðast en ekki síst vínþrúgum. Víngróður Deakin Estate eru 350 hektarar í Red Cliffs nærri Mildura í Murray-dalnum í norðvesturhluta Victoria. Þar er loftslag hlýtt og Murray-áin gefur svæðinu líf. Deakin Estate leggur mikið upp úr að rækta gæðþrúg-

ur og framleiða úr þeim vín með ólgandi bragði og afgerandi karakter. Deakin Estate leggur mikið upp úr þróun og þekkingu á landbúnaði og er framarlega í nýjungum, ekki síst í umhverfisvernd og sjálfbærri þróun.

Hér á landi fást fimm tegundir vína frá Deakin Estate í öllum helstu Vínbúðum.



## Vínþjónar kynna riesling-þrúguna



Vínþjónasamtök Íslands nefnist félagskapur vínþjóna og annarra áhugamanna um vinnmenningu.

Samtökin eru öllum opin og standa reglulega fyrir fundum þar sem fjallað er um vín og nokkrar tegundir eðalvína smakkaðar. Á mánudagskvöldið kl. 20.00 verður haldin vínsmökkun á Hótel Holti þar sem að fjallað verður um hvítvínþrúguna riesling og nokkur vín sem gerð eru úr henni. Allir vínáhugamenn eru boðnir velkomnir og kostar smakkið aðeins 1000 kr. „Riesling er afar fjölbreytt þrúga, vín frá Nýjaheiminum eru sólríkari og ávaxtaríkari á meðan vín frá Evrópu eru jarðbundnari og flóknari. Við munum smakka nokkur vín úr þrúgunni og fjalla um þau auk þess sem við verðum með eitt vín sem við smökkum „blint“ og leikum okkur að finna út hvaða vín er á ferðinni,“ segir Sævar Már Sveinsson, vínþjónn ársins, sem verður annar tveggja sem leiða þátttakendur í gegnum smökkunina. Þetta er mjög athyglisverð smökkun og greinilegt að líf er að færast í Vínþjónasamtökin sem munu standa fyrir fjölmörgum uppákomum fyrir almenning á næstu misserum. Fyrir þá sem vilja undirbúa sig fyrir smökkunina birtum við hér kafla um riesling-þrúguna úr bókinni „Léttvín“ eftir Steinarr Lár Steinarsson, vínþjón og stjórnmann í Vínþjónasamtökunum.

### Fersk og sýrurík

Riesling-vín eru venjulega flokkuð sem ávaxtarík vín sem á sama tíma eru fingerð og flókin. Þá má í raun segja að riesling sé andstæða chardonnay. Chardonnay vín eru yfirleitt geymd á eik á meðan riesling-vín eru sjaldan eikuð.

Chardonnay eru oft líflaus og flöt á meðan riesling eru yfirleitt fersk og sýrurík. Riesling-vín eru framleidd í ýmsum stílum allt frá léttum, þurrum, ferskum vínnum að þungum „late-harvest“ sætvínnum. Alls staðar í heiminum er þessi þrúga ræktuð og með kannski bestum árangri í Eden Valley í Ástralíu. Ég mæli með að þú prófir það ef þú á annað borð „fílar“ Riesling. En ef þú kaupir Riesling frá nýja-heims löndum vertu þá viss um að þú sért með rétta þrúgu. Riesling á sér mörg skyldmenni sem tengjast vínviðnum en er samt ekki sama þrúgan. Hin eina sanna riesling þrúga kallast í Kaliforníu Johannisberg Riesling, í Ástralíu Rhine Riesling og í Suður-Afríku Weisser Riesling. Frægasta blanda úr þessari þrúgu er án efa Muller Thurgau. Hún er skýrð eftir Dr. Hermann Muller Thurgau sem blandaði Riesling við Sylvaner þrúguna. Muller Thurgau vín eru frekar einföld, bragðlítill, meðalsæt vín en þrúgan er í dag sú mest framleidda í Þýskalandi.



# Merkjavara á silfurfat

## Mikið úrval af fótbotaskóm

- sundfatnaði - barnafatnaði

(Osh Kosh og Confetti)

And 1	Columbia	PUMA	ASICS
Casall	FIREFLY	NIKE	Rucanor
Cintamani	SPEEDO	Osh Kosh	adidas
Confetti	Diesel	O'NEILL	Catmandoo
Triumph	Pongs skór	Reebok	Röhnisch

Mikið úrval: O'Neill - Casall - Osh Kosh - Confetti - sundföt og fótbotaskór

### VERÐDÆMI:

	Okkar verð	Fullt verð
Kuldagallar barna Catmandoo	3.500 kr.	7.990 kr.
Adidas sundbolir telpna	1.000 kr.	3.990 kr.
Adidas fótbotaskór barna	2.500 kr.	4.990 kr.
Regatta fleece barna	990 kr.	2.500 kr.
Puma bolir stúlkna	1.000 kr.	4.990 kr.
Didriksons regnsett	2.000 kr.	4.990 kr.
Catmandoo úlpur fullorðins	3.990 kr.	8.990 kr.
Firefly barnaskór	2.000 kr.	4.500 kr.
Casall stuttar íþróttabuxur	1.200 kr.	5.990 kr.
Puma fótbotaskór	2.000 kr.	3.990-5.990 kr.

Mikið úrval: O'Neill - Casall - Osh Kosh - Confetti. Sundföt og fótbotaskór





Lokbrá

Hot Damn!

## Í SPILARANUM HJÁ RITSTJÓRNINNI

**Lokbrá:** Army of Soundwaves, Hot Damn!: The Big'n Nasty Groove O'Mutha, System of a Down: Mezmerize, Gorillaz: Demon Days, Antony and the Johnsons: I am a Bird Now, Queens of the Stone Age: Lullabies to Paralyze, Oasis: Don't Believe the Truth og Eels: Blinking Lights and Other Revelations.

# tónlist

tonlist@frettabladid.is

## Byltan rokkar á ný

**Hljómsveitin** Byltan heldur tónleika í kvöld ásamt hljómsveitunum Jeff Who og Jan Mayen. Byltan hét áður Blúsbyltan og spilaði aðallega blúsað rokk. „Við tókum blúsinn og færðum hann í rokk en smám saman fór blúsinn úr tónlistinni og nú spilum við melódískt rokk. Þetta eru fyrstu tónleikarnir okkar í langan tíma, við höfum verið að æfa nýtt efni og erum því að frumflytja fullt af nýjum lögum þarna á fimmtudaginn og ákváðum að fá með okkur tvö massív bönd,“ segir Birgir Ísleifur Gunnarsson en hann syngur og spilar á pianó með Byltunni. Ásamt honum spila þeir Nonni Kjuði á trommur, Gismo á bassa, Tobbi á hljómborð og Smári Blumenstein á gítar. „Við höfum spilað saman í um tvö ár núna í sumar og spilum einungis frum-samið efni. Ég sem lögin og textana og við vinnum svo lögin í sam-einingu. Þetta byrjaði eiginlega allt þegar ég, Nonni og Smári unnum saman að tónlist sem ég samdi fyrir leikrit í MH. Við ákváðum svo að stofna bandið en nokkrar mannbreytingar hafa orðið síðan þá.“ Þeir hafa fengið eitt lag í spilun í útvarpinu og er það lagið Enginn lúxus. „Það er annað lag á leiðinni í útvarpið, vonandi í næstu viku. Við erum svo að vinna í upptökum og ætlum að reyna að gera eitt-hvað úr þeim, við skulum vona að það sé ekki of langt í fyrstu plötuna okkar því við erum löngu komnir með nóg efni.“ Tónleikarnir á fimmtudaginn eru haldnir á Gauk á Stöng, hefjast upp úr tíu og kostar einungis 500 krónur inn.



**BYLTAN** Strákarnir í Byltunni spila á Gauk á Stöng í kvöld ásamt hljómsveitunum Jeff Who og Jan Mayen.

## > Plata vikunnar ...



**GORILLAZ:**  
Demon Days

„Damon Albarn reynir að gera hina fullkomnu popplötu.“

Niðurstaðan er persónulegt meistarastykki, það besta sem hann hefur skilað af sér á löngum og blómlegum ferli.“

BÖS

## > Popptextinn ...

„Everybody's going to the party, have a real good time. Dancing in the desert blowing up the sunshine.“

Liðsmenn System of a Down láta andúð sína á Iraksstríðinu í ljós á kaldhæðinn hátt í lagiinu B.Y.O.B af plötunni Mezmerize.



**SNOOP DOGG** Rapparnir heimsfrægi heldur tónleika í Egilshöll 17. júlí.

## Baráttunni um Snoop að ljúka

Tónleikar bandaríska rapparans Snoop Dogg verða haldnir í Egilshöll þann 17. júlí, eins og Fréttablaðið greindi frá fyrir rúmum tveimur mánuðum. Sögu-sagnir hafa verið um að ekkert myndi verða af tónleikunum.

Töluverð óvissa hefur verið um hverjir muni standa að tónleikunum og nú virðast allar líkur vera á að Þorsteinn Stephensen og félagar hjá Hr. Örlygi verði ekki með í dæminu. Aftur á móti er öruggt að tónleikarnir verða haldnir og aðeins á eftir að ganga frá nokkrum lausum endum, m.a. hvort einhverjir fleiri

listamenn komi með Snoop til Íslands, en fyrr verður opinber tilkynning um tónleikana ekki gefin út.

Tónleikar Snoop á Íslandi eru liður í tónleikaferð hans um Evrópu til að fylgja eftir nýjustu plötu hans, R&G: The Masterpiece, sem hefur hlotið mjög góðar viðtökur. Snoop hefur gert garðinn frægan með lögum á borð við Gin & Juice, What's name, Drop it like its hot, Beautiful og Murder Was The Case. Íslenskir tónlistarhugamenn eiga vafalítið eftir að flykkjast á tónleika hans í Egilshöllinni í sumar. ■

## Andfélagslegur kraftur

**System of a Down** er ein merkasta rokk-sveit heimsins í dag. Nýlega kom út platan *Mezmerize*, sú fyrri í tvíleik sveitarinnar. Freyr Bjarnason rifjaði upp feril harðjaxlanna í *System of a Down*.

Rokkararnir í *System of a Down* ætla að taka tónlistarárið 2005 með trompi. Nýlega kom út þriðja hljóðversplata sveitarinnar, *Mezmerize*, og undir lok ársins er síðan væntanleg seinni platan í tvíleik þeirra, *Hypnotize*, en báðar plötur voru teknar upp á sama tíma á síðasta ári.

### Neðanjarðarfylgi í L.A.

*System of a Down* var stofnuð í suðurhluta Kaliforníu um miðjan tíunda áratuginn. Stofnmeðlimirnir, sem eru af armenskum uppruna, voru söngvarinn Serj Tankina, gítarleikarinn Daron Malakian, bassaleikarinn Shavo Odadjian og John Dolmayan sem lemur húðir. Hljómsveitin fékk fljótt umfangsmikið fylgi í neðanjarðarsenuinni í Los Angeles og allir virtust hafa nafn sveitarinnar á vörum sér. Sveitir á borð við Korn og Deftones minntust á *System of a Down* í viðtölum og eftir að þriggja laga demó-plata með sveitinni var tekin upp fóru vinsældir hennar smám saman að aukast víða í Bandaríkjunum, Evrópu og á Nýja-Sjálandi.

### Eitthvað nýtt

Sumarið 1998 kom út fyrsta plata *System of a Down*, samnefnd henni, sem hlaut mjög góðar viðtökur. Strax var ljóst að þarna var eitthvað nýtt á ferðinni og lögin Sugar og Spiders voru góður vitnisburður um það. Premur árum síðar var komið að næstu plötu, *Toxicity*, sem átti heldur betur eftir að slá í gegn. Með lög á borð við titillagið *Aerials* og að sjálf-



**SYSTEM OF A DOWN** Platan *Mezmerize* kom nýverið út og hefur hlotið góðar viðtökur.

sögðu Chop Suey! að vopni varð *Toxicity* að metsöluplötu um allan heim og hefur hún nú selst í tæplega sex milljónum eintaka.

Í nóvember 2002 gaf *System of a Down* síðan út plötuna *Steal This Album* sem hafði að geyma óútfengin og sjaldhæyrð lög með sveitinni. Þótti hún ekki síður kröftug en fyrri plötur.

### Þrjátíu lög í sarpinum

Á síðasta ári fór *System of a Down* í hljóðver á nýjan leik með sama upptökustjóra og áður, hinn þekktu Rick Rubin. Honum til aðstoðar var gítarleikarinn Malakian. Upptökurnar gengu svo vel fyrir sig að þeir félagar höfðu úr þrjátíu lögum að velja. Í stað þess að gefa út tvöfalda plötu var ákveðið að skipta útkomunni í tvennt og gefa út tvær plötur með um það bil hálfum árs millibili undir nöfnunum *Mezmerize* og *Hypnotize*.

### Pólitískir textar

Með *Mezmerize* er ljóst að *System of a Down* hefur fest sig ræki-

lega í sessi sem ein fremsta og jafnframt framsæknasta rokk-sveit heimsins í dag. Eins og áður er þar í aðalhlutverki hratt en kaflaskipt rokkið, sem hægist á með jöfnu millibili svo hlustendur fái tíma til að andi. Einnig býr sveitin enn yfir þeim hæfileika að geta komið á óvart, sem er eitthvað sem fáar rokk-sveitir geta státað af.

Textarnir eru pólitískir og fjalla m.a. um misrétti gagnvart minnihlutahópum í Bandaríkjunum og stríðsrekstur. Í *B.Y.O.B.* (*Bring Your Own Bombs*) spyrja þeir til að mynda hvers vegna þeir fátæku séu ávallt sendir í stríð og í *Lost in Hollywood* gagnrýna þeir kvikmyndaborgina harðlega fyrir að svíkja fólk hvað eftir annað og gera lítið úr því.

Tónleikaferð *System of a Down* um Evrópu hefst annað kvöld í Lissabon í Portúgal og í byrjun ágúst fer sveitin síðan í tónleikaferð um Norður-Ameríku, þar sem liðsmenn *The Mars Volta* verða sérstakir gestir hljómsveitarinnar. ■

**MAURICE LACROIX**  
SWITZERLAND

Eitt vandaðasta úr veraldar

Delma  
Alfex  
Aigner  
DKNY  
D&G  
Casio  
Diesel  
Fossil  
Axcnt  
Mercedes Benz  
Maurice Lacroix

**ÚTSKRIFT**  
Úrvalið er hjá okkur

*Jon & Oskar*

Laugavegi 61 • Sími 552 4930

ÚR • SKARTGRIPIR • GJAFAVARA • www.jonogoskar.is

## [ SMS ]

### UM NÝJUSTU PLÖTURNAR

#### Weezer: Make Believe

„Weezer reynir að gera hina fullkomnu popplötu. Niðurstaðan er versta plata sveitarinnar frá upphafi. Nördarnir eru því miður að eldast illa.“

BÖS

#### Nine Inch Nails: With Teeth

„Trent Reznor snýr aftur með þriðja meistarastykki sitt í farteskinu. Skotheld plata sem ætti að festa hann í sessi sem einn merkasta tónlistarmann okkar tíma.“

BÖS

#### Garbage: Bleed Like Me

„Garbage skilar af sér sinni verstu plötu frá upphafi. Hér er ekkert spennandi á ferð, sáandið nákvæmlega eins og áður og lögin alveg fátænlega pirrandi. Hvað gerðist eiginlega?“

BÖS

#### Hildur Vala: Hildur Vala

„Það á greinilega vel við Hildi Völu að syngja röglög þar sem gullfalleg rödd hennar nýtur sín svo vel. Þó að lögin á plötunni séu ekki öll jafngöð hifir Hildur Vala þau flest upp til skjanna með söng sínum.“

FB

#### Death From Above 1979: You're a Woman, I'm a Machine

„Það var frábær rokkduett frá Kanada sem bjó til þessa bráðskemmtilegu plötu, aðeins með trommum, bassa, smá hljóðgervlum og söng. Virkilega orkumikil og spennandi frumraun.“

BÖS

#### Hot Hot Heat: Elevator

„Önnur eiginleg breiðskífa Hot Hot Heat inniheldur svipað magn af glaðlegum tönnum, en ekki sama magn af ferskleika og frumraun þeirra. Sæmilegasta plata samt, sem vex við hverja hlustun.“

BÖS

#### Fischerspooner: Odyssey

„Týndu prinsarnir í bandarísku raftónlistarsenuinni snúa aftur eftir þriggja ára útgáfubögn. Biðin var þess virði, og platan það besta sem þeir hafa“

BÖS

#### Athlete: Tourist

„Breska sveitin Athlete tekur við kyndlinum þar sem Snow Patrol lagði hann frá sér. Sæmilegasta hljómsveitarpopp eftir bresku hefðinni, sem virkar svo auðvitað sérstaklega leiðgjarn við ítrekaða hlustun.“

BÖS

## [ TOPP 20 ]

X-ID 977 - VÍKA 30

- 1 TRABANT**  
Nasty Boy
- 2 THE CORAL**  
In the Morning
- 3 BECK**  
Girl
- 4 U2**  
City of Blinding Lights
- 5 COLDPLAY**  
Speed of Sound



**TRABANT** Hljómsveitin Trabant heldur efsta sæti X-listans með lag sitt Nasty Boy.



# 25 ÁRA STARFSAFMÆLI BUBBA MORTHENS

TÓNLEIKAR Í  
ÞJÓÐLEIKHÚSINU  
06. JÚNÍ

ATGÁK  
HÓMEY OG TÓPIA  
SVIETA  
KOSSAR ÁN VARA  
ÞAD ER GOTT AÐ ELSKA  
FALLEGUR DAGUR  
MYRKUR SJÖR OG SANDUR  
STAÐIÐ VIÐ GLUGGANN  
TRÚIR ÞÚ Á ENGLA  
ALDREI FÖR ÉG SUÐUR  
VIÐ GRÓTTU  
FJÖLLIN Hafa VAKAÐ  
SEGULSTÖÐVARBLÚS  
ÍSBJARNARBLÚS  
SUMAR KONUR  
MEÐ VINDINUM KEMUR KVÍÐINN  
SÁ SEM GAF ÞÉR LIÓSIÐ  
JAKKALAKKAR  
BLINDSKER  
KVEÐJA  
STÚLKAN SEM STARIR Á HAFIÐ  
LÖG OG REGLA  
SKYTTAN  
HROGNIN ERU AÐ KOMA  
SERBINN  
STRÁKARNIR Á BORGinni  
AGNES OG FRÍÐRIK  
FATI AFOI  
KONA  
SYSTIR MINNA AÐ MYRTU BRÆÐRA  
JÓN Á HNK ANI  
HÖNDUMINNAR ÞU GLEGGJAFUR

Miðasala í Þjóðleikhúsinu  
Takmarkað magn miða

Símamantanir alla virka daga  
frá kl 10:00 í síma 551-1200



6. júní gefur Bubbi út tvo  
geisladiska með nýju efni, Ást og  
í 6 skrefa fjarlægð frá Paradís.

Nánari upplýsingar á [www.prime.is](http://www.prime.is) og [www.bubbi.is](http://www.bubbi.is)



ÍSLANDBANKI





HUGO WEAIVING Í EVERYTHING GOES

**DAGSKRÁ REYKJAVÍK SHORTS & DOCS Í KVÖLD****TJARNARBIÓ**

Kl. 18.00

Stuttmyndasería 3:  
Everything in This Country Must  
Alice et moi  
Never Even  
Everything Goes  
The Quiet One

Kl. 20.00

Liberace of Baghdad (Píanóleikari í  
Bagdad)

Kl. 22.00

Matthew Barney  
Site Specific  
Red Death

**HELLUSUND 6A / THE RED ROCK CINEMA**

kl. 17.00

Stuttmyndasería 2:  
Með mann á bakinu  
Carlo  
Fashion Statement  
Löglegir krimmar  
Motion Report

Kl. 22.00

The Swenkas (Tískugengið)

REYKJAVÍK SHORTS &amp; DOCS: SLAVEK THE SHIT FRUMSÝND

# Ástarsaga klósettvarða

Stuttmyndin Slavek the Shit er ástarsaga um klósettvarðinn Slavek, sem verður ástfanginn af kvenkyns klósettverði og þarf að beita ýmsum brögðum til þess að fanga athygli hennar. Hún verður frumsýnd á kvikmyndahátíðinni Reykjavík Shorts & Docs á föstudaginn en myndin var sýnd á Cannes-hátíðinni nýverið. Slavek the Shit var lokaverkefni Gríms Hákonarsonar í kvikmyndaskólanum í Prag en þar dvaldi hann um tveggja ára skeið til að nema kvikmyndagerð. Honum fannst því við hæfi að gera mynd um erkitýpu hins gamla Tékklands, mann sem er trúr yfir sínu þótt lítið sé. „Ég er afar montinn með að hafa verið boðið til Cannes og það er frábært tækifæri fyrir mig að fá tækifæri til að koma hingað og spóka mig um meðal þeirra sem öllu ráða í þessum geira,“ sagði Grímur þegar blaðamaður Fréttablaðsins settist niður með honum í garðinum fyrir framan skrifstofu kvikmyndamiðstöðva Norðurlandanna í Cannes í síðustu viku. „Þetta eykur möguleikana fyrir myndina að komast á fleiri hátíðir, Cannes-stimpjilinn er sterkur í þessum geira. Ég er afskaplega ánægður með viðtökur sem myndin hefur fengið og vonandi leiðir þetta til þess að ég fæ tækifæri til að gera fleiri myndir. Til þess er leikurinn jú gerður.“ Mikla athygli vekja fagmannleg og



GRÍMUR HÁKONARSON Á CANNES Fannst við hæfi að gera mynd um erkitýpu hins gamla Tékklands, mann sem er trúr sínu þótt lítið sé.

þroskuð tók Grímur á þessu þrönga og erfiða formi sem stuttmyndin er og leikurinn var afar góður hjá hinum reyndu tékknesku leikurum. „Þetta er svona meðalfrægur tékkneskur leikari sem leikur aðalhlutverk, mér var sagt að hann væri erfiður viðureignar og það væri ástæðan fyrir því að hann væri ekki frægari en hann var afar ljúfur í samskiptum við mig.“ ■



SLAVEK THE SHIT Fjallar um klósettvarðinn Slavek sem verður ástfanginn af kvenkyns klósettverði og þarf að beita ýmsum brögðum til að fanga athygli hennar.

## Amerískir dagar

Landsins mesta úrval af Amerískum ísskápum með eða án klakavél. Hvítir, svartir eða stál

Allt að **30%** afsláttur

Verð frá aðeins kr. Stgr. **129.900.-**

\*Tvöfaldir kæli- og frystiskápar

\*Tvöldur LG-kæli- og frystiskápar, hvítur

## Sumartilboð

2 tæki saman

**Nardi ofn FEA971X**  
Fjölkerfa ofn með pizzastillingu og heitum blæstri  
**Edesa helluborð 3VET 132X**  
Keramik borð með snertitökum og stálramma

Aðeins Stgr. kr. **79.900.-**

**WhiteKnight þéttipurrkari CL 767LDO**  
6kg barkalaus þéttipurrkari, með 2 hitastigum, veltir í báðar áttir. Kælin niður þvottinn áður en hann sekkrur á sér. Hægt að leiða vatn í niðurfall.

Aðeins Stgr. kr. **39.900.-**

**WhiteKnight þurrkari CL 447**  
Frábær 5 kg. þurrkari með barka, tímastilltur og með krumpuvörn  
Hæð: 85 cm - Breidd: 60 cm Dýpt: 60 cm  
Að sjálfsgöðu fylgir barki með

Aðeins Stgr. kr. **18.700.-**

**RAFTÆKJAVERZLUN ÍSLANDS HF**

- ANNO 1929 -

Skútuvogur 1 • Sími 568 8660 • ri@ri.is

Life's Good  
**LG**

Opið laugard. 11:00 - 16:00

## Svarthöfði í Heimsmetabók Guinness

Það er ekki nóg með að nýja Stjórnufríðsmyndin Episode III: Revenge of the Sith slái aðsóknarmet út um allan heim heldur fellir hún líka hvert heimsmetið á fætur öðru í hinni kostulegu Heimsmetabók Guinness. Glæsileg heimfrumsýning á myndinni um síðustu helgi hefur orðið til þess að Episode III er komin á blað hjá Heimsmetabók Guinness í þremur keppnisgreinum. Engin mynd hefur halað inn fleiri dollara á frumsýningardegi en Revenge of the Sith sem nær þar með metinu af The Matrix Revolutions.

Þá setti Stjórnufríðsmyndin einnig nýtt heimsmet yfir glæsilegustu heimfrumsýningu allra tíma en myndin var frumsýnd samtímis í 115 löndum þann 19. maí. Þá sló myndin, síðast en ekki síst, útbreiðslumet The Matrix Reloaded í Bandaríkjunum en á sínum tíma var 8.517 eintökum af The Matrix Reloaded dreift í kvikmyndahús í Bandaríkjunum en þegar að Revenge of the Sith kom dugði ekkert minna en 9.000 eintök af þessari eftirsóttu ævintýramynd. ■



SVARTHÖFÐI Máttur hans er mikill og nú slær hann hvert heimsmetið á fætur öðru.



# Vaxtalaus verðsprengja

í Hagkaupum Smáralind og Akureyri

## Hágæða örpunn sjónvarpstæki

### United 42" Plasma Breiðtjaldssjónvarp

- 42" HD plasma skjár
- Upplausn 852x480 (VGA, SVGA, XGA) með skerpu 1000:1
- Birta: 640 cd/m<sup>2</sup>
- Progressive scan
- 2x10w nicam stereó hljóðkerfi með 2 hátölurum
- Sjónsvið: 160°
- 2 scart tengi, DVI og PC tölvutengi
- Mynd í mynd (2 tunerar)
- Textavarp
- Fjarstýring
- Stærð (bxhxd): 124,5x64,5x8,5 (með hát.)
- Stærð (bxhxd): 104,5x64,5x8,5 (án hát.)



**Vaxtalaus verðsprengja!**  
aðeins  
**9.999** kr  
á mån. í 20 mánuði  
Verð nú 199.980,-  
Verð áður 249.990,-

### United 30" LCD Breiðtjaldssjónvarp

- 30" 16:9 LCD skjár
- Upplausn 1280x768 (VGA, SVGA, XGA)
- 600:1 skerpa og comb filter
- Sjónsvið: 170°
- 10w nicam stereó hljóðkerfi með 2 hátölurum
- 6 breiðtjaldsstillingar: 4:3, zoom 14:9, zoom 16:9, zoom texti, super zoom og widescreen
- 2 scart, SVHS og heyrnartólstengi
- 124 síðna textavarp
- Fjarstýring
- Borðstandur fylgir
- Mál í cm (bxhxd): 87,5x50x10,5



**Vaxtalaus verðsprengja!**  
aðeins  
**7.499** kr  
á mån. í 20 mánuði  
Verð nú 149.980,-  
Verð áður 199.990,-

### Dantax 20" LCD Sjónvarp

- 20" 4:3 LCD skjár
- Upplausn: 800x600 punktar
- Svartími: 16ms
- Textavarp og stereó hljóðkerfi
- 2 Scart, AV og SVHS og heyrnartólstengi
- PC-Inngangur
- Fjarstýring
- Borðstandur fylgir
- Mál í cm (bxhxd): 61,7x45x7,8



**Vaxtalaus verðsprengja!**  
aðeins  
**4.999** kr  
á mån. í 12 mánuði  
Verð nú 59.988,-  
Verð áður 79.990,-



**Vaxtalaus verðsprengja!**  
aðeins  
**9.999** kr  
á mån. í 20 mánuði  
Verð 199.980,-

### Philips 32" LCD Breiðtjaldssjónvarp

- 32" HD LCD skjár • Upplausn 1366x768 (VGA, SVGA, XGA, WXGA) • Digital crystal clear og contrast plus • Ljósmyndari og active control til að minnka glampa • Skerpa: 400:1 og svartími: 18ms • Sjónsvið (H/V): 176/176° og birtustig: 450 cd/m<sup>2</sup> • 2 x 30w nicam stereó hljóðkerfi með virtual dolby surround
- 2 scart tengi (með RGB) og PC tengi (VGA) • Stereo inn og út • Heyrnartóls, SVHS og AV tengi
- Textavarp • Smart picture og smart sound • Fjarstýring • Borðstandur fylgir • Mál (bxhxd): 92,4x55x22,2 cm (með standi) og þyngd: 18,2kg



**Vaxtalaus verðsprengja!**  
aðeins  
**8.332** kr  
á mån. í 12 mánuði  
Verð nú 99.984,-  
Verð áður 149.990,-

### United 27" LCD Breiðtjaldssjónvarp

- 27" LCD skjár • Upplausn 1280x768 (VGA, SVGA, XGA, WXGA) með progressive scan • Skerpa:600:1
- Birta: 500 cd/m<sup>2</sup> • Sjónsvið: 170° • 2x7w SRS surround hljóðkerfi með 2 hátölurum • 2 scart tengi, component (YPbPr) og DVI tengi • Tölvutengi • AV og heyrnartólstengi að framan • Mynd í mynd (2 tunerar) • Textavarp • Fjarstýring • Mál (bxhxd): 81x44,5x11

Gildir á meðan birgðir endast.

\*Stimpil-, seðil- og lántökugjald ekki innifalið.

## HAGKAUP

Skemmtilegast að versla





**RENÉE ZELLWEGER** Leikkonan er komin í hóp þeirra fjölmörgu stjarna sem eiga sína eigin stjórn á Walk of Fame-göttunni í Hollywood. Athöfnin fór fram nýlega og var leikkonan að vonum í skjýjunum.

## Renée á frægðargöngunni

Renée Zellweger hefur hlotnast sá heiður að fá stjórn á Walk of Fame í Hollywood. Við athöfnina hélt Renée stutta tölu þar sem hún minnst meðal annars þess þegar hún var ferðamaður í Hollywood. „Ég tók svo mikið af myndum og ég kláraði tvær heilar filmur þegar ég tók myndir af þessum stjörnum hérna. Ég var svo spennt að vera hérna og ég krosslagði fingurna og vonaði að einhvern daginn myndi ég taka þátt í þessum iðnaði þótt ekki væri nema að litlu leyti,“ en nú

hefur Renée, eins og allir vita, gert garðinn frægan í myndum eins og Bridget Jones og Jerry Maguire.

„Ég verð að segja ykkur að ég hefði aldrei nokkurn tíma getað ímyndað mér það dagur eins og þessi myndi renna upp. Hvað þá að mér yrði boðin stjarna hér á Walk of Fame,“ sagði Renée yfir sig ánægð og snortin. Nýbakaður eiginmaður hennar, Kenny Chesney sá sér ekki fært að vera viðstaddur athöfnina því hann var á tónleikaferðalagi. ■

# Michael Bolton til Íslands

Hjartaknúsarinn, rómantíkerinn og maðurinn með stóru röddina, Michael Bolton, mun halda tónleika í Laugardalshöll miðvikudaginn 21. september.

Tónleikarnir eru liður í tónleikaferð hans til að fylgja eftir nýjustu plötu sinni, Vintage, þar sem hann syngur gamla slagara eftir aðra listamenn. Bolton mun taka öll sín bestu og þekktustu lög á tónleikunum og með honum verður tuttugu manna hljómsveit. Söngvarinn kemur hingað til lands frá Bandaríkjunum þar sem hann heldur tónleika 18. september og eftir tónleikana í Laugardalshöll flýgur hann til Noregs þar sem hann mun halda tvenna tónleika.

Bolton, sem hefur tvisvar unnið Grammy-verðlaunin sem besti söngvari ársins, hefur selt yfir 52 milljónir platna á ferli sínum og komið fjölmörgum lögum á vinsældaalista um allan heim. Á meðal vinsælustu laga hans eru How Am I Supposed To Live Without You, When I'm Back on My Feet Again, How Can We Be Lovers, Georgia on My Mind, I Said I Loved You But I Lied og When a Man Loves a Woman.

Michael Bolton hefur sungið með ekki ómerkari mönnum en Luciano Pavarotti, Plácido Domingo, Ray Charles, og BB King og samið lög fyrir listamenn á borð við Cher, KISS, Barbra Streisand og Kenny Rogers. ■



**HJARTAKNÚSARI** Michael Bolton telst vera mikill hjartaknúsari. Hann heldur tónleika í Laugardalshöll 21. september.

## Snúður með miklu súkkulaði

Valdís Gunnarsdóttir er gamall aðdáandi Michaels Bolton. Hún spilaði lög hans ótt og títt í útvarpsþætti sínum Rólegt og rómantískt á Bylgjunni á sínum tíma, auk þess sem hún fór fyrir mörgum árum á tónleika sem hann hélt í Kaupmannahöfn ásamt saxófónleikaranum Kenny G.

„Þetta var snúður með miklu súkkulaði en það var voða skemmtilegt að sjá hann á tónleikum og hann var með gott band með sér,“ segir Valdís, sem er ekki eins mikill aðdáandi Boltens í dag. „Það var gaman þegar hann var að byrja og ég keypti mér nokkrar plötur með honum en hann er búinn að ofgera væmnninni dálítið núna.“

Valdís býst ekki við að sjá Bolton í annað sinn hér á landi í haust en á frekar von á að fara á



**VALDÍS GUNNARSDÓTTIR** Valdís er ekki eins mikill aðdáandi Michaels Bolton og hún var í gamla daga.

tónleikana með Duran Duran í Egilshöll þann 30. júní. Einnig langar hana að sjá norsku söngkonuna Sissel Kyrkjebjö í Háskólabíói 1. október. „Síðan langar mig til útlanda að sjá U2 og Eagles, þá er þetta eiginlega allt komið. Mig langar reyndar líka að sjá Andrea Bocelli. Hann er brjálæðislega góður söngvari.“

Valdís snýr aftur í útvarpið eftir nokkurt hlé næstkomandi sunnudag þegar hún byrjar með morgunþátt á Bylgjunni. Mun hún vekja hlustendur stöðvarinnar næstu þrjá mánuðina á sínum gamla vinnustað. Hlustendur mega þó ekki búast við því að heyra lög frá Bolton hljóma í þetta skiptið heldur munu listamenn á borð við Kyrkjebjö og Bocelli væntanlega skipa þar hærri sess. ■

## SIGIN GRÁSLEPPA OG KÆST SKATA



**Fiskbúðin Vör**  
— Fiskikóngurinn —

Höfðabakka 1 - sími 587 50 70  
Opíð laugardaga frá 10-14.30



Fjölbrautaskólinn  
í Breiðholti

## Skólaslit

Fjölbrautaskólans í Breiðholti verða í íþróttahúsi F.B. við Austurberg föstudaginn 27. maí kl 14:00.

Allir nemendur dag- og kvöldskóla, er lokið hafa eftirtöldum prófum, eiga að koma og taka á móti prófskírteinum.

Handíðabraut  
Verslunarprófi  
Sjúkraliðanámi  
Snyrtifræðinganámi  
Burtfararprófi af húsasmíðabraut  
Burtfararprófi af rafvirkjabraut  
Starfsbraut  
Stúdentsprófi

Skólameistari

Fjölbrautaskólinn í Breiðholti  
Austurbergi 5 111 Reykjavík Sími 570 5600  
Símbref 567 0389 Tölvupóstur: fb@fb.is  
[www.fb.is](http://www.fb.is)



**DUMBLEDORE** Flestir hafa veðjað á lát Dumbledores í næstu bók um Harry Potter. Veðbönkum var lokað vegna gruns um að hið sanna hefði spurst út en eru nú opin á ný.

## Veðjað á lát Dumbledores

Veðbankar hafa opnað aftur fyrir veðmál um hvaða lykilpersóna muni láta lífið í næstu Harry Potter bók, Harry Potter and the Half-Blood Prince.

Síðustu átta mánuði hafa menn veðjað um hver af lykilpersónunum í sögunni deyr í sjöttu bókinni eða allt frá því höfundurinn J.K. Rowling staðfesti að sagan hefði

þróast þannig. Veðbankar stöðvöldu hins vegar veðmálin á þriðjudag þegar grunsamlega margir höfðu veðjað á að Dumbledore myndi farast og þótti það benda til þess að hið sanna hefði lekið út.

Fjöldinn allur af fólki sem veðjaði á lát Dumbledores er frá bænum Bungay í Suffolk en í þeim bæ er bókinn prentuð.

Sjötta bókin í seríunni mun verða kynnt í Edinborgarkastala þann 16. júlí og hefur höfundurinn gætt þess vel að gefa ekkert upp um söguþráðinn. „Sjötta bókin fer á þann veg sem ég vildi og þó svo að sumum muni sennilega ekki líka hún, er hún ein af mínum uppáhaldssögum,“ skrifaði J.K. Rowling á vefsíðu sína. ■





borðstofu  
húsgögn

## Vandaðu valið!



Parisot hornsófi  
Verð aðeins kr. 98.900.-

## Slökunarstólar í miklu úrvali

Tilboðsverð aðeins kr.

**49.900.-**

Vandaður slökunarstóll með leðuráklæði og skemli

Litir: Beige, brúnt, svart, rauðbrúnt



hvíldarstólar

## Slökunarstólar í miklu úrvali

Tilboðsverð aðeins kr.

**34.900.-**

Vandaður slökunarstóll með áklæði og skemli  
Verð með leðri kr. 54.900.-



hvíldarstólar  
2ja ára ábyrgð



skovby

borðstofu  
húsgögn



garðhúsgögn



Vandað leðursófasett 3+1+1  
Verð aðeins kr. 188.000.-

Úrval af sænsku KWA garðhúsgögnum úr gagnvarinni furu. Sterk, þægileg og vönduð húsgögn- 20 reynsla á Íslandi



**Italsofa**

Vandað sófasett með áklæði frá Italsofa  
verð aðeins kr. 159.000.-



**Bogart**

Vandað leðursófasett 3+2+1 Verð kr. 229.000.-  
Leðursófasett 3+1+1 Verð kr. 198.000.-



**Italsofa**

Hornsófi með slitsterku áklæði sem auðvelt er að þrifa.  
Verð kr. 149.000.-  
m/leðri kr. 189.000.-

Nýkomið mikið úrval af hornsófum

Sjáið úrvalið á  
[www.italsofa.com](http://www.italsofa.com)

**Val húsgögn**

Ármúla 8 - 108 Reykjavík  
Sími 581-2275 ■ 568-5375

Opið virka daga 10-18 - Laugard 11-16



# STJÖRNUSTRÍÐIÐ ER HAFIÐ!

„Þetta er einfaldlega 100% Star Wars“  
Þórarinn Þóralinnsson, Fréttablaðið ★★★★★

„Allt sem maður getur mögulega viljað í  
Star Wars-mynd og rétt rúmlega það“  
Tómas Valgeirsson, kvikmyndir.is ★★★★★1/2

„Lucas tekst það sem Stjörnustríðs-  
aðdáendur vonuðu: Að loka hringnum með  
glasibrag“  
Sæbjörn Valdimarsson, MBL ★★★★★

★★★1/2 SJ Blaðið 1/2  
★★★1/2 Kvikmyndir.com

STAR WARS  
EPISODE III  
REVENGE OF THE SITH



**SMÁRA BÍÓ**  
SÍMI 564 0000 HUGSADU STÓRT

STAR WARS EP3 B.i. 10 ára  
Sýnd kl. 4, 5, 7, 8, 10 og 11  
Sýnd í Lúxus kl. 4, 7, og 10



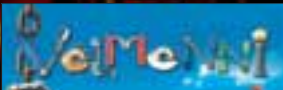
Sýnd kl. 5, 8 og 11 B.i. 16 ára.



Sýnd kl. 6 og 8



Sýnd kl. 10 B.i. 12 ára.



Sýnd kl. 4 m.isl. tali

**REGNBÖGINN**  
SÍMI 551 9000

Star Wars EP3 B.i. 10 ára  
Sýnd kl. 5.30, 8.30 og 11.30



Sýnd kl. 6, 8 og 10



Sýnd kl. 6 og 9 B.i. 16 ára.

**400 KR. TLBOD A FYRSTU SYNINGAR DAGSINS**  
ATH! Syningar sérmerktar með rauðu

**LAUGARAS BÍÓ**  
SÍMI 553 2075

Star Wars EP3 B.i. 10 ára  
Sýnd kl. 4.30, 6, 9 og 10.30



Sýnd kl. 8



Sýnd kl. 10.15

## TÓNLIST

# Miðar á A-svæði seldir í dag

Vegna tvíbókunar á miðasölu fyrir tónleika Iron Maiden í Egilshöll þann 7 júní verða örfáir miðar á A-svæði seldir á [www.farfuglinn.is](http://www.farfuglinn.is) í dag.

Sala hefst kl 10.00 og er miðaverð 7.500 krónur. Ennþá eru til miðar á B-svæði og kosta þeir 6.500 krónur. Iron Maiden hefur tónleikaferð sína um Evrópu í Tékklandi þann 28. maí og hefur undirbúningur sveitarinnar fyrir ferðina gengið mjög vel. Sveitin mun koma hingað til lands með fulla flutningavél og þrjá gáma með búnaði fyrir tónleikana og má því búast við miklu sjónarspili. ■



**IRON MAIDEN** Hljómsveitin Iron Maiden spilar hér á landi 7. júní í Egilshöll.

## FÓLK



**PARIS HILTON** Paris hefur greinilega ekki borðað hamborgarana þegar hún lék í auglýsingunni.

# Paris Hilton auglýsir hamborgara

Bandaríska skyndibitakeðjan Carl's Jr. hefur fengið hótelerfingjann og vandræðagemsann Paris Hilton til að auglýsa hamborgara í umdeildri sjónvarpsauglýsingu vestanhafs. Hilton sést í afar litlum sundbol þar sem hún þvær Bentley-bíl og bitur svo í hamborgarann og sleikir út um. Margar kvartanir hafa borist fyrirtækinu vegna auglýsinganna, meðal annars frá samtökunum

Parents Television Council sem segja auglýsinguna vera „vægt klám“. Amast er við því að auglýsingarnar eru sýndar á milli sýninga á íþróttaviðburðum og þáttum sem vinsælir eru meðal tánunga svo sem OC. „Það er verið að kynda undir kynlífi hjá áhorfendum sem margir hverjir eru ekki orðnir nógu þroskaðir,“ segir talsmaður foreldrasamtakanna. Hamborgarakeðjan sér hins vegar

engna ástæðu til afsökunarbeiðni og fagnar þeim gífurlegu vinsældum sem auglýsingin hefur náð, en komið hefur verið upp vefsíðunni SpicyParis.com þar sem hægt er að horfa á auglýsinguna. Síðasta föstudag hrundi síðan vegna of margra heimsókna en hún er komin í lag á ný svo nú geta íslenskir addáendur Paris Hilton barið stúlkuna augum á SpicyParis.com. ■

# REYKJAVÍK SHORTS & DOCS

HEIMILDA- OG STUTTMYNDAHÁTÍÐ Í REYKJAVÍK  
25-29 MAÍ Í NÝUPPGERÐU TJARNARBÍÓ

FIMMTUDAGUR 26.MAÍ

TJARNARBÍÓ

18-19:38 Úrval erlendra verðlaunastuttmynda  
m.a. "Everything in This Country Must"  
Tilnefnd til Óskarsverðlauna 2005

20-21:15 Liberace of Bagdad  
Áhugaverð heimildamynd um líf Bagdadbúa í dag  
Sundance verðlaun 2005

22-22:57 Matthew Barney + Red Death  
Heimildamynd um Matthew Barney  
+ Stuttmynd eftir Barða í Bang Gang

BÍÓSALURINN VIÐ HELLUSUND

17-18:29 Úrval stuttmynda frá Evrópu

22- 23:15 The Swenkas

**IRON MAIDEN**  
Eddie Rips Up  
**ICELAND**

VEGNA TVÍBÓKANA VERÐA ÖRFÁIR A-MIÐAR SELDIR Á [WWW.FARFUGLINN.IS](http://WWW.FARFUGLINN.IS)

**AÐEINS 12 DAGAR Í TÓNLEIKANA**

**MIDASALA HEFST Í DAG KL. 10:00**









## VIÐ TÆKIÐ Fullkomlega eðlilega fullkomin

KRISTÍN EVA ÞÓRHALLSDÓTTIR KANN VEL VIÐ SNYRTIKVENDIÐ BREE

Af þeim fríða flokki aðþrengdra eigin-kvenna sem birtast í Sjónvarpinu á hverjum fimmtudegi verð ég að segja að Bree er í algeru uppáhaldi hjá mér. Snýrtikvendið með kattaraugun virðist láta fátt koma sér úr jafnvægi. Þó hún sé bullandi reið út í eiginmann sinn fyrir að sækja um skilnað, og ekki bætti úr skák þegar hún komst að því að hann hélt fram-hjá henni, þá er hún alltaf jafn óaðfínnan-leg. Hún bregst ekki við hlutunum með uppgjöf og maður á aldrei eftir að sjá hana vorkenna sér eða halla sér að flösk-unni til huggunar. Viðbrögð hennar eru oft hrein snilld og toppar hún sig í hverjum þætti með nýjum uppákomum, mér fannst alveg frábært þegar hún fór og sótti son sinn á stríppbarinn og fékk sér bara sæti hjá honum og fylgdist með dansmeyjun-um þegar hann neitaði að koma með henni

heim. Hún refsaði honum svo með því að taka hurðina af herberginu hans, og það er eitthvað sem foreldrar vandræðaung-linga ættu að taka sér til fyrirmyndar því hvað er verra fyrir ungling en að missa privátið? Auðvitað er hún gjörsamlega óþolandi þessi kona í allri sinni fullkomin- un en samt svo dásamlega skemmtileg því hún er algerlega hún sjálf. Ég bið spennt eftir að sjá hvað þessi óað- fínnanlega persóna gerir í næstu þáttum og þó að maðurinn hennar hafi komið illa fram við hana og hún lætur hann örugg- lega finna til tevatnsins, á hún örugglega eftir að taka honum aftur, því þannig var hún búin að ákveða að lífið yrði.

**Á BARMÍ TAUGAÁFALLS**  
Bree er gjörsamlega óþolandi í allri sinni fullkominun.



OPNUM EFTIR

2

DAGA!

VIÐ MUNUM  
SKEMMTA ÞÉR!

22.20

Drama

**AÐÞRENGDAR EIGINKONUR.** Systir Frú Huber kemur og leitar að henni. Bree vill ekki leyfa Rex að koma heim af spítalanum og Gabrielle er að verða peningalaus.



SJÓNVARPIÐ

16.40 Formúlukvöld 17.05 Leiðarljós 17.50 Táknálsfréttir 18.00 Stundin okkar

18.30 Spæjarar (13:26) (Totally Spies I)

19.00 Fréttir, íþróttir og veður

19.35 Kastljósið

20.00 Hálindahöfðinginn (1:10) (Monarch of the Glen) Breskur myndaflokkur um ungan gösserfingja í skosku Hálöndunum og samskipti hans við sveitunga sína.

20.50 Hope og Faith (19:25) (Hope & Faith) Bandarísk gamanþáttaröð.

21.15 Sporlaust (12:24)

22.00 Tíufréttir

▶ 22.20 Aðþrengdar eiginkonur (12:23) (Desperate Housewives) Bandarísk þáttaröð. Húsmóðir í úthverfi fyrirfer sér og segir síðan sögur af vinkonum sínum fjórum sem eru ekki allar þar sem þær eru séðar. Aðalhlutverk leika Teri Hatcher, Felicity Huffman, Marcia Cross, Eva Longoria og Nicolette Sheridan. Atriði í þáttunum eru ekki við hæfi barna.

23.05 Fótboltakvöld 23.25 Soprano-fjölskyldan (6:13) 0.20 Kastljósið 0.40 Dagskrárlök



BÍÓ STÖÐ 2 BÍÓ

8.00 Western 10.00 Hey Arnold! The Movie 12.00 Vatel 14.00 Angel Eyes 16.00 Western 18.00 Hey Arnold! The Movie 20.00 Eight Legged Freaks (Bönnuð börnum. 22.00 Queen of the Damned (Bönnuð börnum. 0.00 Identity (Bönnuð börnum) 2.00 Thirteen Ghosts (Bönnuð börnum) 4.00 Queen of the Damned (Bönnuð börnum)



22.30

Gaman

**MILE HIGH.** Áhafnarmedlimir flugfélagsins Fresh eru ansi kostulegir eins og sést í þættinum.



6.58 Ísland í bitíð 9.00 Bold and the Beautiful 9.20 Í finu formi 9.35 Oprah Winfrey 10.20 Ísland í bitíð

12.20 Neighbours 12.45 Í finu formi 13.00 Perfect Strangers (64:150) 13.25 Jag (17:24) (e) 14.20 Fear Factor (6:31) 15.05 The Block 2 (24:26) 16.00 Barnatími Stöðvar 2 17.53 Neighbours 18.18 Ísland í dag

18.30 Fréttir Stöðvar 2

19.00 Ísland í dag

19.35 Simpsons

20.00 Strákarnir

20.30 American Idol 4 (40:42) Leitin að næstu poppstjörnu Bandaríkjanna er hafin. Paula Abdul, Randy Jackson og hinn kjaffori Simon Cowell sitja áfram í dómnefndinni og kynnrir er Ryan Seacrest.

21.10 American Idol 4 (41:42)

▶ 22.30 Mile High (7:26) (Háloftaklúbburinn 2) Velkomin aftur um borð hjá lágjaldaflogfélaginu Fresh. Áhafnar-medlimir eru enn við sama heygardshornið. Þeir kvarta ött og títt yfir lélegum aðbúnaði og hörmulegum launum en eru samt alsælir með starfið! Áfengi og aðrir vímuegjafer koma mikið við sögu og kynlíf sömu-leiðis. Bönnuð börnum.

23.15 Third Watch (7:22) (Bönnuð börnum) 0.00 Operation Delta Force III: CI (Stranglega bönnuð börnum) 1.35 Medium (11:16) (Bönnuð börnum) 2.20 Fréttir og Ísland í dag 3.40 Ísland í bitíð 5.40 Tónlistarmyndbönd frá Popp TÍVÍ



OMEGA

8.00 Billy Graham 9.00 Robert Schuller 10.00 Blandað efni 11.00 Samverustund 12.00 Miðnæt-urhróp 12.30 Maríusystur 13.00 Blandað efni 14.00 Um trúna og tilveruna 14.30 Gunnar Porst. (e) 15.00 Ron Phillips 15.30 Mack Lyon 16.00 Blandað efni 17.00 Samverustund (e) 18.00 Freddie Filmore 18.30 Dr. David Cho 19.00 Believers 20.00 Filadelfía 21.00 Samverustund (e) 22.00 Blandað efni 23.00 Robert Schuller



22.00

Raunuruleiki

**THE BACHELOR.** Jesse á í miklum vandræðum með að finna draumakonuna.



SKJÁREINN

7.00 The King of Queens (e) 7.30 Djúpa laugin (e) 8.15 Providence – ný þáttaöð (e) 9.00 Þak yfir höfuðið (e) 9.20 Östóðvandi tónlist

17.50 Cheers

18.20 Fólk – með Sirrý (e)

19.15 Þak yfir höfuðið Umsjón hefur Hlynur Sigurðsson.

19.30 According to Jim (e) Andy fær auðugan víðskiptavin sem honum list ekkert á en ákveður síðan að fara á stefnumót með.

20.00 Malcolm In the Middle – lokaþáttur

20.30 Stíll Standing Bill og Judy ákveða að þau þurfi á meiri trú að halda eftir að þau hitta hina trúðuðu foreldra kærasta Lauren.

21.00 Boston Legal – lokaþáttur

▶ 22.00 The Bachelor Nú er það ruðnings-kappinn Jesse sem velur sér draumadísina.

22.45 Jay Leno Jay Leno tekur á móti gestum af öllum gerðum í sjónvarpsal.

23.30 Providence – ný þáttaöð (e)

0.15 Brúðkaupsþátturinn Já (e) 1.00 Þak yfir höfuðið (e) 1.10 Cheers (e) 1.35 Östóðvandi tónlist



AKSJÓN

7.15 Korter 18.15 Korter 19.15 Korter 20.15 Korter 20.30 Vatnaskil – Filadelfía 21.00 Niú-bíó 23.15 Korter



ERLENDAR STÖÐVAR

SKY NEWS

Fréttir allan sólarhringinn.

CNN INTERNATIONAL

Fréttir allan sólarhringinn.

FOX NEWS

Fréttir allan sólarhringinn.

EUROSPORT

12.15 Cycling: Tour of Italy 15.15 Tennis: Grand Slam Tournament French Open 19.00 Boxing 21.00 Tennis: Grand Slam Tournament French Open 22.00 News: Eurosportnews Report 22.15 Football: UEFA Champions League the Game

BBC PRIME

12.50 Teletubbies 13.15 Tweenies 13.35 Fimbles 13.55 Balamory 14.15 Step Inside 14.25 Teletubbies Everywhere 14.35 Intergalactic Kitchen 15.00 Cash in the Attic 15.30 Where Rooms 16.00 Safe as Houses 17.00 Doctors 17.30 EastEnders 18.00 Keeping up Appearances 18.30 My Hero 19.00 The Cazalets 20.00 Life on Air 21.00 Mastermind 21.30 Celeb 22.00 Mersey Beat 23.00 Great Railway Journeys of the World 0.00 Ice Age Death Trap 1.00 The Face of Tutankhamun

NATIONAL GEOGRAPHIC

13.00 Egypt – King Tut Uncovered 14.00 Egypt's Napoleon 15.00 Mosquito Hell 16.00 Battlefront 16.30 Battlefront 17.00 Air Crash Investigation 18.00 Dogs with Jobs 18.30 Totally Wild 19.00 Mosquito Hell 20.00 When Animals Attract 21.00 Amazing Moments 22.00 Battle of the Hood and the Bismarck 23.00 Wanted – Interpol Investigates 0.00 When Animals Attract

ANIMAL PLANET

12.00 Fate of the Panda 13.00 Growing Up... 14.00 Animal Cops Houston 15.00 The Planet's Funniest Animals 15.30

Amazing Animal Videos 16.00 That's My Baby 16.30 That's My Baby 17.00 Monkey Business 17.30 Keepers 18.00 Tusks and Tattoos 19.00 Growing Up... 20.00 Miami Animal Police 21.00 Talking with Animals 22.00 Pet Rescue 22.30 Breed All About It 23.00 Wildlife SOS 23.30 Aussie Animal Rescue 0.00 Cell Dogs 1.00 Animal Precinct

DISCOVERY

12.00 Mummy Autopsy 13.00 Flying Heavy Metal 13.30 Al Murray's Road to Berlin 14.00 Junkyard Mega-Wars 15.00 Rex Hunt Fishing Adventures 15.30 Fishing on the Edge 16.00 Mega-Excavators 17.00 Wheeler Dealers 17.30 Wheeler Dealers 18.00 Mythbusters 18.00 Forensic Detectives 20.00 FBI Files 21.00 FBI Files 22.00 Forensic Detectives 23.00 Extreme Machines 0.00 Killer Tanks

MTV

13.00 SpongeBob SquarePants 13.30 Wishlist 14.00 TRL 15.00 Dismissed 15.30 Just See MTV 16.30 MTV-new 17.00 The Base Chart 18.00 Pimp My Ride 18.30 Punk'd 19.00 Wonder Showzen 19.30 Jackass 20.00 Top 10 at Ten 21.00 Dirty Sanchez 22.00 Superock 23.00 Just See MTV

VH1

15.00 Making the Video 15.30 So 80s 16.00 VH1 Viewer's Jukebox 17.00 Smells Like the 90s 18.00 VH1 Classic 18.30 Then & Now 19.00 All Access 20.00 All Access 21.00 VH1 Rocks 21.30 Flipside 22.00 VH1 Hits

CLUB

12.10 Africa on a Plate 12.40 The Race 13.30 Hollywood One on One 14.00 Cheaters 14.45 Girls Behaving Badly 15.10 Lofty Ideas 15.35 Retail Therapy 16.00 Yoga Zone 16.25 The Method 16.50 The Race 17.40 Retail Therapy 18.05 Matchmaker 18.30 Hollywood One on One 19.00 Girls Behaving Badly 19.25 Cheaters 20.10 Spicy Sex Files 20.45 Ex-Rated 21.10 Men on Women 21.35 Sextacy 22.00

Insights 22.25 Crime Stories 23.10 Entertaining With James 23.40 Cheaters 0.25 City Hospital 1.25 Fashion House

E! ENTERTAINMENT

12.30 Jackie Collins Presents 13.30 Behind the Scenes 14.00 Style Star 14.30 Love is in the Heir 15.00 Dr. 90210 16.00 The El True Hollywood Story 17.00 Jackie Collins Presents 18.00 El News 18.30 The Soup 19.00 The El True Hollywood Story 20.00 Style Star 20.30 Fashion Police 21.00 Jackie Collins Presents 22.00 Dr. 90210 23.00 El News 23.30 Jackie Collins Presents 0.30 Behind the Scenes 1.00 The El True Hollywood Story

CARTOON NETWORK

12.20 Samurai Jack 12.45 Foster's Home for Imaginary Friends 13.10 Ed, Edd n Eddy 13.35 Codename: Kids Next Door 14.00 Hi Hi Puffy AmiYumi 14.25 The Cramp Twins 14.50 The Powerpuff Girls 15.15 Johnny Bravo 15.40 Megs XLR 16.05 Samurai Jack 16.30 Tom and Jerry 16.55 Looney Tunes 17.20 The Cramp Twins 17.45 Ed, Edd n Eddy 18.10 Codename: Kids Next Door 18.35 Dexter's Laboratory

JETIX

12.10 Lizzie McGuire 12.35 Braceface 13.00 Hamtaro 13.25 Miville Mysteries 13.50 Pokémon 14.15 Digimon 14.40 Spider-Man 15.05 Sonic X 15.30 Totally Spies 4.00 Inspector Gadget 4.25 Dennis

MGIM

12.00 That Splendid November 13.30 Bayou 14.55 Texasville 17.00 Real Men 18.25 Lady in the Corner 20.05 Slow Dancing in the Big City 21.55 Shadows on the Wall 23.30 Sketch Artist 1.05 Sunburst

TCM

19.00 Slither 20.35 The Last Run 22.10 The Perfect Specimen 23.45 Today we Live 1.40 The Good Earth



**VIÐ MÆLUM MEÐ...**

**AMERICAN IDOL**

**Stöð 2 kl. 20.30**

**Úrslitastundin**

Loksins er komið að úrslitastund í bandaríska Idolinu sem hefur gengið vikum saman. Mörg þúsund manns þreyttu áheyrnarprófin en aðeins tólf komust áfram í sjónvarpskeppnina sem hefur verið sýnd í sjónvarpinu síðustu tíu vikur. Sex strákar og sex stelpur komust í tólf manna úrslit til að hafa keppnina jafna og það virðist hafa virkað því í kvöld keppa tveir keppendur til úrslita – ein stelpa og einn strákur. Carrie Underwood og Bo Bice keppa um titilinn American Idol 2005 og til margs að vinna eins og hefur sannað sig því að fyrri sigurveg- arar keppninnar hafa yfirleitt náð langt vestan hafs.



Bo Bice og Carrie Underwood.

*Fantasia Barrino sigraði í American Idol í fyrra.*

**ÚR BIÓHEIMUM**

Í hvaða kvikmynd hljómaði þessi setning: „All these weddings, all these years, all that blasted salmon and champagne and here I am on my own wedding day, and I'm... eh... eh... still thinking.“

Svar: Charles úr kvikmyndinni Four Weddings and a Funeral frá árinu 1994.

**TALSTÖÐIN** FM 90,9

**7.03** Morgunútvarpið – Gunnhildur Arna Gunnarsdóttir og Sigurjón M. Egilsson. **9.03** Margrætt með Ragnheiði Gyðu Jónsdóttur. **10.03** Morgun- undund með Ásdísí Olsen.  
**12.15** Hádegisútvarpið Umsjón: Sigmundur Ernrí Rúnarsson. **13.01** Hrafnabing. **4.03** Birta – Rit- stjórn Birtu. **15.03** Allt og sumt – Hallgrímur Thorsteinsson, Helga Vala og Helgi Seljan.  
**17.59** Á kassanum – Illugi Jökulsson.

**BYLGJAN** FM 98,9

**5.00** Reykjavík Síðdegis. **7.00** Ísland í Bítitíð. **9.00** Ívar Guðmundsson.  
**12.00** Hádegisfréttir **12.20** Óskalahádegis Bylgjunnar **13.00** Bjarni Arason **16.00** Reykjavík Síðdegis  
**18.30** Kvöldfréttir og Ísland í Dag. **19.30** Halli Kristins

**RÁS 1** FM 92,4/93,5

**7.05** Árla dags **7.30** Morgunvaktin **9.05** Lauf- skálinn **9.40** Úr ævintýrum H. C. Andersens **10.13** Norrænt **11.03** Samfélagið í nærmynd  
**12.20** Hádegisfréttir **12.50** Auðlind **13.05** Vor- dagar í Reykjavík **14.03** Útvarpsagan **14.30** Illgresi og ilmandi gróður **15.03** Fallegast á fóninn **16.13** Hlaupanótan **17.03** Víðsjá  
**18.00** Kvöldfréttir **18.25** Spegillinn **19.00** Vit- inn **19.27** Sinfóniútónleikar **21.55** Orð kvöldsins **22.15** Heilnæm eftirdæmi  
**23.10** Hlaupanótan

**ÚTVARP SAGA** FM 99,4

**9.03** ÓLAFUR HANNIBALSSON **10.03** RÓSA ING- ÓLFSDÓTTIR **11.03** ARNÞRÚÐUR KARLSDÓTTIR  
**12.25** Meinhomið (endurlutningur frá deginum áður) **12.40** MEINHORNID **13.05** JÖRUNDIR GUB- MUNDSSON **14.03** KOLBRÚN BERGÞÓRSDÓTTIR **15.03** ÓSKAR BERGSSON **16.03** VIÐSKIPTAPÁTT- URINN **17.05** GÚSTAF NIELSSON **18.00** Meinhomið (endurl) **19.40** Endurlf. frá liðnum degi.

**RÁS 2** FM 90,1/99,9

**7.30** Morgunvaktin **8.30** Einn og hálfur með Gestu Einari Jónassyni **10.03** Brot úr degi  
**12.20** Hádegisfréttir **12.45** Poppland **16.10** Dægumálauðvarp Rásar 2  
**18.00** Kvöldfréttir **18.25** Spegillinn **19.00** Sjónvarpsfréttir. **19.30** Fótboltarásin **22.10** Óskalog sjúklinga  
**0.10** Glefsur **1.10** Ljúfir næturtonar

**ÁÐRAR STÖÐVAR**

**FM 95,7 Effemm** / Zúber tónlistarstöðin  
**FM 102,2 Útvarp Latibær** / Fjölskylda útvarp  
**FM 102,9 Lindin** / Kristilegt efni  
**FM 96,7 Létt** / Tónlist og afþreying  
**FM 105,5 Útvarp Boðun** / Kristilegt efni  
**FM 89,5 Kiss** / Nýja bítitíð í bænum  
**FM 88,5 XA-Radíó** / 12 spora efni  
**FM 91,9 XFM** / Tónlist og afþreying  
**FM 104,5 Radió Reykjavík** / Tónlist og afþreying



**21.30**  
**Íþróttir.**

**GRUNNSKÓLAMÓTIÐ Í FITNESS.** Glæsilegur hópur keppenda spreytti sig á Grunnskólamótinu í fitness sem fram fór að Varmá í Mosfellsbæ.

**SÝN**

**7.00** Olíssport **7.30** Olíssport **8.00** Olíssport **8.30** Olíssport

**17.45** Olíssport **18.15** David Letterman

**19.00** US Champions Tour 2005 (Liberty Mutual Legends Of Golf)

**20.00** Inside the US PGA Tour 2005 (Bandaríska mótaröðin í golfi) Vikulegur fréttabáttur þar sem fjallað er um bandarísku mótaröðina í golfi á ný- stárlegan hátt.

**20.30** Þú ert í beinni! Beinskyttur umræðu- báttur um allt það sem er efst á baugi í íþróttahiminum hverju sinni.

**21.30** Grunnskólamótið í fitness (Liða- keppni) Glæsilegur hópur keppenda spreytti sig á Grunnskólamótinu í fit- ness sem fram fór að Varmá í Mos- fellsbæ.

**22.00** Olíssport Fjallað er um helstu íþrótt- viðburði heima og erlendis. Það eru starfsmenn íþróttadeildarinnar sem skiptast á að standa vaktina en kapp- armir eru Arnar Björnsson, Hörður Magnússon, Guðjón Guðmundsson og Þorsteinn Gunnarsson.

**22.30** David Letterman

**23.15** Þú ert í beinni! **0.15** Boltinn með Guðna Bergs

**POPP TÍVI**

**7.00** Meiri músík **19.00** Íslenski popp listinn **21.00** Kenny vs. Spenny **21.30** Sjáðu (e) **21.50** Meiri músík

**HALLMARK**

**12.30** Love's Enduring Promise **14.15** Not Just Another Affair **16.00** Early Edition **16.45** Apollo 11 **18.15** Jessica **20.00** Law & Order Vii **20.45** Lifepod **22.15** Jessica **0.00** Law & Order Vii **0.45** Lifepod

**BBC FOOD**

**12.00** Coconut Coast **12.30** Ready Steady Cook **13.00** The Naked Chef **13.30** Chefs at Sea **14.00** Can't Cook Won't Cook **14.30** Street Cafe **15.00** Street Cafe **15.30** Ready Steady Cook **16.00** A Cook On the Wild Side **16.30** The Best **17.00** United States of Reza **17.30** Ever Wondered About Food **18.00** Ever Wondered About Food **18.30** Ready Steady Cook **19.00** The Naked Chef **19.30** Paradise Kitchen **20.00** Can't Cook Won't Cook **20.30** Giorgio Locatelli – Pure Italian **21.00** Giorgio Locatelli – Pure Italian **21.30** Ready Steady Cook

**DR1**

**12.25** Portræt í blát **12.55** Lívet er en dans **13.25** Koreograf í verðin **13.50** Nyheder på tegnsprog **14.00** Rabatten **14.30** Heje forventninger **15.00** Konrad og Bernhard **15.10** Tintin **15.30** Kim Possible **16.00** Fandango – med Jeppe **16.30** TV Avisen med Sport og Vejret **17.00** Nyhedsmagasinet **17.30** Lægens bord **18.00** Hokus Krokus **18.30** Konsum **19.00** TV Avisen **19.25** Penge **19.50** SportNyt **20.00** Krop og sjæl **20.30** Ekstremer **21.20** Drabsafdelingen **22.10** Musikprogrammet

**SV1**

**13.00** Wild Kids **14.00** Rapport **14.05** Astrid Lindgrens littera- turpris **15.05** Anslagstavian **15.10** Perspektiv **15.40** Karamelli **16.00** BollBompa **16.01** Karlsson på taket **16.25** Simskola **16.30** Guppy **16.45** Lilla Aktuellt **17.00** Hundarna på Kreta **17.30** Rapport **18.00** Mat/Niklas **18.30** Helt historiskt **19.00** Dokument utifrån: Heysel – Requiem for en cupfinal **20.00** Sommardebatt **21.00** Rapport **21.10** Kulturnyheterna **21.20** Minnenas television special: Gilberto Gil **22.05** Drömmarnas tid **22.50** Uppdrag Granskning **23.50** Sändning från SVT24

**LAGERSALA**

Ný og vönduð húsgögn eða útlitsgölluð á frábæru lagerverði í nokkra daga þar sem Art húsgögn var, Bæjarlind 4 (við hliðina á Players)

Það sem hægt er að versla er:

Amerísk rúm, sófar, borðstofuborð, skápar, mexikósk húsgögn og margt fleira.

**ALGJÖRT VERÐHRUN**

komdu og gerðu frábær kaup!

opið virka daga 10-18 laugardaga 11-16 sunnudaga 13-16

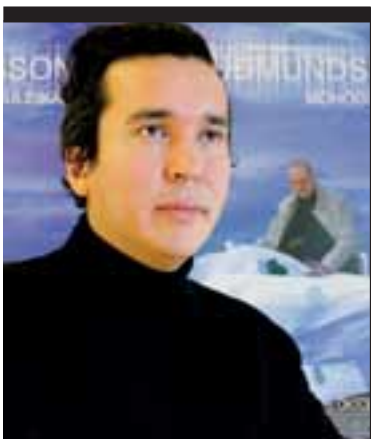


H Ú S G Ö G N



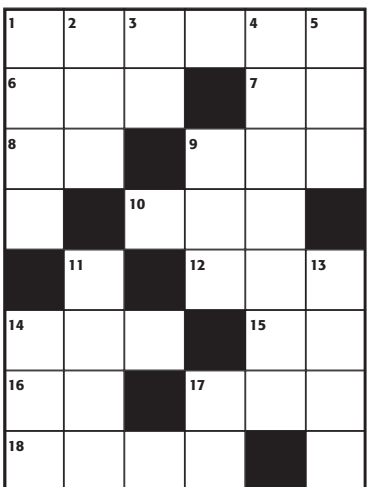
**LAGERSALA!**





## HRÓSIÐ

...fær Ari Alexander Ergis fyrir mynd sína Gargandi snilld. Myndin hefur vakið mikla athygli hér á landi og er nú farin að vekja athygli úti í hinum stóra heimi.



**Lárétt:**  
1 vala, 6 nautgripir, 7 sérhljóðar, 8 pila, 9 fæða, 10 lengst frá, 12 ferð, 14 ílát, 15 kyrrð, 16 ekki, 17 skinn, 18 lítil alda.

**Lóðrétt:**  
1 kantur, 2 goð, 3 sem, 4 eðlisfar, 5 askur, 9 óróleg, 11 vot, 13 lofa, 14 norð-lenskt félag, 17 hvað?

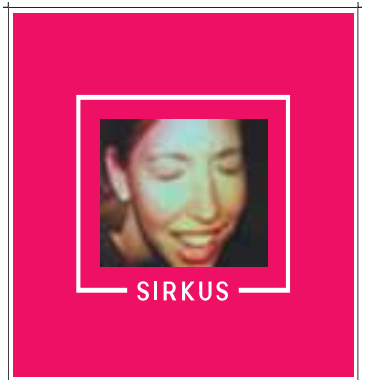
### Lausn:

17 ha.  
nói, 9 aesi, 11 deig, 13 róma, 14 kea.  
Lóðrétt: 1 skór, 2 tyr, 3 er, 4 náttúra, 5 ham, 18 agsa.  
Lárétt: 1 steinn, 6 kyrr, 7 að, 8 ör, 9 aesi, 10 yst, 12 túr, 14 ker, 15 ró, 16 í, 17

## [ VEISTU SVARID ]

Svör við spurningum á bls. 8

- 1 Gunnar Einarsson.
- 2 Hermannaveiki.
- 3 Sjors Röttger.



## AÐ MÍNU SKAPI

BRYNJAR GUÐNASON, ÚTVARPSMAÐUR Í ÚTVARPI SAMFÉS Á RÁS 2

## Bítlarnir, Bleiki pardusinn og Leifur Müller

**TÓNLISTIN** Bítlarnir munu alltaf eiga sérstakan stað í mínum huga og fjórmenningarnir frá Liverpool munu alltaf standa upp úr þegar rætt er um tónlist við mig. Spanish Flea með Herb Alpert klikkar heldur aldrei ef maður þarf að hressa sig við.

**BÓKIN** Ég las nýlega bókina *Býr Íslendingur hér?* eftir Garðar Sverrisson, sem kom út árið 1988. Bókin geymir minningar hins norskættaða Íslending Leifs Müller, sem haldið var nauðugum í fangabúðum nasista í seinni heimsstyrjöldinni. Ansí góð lesning.

**BIÓMYNDIN** Peter Sellers í hlutverki Inspectors Clouseau í myndunum um *Bleika pardusinn* stendur alltaf fyrir sínu. *The Shawshank Redemption* er einnig mjög góð og svo klikkar aldrei að setja eitt af meistara-verkum Monty Python-hópsins í tækið.

**BORGIN** Tjahhh, af þeim borgum sem ég hef heimsótt hingað til hefur engin skarað fram úr. En ég stefni á að koma mér til Liverpool bráðlega og held að fæðingarstaður Bítlanna verði borgin sem standa muni upp úr.

**BÚÐIN** Sú búð sem selur það sem ég þarfnast mest í það og það skiptið og verður fyrir valinu. Ég er annars ekki mikið fyrir búðarráp, nema að það sé tilgangur með því.

**VERKEFNIÐ** Ég er að skrifa kvikmyndahandrit og held að það verði mitt helsta, einstaka verkefni í sumar. Ef einhver hefur brennandi áhuga á að framleiða mynd, sem á eftir að verða gullmoli íslenskrar kvikmyndasögu, þá auglýsi ég hér með eftir þeim framleiðanda.



ÞEKKTIR FJÖLMIÐLAMENN Í KR-ÚTVARPINU: 153. ÚTSENDINGIN Í KVÖLD

## Gísli Marteinn og Freyr bætast í hópinn

Fjöldi þekktara fjölmiðlamanna mun taka þátt í beinum útsendingum KR-útvarpsins frá leikjum liðsins í Landsbankadeildinni í fótbolta í sumar.

Forsvarsmenn útvarpsins ræddu á dögunum við Gísla Martein Baldursson og Frey Eyjólfsson hjá Rás 2, sem báðir eru gegnheilir KR-ingar, um að stíga sín fyrstu skref í útvarpinu í sumar og hafa þeir báðir þekkt boðið. Bætast þeir í hóp „gamalla“ refa hjá KR-útvarpinu; þeirra Hauks Hólm, fréttamanns á Stöð 2, Boga Ágústssonar, fréttastjóra Sjónvarps, Jóhanns Hlíðar Harðarsonar, fréttamanns á Stöð 2, Þrastar Emilssonar hjá Vísi.is og Sigurðar Péturs Harðarsonar útvarpsmanns.

Gísli mun láta ljós sitt skína í fyrsta sinn á leik KR og FH á sunnudag ásamt Boga og Þresti en Freyr mun heyja frumraun sína í kvöld þegar KR-ingar sækja Keflvíkinga heim í þriðju umferð deildarinnar.

Freyr segist hafa samþykkt fúslega að taka þátt í útsendingunum enda uppallinn KR-ingur, þó svo að flestir af hans bestu vinum séu Köttarar og styðji Þrótt. Kom það til að mynda mörgum Þrótturum í opna skjöldu þegar fréttist af aðild hans af KR-útvarpinu. Frey til halds og trausts í kvöld verður Haukur Hólm og hefst útsendingin klukkan 18.00 á tíðinni 98,3. Leikurinn sjálfur hefst síðan klukkan 19.15.

KR-útvarpið hóf göngu sína árið 1999, sama ár og liðið vann sinn fyrsta Íslandsmeistaratitil í áratugi. Að sögn Höskuldur Höskuldssonar útvarpsstjóra hefur útvarpið gengið framur vonum. „Með alla þessa landsliðsmenn er ekki hægt annað en að það gangi



FREYR EYJÓLFSSON Útvarpsmaðurinn kná stígur sín fyrstu spor í KR-útvarpinu í kvöld.

upp. Útvarpið hefur slegið í gegn hjá stuðningsmönnum líka. Þetta er alveg nauðsynlegt fyrir alla leiki. Við höfum verið með alla leiki KR frá '99 í deild, bikar og Evrópukeppni, alls staðar hvort sem er í Færeijum eða á Möltu. Við tölum við þjálfara beggja liða fyrir leiki og stuðningsmenn og strax eftir leik tölum við við þjálfara KR og leikmenn.“

Höskuldur bætir því við að fleiri þekktir einstaklingar hafi komið við sögu í KR-útvarpinu í

gegnum tíðina. Egill Helgason lét að sér kveða fyrstu tvö árin, auk þess sem Heimir Guðjónsson, fyrirlíði FH, Kristinn Kjærnested og Guðmundur Benediktsson, leikmaður Vals, hófu feril sinn sem fótballtálsendur í útvarpinu. Höskuldur segir að sumarið leggist vel í liðsmenn KR-útvarpsins. „Það eru sex punktar komnir í höfn og ekki hægt að byrja betur. Það eru þrír í boði gegn Keflavík og það þarf bara að ná í þá.“

freyr@frettabladid.is

## FRÉTTIR AF FÓLKI

**Einar Snorri Einarsson**, annar helmingurinn af ljósmynda- og leikstjóraparinu Snorra Bros., hefur verið ráðinn í Sirkus **Arna Þórs Vigfússonar**. Eins og fram hefur komið í Fréttablaðinu leiðir sirkusstjórnin Árni Þór nýja miðla ætlaða ungu fólki á vegum fjölmiðlafyrirtækisins 365. Í bigerð er að gefa út vikublað, sem **Sigtryggur Magnason** og **Anna Margrét Björnsdóttir** munu ritstýra, og opna nýja sjónvarpsstöð – allt undir heitinu Sirkus. Hlutverk Einars Snorra verður að vinna á báðum miðlum enda hefur hann þó nokkra reynslu af því.



Sennilega er Einar Snorri þó frægastur fyrir að hafa búið til myndband fyrir bandarísku hljómsveitina R.E.M. ásamt kollega sínum **Eiði Snorra**.

Veitingastaðurinn Hard Rock Café, sem hefur verið í Kringlunni frá árinu 1987 þegar **Tómas Tómasson** veitingamaður opnaði staðinn með stæl, lokar endanlega um næstu mánaðamót. Hard Rock á Íslandi var fyrsti Hard Rock-staðurinn sem var opnaður fyrir utan London og New York. Hard Rock-staðirnir eru öðrum þræðir rokkminjasöfn og það hefur verið tryggt að munir úr eigu íslenskra popparra, sem þeir hafa falið staðnum til varðveislu, verði komið fyrir á stað þar sem þeim verður sýndur fullur sómi og rætt hefur verið við Poppminjasafn Íslands um viðtöku þeirra, en engin ákvörðun hefur þó verið tekin í þeim efnum. Staðurinn verður kvaddur með tónleikum á sunnudaginn klukkan 20 en þar munu hljómsveitirnar **Í svörtum fötum**, **Skítamóral** og **Á móti sól** troða upp. Þá hafa **Stefán Hilmarsson** og **Eyjólfur Kristjánsson** tilkynnt



þátttöku sína sem og **Helgi Björnsson**, **Jón Ólafsson**, **Jakob Frimann Magnússon** auk feðganna **Björgvins Halldórs-sonar** og **Krumma í Mínus**. Þá ætlar sjálfur meistari **Rúnar Júlíusson** að heiðra samkomuna með nærveru sinni.

## Sjálfvirkir sláttar-róbótar til sölu

Sláttarróbótar verða komnir í sölu á Íslandi um næstu mánaðamót en vélarnar eru þeim kostum búnar að þær slá garðinn án hjálpar mannfólksins.

„Ég var að vafra um á netinu í leit að einhverju sniðugu þegar ég datt inn á sláttuvélina. Ég var búinn að velta henni lengi fyrir mér og ákvað svo að flytja hana inn enda er þetta sniðugt tæki,“ segir Jón Hjörleifsson sem flytur sláttarróbótana inn.

Jón fékk tvær prufuvélar fyrir tveimur mánuðum sem hann gat þó lítið notað í fyrstu vegna veðurs. „Ég er bara nýbyrjaður að prófa sláttuvélina en þetta er magnað apparat því hún klárar allt sem hún á að gera. Þar að auki er hún ekki mjög lengi að slá miðað við þann tíma sem fer venjulega í slátt og

hirðingu á grasi,“ segir Jón en sláttuvélin slær grasið svo smátt að það þarf ekki að raka því saman.

Fjórar gerðir eru til af sláttarróbótunum og kosta þær frá hundrað þúsund krónum og upp í tvö hundruð þúsund. „Það er hægt að forrita vélin á ýmsa vegu og þegar það er búið er auðvelt að koma henni í gagnið,“ segir Jón. Dýrasta vélin er þeim kostum búin að þegar rafhladan er við það að tæmast keyrir vél-in heim í móðurstöðina og hleður sig á ný. ■

**JÓN OG RÓBOTINN** Jón Hjörleifsson hefur verið að prufukeyra sláttarróbót. „Mig vantar fólk til að selja skemmtilega og virka vörur þegar við opnum,“ segir Jón í léttum tón en hann hyggst opna verslun fyrir sláttarróbótinn um næstu mánaðamót að Engjateigi 2.



## Landssöfnun DV Tvær milljónir renna til ekkju hins myrta

DV – hefur þú séð DV í dag?

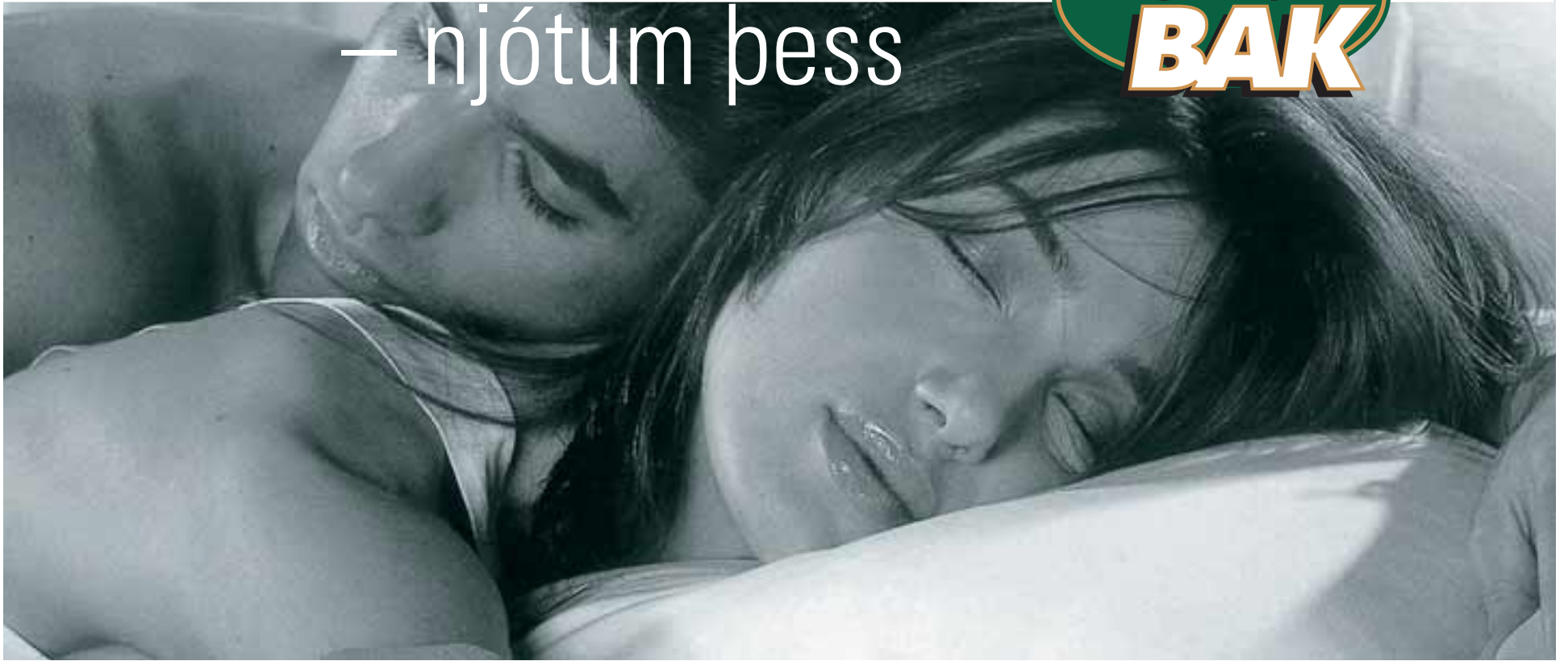




# Eitt líf

– njótum þess

**Betra  
BAK**



## Dýpsta slökun, hvíld og svefn sem völ er á

Þar sem Tempur dýnan aðlagast líkamanum dreifir hún þyngdinni og dregur þar með úr þrýstingi á viðkvæma staði svo sem axlir, mjaðmir, hné og ökkla. Jafnframt stýður hún undir og fyllir upp í „holrúmin“ sem gjarnan skortir stuðning svo sem mjóbak, háls og hnésbætur.

Með Tempur heilsudýnunni nærðu hámarks slökun, hvíld og svefni sem er lykilinn að góðri andlegri og líkamlegri heilsu.



THE **NeverTurn**  
MATTRESS



## Spring Air Never Turn heilsudýnan

Dýnan með tvíherta stálgormakerfinu „Torsion II“.  
806 gormar í Queen stærðinni (152x203 cm).  
Steyptar hliðarstyrkingar auka svefnsvæði um allt að 30%.  
Val um 100% náttúruleg gæðaeefni.  
Val um Tallalay Latex eða Laserskorna ConformaFoam yfirdýnu.  
Komdu í verslun okkar að Faxafeni 5 og við hjálpum þér að finna réttu dýnuna fyrir þig!



**HOLLANDIA**  
INTERNATIONAL  
THE SLEEP ENGINEERING CENTER

## Settu þig í stellingar fyrir betri svefn

Með því einu að snerta takka getur þú stillt rúmið í hvaða stöðu sem er. Með öðrum takka færð þú nudd sem þú getur stillt eftir eigin þörfum og látið þreytuna eftir eril dagsins líða úr þér. Með stillanlegu rúmunum frá Tempur er allt gert til þess að hjálpa þér að ná hámarksslökun og þannig dýpri og betri svefni.



## Handunnið listaverk í svefnherbergið þitt

Þú velur gafl hannaðan af okkar færustu arkitektum, efnis og útlitsmöguleikar eru óendanlegir. Velur svo stíflleikann í dýnunni sem hentar þér. Við handgerum rúmið að þínum óskum og útkoman er rúm sniðið fyrir þig og þínar þarfir.

Kveðja, starfsfólk Treca De Paris

www.design.is @ 2005

**Betra  
BAK**

Faxafeni 5 • Reykjavík • Sími 588 8477 • [betrabak@betrabak.is](mailto:betrabak@betrabak.is) • [www.betrabak.is](http://www.betrabak.is)  
Opíð virka daga frá kl. 10-18 • Laugardaga frá kl. 11-16



# FRÉTTABLAÐIÐ

SÍMANÚMÉR FRÉTTABLAÐSINS: 550 5000, fax: 550 5099 Rítstjórn: 550 5005, fax: 550 5006, ritstjorn@frettabladid.is  
DREIFING: dreifing@posthusid.is Auglýsingadeild: auglysingar@frettabladid.is Veffang: visir.is

VIÐ SEGJUM FRÉTTIR

SMÁUGLÝSINGASÍMINN ER 550 5000

Golfsumar 2005 á Hótel Örku

- Þriggja rétta kvöldverður hússins
- Golf á tveimur golfvöllum
- Gisting í tvíbýli



Verð 7.450 krónur HÓTEL ÖRKU

Upplýsingar og pantanir í síma 483 4700

## BAKÞANKAR

JÓNS GNARR

## VONIN

Oft heyri ég um fólk sem hefur fengið dóma af sérfræðingum. Og mér finnst þetta alltaf jafn sorglegt að heyra. Ég á vin sem var sagt að hann ætti bara visst langan tíma eftir ólífadóan með enga von um bata. Síðan eru liðin mörg ár. Tíminn er löngu liðinn. Honum hefur ekki versnað heldur skánað mikið. Sá sem sagði honum þetta hafði einfaldlega rangt fyrir sér.

**OFT ER** vonin það eina sem maður á. Kannski ekki nema einn möguleiki á móti milljón. Og hver dagur er mikilvægur. Hvert einasta andartak er allur heimsins tími sem við þurfum til að elska. Einn dagur getur verið mikilvægari en heilt ár.

**Í VONINNI** leynist kraftur. Hún er jákvæð löngun í erfiðum aðstæðum. Hún felur í sér afl sem er fært um að skapa líf. Jafnvel þegar allt virðist vonlaust heldur vonin manni á floti. Hún gefur fólki orku til að byggja sig upp og takast á við mótlæti. Hetjur sem bjóða órlögnum byrginn þrátt fyrir bölsýnisspár og úrtölur og ná markmiðum sínum lifa oft eingöngu á voninni. Og hetjur verða öðrum fyrirmynd og hvatning til að gera enn betur.

**VONIN GEFUR LÍF.** Hún er næring. Þegar vonin hefur verið tekin frá fólki er ekkert eftir. Nema vonleysi. Og vonleysi er dauði. Enginn hefur rétt til að taka burtu vonina okkar, ekki í nafni neins, ekki í krafti embættis, menntunar, reynslu eða vísinda. Sá sem á von á mikið. Sá sem gefur von gefur meira en sá sem tekur hana. Því sá sem tekur hana tekur allt.

**ÞEGAR VIÐ** gefum upp vonina þá slökkvar eitthvað innra með okkur en ef við höldum í hana þá sköpum við vettvang fyrir aðra hluti til að vaxa. Það er eins og að halda loga á einu kertu. Við getum alltaf kveikt á nýjum og nýjum kertum og gert birtuna meiri. En ef kertið slökkvar er bara myrkur.

**MANNESKJAN ER** meira en bara skrokkurinn. Enginn veit fyrir víst hvað á eftir að gerast. Það er alltaf von. Vonin er jákvæð hugsun. Og ég trúi því að kraftur jákvæðrar hugsunar geti læknað með vegum sem við fáum ekki skilið. Einn sinni var staðreynd í mínu lífi sem ég vonaði samt, heitt og innilega, að mundi breytast. Og einn daginn breyttist hún og þá var allt í einu eins og hún hefði aldrei verið til. Vonin mín sigraði raunveruleikann.

**KRAFTAVERK** gerast á hverjum degi. Á hverju augnabliki.



# Ferðafrelsi Og Vodafone

Nú getur þú notað Frelsið þitt í útlöndum. Skráðu þig í Ferðafrelsi **Og Vodafone** um leið og þú gengur frá vegabréfinu. Skráning í Ferðafrelsi er án aukagjalds.



Komdu í **Og Vodafone** verslun, smelltu þér á [www.ogvodafone.is](http://www.ogvodafone.is) eða hringdu í 1414 fyrir nánari upplýsingar.

Heyrumst!



**AEG**  
Lavamat 7680  
1600/1200/1000/600 sn.  
6 kg.  
TILBOÐSVERÐ:  
KR 90.000,-



**AEG**  
Lavamat 74639  
1400/1200/900/700/400 sn.  
5,5 kg.  
TILBOÐSVERÐ:  
KR 74.900,-



**AEG**  
Lavamat 52820  
1200/1000/600 sn.  
6 kg.  
TILBOÐSVERÐ:  
KR 69.900,-

## AEG ÞVOTTADAGAR

FULLKOMIN LÖGUN OG LEIKNI

### HIN FULLKOMNA ÞRENNA

Þessar frábæru **AEG** þvottavélar á einstöku tilboðsverði á ÞVOTTADÖGUM.

Íslenskt stjórnborð · Íslensk notendahandbók · 3ja ára ábyrgð

**ORMSSON**  
LÁGMÚLA · SMÁRALIND

**RADIONAUST**  
Furuvöllum 5 · Akureyri · Sími 461 5000

UMBODSMENN UM LAND ALLT